

**HOLEX**



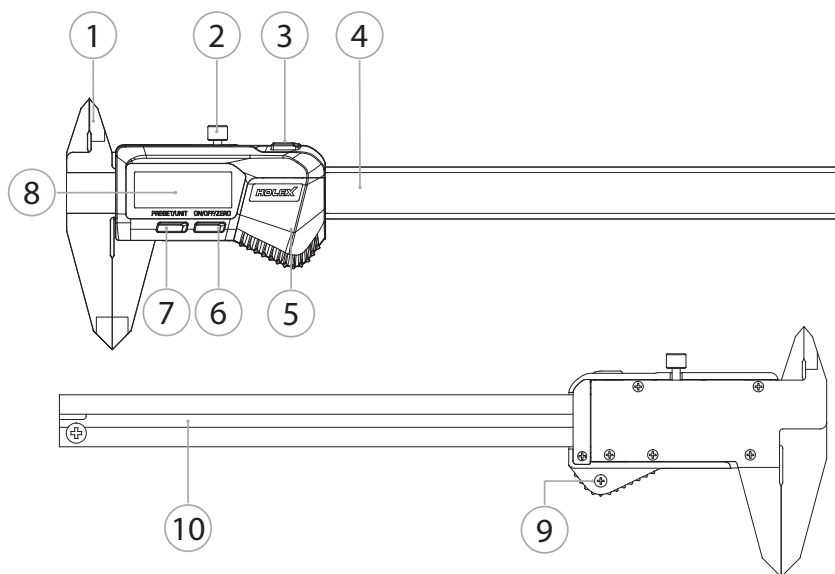
# DIGITALER MESSSCHIEBER DIGITALER TIEFENMESSSCHIEBER

**412790, 412792, 418743**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

User guide | Ръководство за потребителя | Návod k použití | Betjeningsvejledning |  
Manual de instrucciones | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Kezelési útmutató | Upute za rukovanje |  
Manuale d'uso | Naudojimo instrukcija | Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi |  
Manual de instruções | Manual de utilizare | Руководство по эксплуатации | Návod na obsluhu |  
Navodila za uporabo | Bruksanvisning

# A





- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv
- 4

1. Identifikationsdaten

|                  |                                                   |
|------------------|---------------------------------------------------|
| Produkt          | Messschieber   412790 150; 412790 200; 412790 300 |
|                  | Messschieber   412792 150                         |
| Version          | Tiefenmessschieber   418743 150; 418743 300       |
| Erstellungsdatum | 01 Originalbedienungsanleitung                    |
|                  | 06/2022                                           |

# Inhaltsverzeichnis

|            |                                                |           |
|------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Identifikationsdaten .....</b>              | <b>4</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Allgemeine Hinweise .....</b>               | <b>6</b>  |
| 2.1.       | Weiterführende Informationen .....             | 6         |
| 2.2.       | Begriffserklärung .....                        | 6         |
| <b>3.</b>  | <b>Sicherheit .....</b>                        | <b>6</b>  |
| 3.1.       | Grundlegende Sicherheitshinweise .....         | 6         |
| 3.2.       | Bestimmungsgemäße Verwendung .....             | 6         |
| 3.3.       | Sachwidriger Einsatz .....                     | 6         |
| <b>4.</b>  | <b>Geräteübersicht .....</b>                   | <b>6</b>  |
| 4.1.       | Messschieber .....                             | 6         |
| 4.2.       | Tastenfunktionen .....                         | 7         |
| 4.3.       | Werte übergeben .....                          | 7         |
| 4.4.       | Symbolerklärung .....                          | 7         |
| <b>5.</b>  | <b>Bedienung .....</b>                         | <b>8</b>  |
| 5.1.       | Legende für Menüdarstellungen .....            | 8         |
| 5.2.       | Ein- und ausschalten .....                     | 8         |
| 5.3.       | Ruhemodus .....                                | 8         |
| 5.4.       | Anzeigewert auf „0“ setzen .....               | 8         |
| 5.5.       | Anzeigewert auf Preset-Wert setzen .....       | 8         |
| 5.6.       | Auf Werkseinstellungen zurücksetzen .....      | 8         |
| 5.7.       | Status der Bluetooth-Verbindung abfragen ..... | 8         |
| 5.8.       | Bluetooth-Verbindung konfigurieren .....       | 9         |
| 5.8.1.     | Verbindung mit PC (HID) .....                  | 9         |
| 5.8.2.     | Verbindung mit HCT-APP (APP) .....             | 9         |
| 5.8.3.     | Bluetooth-Profil .....                         | 9         |
| 5.9.       | Einheiten und Preset-Wert einstellen .....     | 10        |
| <b>6.</b>  | <b>Wartung .....</b>                           | <b>10</b> |
| 6.1.       | Batterie wechseln .....                        | 10        |
| <b>7.</b>  | <b>Fehlerbehebung .....</b>                    | <b>11</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Reinigung .....</b>                         | <b>11</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Lagerung .....</b>                          | <b>11</b> |
| <b>10.</b> | <b>Recycling und Entsorgung .....</b>          | <b>11</b> |
| <b>11.</b> | <b>Technische Daten .....</b>                  | <b>11</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                | 11        |
| 11.2.      | Messschieber / Tiefenmessschieber .....        | 11        |
| <b>12.</b> | <b>EU / UK Konformitätserklärung .....</b>     | <b>12</b> |

## 2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

### 2.1. WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN



Dieses Gerät lässt sich zusammen mit der Hoffmann Group Connected Tools App nutzen. Weitere Informationen unter [ho7.eu/hct](https://ho7.eu/hct)

### 2.2. BEGRIFFSERKLÄRUNG

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Messgerät“ bezieht sich auf den HOLEX Messschieber HCT sowie auf den HOLEX Tiefenmessschieber HCT.

## 3. Sicherheit

### 3.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

#### **WARNUNG**

##### **Elektrischer Strom**

Verletzungsgefahr durch stromführende Komponenten.

- ▶ Nur im Innenbereich bei geringer Luftfeuchtigkeit verwenden.
- ▶ Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Batterien aus Gerät entfernen.

#### **VORSICHT**

##### **Austretender Elektrolyt**

Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.

- ▶ Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- ▶ Bei Kontakt, betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

#### **VORSICHT**

##### **Scharfe Ecken und Kanten**

Handverletzungen

- ▶ Messmittel vorsichtig verwenden.

### 3.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Digitaler Messschieber für Innen-/Außenmessung.
- Für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nur entsprechend der technischen Daten verwenden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

### 3.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Gehäuse nur an Batterieabdeckung für Batteriewechsel öffnen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

## 4. Geräteübersicht

### 4.1. MESSSCHIEBER



|   |                           |    |                          |
|---|---------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Schieber                  | 6  | „ON“ – Taste             |
| 2 | Feststellschraube         | 7  | „PRESET“ - Taste         |
| 3 | „DATA“ - Taste            | 8  | LC-Display               |
| 4 | Feinstgeläppte Messfläche | 9  | Befestigung Batteriefach |
| 5 | Batteriefach              | 10 | Tiefenmaß                |

## 4.2. TASTENFUNKTIONEN

### ④ Taste „DATA“:

- Kurz drücken:
  - Bei aktiver Bluetooth-Verbindung: Messwert übertragen.
  - Bei nicht aktiver Bluetooth-Verbindung: Statusanzeige für deaktiviertes Bluetooth-Modul („no bt“) oder für nicht verbundenes Gerät („noHid“ oder „noAPP“).
  - Im Preset-Modus: Vorzeichen wechseln oder zum nächsten Ziffernwert wechseln.
- Lang drücken: Bluetooth-Konfiguration aufrufen.
- Gedrückt halten: In Bluetooth-Konfiguration alle zwei Sekunden zwischen deaktiviertem Bluetooth-Modul („btOFF“), Bluetooth-Modus für Computer-Verbindung („btHID“) und Bluetooth-Modus für Verwendung der HCT-App („btAPP“) weiterschalten.
- Loslassen: Je nach gewähltem Modus erscheint kurz „Hid“ bei aktivem HID-Modus, „APP“ bei aktivem HCT-Modus oder „btOFF“ bei deaktiviertem Bluetooth-Modul.

### ⑥ Taste „ON“:

- Kurz drücken:
  - Bei ausgeschaltetem Messschieber: Messschieber einschalten.
  - Bei eingeschaltetem Messschieber: Anzeige auf „0“ setzen.
  - Im Preset-Modus: Nächste Ziffer zum Ändern auswählen.
- Lang drücken: Messschieber in Ruhemodus (Sleep) setzen.
- Vier Sekunden drücken: Messschieber ausschalten

### ⑦ Taste „PRESET“:

- Kurz drücken:
  - Bei gesetztem Preset-Wert: Preset-Wert in Anzeige übertragen.
  - Bei nicht gesetztem Preset-Wert: Display auf „0“ setzen.
- Lang drücken:
  - Menüfolge „Einheiten und Preset“ aufrufen.
  - Im Preset-Modus: Preset-Wert speichern und Preset-Modus verlassen.
- Gedrückt halten: In Menüfolge „Einheiten und Preset“ alle zwei Sekunden zwischen „mm“, „inch“ und „Pre“ weiterschalten.
- Loslassen:
  - In Menüfolge „Einheiten und Preset“ ist „mm“ oder „inch“ aktiv: Angezeigte Einheit setzen und zur Messwertanzeige zurückkehren.
  - In Menüfolge „Einheiten und Preset“ ist „Pre“ aktiv: Preset-Modus aufrufen.

## 4.3. WERTE ÜBERGEBEN

 Dezimalstellen werden mit Komma angezeigt und übertragen. Umstellung von Komma auf Punkt über Tabellenkalkulationsprogramm oder HCT-App möglich.

✓ Messgerät mit PC, Smartphone oder Tablet verbunden.

1. Objekt mit Messgerät messen.
2. Taste „DATA“ drücken, um Wert zu übergeben.

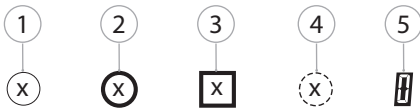
## 4.4. SYMBOLERKLÄRUNG

|                                                                                    | Statusanzeige             | Erklärung                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
|  | Kein Bluetooth-Symbol     | Bluetooth deaktiviert.         |
|                                                                                    | Bluetooth-Symbol blinkt   | Nach Bluetooth-Geräten suchen. |
|                                                                                    | Bluetooth Symbol leuchtet | Mit Bluetooth-Gerät verbunden. |

## 5. Bedienung

### 5.1. LEGENDE FÜR MENÜDARSTELLUNGEN

 „x“ steht für eine der Tasten „DATA“, „ON“ oder „PRESET“.



|   |                           |   |                                   |
|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Taste „x“ kurz drücken    | 4 | Taste „x“ loslassen               |
| 2 | Taste „x“ lang drücken    | 5 | Invers dargestellte Ziffer blinkt |
| 3 | Taste „x“ gedrückt halten |   |                                   |

### 5.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

 Automatisches Ausschalten standardmäßig nach 10 Minuten Inaktivität. Konfigurier- oder deaktivierbar mit der HCT-App.

1. Zum Einschalten, Taste „ON“ kurz drücken.
2. Zum Ausschalten, Taste „ON“ vier Sekunden drücken.
  - Anzeige „OFF“ erscheint kurz, dann schaltet Messgerät ab.

### 5.3. RUHEMODUS

 Automatische Aktivierung standardmäßig nach einer Minute Inaktivität. Konfigurier- oder deaktivierbar mit der HCT-App.

1. Um in Ruhemodus zu wechseln, Taste „ON“ lang drücken.
  - Anzeige „SLEEP“ erscheint kurz, dann wechselt Messgerät in Ruhemodus.
2. Um Ruhemodus zu beenden, beliebige Taste drücken oder Messaufnehmer bewegen.

### 5.4. ANZEIGEWERT AUF „0“ SETZEN

1. Um den Anzeigewert auf „0“ zu setzen, Taste „ON“ kurz drücken.

### 5.5. ANZEIGEWERT AUF PRESET-WERT SETZEN

1. Um den Anzeigewert auf den gespeicherten Preset-Wert zu setzen, Taste „PRESET“ kurz drücken.
  - Ist kein Preset-Wert gespeichert, wird der Anzeigewert auf „0“ gesetzt.

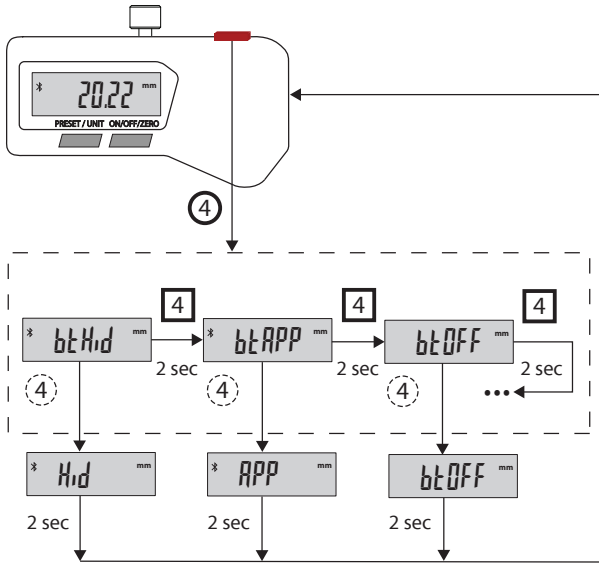
### 5.6. AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

1. Um Messgerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, Taste „PRESET“ und Taste „ON“ gleichzeitig mindestens drei Sekunden drücken.
  - „rESeT“ wird kurz angezeigt.
  - Alle Einstellungen werden gelöscht.
  - Anzeigewert wird auf „0“ gesetzt.

### 5.7. STATUS DER BLUETOOTH-VERBINDUNG ABFRAGEN

1. Taste „DATA“ kurz drücken.
  - Bei deaktiviertem Bluetooth-Modul wird kurz „no bt“ angezeigt.
  - Ist der HID-Modus aktiv, aber kein Gerät über Bluetooth verbunden, wird kurz „noHid“ angezeigt.
  - Ist der APP-Modus aktiv, aber kein Gerät über Bluetooth verbunden, wird kurz „noAPP“ angezeigt.
  - Bei aktivem HID-Modus oder aktivem APP-Modus und über Bluetooth verbundenem Gerät, blinkt kurz „OK“ in der Messwert-Anzeige.

## 5.8. BLUETOOTH-VERBINDUNG KONFIGURIEREN



1. Taste „DATA“ gedrückt halten.  
► Die Anzeige wechselt alle zwei Sekunden zyklisch zwischen den Modus-Anzeigen „btHid“, „btAPP“ und „btOFF“.
2. Wird der gewünschte Modus angezeigt, Taste „DATA“ loslassen um den Modus zu aktivieren.  
► Je nach gewähltem Modus erscheint kurz „Hid“ bei aktivem HID-Modus, „APP“ bei aktivem HCT-Modus oder „btOFF“ bei deaktiviertem Bluetooth-Modul.  
► Die Messwertanzeige wird angezeigt.

### 5.8.1. Verbindung mit PC (HID)

✓ HID aktiviert.

1. Bluetooth am PC aktivieren und mit Messgerät verbinden.  
► Bluetooth-Gerät (HCT-DC-150-Seriennummer) in Geräteliste auswählen.
2. Für Datenübertragung gewünschte Anwendung öffnen.
3. Mauspfeil an gewünschte Position setzen.
4. Taste „DATA“ am Messgerät drücken.

► Wert wird übergeben.

### 5.8.2. Verbindung mit HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP für iOS



Hoffmann Group CT-App für Android

- ✓ Bluetooth aktiviert.
  - ✓ APP aktiviert.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools auf Smartphone oder Tablet heruntergeladen.
1. Bluetooth-Gerät (HCT-DC) in Geräteliste der HCT-App auswählen.
  2. Datenübertragung per Taste „DATA“ am Messgerät oder direkt über HCT-App anfordern.  
► Messwerte werden in HCT-App gespeichert und können als CSV-Datei exportiert werden.

### 5.8.3. Bluetooth-Profil

| Nutzung ohne App (HID) | Nutzung mit App (APP) |
|------------------------|-----------------------|
| Windows, macOS, Linux  | -                     |



4. Batteriefach einsetzen.
  5. Batteriefachschaube einsetzen und verschrauben.
- ▶ Batterie gewechselt.
  - ▶ Die Software-Version wird für 2 Sekunden angezeigt.
  - ▶ Der Messschieber ist im Ruhemodus.

## 7. Fehlerbehebung

| Störung                                                 | Ursache                                                                                      | Abhilfe                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verbindung zu Messgerät nicht möglich.                  | Nach anfänglicher Nutzung kann es zwei bis drei Anläufe dauern, bis Verbindung funktioniert. | Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.                                                                                                                              |
| Fehlermeldung „btErr“ auf Display.                      | Konfiguration des Bluetooth-Moduls ist nicht korrekt verlaufen.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kurz beliebige Taste drücken.</li> <li>■ Vorgang wiederholen.</li> <li>■ Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.</li> </ul> |
| Flackerndes Display / wechselnde Messwerte auf Display. | Niedrige Versorgungsspannung kann wechselndes Anzeigeverhalten verursachen.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Batterie austauschen.</li> </ul>                                                                                         |

## 8. Reinigung

Verunreinigungen mit sauberem, weichem und trockenem Tuch entfernen. Nach Kontakt mit Flüssigkeiten, mechanische Teile gut trocknen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

## 9. Lagerung

In Originalbox bei Temperaturen zwischen -10 °C und +60 °C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Hitze, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

## 10. Recycling und Entsorgung



Digitalen Messschieber und Batterie nicht im Hausmüll entsorgen.

Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien, Akkus und digitalen Messschieber zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

## 11. Technische Daten

### 11.1. BLUETOOTH

| Angabe                         | Wert                                                                                                         |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequenzband                   | 2,4 GHz                                                                                                      |
| Bluetooth-Version              | 5.0                                                                                                          |
| Modulationsverfahren           | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                       |
| Maximale Sendeausgangsleistung | Klasse 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                       |
| Reichweite                     | Im Freien: Über 45 m<br>Im industriellen Umfeld: 1 – 5 m                                                     |
| Batterielaufzeit               | Bluetooth aktiviert, Wert wird über 8 Stunden an 5 Tagen pro Woche alle 10 Sekunden gesendet: Bis zu 2.000 h |

### 11.2. MESSSCHIEBER / TIEFENMESSSCHIEBER

| Größe                | 150                                          | 200                                          | 300                                          |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Ablesung             | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        |
| Messbereich          | 0 – 150 mm                                   | 0 – 200 mm                                   | 0 – 300 mm                                   |
| Fehlergrenze         | Bis 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Bis 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Bis 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Wiederholgenauigkeit | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        | 0,01 mm / 0,0005 Zoll                        |

| Größe                                      | 150                  | 200                  | 300                  |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Maximale Messgeschwindigkeit               | 2,5 m/s / 100 Zoll/s | 2,5 m/s / 100 Zoll/s | 2,5 m/s / 100 Zoll/s |
| Anzahl Messungen pro Sekunde               | 10                   | 10                   | 10                   |
| Batterielaufzeit (Bluetooth ausgeschaltet) | 7000 h               | 7000 h               | 7000 h               |
| Temperatur Arbeitsumgebung                 | +5 °C bis +40 °C     | +5 °C bis +40 °C     | +5 °C bis +40 °C     |
| Luftfeuchtigkeit                           | 80 %                 | 80 %                 | 80 %                 |
| nicht kondensierend                        |                      |                      |                      |
| Temperatur Lagerung                        | -10 °C bis +60 °C    | -10 °C bis +60 °C    | -10 °C bis +60 °C    |

12. EU / UK Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hoffmann Supply Chain GmbH, dass dieses drahtlose Gerät die Richtlinie 2014/53/EU und die Bestimmungen für Funkgeräte (UK Radio Equipment Regulations 2017) einhält. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc) verfügbar. Die Pflichten der Hoffmann Supply Chain GmbH werden in Großbritannien durch die Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, umgesetzt.



1. Identification data

|              |                                                                      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|
| Product      | Caliper   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Caliper   412792 150 |
| Version      | Depth gauge   418743 150; 418743 300                                 |
| Date created | 01 Original operating instructions<br>06/2022                        |

|    |
|----|
| de |
| en |
| bg |
| cs |
| da |
| es |
| fi |
| fr |
| hu |
| hr |
| it |
| lt |
| nl |
| no |
| pl |
| pt |
| ro |
| ru |
| sk |
| sl |
| sv |

## Contents

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Identification data.....</b>                        | <b>13</b> |
| <b>2. General information.....</b>                        | <b>15</b> |
| 2.1. Further information .....                            | 15        |
| 2.2. Explanation of terms.....                            | 15        |
| <b>3. Safety.....</b>                                     | <b>15</b> |
| 3.1. Grouped safety messages.....                         | 15        |
| 3.2. Intended use.....                                    | 15        |
| 3.3. Reasonably foreseeable misuse.....                   | 15        |
| <b>4. Device overview .....</b>                           | <b>15</b> |
| 4.1. Caliper .....                                        | 15        |
| 4.2. Button functions .....                               | 16        |
| 4.3. Transferring values .....                            | 16        |
| 4.4. List of symbols.....                                 | 16        |
| <b>5. Operation.....</b>                                  | <b>16</b> |
| 5.1. Key for menu illustrations.....                      | 16        |
| 5.2. Switching on and off.....                            | 17        |
| 5.3. Sleep mode .....                                     | 17        |
| 5.4. Set the display value to "0" .....                   | 17        |
| 5.5. Set the display value to the preset value .....      | 17        |
| 5.6. Reset to factory settings.....                       | 17        |
| 5.7. Querying the status of the Bluetooth connection..... | 17        |
| 5.8. Configuring the Bluetooth connection .....           | 18        |
| 5.8.1. Connection to a PC (HID).....                      | 18        |
| 5.8.2. Connection with the HCT-APP (APP).....             | 18        |
| 5.8.3. Bluetooth profiles.....                            | 18        |
| 5.9. Setting the unit and preset value.....               | 19        |
| <b>6. Maintenance .....</b>                               | <b>19</b> |
| 6.1. Changing the battery .....                           | 19        |
| <b>7. Troubleshooting.....</b>                            | <b>20</b> |
| <b>8. Cleaning .....</b>                                  | <b>20</b> |
| <b>9. Storage.....</b>                                    | <b>20</b> |
| <b>10. Recycling and disposal.....</b>                    | <b>20</b> |
| <b>11. Technical data.....</b>                            | <b>20</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                     | 20        |
| 11.2. Caliper/depth gauge .....                           | 20        |
| <b>12. EU/UK declaration of conformity .....</b>          | <b>21</b> |

## 2. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

### 2.1. FURTHER INFORMATION



This device can be used together with the Hoffmann Group Connected Tools app. For further information see [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. EXPLANATION OF TERMS

The term "measuring device" used in this instruction handbook refers to the HOLEX HCT caliper, as well as the HOLEX HCT depth gauge.

## 3. Safety

### 3.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

#### WARNING

##### **Electric current**

Risk of injury due to live components.

- Only use indoors where there is a low level of humidity.
- Before starting any installation, cleaning or maintenance work, remove the batteries from the device.

#### CAUTION

##### **Leaking electrolyte**

Eyes and skin irritation can occur due to leaking, poisonous and corrosive electrolytes.

- Avoid contact with your eyes and body.
- In the event of contact, rinse out the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.

#### CAUTION

##### **Sharp corners and edges**

Hand injuries

- Use measuring tools carefully.

### 3.2. INTENDED USE

- Digital caliper for inside/outside measurements.
- For both industrial and private use.
- Use only in accordance with the technical data.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

### 3.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Avoid vibrations, jerky movements, shocks and impacts.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- Only open the casing at the battery cover for replacing the battery.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

## 4. Device overview

### 4.1. CALIPER



|   |                                 |    |                                |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Calipers                        | 6  | "ON" button                    |
| 2 | Locking screw                   | 7  | "PRESET" button                |
| 3 | "DATA" button                   | 8  | LC-Display                     |
| 4 | Precision-lapped measuring face | 9  | Battery compartment attachment |
| 5 | Battery compartment             | 10 | Depth gauge                    |

## 4.2. BUTTON FUNCTIONS

④ "DATA" button:

- Short press:
  - When the Bluetooth connection is active: Transfer measurement value.
  - When the Bluetooth connection is not active: Status display for deactivated Bluetooth module ("no bt") or an unconnected device ("noHid" or "noAPP").
  - In preset mode: Change sign or change to the next numeric value.
- Long press: Call up Bluetooth configuration.
- Press and hold: In the Bluetooth configuration, switch between deactivated Bluetooth module („btOFF"), Bluetooth mode for computer connection ("btHID") and Bluetooth mode for using the HCT app ("btAPP") every two seconds.
- Release: Depending on the mode selected, the following appear briefly: "Hid" with active HID mode, "APP" with active HCT mode, or "btOFF" with deactivated Bluetooth module.

⑥ "ON" button:

- Short press:
  - With the caliper switched off: Switch on the caliper.
  - With the caliper switched on: Set the display to "0".
  - In preset mode: Select next digit to change.
- Long press: Put caliper in sleep mode (Sleep).
- Press for four seconds: Switch off the caliper

⑦ "PRESET" button:

- Short press:
  - With a configured preset value: Transfer preset value to display.
  - With no configured preset value: Set the display to "0".
- Long press:
  - Call up menu sequence "units and preset".
  - In preset mode: Save preset value and exit preset mode.
- Press and hold: In the menu sequence "units and preset", switch between „mm" „inch" and „Pre" every two seconds.
- Release:
  - In the menu sequence "units and preset" „mm" or „inch" is active: Set the displayed unit and return to measured value display.
  - In the menu sequence "units and preset" „Pre" is active: Call up preset mode.

## 4.3. TRANSFERRING VALUES

① *Decimal places are displayed and transferred with a comma. Commas can be changed to points within the spreadsheet program or by the HCT-App.*

✓ Measuring device is connected to PC, smartphone or tablet.

1. Measure object using measuring device.
2. Press "DATA" button to transfer value.

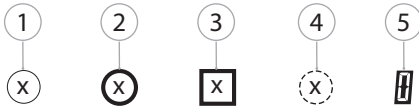
## 4.4. LIST OF SYMBOLS

|                                                                                     | Status display             | Explanation                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
|  | No Bluetooth symbol        | Bluetooth de-activated.          |
|                                                                                     | Bluetooth symbol flashing  | Search for Bluetooth devices.    |
|                                                                                     | Bluetooth symbol displayed | Connected to a Bluetooth device. |

## 5. Operation

### 5.1. KEY FOR MENU ILLUSTRATIONS

① "x" stands for one of the buttons "DATA", "ON" or "PRESET".



|   |                           |   |                                   |
|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Short press button "x"    | 4 | Release button "x"                |
| 2 | Long press button "x"     | 5 | Inversely displayed digit flashes |
| 3 | Press and hold button "x" |   |                                   |

## 5.2. SWITCHING ON AND OFF

 Auto-off after 10 minutes of inactivity as standard. Can be configured or deactivated using the HCT app.

1. To switch on, briefly press the "ON" button.
2. To switch off, press the "ON" button for four seconds.
  - ▶ "OFF" display is briefly shown and then measuring device switches off.

## 5.3. SLEEP MODE

 This is activated automatically after 1 minute of inactivity as standard. Can be configured or deactivated using the HCT app.

1. To switch to sleep mode, long press the "ON" button.
  - ▶ The "SLEEP" display is briefly shown and then the measuring device switches to sleep mode.
2. To end sleep mode, press any button or move the measurement sensor.

## 5.4. SET THE DISPLAY VALUE TO "0"

1. To set the display value to "0", briefly press the "ON" button.

## 5.5. SET THE DISPLAY VALUE TO THE PRESET VALUE

1. To set the display value to the saved preset value, briefly press the "PRESET" button.
  - ▶ If no preset value is saved, the display value is set to "0".

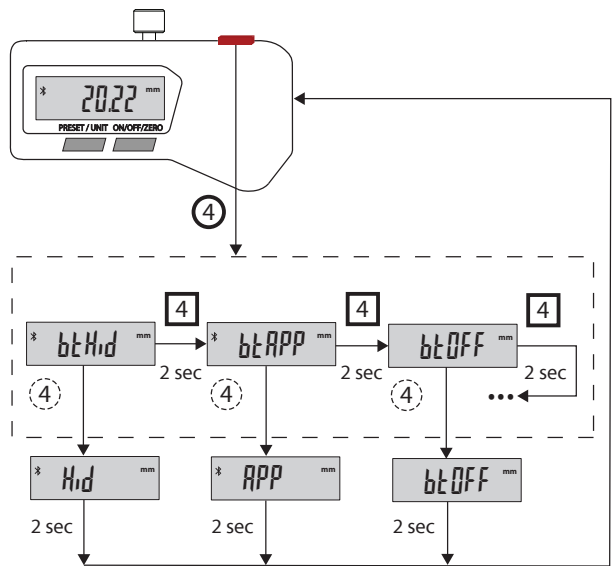
## 5.6. RESET TO FACTORY SETTINGS

1. To reset the measuring device to factory settings, simultaneously press and hold the "PRESET" button and the "ON" button for at least three seconds.
  - ▶ "rESEt" is briefly displayed.
  - ▶ All settings are deleted.
  - ▶ Display value is set to "0".

## 5.7. QUERYING THE STATUS OF THE BLUETOOTH CONNECTION

1. Briefly press the "DATA" button.
  - ▶ If the Bluetooth module is deactivated, "no bt" is briefly displayed.
  - ▶ If HID mode is active, but no device is connected via Bluetooth, "noHid" is briefly displayed.
  - ▶ If APP mode is active, but no device is connected via Bluetooth, "noAPP" is briefly displayed.
  - ▶ If HID mode or APP mode is active, and a device is connected via Bluetooth, "OK" briefly flashes in the measured value display.

5.8. CONFIGURING THE BLUETOOTH CONNECTION



1. Press and hold the "DATA" button.
  - ▶ The display changes cyclically every two seconds between the mode displays "btHid", "btAPP" and "btOFF".
2. When the desired mode is displayed, release the "DATA" button to activate the mode.
  - ▶ Depending on the mode selected, the following appear briefly: "Hid" with active HID mode, "APP" with active HCT mode, or "btOFF" with deactivated Bluetooth module.
  - ▶ The measured value display is shown.

5.8.1. Connection to a PC (HID)

- ✓ HID activated.
1. Activate Bluetooth on the PC and establish the connection to the measuring device.
    - ▶ Select the Bluetooth device (HCT-DC-150- serial number) in the list of devices.
  2. Open the desired application for data transmission.
  3. Place the mouse cursor in the desired position.
  4. Press the "DATA" button on the measuring device.
- ▶ The value will be transferred.

5.8.2. Connection with the HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP for iOS



Hoffmann Group CT-App for Android

- ✓ Bluetooth activated.
  - ✓ APP activated.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools has been downloaded on to a smartphone or tablet.
1. Select the Bluetooth device (HCT-DC) in the list of devices on the HCT-App.
  2. Request data transmission by pressing the "DATA" button on the measuring device or directly on the HCT-App.
- ▶ The measurement values are now saved in the HCT-App and can be exported as a CSV file.

5.8.3. Bluetooth profiles

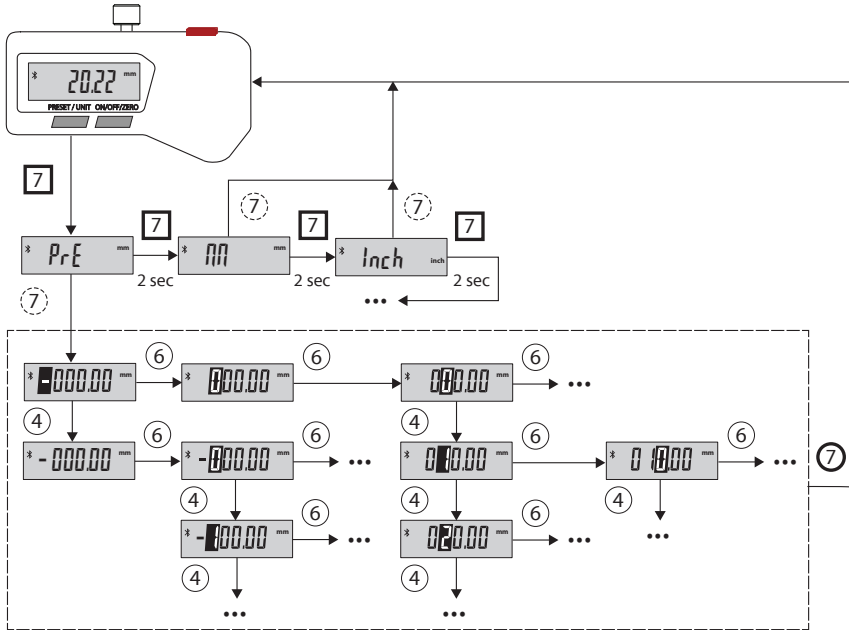
| Use without an app (HID) | Use with an app (APP) |
|--------------------------|-----------------------|
| Windows, macOS, Linux    | -                     |

**Use without an app (HID)**

Android, iOS

**Use with an app (APP)**

Android, iOS

**5.9. SETTING THE UNIT AND PRESET VALUE**


1. To call up the menu sequence "units and preset", long press the "PRESET" button.
2. Press and hold the "PRESET" button.
  - The display changes cyclically every two seconds between the "Pre", "mm" and "Inch" displays
3. To change the measurement unit, release the "PRESET" button when the desired measuring unit is displayed.
  - The measuring unit is set and displayed.
  - The measured value display is shown again.
4. To enter a preset value, release the "PRESET" button when "Pre" is displayed.
5. To select the sign or a digit to change, briefly press the "ON" button again.
  - The sign or the selected digit flashes.
6. To change the sign or the digit, briefly press the "DATA" button again.
  - Each time the DATA button is pressed, the sign is changed or the active digit is increased to the next numeric value.
7. To finish entering the preset value, long press the "PRESET" button.
  - The preset value is saved.
  - The measured value display is shown again.

**6. Maintenance**

| Interval                             | Maintenance work                  | To be performed by              |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| According to individual requirements | Recalibration according to A1 Cal | Hoffmann Group Customer Service |

**6.1. CHANGING THE BATTERY**

- ✓ Caliper is switched off.
- 1. Remove the battery compartment screw using a screwdriver.
- 2. Remove the battery compartment.
- 3. Replace CR2032 battery.
  - Positive terminal faces upwards.
- 4. Insert battery compartment.

5. Insert and screw in battery compartment screw.

- ▶ Battery replaced.
- ▶ The software version is displayed for 2 seconds.
- ▶ The caliper is in sleep mode.

## 7. Troubleshooting

| Fault                                                            | Cause                                                                                                             | Remedy                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cannot establish a connection to the measuring device.           | When using the caliper for the first time it may take two or three attempts before the connection is established. | Reset to factory settings.                                                                                                                      |
| Error message "btErr" on display.                                | Configuration of the Bluetooth module has malfunctioned.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Briefly press any key.</li> <li>■ Repeat the process.</li> <li>■ Reset to factory settings.</li> </ul> |
| Flickering display / changing measurement values on the display. | Low power supply can cause changing display behaviour.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace battery.</li> </ul>                                                                            |

## 8. Cleaning

Remove dirt using a soft, clean and dry cloth. After contact with liquids, dry mechanical parts well. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

## 9. Storage

Store in the original box at temperatures between -10°C and +60°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, heat, moisture or dirt.

## 10. Recycling and disposal



Do not dispose of the digital caliper and battery in domestic waste.

Comply with the national regulations for disposal. Users have an obligation to take batteries, rechargeable batteries and the digital caliper to a suitable collection point.

## 11. Technical data

### 11.1. BLUETOOTH

| Data                                 | Value                                                                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequency band                       | 2.4 GHz                                                                                             |
| Bluetooth version                    | 5.0                                                                                                 |
| Modulation method                    | GFSK (Gaussian frequency shift keying)                                                              |
| Maximum transmission output capacity | Class 3: 1 mW (0 dBm)                                                                               |
| Range                                | Outdoors: over 45 m<br>In industrial environments: 1 – 5 m                                          |
| Battery running time                 | Bluetooth activated, value transmitted every 10 seconds across 8 hours, 5 days a week: Up to 2,000h |

### 11.2. CALIPER/DEPTH GAUGE

| Size                              | 150                                            | 200                                            | 300                                            |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Scale divisions                   | 0.01 mm / 0.0005 inch                          | 0.01 mm / 0.0005 inch                          | 0.01 mm / 0.0005 inch                          |
| Measuring range                   | 0 – 150 mm                                     | 0 – 200 mm                                     | 0 – 300 mm                                     |
| Error limit                       | Up to 100 mm: 0.02 mm<br>100 – 150 mm: 0.03 mm | Up to 100 mm: 0.02 mm<br>100 – 200 mm: 0.03 mm | Up to 100 mm: 0.02 mm<br>100 – 300 mm: 0.03 mm |
| Repetition accuracy               | 0.01 mm / 0.0005 inch                          | 0.01 mm / 0.0005 inch                          | 0.01 mm / 0.0005 inch                          |
| Maximum measurement rate          | 2.5 m/s / 100 inches/s                         | 2.5 m/s / 100 inches/s                         | 2.5 m/s / 100 inches/s                         |
| Number of measurements per second | 10                                             | 10                                             | 10                                             |

| Size                                  | 150              | 200              | 300              |
|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Battery life (Bluetooth switched off) | 7000 h           | 7000 h           | 7000 h           |
| Ambient temperature range             | +5 °C to +40 °C  | +5 °C to +40 °C  | +5 °C to +40 °C  |
| Atmospheric humidity                  | 80%              | 80%              | 80%              |
| Non-condensing                        |                  |                  |                  |
| Storage temperature                   | -10 °C to +60 °C | -10 °C to +60 °C | -10 °C to +60 °C |

## 12. EU/UK declaration of conformity

Hoffmann Supply Chain GmbH hereby declares that this wireless device complies with Directive 2014/53/EU and the UK Radio Equipment Regulations 2017. The complete text of the declaration of conformity is available at [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). The obligations of Hoffmann Supply Chain GmbH are fulfilled in the United Kingdom by Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

1. Идентификационни данни

|                   |                                                                    |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Продукт           | Шублер   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Шублер   412792 150 |
| Версия            | Дълбокомер   418743 150; 418743 300                                |
| Дата на съставяне | 01 Оригинално ръководство за потребителя<br>06/2022                |

# Съдържание

|            |                                                                     |           |
|------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Идентификационни данни.....</b>                                  | <b>22</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Общи указания.....</b>                                           | <b>24</b> |
| 2.1.       | Допълнителна информация.....                                        | 24        |
| 2.2.       | Обяснение на обозначенията.....                                     | 24        |
| <b>3.</b>  | <b>Безопасност.....</b>                                             | <b>24</b> |
| 3.1.       | Основни указания за безопасност.....                                | 24        |
| 3.2.       | Употреба по предназначение.....                                     | 24        |
| 3.3.       | Употреба не по предназначение.....                                  | 24        |
| <b>4.</b>  | <b>Общ преглед на уреда.....</b>                                    | <b>24</b> |
| 4.1.       | Шублер.....                                                         | 24        |
| 4.2.       | Функции на бутоните.....                                            | 25        |
| 4.3.       | Прехвърляне на стойности.....                                       | 25        |
| 4.4.       | Обяснение на символите.....                                         | 25        |
| <b>5.</b>  | <b>Употреба.....</b>                                                | <b>26</b> |
| 5.1.       | Легенда за изображенията на менюто.....                             | 26        |
| 5.2.       | Включване и изключване.....                                         | 26        |
| 5.3.       | Режим на готовност.....                                             | 26        |
| 5.4.       | Установяване на индикацията на „0“.....                             | 26        |
| 5.5.       | Установяване на индикацията на предварително зададена стойност..... | 26        |
| 5.6.       | Възстановяване на фабричните настройки.....                         | 26        |
| 5.7.       | Запитване за статуса на Bluetooth връзката.....                     | 26        |
| 5.8.       | Конфигуриране на Bluetooth връзката.....                            | 27        |
| 5.8.1.     | Свързване с компютър (HID).....                                     | 27        |
| 5.8.2.     | Свързване с HCT-APP (APP).....                                      | 27        |
| 5.8.3.     | Bluetooth профил.....                                               | 27        |
| 5.9.       | Настройка на единици и предварително зададена стойност.....         | 28        |
| <b>6.</b>  | <b>Поддръжка.....</b>                                               | <b>28</b> |
| 6.1.       | Смяна на батерията.....                                             | 28        |
| <b>7.</b>  | <b>Отстраняване на неизправности.....</b>                           | <b>29</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Почистване.....</b>                                              | <b>29</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Съхранение.....</b>                                              | <b>29</b> |
| <b>10.</b> | <b>Рециклиране и предаване за отпадъци.....</b>                     | <b>29</b> |
| <b>11.</b> | <b>Технически данни.....</b>                                        | <b>29</b> |
| 11.1.      | Bluetooth.....                                                      | 29        |
| 11.2.      | Шублер/дълбокомер.....                                              | 29        |
| <b>12.</b> | <b>Декларация за съответствие на ЕС/Обединеното кралство.....</b>   | <b>30</b> |

## 2. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

### 2.1. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ



Този уред може да се използва заедно с приложението Hoffmann Group Connected Tools. Допълнителна информация на [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. ОБЯСНЕНИЕ НА ОБОЗНАЧЕНИЯТА

Терминът „измервателен уред“, използван в това ръководство за експлоатация, се отнася до HOLEX шублер НСТ и HOLEX дълбокомер НСТ.

## 3. Безопасност

### 3.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Електрически ток

Опасност от нараняване поради тоководещи компоненти.

- ▶ Използвайте само във вътрешни помещения при ниска влажност на въздуха.
- ▶ Отстранете батериите от уреда преди начало на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.

#### ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

##### Изтичащ електролит

Дразнене на очите и кожата поради изтичащ отровен и изгаряещ електролит.

- ▶ Избягвайте контакт с очите и тялото.
- ▶ При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

#### ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

##### Остри ъгли и ръбове

Наранявания на ръцете

- ▶ Използвайте внимателно измервателното оборудване.

### 3.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Дигитален шублер за вътрешно/външно измерване.
- За употреба в промишлени и домашни условия.
- Използвайте само в съответствие с техническите данни.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

### 3.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Избягвайте вибрации, резки движения, сътресения и удари.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Отваряйте корпуса само при капака на батерията с цел смяна на батерията.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

## 4. Общ преглед на уреда

### 4.1. ШУБЛЕР



|   |                                         |    |                                   |
|---|-----------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Шибър                                   | 6  | „ON“ – бутон                      |
| 2 | Задържащ винт                           | 7  | „PRESET“ – бутон                  |
| 3 | „DATA“ – бутон                          | 8  | LC дисплей                        |
| 4 | Фино припокрита измервателна повърхност | 9  | Закрепване отделение за батерията |
| 5 | Отделение за батерията                  | 10 | Дълбокомер                        |

## 4.2. ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

### ④ Бутон „DATA“:

- Кратко натискане:
  - При активна Bluetooth връзка: Прехвърлете стойността от измерването.
  - При неактивна Bluetooth връзка: Индикатор за статус за дезактивиран Bluetooth модул („no bt“) или несвързан уред („noHid“ или „noAPP“).
  - В предварително зададен режим: Променете знака или преминете към следващата цифрова стойност.
- Продължително натискане: Извикайте Bluetooth конфигурацията.
- Натискане и задържане: В Bluetooth конфигурацията продължете да превключвате на всеки две секунди между дезактивиран Bluetooth модул („btOFF“), Bluetooth режим за компютърна връзка („btHID“) и Bluetooth режим за използване на приложението НСТ („btAPP“).
- Освобождаване: В зависимост от избрания режим за кратко се появява „Hid“ при активен режим HID, „APP“ при активен режим НСТ или „btOFF“ при дезактивиран Bluetooth модул.

### ⑥ Бутон „ON“:

- Кратко натискане:
  - При изключен шублер: Включете шублера.
  - При включен шублер: Установете индикацията на „0“.
  - В предварително зададен режим: Изберете следващата цифра за промяна.
- Продължително натискане: Задайте шублера в режим на готовност (Sleep).
- Натискане за четири секунди: Изключване на шублера

### ⑦ Бутон „PRESET“:

- Кратко натискане:
  - При посочена предварително зададена стойност: Прехвърлете предварително зададената стойност към дисплея.
  - При непосочена предварително зададена стойност: Установете дисплея на „0“.
- Продължително натискане:
  - Извикайте последователността от менюта „Единици и Предварително задаване“.
  - В предварително зададен режим: Запазете предварително зададената стойност и излезте от предварително зададения режим.
- Натискане и задържане: В последователността от менюта „Единици и Предварително задаване“ превключвайте на всеки две секунди между „mm“, „inch“ и „Pre“.
- Освобождаване:
  - В последователността от менюта „Единици и Предварително задаване“ е активно „mm“ или „inch“: Задайте показаната единица и се върнете към индикацията на измерената стойност.
  - В последователността от менюта „Единици и Предварително задаване“ е активно „Pre“: Извикайте предварително зададения режим.

## 4.3. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СТОЙНОСТИ



Десетичните позиции се показват и се прехвърлят със запетая. Възможно е преминаване от запетая към точка чрез програма за електронни таблици или НСТ-App.

✓ Измервателен уред, свързан с компютър, смартфон или таблет.

1. Измерете обекта с измервателния уред.
2. Натиснете бутона DATA, за да прехвърлите стойността.

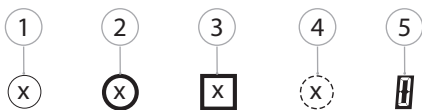
## 4.4. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

|  | Индикация за състоянието              | Пояснение                                      |
|--|---------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Няма символ за Bluetooth              | Bluetooth е дезактивиран.                      |
|  | Символът за Bluetooth мига            | Извършва се търсене на устройства с Bluetooth. |
|  | Символът за Bluetooth свети постоянно | Свързан с уред с Bluetooth.                    |

## 5. Употреба

### 5.1. ЛЕГЕНДА ЗА ИЗОБРАЖЕНИЯТА НА МЕНЮТО

 „x“ представлява един от бутоните „DATA“, „ON“ или „PRESET“.



|   |                                    |   |                               |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Натиснете за кратко бутона „x“     | 4 | Освободете бутона „x“         |
| 2 | Натиснете продължително бутона „x“ | 5 | Обратно показаната цифра мига |
| 3 | Натиснете и задръжте бутона „x“    |   |                               |

### 5.2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

 Автоматично изключване по подразбиране след 10 минути неактивност. Може да се конфигурира или деактивира с приложението HCT.

1. За включване натиснете за кратко бутона „ON“.
2. За изключване натиснете за четири секунди бутона „ON“.

► Индикацията „OFF“ се появява за кратко, след това измервателният уред се изключва.

### 5.3. РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ

 Автоматично активиране по подразбиране след една минута неактивност. Може да се конфигурира или деактивира с приложението HCT.

1. За преминаване в режим на готовност натиснете продължително бутона „ON“.
2. За излизане от режим на готовност натиснете произволен бутон или преместете предавателя.

### 5.4. УСТАНОВЯВАНЕ НА ИНДИКАЦИЯТА НА „0“

1. За да зададете индикацията на „0“, натиснете за кратко „ON“.

### 5.5. УСТАНОВЯВАНЕ НА ИНДИКАЦИЯТА НА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ

1. За да зададете индикацията на запазената предварително зададена стойност, натиснете за кратко „PRESET“.

► Ако не е запазена никаква предварително зададена стойност, индикацията се установява на „0“.

### 5.6. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

1. За да възстановите фабричните настройки на измервателния уред, натиснете едновременно бутоните „PRESET“ и „ON“ за поне три секунди.

► „rESET“ се показва за кратко.

► Всички настройки се изтриват.

► Индикацията се установява на „0“.

### 5.7. ЗАПИТВАНЕ ЗА СТАТУСА НА BLUETOOTH ВРЪЗКАТА

1. Натиснете за кратко бутона „DATA“.

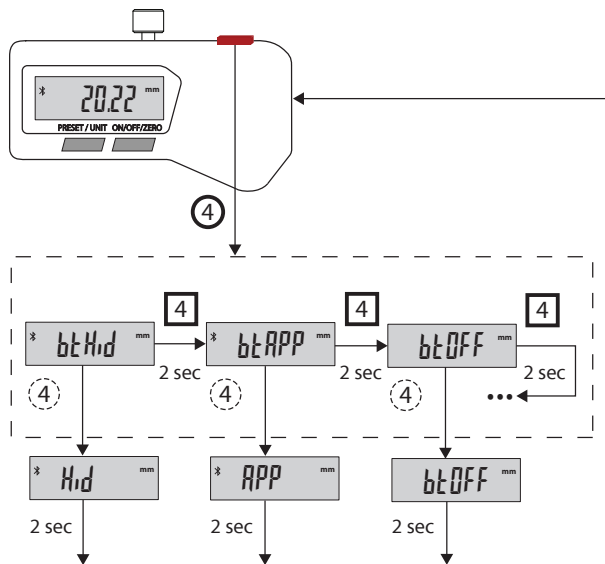
► При деактивиран Bluetooth модул за кратко се показва „no bt“.

► Ако режимът HID е активен, но няма свързан уред чрез Bluetooth, за кратко се показва „noHid“.

► Ако режимът APP е активен, но няма свързан уред чрез Bluetooth, за кратко се показва „noAPP“.

► При активен режим HID или активен режим APP и свързан чрез Bluetooth уред, за кратко мига „OK“ в индикацията на измерената стойност.

## 5.8. КОНФИГУРИРАНЕ НА BLUETOOTH ВРЪЗКАТА



- Натиснете и задръжте бутона „DATA“.  
► Индикацията за режима се сменя на всеки две секунди циклично между „btHid“, „btAPP“ и „btOFF“.
- Ако се покаже желаният режим, освободете бутона „DATA“, за да активирате режима.  
► В зависимост от избрания режим за кратко се появява „Hid“ при активен режим HCT или „btOFF“ при дезактивиран Bluetooth модул.  
► Показва се индикацията на измерената стойност.

### 5.8.1. Съвързване с компютър (HID)

✓ HID е активирано.

- Активирайте Bluetooth на компютъра и го свържете с измервателния уред.  
► Изберете уред с Bluetooth (HCT-DC-150-сериен номер) в списъка с уреди.
- За прехвърляне на данни отворете желаното приложение.
- Поставете стрелката на мишката на желаната позиция.
- Натиснете бутона „DATA“ на измервателния уред.

► Стойността се прехвърля.

### 5.8.2. Съвързване с HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP за iOS



Hoffmann Group CT-App за Android

- ✓ Bluetooth е активиран.
  - ✓ APP е активирано.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools на смартфон или таблет.
- Изберете уред с Bluetooth (HCT-DC) в списъка с уреди на HCT-App.
  - Заявете прехвърляне на данни чрез бутона DATA на измервателния уред или директно чрез HCT-App.
- Измерените стойности се запамятват в HCT-App и могат да се експортират във формата на CSV файл.

### 5.8.3. Bluetooth профил

| Използване без App (HID) | Използване с App (APP) |
|--------------------------|------------------------|
| Windows, macOS, Linux    | -                      |

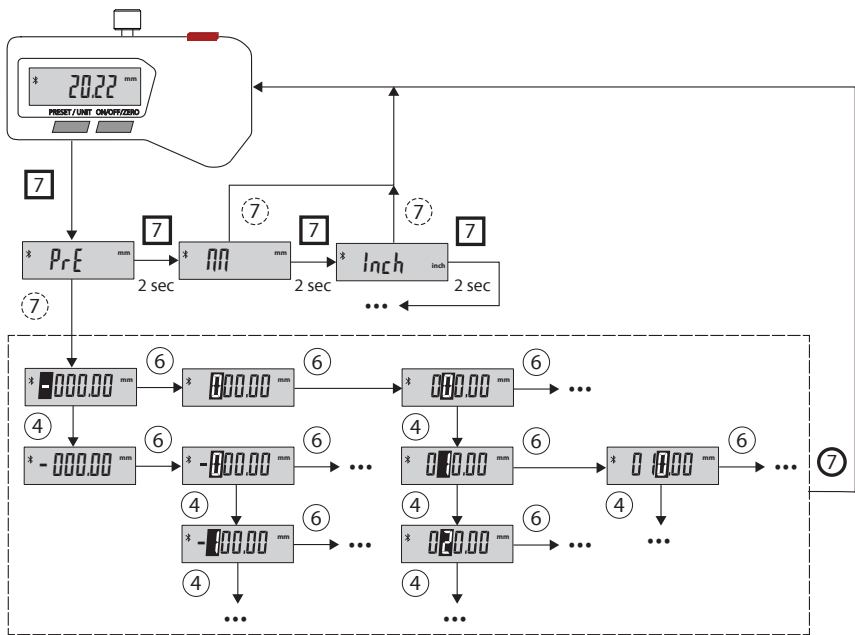
Използване без App (HID)

Android, iOS

Използване с App (APP)

Android, iOS

5.9. НАСТРОЙКА НА ЕДИНИЦИ И ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ



1. За да извикате последователността от менюта „Единици и Предварително задаване“, натиснете продължително бутона „PRESET“.
2. Натиснете и задръжте бутона „PRESET“.
  - Индикацията се сменя на всеки две секунди циклично между „Pre“, „mm“ и „Inch“
3. За да промените мерната единица, освободете бутона „PRESET“ при показване на желаната мерна единица.
  - Мерната единица се задава и показва.
  - Индикацията на измерената стойност се показва отново.
4. За да въведете предварително зададена стойност, освободете бутона „PRESET“ при показване на „Pre“.
5. За да изберете знак или цифра за промяна, натиснете за кратко бутона „ON“ няколко пъти.
  - Знакът или избраната цифра мига.
6. За да промените знак или цифра, натиснете за кратко бутона „DATA“ няколко пъти.
  - При всяко натискане на бутона DATA знакът се сменя или активната цифра се увеличава до следващата стойност.
7. За да завършите въвеждането на предварително зададената стойност, натиснете продължително бутона „PRESET“.
  - Предварително зададената стойност се запазва.
  - Индикацията на измерената стойност се показва отново.

6. Поддръжка

| Интервал                   | Дейност по поддръжката         | Извършва се от                                   |
|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|
| Според собствените правила | Повторно калибриране по A1 Cal | Отдел по обслужване на клиенти<br>Hoffmann Group |

6.1. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

✓ Шублерът е изключен.

1. Отстранете винта на отделението за батерията с отвертка.

2. Извадете отделението за батерията.
3. Сменете батерията CR2032.
  - Положителният полюс сочи нагоре.
4. Поставете отделението за батерията.
5. Поставете и завийте винта на отделението за батерията.

- Батерията е сменена.
- Софтуерната версия се показва за 2 секунди.
- Шублерът е в режим на готовност.

## 7. Отстраняване на неизправности

| Неизправност                                              | Причина                                                                                                | Отстраняване                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не може да се осъществи връзка с измервателния уред.      | След първоначалното използване може да са необходими два до три опита, докато бъде осъществена връзка. | Възстановете фабричните настройки.                                                                                                                                    |
| Съобщение за грешка „btErr“ на дисплея.                   | Конфигурирането на Bluetooth модула не е извършено правилно.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Натиснете за кратко произволен бутон.</li> <li>■ Повторете процеса.</li> <li>■ Възстановете фабричните настройки.</li> </ul> |
| Мигащ дисплей/променящи се измерени стойности на дисплея. | Ниското захранващо напрежение може да причини променливо поведение на дисплея.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сменете батерията.</li> </ul>                                                                                                |

## 8. Почистване

Отстранете замърсявания с чиста, мека и суха кърпа. Подсушете добре механичните части след контакт с течности. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

## 9. Съхранение

Съхранявайте в оригиналната кутия при температура между -10 °C и +60 °C. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, топлина, влага и замърсяване.

## 10. Рециклиране и предаване за отпадъци



Не изхвърляйте дигиталния шублер и батерията с битовите отпадъци.

Специфичните за страната разпоредби относно предаването за отпадъци трябва да се спазват. Потребителите са задължени да предават батерии, акумулатори и дигитални шублери в подходящ събирателен пункт.

## 11. Технически данни

### 11.1. BLUETOOTH

| Показание                                 | Стойност                                                                                                             |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Честотна лента                            | 2,4 GHz                                                                                                              |
| Версия на Bluetooth                       | 5.0                                                                                                                  |
| Вид на модулацията                        | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                               |
| Максимална изходна мощност на предавателя | Клас 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                                 |
| Обхват                                    | На открито: Над 45 m<br>В промишлена среда: 1 – 5 m                                                                  |
| Време на работа на батерията              | Bluetooth активиран, стойността се изпраща на всеки 10 секунди в продължение на 8 часа, 5 дни в седмицата: До 2000 h |

### 11.2. ШУБЛЕР/ДЪЛБОКОМЕР

| Размер                  | 150               | 200               | 300               |
|-------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Разделителна способност | 0,01 mm/0,0005 in | 0,01 mm/0,0005 in | 0,01 mm/0,0005 in |

| Размер                                            | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Измервателен диапазон                             | 0 – 150 mm                                  | 0 – 200 mm                                  | 0 – 300 mm                                  |
| Граница на грешка                                 | До 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | До 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | До 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Точност при повтаряемост                          | 0,01 mm/0,0005 in                           | 0,01 mm/0,0005 in                           | 0,01 mm/0,0005 in                           |
| Максимална скорост на измерване                   | 2,5 m/s/100 in/s                            | 2,5 m/s/100 in/s                            | 2,5 m/s/100 in/s                            |
| Брой на измерванията в секунда                    | 10                                          | 10                                          | 10                                          |
| Време на работа на батерията (изключен Bluetooth) | 7000 h                                      | 7000 h                                      | 7000 h                                      |
| Температура на работната среда                    | +5 °C до +40 °C                             | +5 °C до +40 °C                             | +5 °C до +40 °C                             |
| Влажност на въздуха без кондензация               | 80 %                                        | 80 %                                        | 80 %                                        |
| Температура на съхранение                         | -10 °C до +60 °C                            | -10 °C до +60 °C                            | -10 °C до +60 °C                            |

12. Декларация за съответствие на ЕС/Обединеното кралство

С настоящото Hoffmann Supply Chain GmbH декларира, че този безжичен уред отговаря на Директива 2014/53/ЕС и на изискванията за радиооборудване (UK Radio Equipment Regulations 2017). Пълният текст на декларацията за съответствие е на разположение на адрес [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Задълженията на Hoffmann Supply Chain GmbH се реализират във Великобритания от Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Обединено кралство.



**1. Identifikační údaje**

Produkt

Posuvné měřítko | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Posuvné měřítko | 412792 150

Posuvný hloubkoměr | 418743 150; 418743 300

Verze

01 Původní návod k použití

Datum vytvoření

06/2022

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

## Obsah

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Identifikační údaje .....</b>                      | <b>31</b> |
| <b>2. Obecné pokyny .....</b>                            | <b>33</b> |
| 2.1. Další informace .....                               | 33        |
| 2.2. Vysvětlení pojmů .....                              | 33        |
| <b>3. Bezpečnost .....</b>                               | <b>33</b> |
| 3.1. Základní bezpečnostní pokyny .....                  | 33        |
| 3.2. Stanovené použití .....                             | 33        |
| 3.3. Nesprávné použití .....                             | 33        |
| <b>4. Přehled přístroje .....</b>                        | <b>33</b> |
| 4.1. Posuvné měřtko .....                                | 33        |
| 4.2. Funkce tlačítek .....                               | 34        |
| 4.3. Předání hodnot .....                                | 34        |
| 4.4. Vysvětlení symbolů .....                            | 34        |
| <b>5. Obsluha .....</b>                                  | <b>34</b> |
| 5.1. Legenda pro zobrazení nabídek .....                 | 34        |
| 5.2. Zapnutí a vypnutí .....                             | 35        |
| 5.3. Klidový režim .....                                 | 35        |
| 5.4. Nastavení zobrazené hodnoty na „0“ .....            | 35        |
| 5.5. Nastavení zobrazené hodnoty na hodnotu Preset ..... | 35        |
| 5.6. Reset do továrního nastavení .....                  | 35        |
| 5.7. Kontrola stavu spojení Bluetooth .....              | 35        |
| 5.8. Konfigurace spojení Bluetooth .....                 | 36        |
| 5.8.1. Spojení s počítačem (HID) .....                   | 36        |
| 5.8.2. Spojení s HCT-APP (APP) .....                     | 36        |
| 5.8.3. Bluetooth-profil .....                            | 36        |
| 5.9. Nastavení jednotek a hodnoty Preset .....           | 37        |
| <b>6. Údržba .....</b>                                   | <b>37</b> |
| 6.1. Výměna baterie .....                                | 37        |
| <b>7. Odstranění závad .....</b>                         | <b>38</b> |
| <b>8. Čištění .....</b>                                  | <b>38</b> |
| <b>9. Skladování .....</b>                               | <b>38</b> |
| <b>10. Recyklace a likvidace .....</b>                   | <b>38</b> |
| <b>11. Technické údaje .....</b>                         | <b>38</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                    | 38        |
| 11.2. Posuvná měřítka / posuvné hloubkoměry .....        | 38        |
| <b>12. EU / UK prohlášení o shodě .....</b>              | <b>39</b> |

## 2. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

### 2.1. DALŠÍ INFORMACE



Tento přístroj je možné používat společně s aplikací Hoffmann Group Connected Tools. Další informace viz [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. VYSVĚTLENÍ POJMŮ

Pojem „měřicí přístroj“, používaný v tomto provozním návodu, se vztahuje na posuvné měřítko HOLEX HCT a na posuvný hloubkoměr HOLEX HCT.

## 3. Bezpečnost

### 3.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### VAROVÁNÍ

##### Elektrický proud

Nebezpečí poranění součástmi vedoucími el. proud.

- Používejte pouze ve vnitřních prostorech při nízké vlhkosti vzduchu.
- Před počátkem montáže, čištění a úkon údržby vyjměte z přístroje baterie.

#### UPOZORNĚNÍ

##### Unikající elektrolyt

Podráždění pokožky a očí následkem úniku toxického a leptavého elektrolytu.

- Zabraňte kontaktu s očima a částmi těla.
- V případě kontaktu potřísněné místo ihned omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

#### UPOZORNĚNÍ

##### Ostré hrany a rohy

Úrazy rukou

- Měřicí prostředky používejte opatrně.

### 3.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Digitální posuvné měřítko pro vnitřní/vnější měření.
- Pro průmyslový a soukromý použití.
- Používejte pouze podle technických údajů.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

### 3.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečnímu záření nebo otevřenému ohni.
- Plášť otvírejte pouze při výměně baterie u krytu baterie.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

## 4. Přehled přístroje

### 4.1. POSUVNÉ MĚŘÍTKO



|   |                                   |    |                               |
|---|-----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Šoupátko                          | 6  | Tlačítko „ON“                 |
| 2 | Stavěcí šroub                     | 7  | Tlačítko „PRESET“             |
| 3 | Tlačítko „DATA“                   | 8  | LC displej                    |
| 4 | Nejjemněji lapované měřicí plochy | 9  | Upevnění příhrádky na baterie |
| 5 | Příhrádka na baterie              | 10 | Hloubkoměr                    |

## 4.2. FUNKCE TLAČÍTEK

### ④ Tlačítko „DATA“:

- Krátké stisknutí:
  - Při aktivním spojení Bluetooth: Přenos naměřené hodnoty.
  - Při neaktivním spojení Bluetooth: Ukazatel stavu pro deaktivovaný modul Bluetooth („no bt“) nebo pro nepřipojený přístroj („noHid“ nebo „noAPP“).
  - V režimu Preset: Změňte znaménko nebo přejděte na další číselnou hodnotu.
- Dlouhé stisknutí: Vyvolání konfigurace Bluetooth.
- Stisknutí a držení: V konfiguraci Bluetooth každé dvě sekundy přepínání mezi deaktivovaným modulem Bluetooth („btOFF“), režimem Bluetooth pro připojení k počítači („btHID“) a režimem Bluetooth pro použití aplikace HCT („btAPP“).
- Uvolnění stisknutí: V závislosti na vybraném režimu se krátce zobrazí „Hid“ při aktivním režimu HID, „APP“ při aktivním režimu HCT nebo „btOFF“ při deaktivovaném modulu Bluetooth.

### ⑥ Tlačítko „ON“:

- Krátké stisknutí:
  - Při vypnutém posuvném měřítku: Zapněte posuvné měřítko.
  - Při zapnutém posuvném měřítku: Nastavení zobrazení na „0“.
  - V režimu Preset: Vyberte další číslici ke změně.
- Dlouhé stisknutí: Nastavení posuvného měřítka do klidového režimu (Sleep).
- Stisknutí a podržení na čtyři sekundy: Vypnutí posuvného měřítka

### ⑦ Tlačítko „PRESET“:

- Krátké stisknutí:
  - Při nastavené hodnotě Preset: Přenesení hodnoty Preset na displej.
  - Při nenastavené hodnotě Preset: Nastavení displeje na „0“.
- Dlouhé stisknutí:
  - Vyvolání sledu nabídek „Jednotky a preset“.
  - V režimu Preset: Uložení hodnoty Preset a opuštění režimu Preset.
- Stisknutí a držení: Ve sledu nabídek „Jednotky a Preset“ přepínání každé dvě sekundy mezi „mm“, „inch“ a „Pre“.
- Uvolnění stisknutí:
  - Ve sledu nabídek „Jednotky a Preset“ je aktivní „mm“ nebo „inch“: Vložení zobrazené jednotky a návrat do zobrazení měřených hodnot.
  - Ve sledu nabídek „Jednotky a Preset“ je aktivní „Pre“: Vyvolání režimu Preset.

## 4.3. PŘEDÁNÍ HODNOT

① Desetinná čísla se zobrazují a přenášejí s čárkou. Přepnutí z čárky na tečku je možné pomocí programu ke kalkulaci tabulek nebo HCT-App.

✓ Spojte měřicí přístroj s počítačem, chytrým telefonem nebo tabletem.

1. Měření objektu měřicím přístrojem.
2. K přenesení hodnoty stiskněte tlačítko „DATA“.

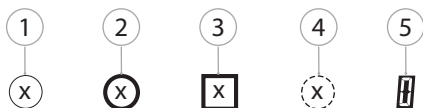
## 4.4. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

|                                                                                     | Indikace stavu         | Vysvětlení                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
|  | Žádný symbol Bluetooth | Bluetooth je deaktivován.         |
|                                                                                     | Symbol Bluetooth bliká | Hledání přístroje s Bluetooth.    |
|                                                                                     | Symbol Bluetooth svítí | Spojeno s přístrojem s Bluetooth. |

## 5. Obsluha

### 5.1. LEGENDA PRO ZOBRAZENÍ NABÍDEK

① „x“ je zástupný znak pro některé z tlačítek „DATA“, „ON“ nebo „PRESET“.



|   |                                |   |                                  |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Stiskněte krátce tlačítko „X“  | 4 | Uvolněte stisknutí tlačítka „X“  |
| 2 | Stiskněte dlouze tlačítko „X“  | 5 | Inverzně zobrazená číslice bliká |
| 3 | Podržte stisknuté tlačítko „X“ |   |                                  |

## 5.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

**i** Automatické vypnutí po 10 minutách nečinnosti. Možnosti konfigurace nebo deaktivace pomocí aplikace HCT.

1. K zapnutí krátce stiskněte tlačítko „ON“.
2. K vypnutí stiskněte tlačítko „ON“ a podržte ho čtyři sekundy stisknuté.
  - Krátce se zobrazí „OFF“, potom se měřicí přístroj vypne.

## 5.3. KLIDOVÝ REŽIM

**i** Automatická aktivace standardně po jedné minutě nečinnosti. Možnosti konfigurace nebo deaktivace pomocí aplikace HCT.

1. K přepnutí do klidového režimu stiskněte dlouze tlačítko „ON“.
  - Krátce se zobrazí hlášení „SLEEP“, potom měřicí přístroj přepne do klidového režimu.
2. K ukončení klidového režimu stačí stisknout libovolné tlačítko nebo pohnout měřicím snímačem.

## 5.4. NASTAVENÍ ZOBRAZENÉ HODNOTY NA „0“

1. K nastavení zobrazené hodnoty na „0“ stiskněte krátce tlačítko „ON“.

## 5.5. NASTAVENÍ ZOBRAZENÉ HODNOTY NA HODNOTU PRESET

1. K nastavení zobrazené hodnoty na uloženou hodnotu Preset stiskněte krátce tlačítko „PRESET“.
  - Pokud není uložena hodnota Preset, je zobrazená hodnota nastavena na „0“.

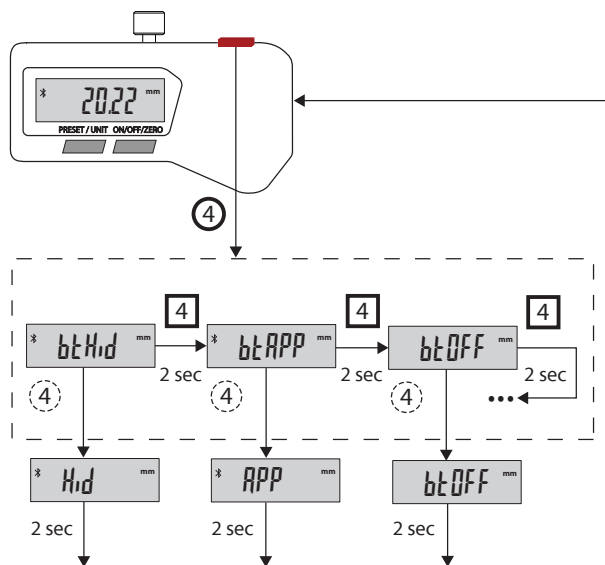
## 5.6. RESET DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

1. K resetování měřicího přístroje na tovární nastavení stiskněte současně tlačítko „PRESET“ a tlačítko „ON“ a podržte je minimálně tři sekundy stisknuté.
  - Krátce se zobrazí hlášení „rESet“.
  - Všechna nastavení budou vymazána.
  - Zobrazená hodnota je nastavena na „0“.

## 5.7. KONTROLA STAVU SPOJENÍ BLUETOOTH

1. Stiskněte krátce tlačítko „DATA“.
  - Při deaktivovaném modulu Bluetooth se krátce zobrazí hlášení „no bt“.
  - Pokud je aktivní režim HID, ale pomocí Bluetooth není připojeno žádné zařízení, zobrazí se krátce hlášení „noHid“.
  - Pokud je aktivní režim APP, ale pomocí Bluetooth není připojeno žádné zařízení, zobrazí se krátce hlášení „noAPP“.
  - Při aktivním režimu HID nebo APP a pokud je pomocí Bluetooth připojeno nějaké zařízení, bliká krátce „OK“ na displeji měřených hodnot.

## 5.8. KONFIGURACE SPOJENÍ BLUETOOTH



1. Podržte stisknuté tlačítko „DATA“.
  - Zobrazení přepíná každé dvě sekundy cyklicky mezi zobrazeními režimu „btHid“, „btAPP“ a „btOFF“.
2. Jakmile se zobrazí požadovaný režim, uvolněte stisknutí tlačítka „DATA“, abyste aktivovali režim.
  - V závislosti na vybraném režimu se krátce zobrazí „Hid“ při aktivním režimu HID, „APP“ při aktivním režimu HCT nebo „btOFF“ při deaktivovaném modulu Bluetooth.
  - Zobrazí se naměřená hodnota.

### 5.8.1. Spojení s počítačem (HID)

✓ HID aktivováno.

1. Aktivujte Bluetooth na počítači a připojte měřicí přístroj.
  - Vyberte ze seznamu přístrojů přístroj Bluetooth (sériové číslo HCT-DC-150-).
2. K přenosu dat otevřete požadovanou aplikaci.
3. Šípku myši umístěte do požadované polohy.
4. Stiskněte na měřicím přístroji tlačítko „DATA“.

► Hodnota bude předána.

### 5.8.2. Spojení s HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APPpro iOS



Hoffmann Group CT-App pro Android

- ✓ Bluetooth je aktivován.
  - ✓ APP aktivováno.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools stáhněte na chytrý telefon nebo tablet.
1. Vyberte přístroj Bluetooth (HCT-DC) na seznamu přístrojů HCT-App.
  2. Vyžádejte přenos dat pomocí tlačítka DATA na měřicím přístroji nebo přímo pomocí HCT-App.
- Naměřené hodnoty se uloží do HCT-App a mohou být exportovány jako soubor CSV.

### 5.8.3. Bluetooth-profil

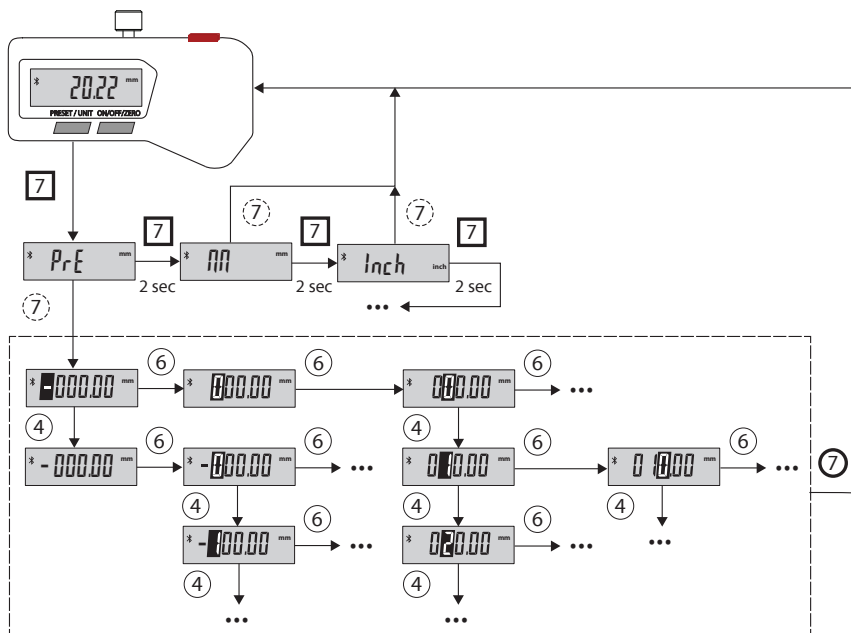
| Použití bez aplikace (HID) | Použití s aplikací (APP) |
|----------------------------|--------------------------|
| Windows, macOS, Linux      | -                        |

**Použití bez aplikace (HID)**

Android, iOS

**Použití s aplikací (APP)**

Android, iOS

**5.9. NASTAVENÍ JEDNOTEK A HODNOTY PRESET**


1. K vyvolání sledu nabídek „Jednotky a Preset“ stiskněte dlouze tlačítko „PRESET“.
2. Podržte stisknuté tlačítko „PRESET“.
  - Zobrazení přepíná každé dvě sekundy cyklicky mezi „Pre“, „mm“ a „Inch“
3. K provedení změny měrných jednotek uvolněte tlačítko „PRESET“ při zobrazení požadované měrné jednotky.
  - Bude nastavena a zobrazena měrná jednotka.
  - Opět se zobrazí naměřená hodnota.
4. K zadání hodnoty Preset povolte stisknutí tlačítka „PRESET“ po zobrazení hlášení „Pre“.
5. K výběru znaménka nebo číslice k provedení změny opakovaně krátce stiskněte tlačítko „ON“.
6. Ke změně znaménka nebo číslice opakovaně krátce stiskněte tlačítko „DATA“.
  - Při každém stisknutí tlačítka DATA dojde ke změně znaménka nebo se aktivní číslice zvýší na nejbližší další číselnou hodnotu.
7. K dokončení zadávání hodnoty Preset dlouze stiskněte tlačítko „PRESET“.
  - Hodnota Preset bude uložena.
  - Opět se zobrazí naměřená hodnota.

**6. Údržba**

| Interval                 | Úkon údržby              | Provádí                          |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Podle vlastních předpisů | Rekalibrace podle A1 Cal | Zákaznická služba Hoffmann Group |

**6.1. VÝMĚNA BATERIE**

- ✓ Posuvné měřítko je vypnuto.
- 1. Odšroubujte šroub přihrádky na baterie pomocí šroubováku.
- 2. Vyjměte přihrádku na baterie.
- 3. Vyměňte baterii CR2032.
  - Kladný pól směřuje nahoru.

4. Vložte kryt příhrádky na baterie.
  5. Nasadte šroub příhrádky na baterie a přišroubujte ho.
- Baterie je vyměněna.
  - Na 2 sekundy se zobrazí verze softwaru.
  - Posuvné měřtko je v klidovém režimu.

## 7. Odstranění závad

| Porucha                                                   | Příčina                                                                  | Opatření pro zlepšení                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spojení s měřicím přístrojem není možné.                  | Po počátečním použití může trvat dva až tři pokusy, než spojení funguje. | Provedte reset na tovární nastavení.                                                                                                                                 |
| Chybové hlášení na displeji „btErr“.                      | Neúspěšná konfigurace modulu Bluetooth.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Krátce stiskněte libovolné tlačítko.</li> <li>■ Opakujte postup.</li> <li>■ Provedte reset na tovární nastavení.</li> </ul> |
| Blikající displej / na displeji se mění naměřené hodnoty. | Nízké napájecí napětí může způsobovat střídavé zobrazování.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyměňte baterii.</li> </ul>                                                                                                 |

## 8. Čištění

Nečistoty odstraňte čistým, měkkým a suchým hadříkem. Po kontaktu s kapalinami mechanické díly dobře usušte. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

## 9. Skladování

Skladujte v originálním boxu při teplotách v rozmezí -10 °C až +60 °C. Neskladujte v blízkosti žíravín, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, horkých zdrojů, vlhkosti a nečistot.

## 10. Recyklace a likvidace



Nevyhazujte posuvné měřtko a baterii do odpadu z domácnosti.

Při likvidaci dodržujte předpisy specifické pro danou zemi. Spotřebitelé jsou povinni baterie, akumulátory a digitální posuvné měřtko odevzdat na vhodném sběrném místě.

## 11. Technické údaje

### 11.1. BLUETOOTH

| Specifikace                       | Hodnota                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvenční pásmo                  | 2,4 GHz                                                                                                  |
| Verze Bluetooth                   | 5.0                                                                                                      |
| Metoda modulace                   | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                   |
| Maximální vysílací výstupní výkon | Třída 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                    |
| Dosah                             | Na volném prostranství: Více než 45 m<br>V průmyslovém prostředí: 1 – 5 m                                |
| Životnost baterie                 | Bluetooth je aktivováno, hodnota je vysílána každých 10 sekund po dobu 8 hodin, 5 dní v týdnu: Až 2000 h |

### 11.2. POSUVNÁ MĚŘÍTKA / POSUVNÉ HLOUBKOMĚRY

| Velikost                  | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|---------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Odečet                    | 0,01 mm / 0,0005 palce                      | 0,01 mm / 0,0005 palce                      | 0,01 mm / 0,0005 palce                      |
| Rozsah měření             | 0 – 150 mm                                  | 0 – 200 mm                                  | 0 – 300 mm                                  |
| Mezní chyba               | Až 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Až 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Až 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Přesnost opakování        | 0,01 mm / 0,0005 palce                      | 0,01 mm / 0,0005 palce                      | 0,01 mm / 0,0005 palce                      |
| Maximální rychlost měření | 2,5 m/s / 100 palců/s                       | 2,5 m/s / 100 palců/s                       | 2,5 m/s / 100 palců/s                       |
| Počet měření za sekundu   | 10                                          | 10                                          | 10                                          |

| Velikost                              | 150              | 200              | 300              |
|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Životnost baterie (Bluetooth vypnuté) | 7000 h           | 7000 h           | 7000 h           |
| Teplota pracovního prostředí          | +5 °C až +40 °C  | +5 °C až +40 °C  | +5 °C až +40 °C  |
| Vlhkost vzduchu                       | 80 %             | 80 %             | 80 %             |
| Bez kondenzátu                        |                  |                  |                  |
| Teplota skladování                    | -10 °C až +60 °C | -10 °C až +60 °C | -10 °C až +60 °C |

## 12. EU / UK prohlášení o shodě

Společnost Hoffmann Supply Chain GmbH tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a britskými předpisy o rádiových zařízeních z roku 2017. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Povinnosti společnosti Hoffmann Supply Chain GmbH vykonává ve Spojeném království společnost Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Spojené království.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv
- 40

1.    Identifikationsdata

|                   |                                                |
|-------------------|------------------------------------------------|
| Produkt           | Skydelære   412790 150; 412790 200; 412790 300 |
|                   | Skydelære   412792 150                         |
| Version           | Dybdeskydelære   418743 150; 418743 300        |
| Udarbejdelsesdato | 01 Original betjeningsvejledning               |
|                   | 06/2022                                        |

# Indholdsfortegnelse

|            |                                                |           |
|------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Identifikationsdata .....</b>               | <b>40</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Generelle henvisninger .....</b>            | <b>42</b> |
| 2.1.       | Yderligere oplysninger.....                    | 42        |
| 2.2.       | Forklaring af begreber .....                   | 42        |
| <b>3.</b>  | <b>Sikkerhed .....</b>                         | <b>42</b> |
| 3.1.       | Grundlæggende sikkerhedsanvisninger .....      | 42        |
| 3.2.       | Bestemmelsesmæssig anvendelse .....            | 42        |
| 3.3.       | Ukorrekt anvendelse.....                       | 42        |
| <b>4.</b>  | <b>Oversigt over enheden .....</b>             | <b>42</b> |
| 4.1.       | Skydelære .....                                | 42        |
| 4.2.       | Knapfunktioner.....                            | 43        |
| 4.3.       | Overførsel af værdier .....                    | 43        |
| 4.4.       | Symbolforklaring.....                          | 43        |
| <b>5.</b>  | <b>Betjening.....</b>                          | <b>43</b> |
| 5.1.       | Forklaring af menupunkterne .....              | 43        |
| 5.2.       | Tænding og slukning.....                       | 44        |
| 5.3.       | Dvaletilstand.....                             | 44        |
| 5.4.       | Sæt displayet til „0“ .....                    | 44        |
| 5.5.       | Sæt displayværdi til preset-værdi .....        | 44        |
| 5.6.       | Nulstil til fabriksindstillinger .....         | 44        |
| 5.7.       | Visning af Bluetooth-forbindelsens status..... | 44        |
| 5.8.       | Konfiguration af Bluetooth-forbindelse .....   | 45        |
| 5.8.1.     | Forbindelse med PC (HID) .....                 | 45        |
| 5.8.2.     | Forbindelse med HCT-APP (APP) .....            | 45        |
| 5.8.3.     | Bluetooth-profiler.....                        | 45        |
| 5.9.       | Indstilling af enheder og preset-værdi .....   | 46        |
| <b>6.</b>  | <b>Vedligeholdelse.....</b>                    | <b>46</b> |
| 6.1.       | Skift af batteriet .....                       | 46        |
| <b>7.</b>  | <b>Fejlafhjælpning .....</b>                   | <b>47</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Rengøring .....</b>                         | <b>47</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Opbevaring .....</b>                        | <b>47</b> |
| <b>10.</b> | <b>Genbrug og bortskaffelse.....</b>           | <b>47</b> |
| <b>11.</b> | <b>Tekniske data.....</b>                      | <b>47</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                | 47        |
| 11.2.      | Skydelære / dybdeskydelære .....               | 47        |
| <b>12.</b> | <b>EU/UK-overensstemmelseserklæring.....</b>   | <b>48</b> |

## 2. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

### 2.1. YDERLIGERE OPLYSNINGER



Dette apparat kan benyttes sammen med Hoffmann Group Connected Tools-appen. Yderligere oplysninger findes på [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. FORKLARING AF BEGREBER

Begrebet „måleinstrument“, der anvendes i denne driftsvejledning, henviser til HOLEX skydelære HCT samt HOLEX dybdeskydelære HCT.

## 3. Sikkerhed

### 3.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



#### ADVARSEL

#### Elektrisk strøm

Fare for kvæstelser på grund af strømførende komponenter.

- Må kun anvendes indendørs ved lav luftfugtighed.
- Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal batterierne fjernes fra produktet.



#### FORSIGTIG

#### Udslip af elektrolyt

Øjen- og hudirritationer som følge af udslip af giftig og ætsende elektrolyt.

- Undgå øjen- og kropskontakt.
- I tilfælde af kontakt, skal det pågældende sted øjeblikkeligt skylles med masser af vand, og der skal opsøges en læge.



#### FORSIGTIG

#### Skarpe hjørner og kanter

Skader på hænderne

- Vær forsigtig ved anvendelse af måleudstyr.

### 3.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Digital skydelære til indvendig/udvendig måling.
- Til både industriel og privat brug.
- Må kun anvendes i henhold til de tekniske data.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

### 3.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Undgå vibrationer, bevægelser i ryk, rystelser og slag.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Åbn kun batteriafdækningen i forbindelse med batteriskift.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

## 4. Oversigt over enheden

### 4.1. SKYDELÆRE



|   |                     |    |                            |
|---|---------------------|----|----------------------------|
| 1 | Skyder              | 6  | „ON“-knap                  |
| 2 | Låseskrue           | 7  | „PRESET“-knap              |
| 3 | „DATA“-knap         | 8  | LC-display                 |
| 4 | Finsleben måleflade | 9  | Fastgørelse, batteriholder |
| 5 | Batteriholder       | 10 | Dybdemål                   |

## 4.2. KNAPFUNKTIONER

### ④ knappen „DATA“:

- Kort tryk:
  - Når Bluetooth-forbindelsen er aktiveret: Måleværdien overføres.
  - Når Bluetooth-forbindelsen er deaktiveret: Statusvisning for deaktiveret Bluetooth-modul („no bt“) eller ikke-forbundet apparat („noHid“ eller „noAPP“).
  - I preset-tilstand: Skift fortegn eller skift til næste ciferværdi.
- Langt tryk: Åbn Bluetooth-konfigurationen.
- Hold nede: Skift i Bluetooth-konfigurationen hvert andet sekund mellem det deaktiverede Bluetooth-modul („btOFF“), Bluetooth-tilstand til computerforbindelse („btHID“) og Bluetooth-tilstand til anvendelse af HCT-App („btAPP“).
- Slip: Alt efter den valgte tilstand, vises kort „Hid“ ved aktiv HID-tilstand, „APP“ ved aktiv HCT-tilstand eller „btOFF“ ved deaktiveret Bluetooth-modul.

### ⑥ knappen „ON“:

- Kort tryk:
    - Ved slukket skydelære: Tænd for skydelæren.
    - Ved tændt skydelære: Sæt display til „0“.
    - I preset-tilstand: Vælg næste ciffer til ændring.
  - Langt tryk: Sæt skydelæren i dvaletilstand (Sleep).
  - Tryk i fire sekunder: Slukning af skydelæren
- ### ⑦ knappen „PRESET“:
- Kort tryk:
    - Ved indstillet preset-værdi: Overfør preset-værdi på displayet.
    - Ved ikke-indstillet preset-værdi: Sæt displayet til „0“.
  - Langt tryk:
    - Åbn menupunktet „Enheder og preset“.
    - I preset-tilstand: Gem preset-værdien og forlad preset-tilstanden.
  - Hold nede: Skift i menupunktet „Enheder og preset“ hvert andet sekund mellem „mm“, „inch“ und „Pre“.
  - Slip:
    - I menupunktet „Enheder og preset“ er „mm“ eller „inch“ aktiveret: Indstil den viste enhed og vend tilbage til måleværdidisplayet.
    - I menupunktet „Enheder og preset“ er „Pre“ aktiveret: Åbn preset-tilstand.

## 4.3. OVERFØRSEL AF VÆRDIER

 *Decimaler vises og overføres med komma. Ændring fra komma til punktum er muligt via et regnearksprogram eller HCT-App.*

✓ Måleinstrumentet er forbundet med en PC, smartphone eller tablet.

1. Mål genstanden med måleinstrumentet.
2. Tryk på knappen „DATA“ for at overføre værdien.

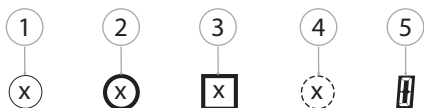
## 4.4. SYMBOLFORKLARING

|                                                                                    | Statusvisning            | Forklaring                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
|  | Intet Bluetooth-symbol   | Bluetooth er deaktiveret.      |
|                                                                                    | Bluetooth-symbol blinker | Søg efter Bluetooth-enheder.   |
|                                                                                    | Bluetooth-symbol lyser   | Forbundet med Bluetooth-enhed. |

## 5. Betjening

### 5.1. FORKLARING AF MENUPUNKTERNE

 „x“ står for en af knapperne „DATA“, „ON“ eller „PRESET“.



|   |                           |   |                            |
|---|---------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Tryk kort på knappen „X”  | 4 | Slip knappen „X”           |
| 2 | Tryk på knappen „X” længe | 5 | Det inverse ciffer blinker |
| 3 | Hold knappen „X” nede     |   |                            |

## 5.2. TÆNDING OG SLUKNING

*Automatisk slukning som standard efter 10 minutters inaktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.*

1. Tryk kort på knappen „ON” for at tænde.
2. Tryk på knappen „ON” i fire sekunder for at slukke.
  - Så vises „OFF” et kort øjeblik, før måleinstrumentet slukker.

## 5.3. DVALETILSTAND

*Automatisk aktivering som standard efter et minuts inaktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.*

1. Tryk på knappen „ON” længe for at skifte til dvaletilstand.
  - Så vises „SLEEP” et kort øjeblik, før måleinstrumentet skifter til dvaletilstand.
2. Dvaletilstanden forlades ved at trykke på en vilkårlig knap eller bevæge måleren.

## 5.4. SÆT DISPLAYET TIL „0”

1. Tryk kort på knappen „ON” for at sætte displayværdien til „0”.

## 5.5. SÆT DISPLAYVÆRDIEN TIL PRESET-VÆRDI

1. Tryk kort på knappen „PRESET” for at sætte displayværdien til den gemte preset-værdi.
  - Hvis der ikke er gemt nogen preset-værdi, sættes displayværdien til „0”.

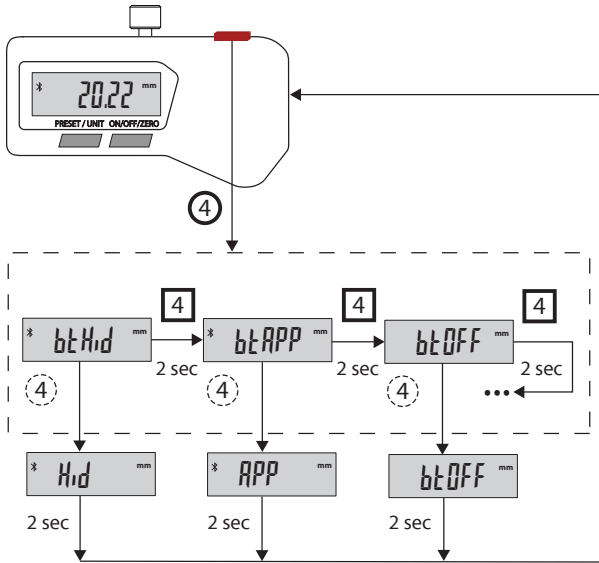
## 5.6. NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER

1. For at nulstille måleinstrumentet til fabriksindstillingerne, skal der trykkes på knappen „PRESET” og knappen „ON” samtidigt i mindst tre sekunder.
  - Så vises „rSEt” kort.
  - Alle indstillinger slettes.
  - Displayværdien sættes til „0”.

## 5.7. VISNING AF BLUETOOTH-FORBINDELSENS STATUS

1. Tryk kort på knappen „DATA”.
  - Ved deaktiveret Bluetooth-modul vises „no bt” kort.
  - Hvis HID-tilstanden er aktiveret, men der ikke er forbundet noget apparat via Bluetooth, vises „noHid” kort.
  - Hvis APP-tilstanden er aktiveret, men der ikke er forbundet noget apparat via Bluetooth, vises „noAPP” kort.
  - Ved aktiveret HID-tilstand eller aktiveret APP-tilstand og med et apparat forbundet via Bluetooth, blinker „OK” kort på måleværdidisplet.

## 5.8. KONFIGURATION AF BLUETOOTH-FORBINDELSE



- Hold knappen „DATA“ nede.
  - Displayet skifter hvert andet sekund mellem visning af tilstandene „btHid“, „btAPP“ og „btOFF“.
- Når den ønskede tilstand vises, slippes knappen „DATA“ for at aktivere tilstanden.
  - Alt efter den valgte tilstand, vises kort „Hid“ ved aktiv HID-tilstand, „APP“ ved aktiv HCT-tilstand eller „btOFF“ ved deaktiveret Bluetooth-modul.
  - Måleværdidisplayet vises.

### 5.8.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID er aktiveret.
- 1. Aktivér Bluetooth på PC'en, og forbind med måleinstrumentet.
  - Vælg Bluetooth-enhed (HCT-DC-150-serienummer) i listen over enheder.
- 2. Åbn den ønskede applikation til dataoverførsel.
- 3. Sæt musepilen på den ønskede position.
- 4. Tryk på knappen „DATA“ på måleinstrumentet.
- Værdien overføres.

### 5.8.2. Forbindelse med HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP til iOS



Hoffmann Group CT-App til Android

- ✓ Bluetooth er aktiveret.
- ✓ APP er aktiveret.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools er hentet på smartphone eller tablet.
- 1. Vælg Bluetooth-enhed (HCT-DC) i listen over enheder i HCT-App.
- 2. Udfør dataoverførsel med knappen „DATA“ på måleinstrumentet eller hent dem direkte via HCT-App.
- Måleværdier gemmes i HCT-App og kan eksporteres som CSV-fil.

### 5.8.3. Bluetooth-profiler

| Brug uden app (HID)   | Brug med app (APP) |
|-----------------------|--------------------|
| Windows, macOS, Linux | -                  |

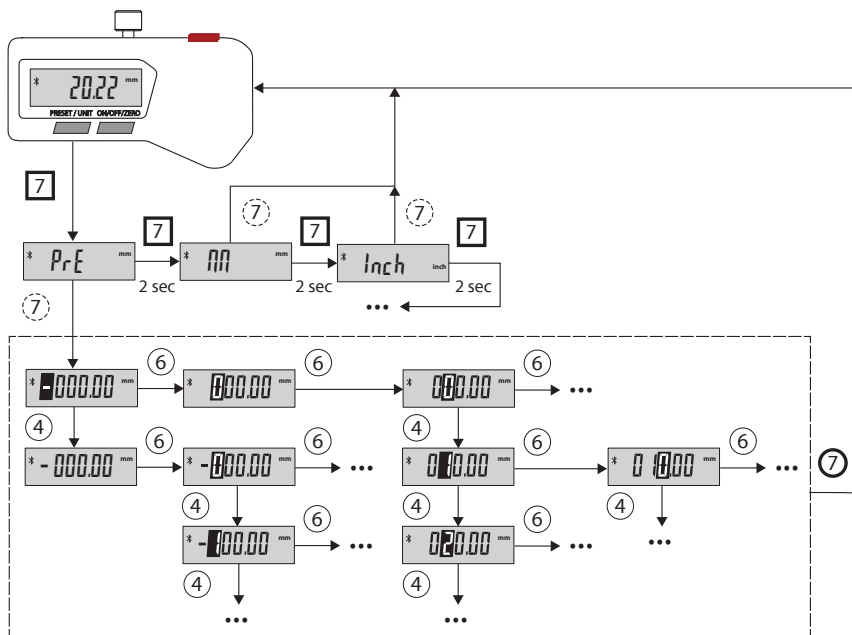
## Brug uden app (HID)

Android, iOS

## Brug med app (APP)

Android, iOS

### 5.9. INDSTILLING AF ENHEDER OG PRESET-VÆRDI



- For at åbne menupunktet „Enheder og preset“, trykkes på knappen „PRESET“ længe.
- Hold knappen „PRESET“ nede.
  - Displayet skifter hvert andet sekund mellem visningerne „Pre“, „mm“ og „Inch“
- For at ændre måleenheden, slippes knappen „PRESET“, når den ønskede måleenhed vises.
  - Måleenheden indstilles og vises.
  - Måleværdidisplayet vises igen.
- For at angive en preset-værdi, slippes knappen „PRESET“, når „Pre“ vises.
- Tryk kort på knappen „ON“ flere gange for at sætte displayværdien til den gemte preset-værdi.
  - Fortegnet eller det valgte ciffer blinker.
- Tryk kort på knappen „DATA“ flere gange for at ændre fortegnet eller cifret.
  - Ved hvert tryk på knappen DATA ændres fortegnet eller det aktive ciffer forhøjes til den næste ciferværdi.
- For at afslutte angivelsen af preset-værdien, skal knappen „PRESET“ trykkes ned længe.
  - Preset-værdien gemmes.
  - Måleværdidisplayet vises igen.

## 6. Vedligeholdelse

| Interval              | Vedligeholdelsesarbejde   | Skal udføres af              |
|-----------------------|---------------------------|------------------------------|
| Iht. egne forskrifter | Rekalibrering iht. A1 Cal | Hoffmann Groups kundeservice |

### 6.1. SKIFT AF BATTERIET

- ✓ Skydelæren er slukket.
- Fjern batteriholderens skrue med en skruetrækker.
  - Tag batteriholderen ud.
  - Udskift batteriet CR2032.
    - Pluspolen vender opad.
  - Sæt låget til batteriholderen i.

5. Sæt batteriholderens skruer i og skru den fast.

- ▶ Batteriet er skiftet.
- ▶ Softwareversionen vises i 2 sekunder.
- ▶ Skydelæren er i dvaletilstand.

## 7. Fejlafhjælpning

| Fejl                                                    | Årsag                                                                         | Afhjælpning                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der kan ikke oprettes forbindelse til måleinstrumentet. | Efter første brug kan det være to til tre starter, før forbindelsen fungerer. | Nulstil til fabriksindstillingerne.                                                                                                                             |
| Fejlmelding „btErr“ på displayet.                       | Konfiguration af Bluetooth-modulet er ikke udført korrekt.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryk kort på en vilkårlig knap.</li> <li>■ Gentag processen.</li> <li>■ Nulstil til fabriksindstillingerne.</li> </ul> |
| Flimmer/skiftende måleværdier på displayet.             | For lav forsyningsspænding kan medføre forkert visning på displayet.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Udskift batteriet.</li> </ul>                                                                                          |

## 8. Rengøring

Fjern urenheder med en ren, blød, tør klud. Tør de mekaniske dele grundigt, når de har været i kontakt med væsker. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

## 9. Opbevaring

Skal opbevares i originalæskan ved temperaturer mellem -10 °C og +60 °C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, varme, fugt og snavs.

## 10. Genbrug og bortskaffelse



Den digitale skydelære og batteriet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De nationale forskrifter for bortskaffelse skal overholdes. Forbrugere er forpligtet til at aflevere batterier, genopladelige batterier og den digitale skydelære på et egnet indsamlingssted.

## 11. Tekniske data

### 11.1. BLUETOOTH

| Angivelse                    | Værdi                                                                                                                      |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvensbånd                 | 2,4 GHz                                                                                                                    |
| Bluetooth-version            | 5,0                                                                                                                        |
| Modulation                   | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                                     |
| Maksimal senderudgangseffekt | Klasse 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                                     |
| Rækkevidde                   | Udendørs: Over 45 m<br>I industrielle miljøer: 1 – 5 m                                                                     |
| Batterilevetid               | Når Bluetooth er aktiveret, en værdi sendes hvert 10. sekund over et tidsrum på 8 timer 5 dage om ugen: Op til 2.000 timer |

### 11.2. SKYDELÆRE / DYBDESKYDELÆRE

| Størrelse                 | 150                                             | 200                                             | 300                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Aflæsning                 | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          |
| Måleområde                | 0 - 150 mm                                      | 0 - 200 mm                                      | 0 - 300 mm                                      |
| Fejlgrænse                | Op til 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Op til 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Op til 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Gentagelsesnøjagtighed    | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          | 0,01 mm / 0,0005 tomme                          |
| Maksimal målehastighed    | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          |
| Antal målinger pr. sekund | 10                                              | 10                                              | 10                                              |

| Størrelse                                 | 150               | 200               | 300               |
|-------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Batterilevetid (når Bluetooth er slukket) | 7000 timer        | 7000 timer        | 7000 timer        |
| Temperatur i arbejdsomgivelserne          | +5 °C til +40 °C  | +5 °C til +40 °C  | +5 °C til +40 °C  |
| Luftfugtighed ikke-kondenserende          | 80 %              | 80 %              | 80 %              |
| Temperatur, opbevaring                    | -10 °C til +60 °C | -10 °C til +60 °C | -10 °C til +60 °C |

12. EU/UK-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH, at dette trådløse produkt overholder direktiv 2014/53/EU og bestemmelserne for trådløst udstyr (UK Radio Equipment Regulations 2017). Overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Forpligtelserne for Hoffmann Supply Chain GmbH varetages i Storbritannien af Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



1. Datos de identificación

|                   |                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Producto          | Pie de rey   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Pie de rey   412792 150 |
| Versión           | Calibre de profundidad   418743 150; 418743 300                            |
| Fecha de creación | 01 Traducción del manual de instrucciones original<br>06/2022              |

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

## Índice

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Datos de identificación .....</b>                        | <b>49</b> |
| <b>2. Avisos generales.....</b>                                | <b>51</b> |
| 2.1. Información secundaria .....                              | 51        |
| 2.2. Aclaración de conceptos .....                             | 51        |
| <b>3. Seguridad.....</b>                                       | <b>51</b> |
| 3.1. Indicaciones de seguridad básicas .....                   | 51        |
| 3.2. Uso conforme a lo previsto .....                          | 51        |
| 3.3. Uso inadecuado.....                                       | 51        |
| <b>4. Vista general del equipo.....</b>                        | <b>51</b> |
| 4.1. Pies de rey.....                                          | 51        |
| 4.2. Funciones de los botones .....                            | 52        |
| 4.3. Transmitir valores .....                                  | 52        |
| 4.4. Explicación de los símbolos .....                         | 52        |
| <b>5. Manejo .....</b>                                         | <b>53</b> |
| 5.1. Leyenda de las indicaciones del menú .....                | 53        |
| 5.2. Encendido y apagado.....                                  | 53        |
| 5.3. Modo de suspensión .....                                  | 53        |
| 5.4. Poner el valor de la indicación a "0" .....               | 53        |
| 5.5. Establecer en valor de la indicación el valor Preset..... | 53        |
| 5.6. Restablecer a los ajustes de fábrica.....                 | 53        |
| 5.7. Consultar el estado de la conexión Bluetooth .....        | 53        |
| 5.8. Configurar la conexión Bluetooth.....                     | 54        |
| 5.8.1. Conexión con ordenador (HID) .....                      | 54        |
| 5.8.2. Conexión con HCT-APP (aplicación).....                  | 54        |
| 5.8.3. Perfil de Bluetooth .....                               | 54        |
| 5.9. Ajustar las unidades y el valor Preset.....               | 55        |
| <b>6. Mantenimiento .....</b>                                  | <b>55</b> |
| 6.1. Cambiar la pila .....                                     | 55        |
| <b>7. Corrección de errores.....</b>                           | <b>56</b> |
| <b>8. Limpieza .....</b>                                       | <b>56</b> |
| <b>9. Almacenamiento .....</b>                                 | <b>56</b> |
| <b>10. Reciclaje y eliminación.....</b>                        | <b>56</b> |
| <b>11. Especificaciones técnicas.....</b>                      | <b>56</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                          | 56        |
| 11.2. Pies de rey / calibres de profundidad.....               | 56        |
| <b>12. Declaración de conformidad UE/Reino Unido .....</b>     | <b>57</b> |

## 2. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

### 2.1. INFORMACIÓN SECUNDARIA



Este dispositivo se puede usar con la aplicación Connected Tools de Hoffmann Group. Más información en [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. ACLARACIÓN DE CONCEPTOS

El término "dispositivo de medición" utilizado en este manual de instrucciones se refiere al pie de rey Halex HCT HOLEX y al calibre de profundidad HCT HOLEX.

## 3. Seguridad

### 3.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

#### ADVERTENCIA

##### Corriente eléctrica

Peligro de lesiones por componentes conductores de electricidad.

- Utilizar solo en interiores con baja humedad ambiental.
- Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, limpieza o mantenimiento, extraer las pilas del dispositivo.

#### ATENCIÓN

##### Fugas de electrolito

Irritación de ojos y piel debido a fugas de electrolito tóxico y corrosivo.

- Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
- En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con abundante agua, consultar con un médico.

#### ATENCIÓN

##### Esquinas y bordes afilados

Lesiones en la mano

- Utilizar con cuidado los medios de medición.

### 3.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Pie de rey digital para medición interior y exterior.
- Para el uso industrial y particular.
- Utilizar solo de acuerdo con las especificaciones técnicas.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

### 3.3. USO INADECUADO

- Evitar las vibraciones, movimientos bruscos, golpes e impactos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- Abrir la carcasa solo por la tapa de la batería para sustituirla.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

## 4. Vista general del equipo

### 4.1. PIES DE REY



|   |                                                  |    |                                     |
|---|--------------------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Corredera                                        | 6  | Botón pulsador "ON"                 |
| 2 | Tornillo de sujeción                             | 7  | Botón pulsador "PRESET"             |
| 3 | Botón pulsador "DATA"                            | 8  | Pantalla LC                         |
| 4 | Superficie de medición lapeada de forma muy fina | 9  | Sujeción del compartimento de pilas |
| 5 | Compartimento de pilas                           | 10 | Varilla de profundidad              |

## 4.2. FUNCIONES DE LOS BOTONES

### ④ Botón pulsador "DATA":

- Pulsar brevemente:
  - Con conexión Bluetooth activa: transmitir el valor de medición.
  - Con conexión Bluetooth inactiva: indicación del estado del módulo Bluetooth desactivado ("no bt") o de aparato no conectado ("noHid" o "noAPP").
  - En el modo Preset: cambiar el signo o cambiar a la siguiente cifra.
- Pulsación larga: abrir la configuración de Bluetooth.
- Mantener pulsado: en la configuración de Bluetooth, conmutar cada dos segundos entre módulo Bluetooth desactivado ("btOFF"), modo Bluetooth para conexión con ordenador ("btHID") y modo Bluetooth para utilizar la aplicación HCT ("btAPP").
- Soltar: dependiendo del modo seleccionado, aparece brevemente "Hid" con el modo HID activo, "APP" con el modo HCT activo, o "btOFF" con el módulo Bluetooth desactivado.

### ⑥ Botón pulsador "ON":

- Pulsar brevemente:
  - Con el pie de rey apagado: encender el pie de rey.
  - Con el pie de rey encendido: poner la indicación a "0".
  - En el modo Preset: seleccionar la siguiente cifra para modificar.
- Pulsación larga: conmutar el pie de rey al modo de reposo (Sleep).
- Mantener pulsado durante cuatro segundos: apagar el pie de rey

### ⑦ Botón pulsador "PRESET":

- Pulsar brevemente:
  - Con valor Preset establecido: transmitir el valor Preset a la pantalla.
  - Con valor Preset no establecido: Poner la pantalla a "0".
- Pulsación larga:
  - Abrir la secuencia de menú "Unidades y Preset".
  - En el modo Preset: guardar el valor Preset y salir del modo Preset.
- Mantener pulsado: En la secuencia de menú "Unidades y Preset", conmutar cada dos segundos entre „mm“ „inch“ y „Pre“.
- Soltar:
  - En la secuencia de menú "Unidades y Preset" está activo „mm“ o „inch“: establecer la unidad que se indica y regresar a la indicación del valor de medición.
  - En la secuencia de menú "Unidades y Preset" está activo „Pre“: abrir el modo Preset.

## 4.3. TRANSMITIR VALORES

 Las decimales se muestran y se transmiten con una coma. Se puede cambiar de coma a punto a través del programa de hoja de cálculo o la HCT-App.

✓ Dispositivo de medición conectado a un ordenador, smartphone o tablet.

1. Medir el objeto con el dispositivo de medición.
2. Pulsar el botón pulsador "DATA" para transferir el valor.

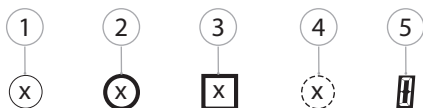
## 4.4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

|                                                                                    | Indicador de estado                    | Explicación                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | No aparece el símbolo de Bluetooth     | Bluetooth desactivado.                  |
|                                                                                    | El símbolo de Bluetooth parpadea       | Buscar dispositivos Bluetooth.          |
|                                                                                    | El símbolo de Bluetooth está encendido | Conectado con el dispositivo Bluetooth. |

## 5. Manejo

### 5.1. LEYENDA DE LAS INDICACIONES DEL MENÚ

 "x" representa uno de los botones "DATA", "ON" o "PRESET".



|                                  |                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 Pulsar brevemente el botón "x" | 4 Soltar el botón "x"                              |
| 2 Pulsación larga del botón "x"  | 5 La cifra que se representa a la inversa parpadea |
| 3 Mantener pulsado el botón "x"  |                                                    |

### 5.2. ENCENDIDO Y APAGADO

 *Apagado automático de manera estándar al cabo de 10 minutos de inactividad. Se puede configurar o desactivar con la aplicación HCT.*

1. Para encender, pulsar brevemente el botón "ON".
2. Para apagar, mantener pulsado el botón "ON" durante cuatro segundos.
  - Aparece de forma breve la indicación "OFF" y, a continuación, se apaga el aparato.

### 5.3. MODO DE SUSPENSIÓN

 *Activación automática de manera estándar al cabo de un minuto de inactividad. Se puede configurar o desactivar con la aplicación HCT.*

1. Para cambiar al modo de reposo, pulsar de forma prolongada el botón "ON".
  - Aparece de forma breve la indicación "SLEEP" y, a continuación, el aparato cambia al modo de reposo.
2. Para finalizar el modo de reposo, pulsar cualquier botón o mover el instrumento de medición.

### 5.4. PONER EL VALOR DE LA INDICACIÓN A "0".

1. Para poner a "0" el valor de la indicación, pulsar brevemente el botón "ON".

### 5.5. ESTABLECER EN VALOR DE LA INDICACIÓN EL VALOR PRESET

1. Para establecer en el valor de la indicación el valor Preset, pulsar brevemente el botón "PRESET".
  - Si no está guardado ningún valor Preset, el valor de la indicación se pone a "0".

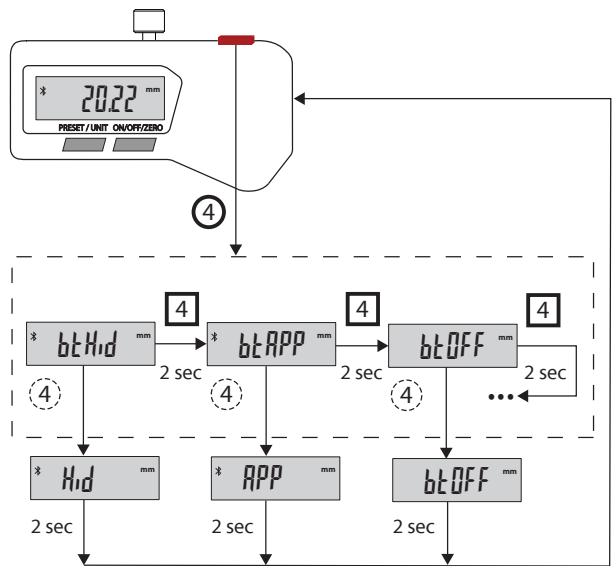
### 5.6. RESTABLECER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA

1. Para restablecer los ajustes de fábrica en el aparato, mantener pulsados los botones "PRESET" y "ON" al mismo tiempo durante tres segundos como mínimo.
  - Se muestra brevemente "rESET".
  - Se borrarán todos los ajustes.
  - El valor de la indicación se pone a "0".

### 5.7. CONSULTAR EL ESTADO DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH

1. Pulsar brevemente el botón "DATA".
  - Con el módulo Bluetooth desactivado se muestra brevemente "no bt".
  - Si está activo el modo HID, pero no está conectado ningún dispositivo a través de Bluetooth, se muestra brevemente "noHid".
  - Si está activo el modo APP, pero no está conectado ningún dispositivo a través de Bluetooth, se muestra brevemente "noAPP".
  - Con el modo HID activo o con el modo APP activo y un dispositivo conectado a través de Bluetooth, parpadea brevemente "OK" en la indicación del valor de medición.

5.8. CONFIGURAR LA CONEXIÓN BLUETOOTH



1. Mantener pulsado el botón "DATA".
  - La indicación cambia cíclicamente cada dos segundos entre las indicaciones del modo "btHid", "btAPP" y "btOFF".
2. Cuando se muestre el modo que se desea, soltar el botón "DATA" para activar el modo.
  - Dependiendo del modo seleccionado, aparece brevemente "Hid" con el modo HID activo, "APP" con el modo HCT activo, o "btOFF" con el módulo Bluetooth desactivado.
  - Se muestra la indicación del valor de medición.

5.8.1. Conexión con ordenador (HID)

- ✓ HID activado.
1. Activar Bluetooth en el ordenador y conectar con el dispositivo de medición.
    - Seleccionar el dispositivo Bluetooth (HCT-DC-150-número de serie) en la lista de dispositivos.
  2. Abrir la aplicación que se desee para la transmisión de datos.
  3. Colocar el puntero del ratón en la posición que se desee.
  4. Pulsar el botón "DATA" en el dispositivo de medición.
- El valor se transmite.

5.8.2. Conexión con HCT-APP (aplicación)



Hoffmann Group CT-APP para iOS



Hoffmann Group CT-App para Android

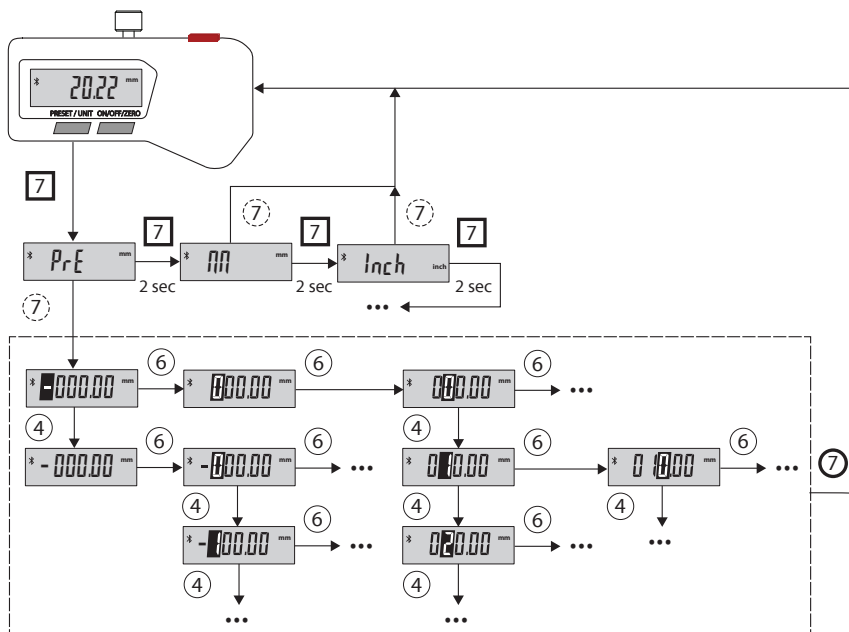
- ✓ Bluetooth activado.  
✓ APP activado.  
✓ Descargar Hoffmann Group Connected Tools en un smartphone o tableta.
1. Seleccionar el dispositivo Bluetooth (HCT-DC) en la lista de dispositivos de la HCT-App.
  2. Solicitar la transmisión de datos con el botón DATA en el dispositivo de medición o directamente a través de la HCT-App.
- Los valores de medición se guardan en la HCT-App y se pueden exportar como archivo CSV.

5.8.3. Perfil de Bluetooth

| Uso sin la aplicación (HID) | Uso con la aplicación (APP) |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Windows, macOS, Linux       | -                           |

| Uso sin la aplicación (HID) | Uso con la aplicación (APP) |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Android, iOS                | Android, iOS                |

## 5.9. AJUSTAR LAS UNIDADES Y EL VALOR PRESET



- Para abrir la secuencia de menú "Unidades y Preset", pulsar de forma prolongada el botón "PRESET".
- Mantener pulsado el botón "PRESET".
  - La indicación cambia cíclicamente cada dos segundos entre las indicaciones "Pre", "mm" e "Inch"
- Para cambiar la unidad de medida, soltar el botón pulsador "PRESET" cuando se muestre la unidad que se desea.
  - La unidad de medida se establece y se muestra.
  - Se vuelve a mostrar la indicación del valor de medición.
- Para introducir un valor Preset, soltar el botón pulsador "PRESET" cuando se muestre "Pre".
- Para seleccionar el signo o una cifra y modificarlos, pulsar repetidamente el botón "ON" de forma breve.
  - El signo o la cifra seleccionada parpadean.
- Para modificar el signo o la cifra, pulsar repetidamente el botón "DATA" de forma breve.
  - Cada vez que se pulse el botón DATA cambia el signo o aumenta la cifra al valor inmediatamente superior.
- Para finalizar la introducción del valor Preset, pulsar de forma prolongada el botón "PRESET".
  - Se guarda el valor Preset.
  - Se vuelve a mostrar la indicación del valor de medición.

## 6. Mantenimiento

| Intervalo                               | Trabajo de mantenimiento   | Quién debe realizarlo                             |
|-----------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|
| De acuerdo con sus propias regulaciones | Recalibración según A1 Cal | Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group |

### 6.1. CAMBIAR LA PILA

- ✓ El pie de rey está apagado.
- Quitar el tornillo del compartimento de la pila con un destornillador.
  - Retirar el compartimento de pilas.

3. Cambiar la pila CR2032.
  - El polo positivo apunta hacia arriba.
4. Colocar el compartimento de pilas.
5. Introducir el tornillo del compartimento de la pila y apretarlo.
  - Pila cambiada.
  - La versión de software se indica durante 2 segundos.
  - El pie de rey está en el modo de reposo.

## 7. Corrección de errores

| Avería                                                                | Causa                                                                                                       | Solución                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No es posible la conexión con el dispositivo de medición.             | Tras el uso inicial, puede que se necesiten de dos a tres puestas en marcha hasta que la conexión funcione. | Restablecer a los ajustes de fábrica.                                                                                                                              |
| Mensaje de error "btErr" en la pantalla.                              | La configuración del módulo Bluetooth no se ha ejecutado correctamente.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pulsar brevemente cualquier botón.</li><li>■ Repetir el proceso.</li><li>■ Restablecer a los ajustes de fábrica.</li></ul> |
| Pantalla parpadeante / valores de medición cambiantes en la pantalla. | Una tensión de alimentación baja puede provocar cambios en el comportamiento de indicación.                 | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Cambiar la pila.</li></ul>                                                                                                 |

## 8. Limpieza

Eliminar la suciedad con un paño limpio, suave y seco. Después del contacto con los líquidos, secar bien las piezas mecánicas. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

## 9. Almacenamiento

Almacenar en la caja original a temperaturas de entre -10 °C y +60 °C. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, calor, humedad o suciedad.

## 10. Reciclaje y eliminación



No tire el pie de rey digital ni la batería a la basura doméstica.

Para la eliminación se han de aplicar las normas específicas de cada país. Los consumidores tienen la obligación de llevar las pilas, las baterías y los pies de rey digitales a un punto de recogida adecuado.

## 11. Especificaciones técnicas

### 11.1. BLUETOOTH

| Especificación                           | Valor                                                                                                             |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda de frecuencia                      | 2,4 GHz                                                                                                           |
| Versión de Bluetooth                     | 5,0                                                                                                               |
| Sistema de modulación                    | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                            |
| Potencia máxima de salida de transmisión | Clase 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                             |
| Alcance                                  | Al aire libre: más de 45 m<br>En entorno industrial: 1 – 5 m                                                      |
| Duración de la batería                   | Con el Bluetooth activado, el valor se envía durante 8 horas, 5 días a la semana, cada 10 segundos: hasta 2.000 h |

### 11.2. PIES DE REY / CALIBRES DE PROFUNDIDAD

| Tamaño                  | 150                                            | 200                                            | 300                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Lectura                 | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       |
| Capacidad de medición   | 0 – 150 mm                                     | 0 – 200 mm                                     | 0 – 300 mm                                     |
| Margen de error         | Hasta 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Hasta 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Hasta 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Precisión de repetición | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       | 0,01 mm / 0,0005 pulgada                       |

| Tamaño                                         | 150                      | 200                      | 300                      |
|------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Frecuencia de medición máxima                  | 2,5 m/s / 100 pulgadas/s | 2,5 m/s / 100 pulgadas/s | 2,5 m/s / 100 pulgadas/s |
| Número de mediciones por segundo               | 10                       | 10                       | 10                       |
| Duración de la batería (Bluetooth desactivado) | 7000 h                   | 7000 h                   | 7000 h                   |
| Temperatura del entorno de uso                 | +5 °C hasta +40 °C       | +5 °C hasta +40 °C       | +5 °C hasta +40 °C       |
| Humedad del aire sin condensación              | 80 %                     | 80 %                     | 80 %                     |
| Temperatura de almacenamiento                  | -10 °C hasta +60 °C      | -10 °C hasta +60 °C      | -10 °C hasta +60 °C      |

## 12. Declaración de conformidad UE/Reino Unido

Por la presente, Hoffmann Supply Chain GmbH declara que este dispositivo inalámbrico cumple con la Directiva 2014/53/UE y el Reglamento de Equipos de Radio del Reino Unido de 2017. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Las obligaciones de Hoffmann Supply Chain GmbH son ejecutadas en Gran Bretaña por Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Reino Unido.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv
- 58

1. Tunnistetiedot

|                    |                                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| Tuote              | Työntömitta   412790 150; 412790 200; 412790 300 |
|                    | Työntömitta   412792 150                         |
| Versio             | Syvyystyöntömitta:   418743 150; 418743, 300     |
| Laatimispäivämäärä | 01 Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta         |
|                    | 06/2022                                          |

# Sisällysluettelo

|            |                                                 |           |
|------------|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Tunnistetiedot.....</b>                      | <b>58</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Yleisiä ohjeita .....</b>                    | <b>60</b> |
| 2.1.       | Lisätietoja.....                                | 60        |
| 2.2.       | Käsitteen selitys .....                         | 60        |
| <b>3.</b>  | <b>Turvallisuus.....</b>                        | <b>60</b> |
| 3.1.       | Tärkeät turvallisuusohjeet .....                | 60        |
| 3.2.       | Käyttötarkoitus .....                           | 60        |
| 3.3.       | Väärinkäyttö.....                               | 60        |
| <b>4.</b>  | <b>Laitteen yleiskuva .....</b>                 | <b>60</b> |
| 4.1.       | Työntömitta .....                               | 60        |
| 4.2.       | Painikkeiden toiminnot .....                    | 61        |
| 4.3.       | Arvojen siirtäminen .....                       | 61        |
| 4.4.       | Symbolin merkitys.....                          | 61        |
| <b>5.</b>  | <b>Käyttö .....</b>                             | <b>62</b> |
| 5.1.       | Valikkoesitysten selitykset .....               | 62        |
| 5.2.       | Kytkeminen päälle ja pois päältä .....          | 62        |
| 5.3.       | Lepotila .....                                  | 62        |
| 5.4.       | Näyttöarvon asettaminen arvoon "0" .....        | 62        |
| 5.5.       | Näyttöarvon asettaminen Preset-arvoon .....     | 62        |
| 5.6.       | Palauttaminen tehdasasetuksiin .....            | 62        |
| 5.7.       | Bluetooth-yhteyden tilan kysyminen .....        | 62        |
| 5.8.       | Bluetooth-yhteyden konfigurointi .....          | 63        |
| 5.8.1.     | Yhteys tietokoneella (HID).....                 | 63        |
| 5.8.2.     | Yhteys HCT-sovelluksella (APP) .....            | 63        |
| 5.8.3.     | Bluetooth-profiili .....                        | 63        |
| 5.9.       | Yksiköiden ja Preset-arvon asettaminen .....    | 64        |
| <b>6.</b>  | <b>Huolto.....</b>                              | <b>64</b> |
| 6.1.       | Pariston vaihtaminen .....                      | 64        |
| <b>7.</b>  | <b>Vian korjaus .....</b>                       | <b>65</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Puhdistus .....</b>                          | <b>65</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Säilytys .....</b>                           | <b>65</b> |
| <b>10.</b> | <b>Kierrätys ja hävittäminen .....</b>          | <b>65</b> |
| <b>11.</b> | <b>Tekniset tiedot.....</b>                     | <b>65</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                 | 65        |
| 11.2.      | Työntömitta / syvyystyöntömitta .....           | 65        |
| <b>12.</b> | <b>EU/UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....</b> | <b>66</b> |

## 2. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

### 2.1. LISÄTIETOJA



Tätä laitetta voi käyttää Hoffmann Group Connected Tools App -sovelluksen kanssa. Lisätietoja osoitteessa [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. KÄSITTEEN SELITYS

Tässä käyttöohjeessa käytetty käsite "mittauslaite" tarkoittaa HOLEX-työntömittaa HCT sekä HOLEX-syvyystyöntömittaa HCT.

## 3. Turvallisuus

### 3.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



#### VAROITUS

#### Sähkövirta

Sähköä johtavista komponenteista aiheutuva loukkaantumisvaara.

- Käytä vain sisätiloissa pienessä ilmankosteudessa.
- Poista paristot laitteesta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.



#### VARO

#### Elektrolyyttivuoto

Vuotava myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.

- Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.
- Pese kosketuksiin joutunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.



#### VARO

#### Terävät kulmat ja reunat

Käsivammat

- Käytä mittausvälinettä varovasti.

### 3.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Digitaalinen työntömitta sisä- ja ulkomittaukseen.
- Teollisuus- ja yksityiskäyttöön.
- Ainoastaan teknisten tietojen mukaiseen käyttöön.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti moitteettomassa tilassa ja käyttöturvallinen.

### 3.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Vältä tärinää, äkillisiä liikkeitä, ravistamista ja iskuja.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Kotelosta saa avata ainoastaan paristolokeron kannen pariston vaihtoa varten.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

## 4. Laitteen yleiskuva

### 4.1. TYÖNTÖMITTA



|   |                           |    |                          |
|---|---------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Mittauskärjet             | 6  | "ON"-painike             |
| 2 | Lukitusruuvi              | 7  | "PRESET"-painike         |
| 3 | "DATA"-painike            | 8  | LCD-näyttö               |
| 4 | Hienoläpätty mittauspinta | 9  | Paristolokeron kiinnitys |
| 5 | Paristolokero             | 10 | Syvyysmitta              |

## 4.2. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

### ④"DATA"-painike:

- Paina lyhyesti:
  - Kun Bluetooth-yhteys on muodostettu: Mittausarvo siirretään.
  - Kun Bluetooth-yhteyttä ei ole muodostettu: Toiminnasta poistetun Bluetooth-moduulin ("no bt") tai yhdistämättä olevan laitteen ("noHid" tai "noAPP") tilanäyttö.
  - Preset-tilassa: Etumerkin vaihtaminen tai seuraavaan numeroarvoon vaihtaminen.
- Paina pitkään: Bluetooth-konfiguraation avaaminen.
- Pidä painettuna: Vaihtaminen Bluetooth-konfiguraatiossa kahden sekunnin välein toiminnasta poistetun Bluetooth-moduulin ("btOFF"), tietokoneyhteyden Bluetooth-tilan ("btHID") ja HCT-App-sovelluksen käytön Bluetooth-tilan ("btAPP") välillä.
- Päästä irti painikkeesta: Valitusta tilasta riippuen näyttöön ilmestyy vähäksi aikaa "Hid" HID-tilan ollessa aktivoitu, "APP" HCT-tilan ollessa aktivoitu tai "btOFF", kun Bluetooth-moduuli on poissa toiminnasta.

### ⑥"ON"-painike:

- Paina lyhyesti:
  - Kun työntömitta on kytketty pois päältä: Työntömitan kytkeminen päälle.
  - Kun työntömitta on kytketty päälle: Näytön asettaminen arvoon "0".
  - Preset-tilassa: Seuraavan muutettavan numeron valitseminen.
- Paina pitkään: Työntömitan asettaminen lepotilaan (Sleep).
- Paina neljän sekuntia: Työntömitan kytkeminen pois päältä

### ⑦"PRESET"-painike:

- Paina lyhyesti:
  - Kun Preset-arvo on asetettu: Preset-arvon siirtäminen näyttöön.
  - Kun Preset-arvoa ei ole asetettu: Näytön asettaminen arvoon "0".
- Paina pitkään:
  - Valikkokohdan "Yksiköt ja Preset" avaaminen.
  - Preset-tilassa: Preset-arvon tallentaminen ja Preset-tilasta poistuminen.
- Pidä painettuna: Kytkeminen valikkokohdassa "Yksiköt ja Preset" kahden sekunnin välein asetusten „mm“, „inch“ ja „Pre“ välillä.
- Päästä irti painikkeesta:
  - Valikkokohdassa "Yksiköt ja Preset" on aktivoituna „mm“ tai „inch“: Näytetyn yksikön asettaminen ja palaaminen mittausarvon näyttöön.
  - Valikkokohdassa "Yksiköt ja Preset" on aktivoituna „Pre“: Preset-tilan avaaminen.

## 4.3. ARVOJEN SIIRTÄMINEN



Desimaalit erotetaan pilkulla, myös siirrettäessä. Pilkun voi vaihtaa pisteeksi taulukkolaskentaohjelmassa tai HCT-App-sovelluksessa.

✓ Yhdistä mittauslaite tietokoneeseen, älypuhelimeen tai tablettiin.

1. Mittaa kohde mittauslaitteella.
2. Siirrä arvo painamalla "DATA"-painiketta.

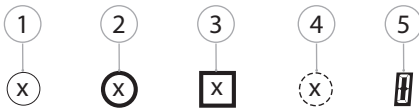
## 4.4. SYMBOLIN MERKITYS

|  | Tilanäyttö                      | Merkitys                            |
|--|---------------------------------|-------------------------------------|
|  | Ei Bluetooth-symbolia           | Bluetooth on valittu pois käytöstä. |
|  | Bluetooth-symboli vilkkuu       | Bluetooth-laitteiden haku.          |
|  | Bluetooth-symbolissa palaa valo | Yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.   |

## 5. Käyttö

### 5.1. VALIKKOESITYSTEN SELITYKSET

 ”x” tarkoittaa painiketta ”DATA”, ”ON” tai ”PRESET”.



|   |                                |   |                                      |
|---|--------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Paina lyhyesti ”x”-painiketta  | 4 | Päästä irti ”x”-painikkeesta         |
| 2 | Paina pitkään ”x”-painiketta   | 5 | Käänteisesti esitetty numero vilkkuu |
| 3 | Pidä ”x”-painiketta painettuna |   |                                      |

### 5.2. KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

 Automaattinen kytkeytyminen pois päältä vakiona, kun laitetta ei ole käytetty 10 minuuttiin. Konfiguroitavissa tai poistettavissa toiminnasta HCT-App-sovelluksella.

1. Kytke päälle painamalla lyhyesti ”ON”-painiketta.
2. Kytke pois päältä pitämällä ”ON”-painiketta painettuna neljä sekuntia.
  - Näyttö ”OFF” ilmestyy hetkeksi, ja sitten mittauslaite kytkeytyy pois päältä.

### 5.3. LEPOTILA

 Automaattinen aktivointi vakiona, kun laitetta ei ole käytetty yhteen minuuttiin. Konfiguroitavissa tai poistettavissa toiminnasta HCT-App-sovelluksella.

1. Vaihda lepotilaan painamalla ”ON”-painiketta pitkään.
  - Näyttö ”SLEEP” ilmestyy hetkeksi, ja sitten mittauslaite vaihtaa lepotilaan.
2. Lopeta lepotila painamalla mitä tahansa painiketta tai liikuttamalla mittausanturia.

### 5.4. NÄYTTÖARVON ASETTAMINEN ARVOON ”0”

1. Aseta näyttöarvoksi ”0” painamalla lyhyesti ”ON”-painiketta.

### 5.5. NÄYTTÖARVON ASETTAMINEN PRESET-ARVOON

1. Aseta näyttöarvo tallennettuun Preset-arvoon painamalla lyhyesti ”PRESET”-painiketta.
  - Jos Preset-arvoa ei ole tallennettu, näyttöarvoksi asetetaan ”0”.

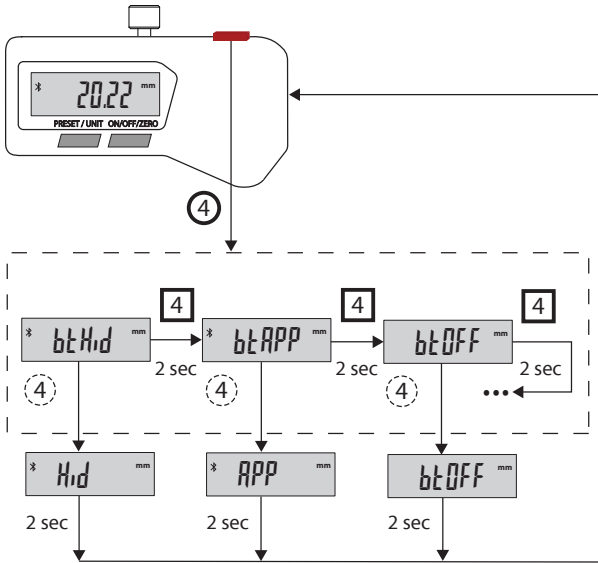
### 5.6. PALAUTTAMINEN TEHDASASETUKSIIN

1. Palauta mittauslaite tehdasasetuksiin painamalla ”PRESET”-painiketta ja ”ON”-painiketta yhtä aikaa vähintään kolmen sekunnin ajan.
  - ”rESeT” ilmestyy vähäksi aikaa näyttöön.
  - Kaikki asetukset poistetaan.
  - Näyttöarvoksi asetetaan ”0”.

### 5.7. BLUETOOTH-YHTEYDEN TILAN KYSYMINEN

1. Paina lyhyesti ”DATA”-painiketta.
  - Jos Bluetooth-moduuli on poistettu toiminnasta, ”no bt” tulee hetkeksi näyttöön.
  - Jos HID-tila on aktiivinen, mutta laitetta ei ole vielä yhdistetty Bluetooth-yhteyden kautta, näytössä näkyy hetken aikaa ”noHid”.
  - Jos APP-tila on aktiivinen, mutta laitetta ei ole vielä yhdistetty Bluetooth-yhteyden kautta, näytössä näkyy hetken aikaa ”noAPP”.
  - Kun HID-tila tai APP-tila on aktiivinen ja Bluetooth-yhteyden kautta on yhdistetty laite, ”OK” vilkkuu hetken ajan mittausarvon näytössä.

## 5.8. BLUETOOTH-YHTEYDEN KONFIGUROIINTI



1. Pidä "DATA"-painiketta painettuna.
  - Näyttö vaihtuu kolmen sekunnin välein tilanäyttöjen "btHid", "btAPP" ja "btOFF" välillä.
2. Kun haluttu tila on näytössä, aktivoi tila päästämällä irti "DATA"-painikkeesta.
  - Valitusta tilasta riippuen näyttöön ilmestyy vähäksi aikaa "Hid" HID-tilan ollessa aktivoitu, "APP" HCT-tilan ollessa aktivoitu tai "btOFF", kun Bluetooth-moduuli on poissa toiminnasta.
  - Mittausarvon näyttö on näytössä.

### 5.8.1. Yhteys tietokoneella (HID)

✓ HID on valittu käyttöön.

1. Ota käyttöön tietokoneen Bluetooth-toiminto ja muodosta yhteys mittauslaitteeseen.
  - Valitse Bluetooth-laite (HCT-DC-150-sarjanumero) laiteluettelosta.
2. Avaa tiedonsiirrossa käyttämäsi sovellus.
3. Aseta hiiren osoitin sopivaan kohtaan.
4. Paina "DATA"-painiketta mittauslaitteessa.

► Arvo näkyy näytöllä.

### 5.8.2. Yhteys HCT-sovelluksella (APP)



Hoffmann Group CT-APP iOS-laitteille



Hoffmann Group CT-App Android-laitteille

- ✓ Bluetooth valittu käyttöön.
  - ✓ APP on valittu käyttöön.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools on ensin ladattava älypuhelimelle tai tabletille.
1. Valitse Bluetooth-laite (HCT-DC) HCT-App-sovelluksen laiteluettelosta.
  2. Aloita tiedonsiirto joko mittauslaitteen "DATA"-painikkeella tai suoraan HCT-App-sovelluksen kautta.
- Mittausarvot tallennetaan HCT-App-sovellukseen ja voidaan viedä CSV-tiedostona.

### 5.8.3. Bluetooth-profiili

| Käyttö ilman sovellusta (HID) | Käyttö sovelluksella (APP) |
|-------------------------------|----------------------------|
| Windows, macOS, Linux         | -                          |

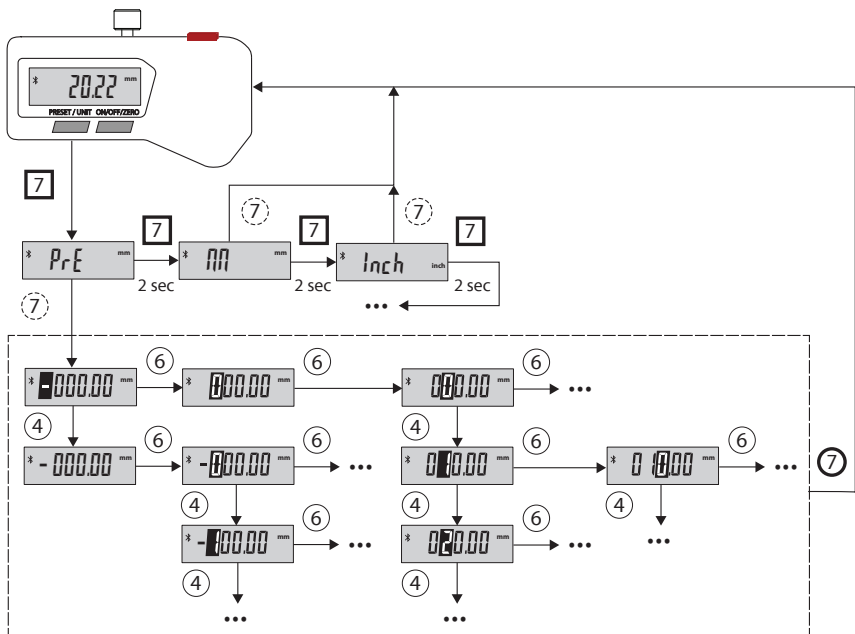
## Käyttö ilman sovellusta (HID)

Android, iOS

## Käyttö sovelluksella (APP)

Android, iOS

### 5.9. YKSIKÖIDEN JA PRESET-ARVON ASETTAMINEN



1. Avaa valikkokohta "Yksiköt ja Preset" näyttöön painamalla pitkään "PRESET"-painiketta.
2. Pidä "PRESET"-painiketta painettuna.
  - Näyttö vaihtuu kolmen sekunnin välein näyttöjen "Pre", "mm" ja "Inch" välillä.
3. Muuta mittausyksikköä päästämällä irti "PRESET"-painikkeesta halutun mittausyksikön kohdalla.
  - Mittausarvo asetetaan ja näytetään.
  - Mittausarvon näyttö on jälleen näytössä.
4. Syötä Preset-arvo päästämällä irti "PRESET"-painikkeesta, kun näytössä näkyy "Pre".
5. Valitse etumerkki tai muutettava numero painamalla lyhyesti "ON"-painiketta uudelleen.
  - Etumerkki tai valittu numero vilkkuu.
6. Valitse etumerkki tai muutettava numero painamalla lyhyesti "DATA"-painiketta uudelleen.
  - Etumerkki vaihtuu tai aktiivinen numero siirtyy seuraavaan numeroarvoon aina, kun "DATA"-painiketta painetaan.
7. Lopeta Preset-arvon syöttö painamalla "PRESET"-painiketta pitkään.
  - Preset-arvo tallennetaan muistiin.
  - Mittausarvon näyttö on jälleen näytössä.

### 6. Huolto

| Aikaväli                | Huoltotyö                    | Suorittaja                     |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Omien määräysten mukaan | Uudelleenkalibrointi, A1 Cal | Hoffmann Groupin huoltopalvelu |

#### 6.1. PARISTON VAIHTAMINEN

- ✓ Työntömitta on kytketty pois päältä.
- 1. Poista paristolokeron ruuvi ruuvitaltalla.
- 2. Ota paristolokero pois.
- 3. Vaihda paristo CR2032.
  - Plus-napa osoittaa ylöspäin.
- 4. Aseta paristolokero paikoilleen.

5. Aseta paristolokeron ruuvi paikalleen ja ruuvaa se.
- ▶ Paristo on vaihdettu.
  - ▶ Ohjelmistoversio näkyy näytössä kahden sekunnin ajan.
  - ▶ Työntömitta on lepotilassa.

## 7. Vian korjaus

| Häiriö                                            | Syy                                                                                                        | Korjaus                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mittauslaitteeseen ei voida muodostaa yhteyttä.   | Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla yhteys saattaa muodostua vasta toisella tai kolmannella yrityksellä. | Palauta tehdasasetuksiin.                                                                                                                                 |
| Näytöllä näkyy vikailmoitus "btErr".              | Bluetooth-tilan määrittäjiä ei ole tehty oikein.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Paina mitä tahansa painiketta nopeasti.</li> <li>■ Toista vaihe.</li> <li>■ Palauta tehdasasetuksiin.</li> </ul> |
| Näyttö välkkyi / mittausarvot vaihtuvat näytössä. | Alhainen syöttöjännite voi aiheuttaa näytön vaihtelun.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vaihda paristo.</li> </ul>                                                                                       |

## 8. Puhdistus

Poista epäpuhtaudet puhtaalla, pehmeällä ja kuivalla liinalla. Kuivaa mekaaniset osat hyvin, jos ne ovat joutuneet kosketuksiin nesteiden kanssa. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

## 9. Säilytys

Säilytä alkuperäisessä laatikossa -10 °C:n +60 °C:n lämpötilassa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kuumuuden, kosteuden ja lian läheisyydessä.

## 10. Kierrätys ja hävittäminen



Älä hävitä työntömittaa ja paristoa kotitalousjätteen mukana.

Maakohtaisia hävittämistä koskevia määräyksiä on noudatettava. Kuluttajat ovat velvollisia viemään paristot, akut ja työntömitan sopivaan keräyspaikkaan.

## 11. Tekniset tiedot

### 11.1. BLUETOOTH

| Tieto                  | Arvo                                                                                                                     |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taajuuskaista          | 2,4 GHz                                                                                                                  |
| Bluetooth-versio       | 5.0                                                                                                                      |
| Modulaatio             | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                                   |
| Lähetyksen maksimiteho | Luokka 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                                   |
| Toimintaetäisyys       | Ulkona: Yli 45 m<br>Teollisessa ympäristössä: 1–5 m                                                                      |
| Pariston toiminta-aika | Bluetooth aktivoitu, arvo lähetetään kahdeksan tunnin ajan viitenä päivänä viikossa 10 sekunnin välein: Enintään 2 000 h |

### 11.2. TYÖNTÖMITTA / SYVYYSTYÖNTÖMITTA

| Koko                 | 150                                             | 200                                             | 300                                             |
|----------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Lukema               | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         |
| Mittausalue          | 0–150 mm                                        | 0–200 mm                                        | 0–300 mm                                        |
| Virheraja            | Enintään 100 mm: 0,02 mm<br>100–150 mm: 0,03 mm | Enintään 100 mm: 0,02 mm<br>100–200 mm: 0,03 mm | Enintään 100 mm: 0,02 mm<br>100–300 mm: 0,03 mm |
| Toistotarkkuus       | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         | 0,01 mm / 0,0005 tuumaa                         |
| Maksimimittausnopeus | 2,5 m/s / 100 tuumaa/s                          | 2,5 m/s / 100 tuumaa/s                          | 2,5 m/s / 100 tuumaa/s                          |

| Koko                                                    | 150             | 200             | 300             |
|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Mittausten lukumäärä sekunnissa                         | 10              | 10              | 10              |
| Pariston toiminta-aika (Bluetooth kytketty pois päältä) | 7000 h          | 7000 h          | 7000 h          |
| Työympäristön lämpötila                                 | +5 °C - +40 °C  | +5 °C - +40 °C  | +5 °C - +40 °C  |
| Ilmankosteus ei-kondensoituva                           | 80 %            | 80 %            | 80 %            |
| Säilytyksen lämpötila                                   | -10 °C - +60 °C | -10 °C - +60 °C | -10 °C - +60 °C |

12. EU/UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hoffmann Supply Chain GmbH vakuuttaa täten, että tämä langaton laite on direktiivin 2014/53/EU ja radiolaitteita koskevien määräysten (UK Radio Equipment Regulations 2017) mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc) verfügbar. Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, täyttää Hoffmann Supply Chain GmbH:n velvollisuudet Iso-Britanniassa.



1. Données d'identification

|                  |                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Produit          | Pied à coulisse   412790 150 ; 412790 200 ; 412790 300<br>Pied à coulisse   412792 150 |
| Version          | Jauge de profondeur   418743 150 ; 418743 300                                          |
| Date de création | 01 Instructions d'utilisation originales<br>06/2022                                    |

|    |
|----|
| de |
| en |
| bg |
| cs |
| da |
| es |
| fi |
| fr |
| hu |
| hr |
| it |
| lt |
| nl |
| no |
| pl |
| pt |
| ro |
| ru |
| sk |
| sl |
| sv |

## Sommaire

|            |                                                              |           |
|------------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Données d'identification .....</b>                        | <b>67</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Remarques générales .....</b>                             | <b>69</b> |
| 2.1.       | Informations complémentaires .....                           | 69        |
| 2.2.       | Définition .....                                             | 69        |
| <b>3.</b>  | <b>Sécurité .....</b>                                        | <b>69</b> |
| 3.1.       | Consignes générales de sécurité.....                         | 69        |
| 3.2.       | Utilisation normale .....                                    | 69        |
| 3.3.       | Mauvais usage raisonnablement prévisible.....                | 69        |
| <b>4.</b>  | <b>Aperçu de l'appareil .....</b>                            | <b>69</b> |
| 4.1.       | Pied à coulisse .....                                        | 69        |
| 4.2.       | Fonctions des boutons .....                                  | 70        |
| 4.3.       | Transmission de valeurs .....                                | 70        |
| 4.4.       | Signification des symboles.....                              | 70        |
| <b>5.</b>  | <b>Utilisation.....</b>                                      | <b>71</b> |
| 5.1.       | Légende des affichages dans les menus .....                  | 71        |
| 5.2.       | Mise en marche/arrêt .....                                   | 71        |
| 5.3.       | Mode Veille.....                                             | 71        |
| 5.4.       | Réglage de la valeur affichée sur "0" .....                  | 71        |
| 5.5.       | Réglage de la valeur affichée sur la valeur prédéfinie ..... | 71        |
| 5.6.       | Rétablissement des valeurs par défaut .....                  | 71        |
| 5.7.       | Demande de l'état de la connexion Bluetooth .....            | 71        |
| 5.8.       | Configuration de la connexion Bluetooth .....                | 72        |
| 5.8.1.     | Connexion à un PC (HID) .....                                | 72        |
| 5.8.2.     | Connexion à l'application HCT (APP).....                     | 72        |
| 5.8.3.     | Profils Bluetooth .....                                      | 73        |
| 5.9.       | Réglage des unités et de la valeur prédéfinie.....           | 73        |
| <b>6.</b>  | <b>Entretien .....</b>                                       | <b>73</b> |
| 6.1.       | Remplacement de la pile.....                                 | 73        |
| <b>7.</b>  | <b>Dépannage.....</b>                                        | <b>74</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Nettoyage .....</b>                                       | <b>74</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Stockage.....</b>                                         | <b>74</b> |
| <b>10.</b> | <b>Recyclage et mise au rebut .....</b>                      | <b>74</b> |
| <b>11.</b> | <b>Caractéristiques techniques.....</b>                      | <b>74</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                              | 74        |
| 11.2.      | Pied à coulisse / jauge de profondeur .....                  | 74        |
| <b>12.</b> | <b>Déclaration de conformité UE/R-U.....</b>                 | <b>75</b> |

## 2. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

### 2.1. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES



Cet appareil peut être utilisé avec l'application Hoffmann Group Connected Tools. Informations complémentaires disponibles à l'adresse [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. DÉFINITION

Le terme "appareil de mesure" utilisé dans cette notice d'instructions désigne le pied à coulisse HOLEX HCT et la jauge de profondeur HOLEX HCT.

## 3. Sécurité

### 3.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT

##### **Courant électrique**

Risque de blessure dû aux composants conducteurs.

- Utiliser uniquement à l'intérieur avec un taux d'humidité de l'air faible.
- Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, retirer les piles de l'appareil.

#### ATTENTION

##### **Fuite d'électrolyte**

Irritation des yeux et de la peau en raison de la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.

- Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- En cas de contact, laver immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau, consulter un médecin.

#### ATTENTION

##### **Coins et arêtes tranchants**

Blessures aux mains

- Utiliser avec prudence l'instrument de mesure.

### 3.2. UTILISATION NORMALE

- Pied à coulisse numérique pour mesures intérieures/extérieures.
- Pour un usage industriel et privé.
- Utiliser uniquement conformément aux caractéristiques techniques.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

### 3.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ouvrir le boîtier pour le remplacement des piles uniquement au niveau du couvercle de pile.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

## 4. Aperçu de l'appareil

### 4.1. PIED À COULISSE



|   |                                  |    |                                |
|---|----------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Coulisse                         | 6  | Bouton "ON"                    |
| 2 | Vis de blocage                   | 7  | Bouton "PRESET"                |
| 3 | Bouton "DATA"                    | 8  | Affichage LCD                  |
| 4 | Surface de mesure finement rodée | 9  | Fixation du logement pour pile |
| 5 | Logement pour pile               | 10 | Jauge de profondeur            |

4.2. FONCTIONS DES BOUTONS

④ Bouton "DATA" :

- Brève pression :
  - Avec la connexion Bluetooth active : transmission de la valeur mesurée.
  - Avec la connexion Bluetooth non active : affichage d'état en cas de module Bluetooth désactivé ("no bt") ou d'appareil non connecté ("noHid" ou "noAPP").
  - En mode Preset : changement de signe ou passage à la valeur numérique suivante.
- Longue pression : appel de la configuration Bluetooth.
- Maintien enfoncé : en configuration Bluetooth, basculement toutes les deux secondes entre le module Bluetooth désactivé („btOFF"), le mode Bluetooth pour connexion à l'ordinateur ("btHID") et le mode Bluetooth pour utilisation de l'application HCT ("btAPP").
- Relâchement : selon le mode sélectionné, les indications suivantes apparaissent brièvement : "Hid" lorsque le mode HID est actif, "APP" lorsque le mode HCT est actif ou "btOFF" lorsque le module Bluetooth est désactivé.

⑥ Bouton "ON" :

- Brève pression :
    - Lorsque le pied à coulisse est hors tension : mise sous tension du pied à coulisse.
    - Lorsque le pied à coulisse est sous tension : réglage de l'affichage sur "0".
    - En mode Preset : sélection du chiffre suivant pour modification.
  - Longue pression : réglage du pied à coulisse en mode Veille (Sleep).
  - Pression pendant quatre secondes : mise hors tension du pied à coulisse
- ⑦ Bouton "PRESET" :
- Brève pression :
    - Avec une valeur prédéfinie : transfert de la valeur prédéfinie sur l'affichage.
    - Sans valeur prédéfinie : réglage de l'affichage sur "0".
  - Longue pression :
    - appel de la séquence de menus "Einheiten und Preset" (Unités et préréglage).
    - En mode Preset : enregistrement de la valeur prédéfinie et sortie du mode Preset.
  - Maintien enfoncé : dans la séquence de menus "Einheiten und Preset" (Unités et préréglage), basculement toutes les deux secondes entre „mm", „inch" et „Pre".
  - Relâchement :
    - dans la séquence de menus "Einheiten und Preset" (Unités et préréglage), „mm" ou „inch" est actif : définition de l'unité affichée et retour à l'affichage des valeurs mesurées.
    - dans la séquence de menus "Einheiten und Preset" (Unités et préréglage), „Pre" est actif : appel du mode Preset.

4.3. TRANSMISSION DE VALEURS

 Les décimales sont affichées et transmises avec une virgule. Conversion de la virgule en point possible à l'aide d'un tableur ou de l'HCT-App.

✓ Connecter l'appareil de mesure à un PC, un smartphone ou une tablette.

1. Mesurer l'objet à l'aide de l'appareil de mesure.
2. Appuyer sur le bouton "DATA" pour transmettre la valeur.

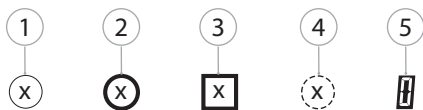
4.4. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

|                                                                                    | Témoin d'état              | Signification                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|
|  | Pas d'icône Bluetooth      | Bluetooth désactivé.                   |
|                                                                                    | L'icône Bluetooth clignote | Recherche de périphériques Bluetooth.  |
|                                                                                    | L'icône Bluetooth s'allume | Connexion à un périphérique Bluetooth. |

## 5. Utilisation

### 5.1. LÉGENDE DES AFFICHAGES DANS LES MENUS

 "x" représente l'un des boutons "DATA", "ON" ou "PRESET".



|                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Appuyer brièvement sur le bouton "x" | 4 Relâcher le bouton "x"                      |
| 2 Appuyer longuement sur le bouton "x" | 5 Le chiffre en surbrillance inverse clignote |
| 3 Maintenir enfoncé le bouton "x"      |                                               |

### 5.2. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

 Mise hors tension automatique par défaut au bout de 10 minutes d'inactivité. Configurable ou désactivable à l'aide de l'application HCT.

1. Pour mettre sous tension, appuyer brièvement sur le bouton "ON".
2. Pour mettre hors tension, appuyer sur le bouton "ON" pendant quatre secondes.
  - L'affichage "OFF" apparaît brièvement, puis l'appareil de mesure se met hors tension.

### 5.3. MODE VEILLE

 Activation automatique par défaut au bout d'une minute d'inactivité. Configurable ou désactivable à l'aide de l'application HCT.

1. Pour passer en mode Veille, appuyer longuement sur le bouton "ON".
  - L'affichage "SLEEP" apparaît brièvement, puis l'appareil de mesure passe en mode Veille.
2. Pour quitter le mode Veille, appuyer sur n'importe quel bouton ou faire bouger le capteur de mesure.

### 5.4. RÉGLAGE DE LA VALEUR AFFICHÉE SUR "0"

1. Pour régler la valeur affichée sur "0", appuyer brièvement sur le bouton "ON".

### 5.5. RÉGLAGE DE LA VALEUR AFFICHÉE SUR LA VALEUR PRÉDÉFINIE

1. Pour régler la valeur affichée sur la valeur prédéfinie enregistrée, appuyer brièvement sur le bouton "PRESET".
  - Si aucune valeur prédéfinie n'est enregistrée, la valeur affichée est réglée sur "0".

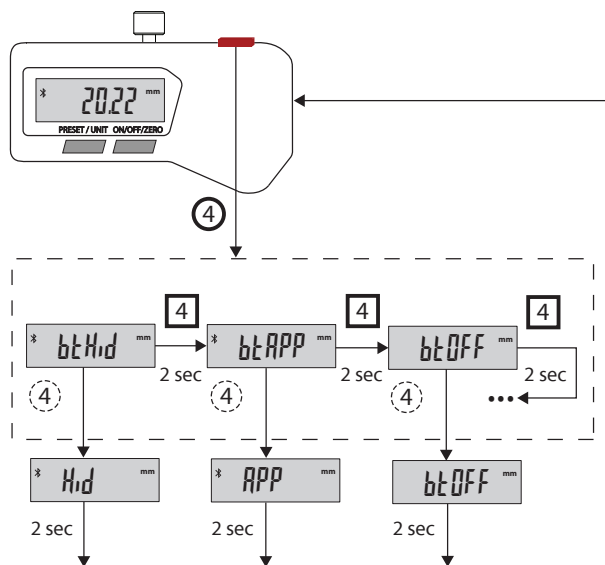
### 5.6. RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT

1. Pour rétablir les valeurs par défaut de l'appareil de mesure, appuyer simultanément au moins trois secondes sur les boutons "PRESET" et "ON".
  - "rESeT" s'affiche brièvement.
  - Tous les paramètres sont supprimés.
  - La valeur affichée est réglée sur "0".

### 5.7. DEMANDE DE L'ÉTAT DE LA CONNEXION BLUETOOTH

1. Appuyer brièvement sur le bouton "DATA".
  - Lorsque le module Bluetooth est désactivé, "no bt" apparaît brièvement.
  - Si le mode HID est actif mais qu'aucun appareil n'est connecté via Bluetooth, "noHid" apparaît brièvement.
  - Si le mode APP est actif mais qu'aucun appareil n'est connecté via Bluetooth, "noAPP" apparaît brièvement.
  - Si le mode HID ou APP est actif et qu'un appareil est connecté via Bluetooth, "OK" clignote brièvement dans l'affichage des valeurs mesurées.

## 5.8. CONFIGURATION DE LA CONNEXION BLUETOOTH



1. Maintenir enfoncé le bouton "DATA".
  - L'affichage passe toutes les deux secondes de manière cyclique entre les affichages de mode "btHid", "btAPP" et "btOFF".
2. Lorsque le mode désiré est affiché, relâcher le bouton "DATA" pour activer le mode.
  - Selon le mode sélectionné, les indications suivantes apparaissent brièvement : "Hid" lorsque le mode HID est actif, "APP" lorsque le mode HCT est actif ou "btOFF" lorsque le module Bluetooth est désactivé.
  - L'affichage des valeurs mesurées apparaît.

### 5.8.1. Connexion à un PC (HID)

✓ HID activé.

1. Activer la fonction Bluetooth sur le PC et établir la connexion avec l'appareil de mesure.
  - Sélectionner le périphérique Bluetooth (numéro de série HCT-DC-150-) dans la liste des périphériques.
2. Ouvrir l'application désirée pour la transmission de données.
3. Pointer la souris sur la position désirée.
4. Appuyer sur le bouton "DATA" sur l'appareil de mesure.

► La valeur est transmise.

### 5.8.2. Connexion à l'application HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP pour iOS



Hoffmann Group CT-App pour Android

✓ Bluetooth activé.

✓ APP activé.

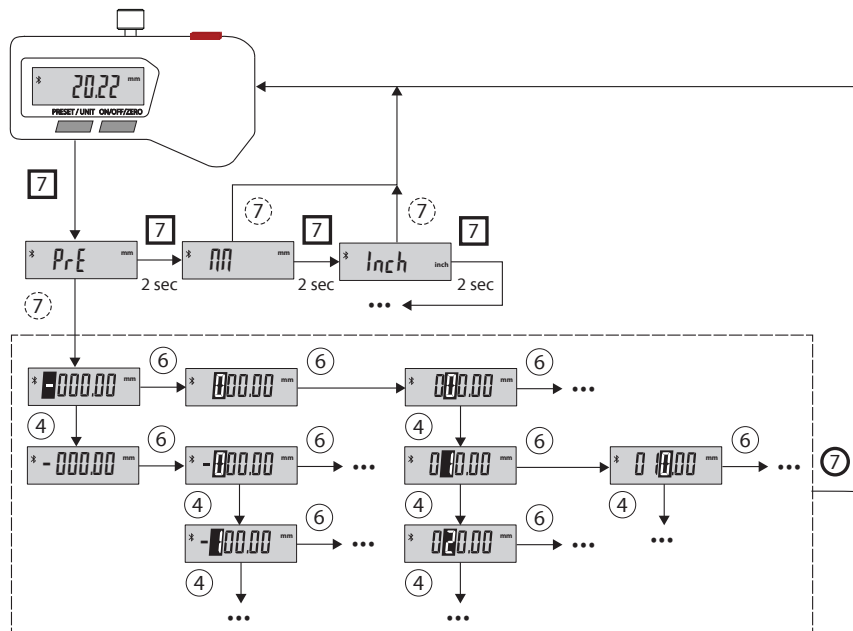
✓ Hoffmann Group Connected Tools téléchargé sur le smartphone ou la tablette.

1. Sélectionner le périphérique Bluetooth (HCT-DC) dans la liste des périphériques de l'HCT-App.
  2. Pour la transmission de données, appuyer sur le bouton "DATA" de l'appareil de mesure ou demander directement via l'HCT-App.
- Les valeurs mesurées sont mémorisées dans l'HCT-App et peuvent être exportées dans un fichier CSV.

### 5.8.3. Profils Bluetooth

| Utilisation sans application (HID) | Utilisation avec l'application (APP) |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Windows, macOS, Linux              | -                                    |
| Android, iOS                       | Android, iOS                         |

### 5.9. RÉGLAGE DES UNITÉS ET DE LA VALEUR PRÉDÉFINIE



- Pour appeler la séquence de menus "Einheiten und Preset" (Unités et préréglage), appuyer longuement sur le bouton "PRESET".
- Maintenir enfoncé le bouton "PRESET".
  - L'affichage passe toutes les deux secondes de manière cyclique entre les affichages "Pre", "mm" et "Inch"
- Pour modifier l'unité de mesure, relâcher le bouton "PRESET" lorsque l'unité de mesure désirée s'affiche.
  - L'unité de mesure est définie et affichée.
  - L'affichage des valeurs mesurées apparaît de nouveau.
- Pour saisir une valeur prédéfinie, relâcher le bouton "PRESET" lorsque "Pre" s'affiche.
- Pour sélectionner le signe ou un chiffre pour modification, appuyer de nouveau brièvement sur le bouton "ON".
  - Le signe ou le chiffre sélectionné clignote.
- Pour modifier le signe ou le chiffre, appuyer de nouveau brièvement sur le bouton "DATA".
  - A chaque pression sur le bouton DATA, le signe change ou le chiffre actif passe à la valeur numérique suivante.
- Pour terminer la saisie de la valeur prédéfinie, appuyer longuement sur le bouton "PRESET".
  - La valeur prédéfinie est mémorisée.
  - L'affichage des valeurs mesurées apparaît de nouveau.

## 6. Entretien

| Intervalle                     | Tâche d'entretien           | Responsable                      |
|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Selon sa propre réglementation | Réétalonnage suivant A1 Cal | Service clientèle Hoffmann Group |

### 6.1. REMPLACEMENT DE LA PILE

- ✓ Le pied à coulisse est hors tension.
- Retirer la vis du logement pour pile à l'aide d'un tournevis.

2. Retirer le logement pour pile.
  3. Remplacer la pile CR2032.
    - Le pôle positif doit être orienté vers le haut.
  4. Remettre en place le logement pour pile.
  5. Insérer la vis du logement pour pile et la visser.
- La pile est changée.
- La version logicielle s'affiche pendant 2 secondes.
- Le pied à coulisse est en mode Veille.

## 7. Dépannage

| Perturbation                                                        | Cause                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connexion impossible à l'appareil de mesure.                        | Après la première utilisation, deux à trois tentatives peuvent être nécessaires avant que la connexion fonctionne. | Rétablir les valeurs par défaut.                                                                                                                                              |
| Message d'erreur "btErr" sur l'affichage.                           | La configuration du module Bluetooth ne s'est pas déroulée correctement.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appuyer brièvement sur n'importe quel bouton.</li> <li>■ Répéter l'opération.</li> <li>■ Rétablir les valeurs par défaut.</li> </ul> |
| Affichage vacillant / valeurs mesurées changeantes sur l'affichage. | Une tension d'alimentation faible peut provoquer un comportement d'affichage changeant.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remplacer la pile.</li> </ul>                                                                                                        |

## 8. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'un chiffon propre, doux et sec. Après un contact avec des liquides, bien sécher les pièces mécaniques. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

## 9. Stockage

Stocker dans la boîte d'origine à des températures comprises entre -10 °C et +60 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la saleté.

## 10. Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter le pied à coulisse et la pile dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Les consommateurs sont tenus de déposer les piles, les batteries et le pied à coulisse numérique dans un centre de collecte approprié.

## 11. Caractéristiques techniques

### 11.1. BLUETOOTH

| Indication                              | Valeur                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bande de fréquence                      | 2,4 GHz                                                                                                                 |
| Version Bluetooth                       | 5.0                                                                                                                     |
| Procédé de modulation                   | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                                  |
| Puissance de sortie d'émission maximale | Classe 3 : 1 mW (0 dBm)                                                                                                 |
| Portée                                  | A l'extérieur : plus de 45 m<br>Dans un environnement industriel : 1 – 5 m                                              |
| Autonomie de la pile                    | Bluetooth activé, valeur envoyée toutes les 10 secondes pendant plus de 8 heures, 5 jours par semaine : jusqu'à 2 000 h |

### 11.2. PIED À COULISSE / JAUGE DE PROFONDEUR

| Réf.            | 150                    | 200                    | 300                    |
|-----------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Lecture         | 0,01 mm / 0,0005 pouce | 0,01 mm / 0,0005 pouce | 0,01 mm / 0,0005 pouce |
| Plage de mesure | 0 – 150 mm             | 0 – 200 mm             | 0 – 300 mm             |

| Réf.                                       | 150                                                | 200                                                | 300                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Erreur admissible                          | Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm<br>100 – 150 mm : 0,03 mm | Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm<br>100 – 200 mm : 0,03 mm | Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm<br>100 – 300 mm : 0,03 mm |
| Précision de répétabilité                  | 0,01 mm / 0,0005 pouce                             | 0,01 mm / 0,0005 pouce                             | 0,01 mm / 0,0005 pouce                             |
| Vitesse de mesure maximale                 | 2,5 m/s / 100 pouces/s                             | 2,5 m/s / 100 pouces/s                             | 2,5 m/s / 100 pouces/s                             |
| Nombre de mesures par seconde              | 10                                                 | 10                                                 | 10                                                 |
| Autonomie de la pile (Bluetooth désactivé) | 7 000 h                                            | 7 000 h                                            | 7 000 h                                            |
| Température de l'environnement de travail  | +5 °C à +40 °C                                     | +5 °C à +40 °C                                     | +5 °C à +40 °C                                     |
| Humidité de l'air sans condensation        | 80 %                                               | 80 %                                               | 80 %                                               |
| Température de stockage                    | -10 °C à +60 °C                                    | -10 °C à +60 °C                                    | -10 °C à +60 °C                                    |

## 12. Déclaration de conformité UE/R.-U.

Par la présente, Hoffmann Supply Chain GmbH déclare que cet appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE et aux dispositions relatives aux appareils radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Les obligations de Hoffmann Supply Chain GmbH sont appliquées en Grande-Bretagne par Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



|    |
|----|
| de |
| en |
| bg |
| cs |
| da |
| es |
| fi |
| fr |
| hu |
| hr |
| it |
| lt |
| nl |
| no |
| pl |
| pt |
| ro |
| ru |
| sk |
| sl |
| sv |
| 76 |

1. Azonosító adatok

|                 |                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|
| Termék          | Tolómérő   412790 150; 412790 200; 412790 300             |
|                 | Tolómérő   412792 150                                     |
| Verzió          | Mélységmérő tolómérő   418743 150; 418743 300             |
| Készítés dátuma | 01 Az eredeti kezelési útmutató fordítása<br>2022. június |

# Tartalomjegyzék

|            |                                                     |           |
|------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Azonosító adatok .....</b>                       | <b>76</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Általános tudnivalók.....</b>                    | <b>78</b> |
| 2.1.       | További információk.....                            | 78        |
| 2.2.       | Fogalommagyarázat.....                              | 78        |
| <b>3.</b>  | <b>Biztonság .....</b>                              | <b>78</b> |
| 3.1.       | Alapvető biztonsági utasítások.....                 | 78        |
| 3.2.       | Rendeltetésszerű használat.....                     | 78        |
| 3.3.       | Rendeltetésellenes használat .....                  | 78        |
| <b>4.</b>  | <b>A készülék áttekintése .....</b>                 | <b>78</b> |
| 4.1.       | Tolómérő.....                                       | 78        |
| 4.2.       | Gomb funkciók .....                                 | 79        |
| 4.3.       | Értékek átvitele .....                              | 79        |
| 4.4.       | Jelmagyarázat .....                                 | 79        |
| <b>5.</b>  | <b>Kezelés .....</b>                                | <b>80</b> |
| 5.1.       | Menüjelzések magyarázata.....                       | 80        |
| 5.2.       | Be- és kikapcsolás .....                            | 80        |
| 5.3.       | Nyugalmi állapot.....                               | 80        |
| 5.4.       | Kijelzett érték „0”-ra állítása .....               | 80        |
| 5.5.       | A kijelzett értéknek a Preset értékre állítása..... | 80        |
| 5.6.       | Visszaállítás a gyári beállításokra.....            | 80        |
| 5.7.       | A Bluetooth kapcsolat állapotának lekérdezése.....  | 80        |
| 5.8.       | Bluetooth kapcsolat konfigurálása .....             | 81        |
| 5.8.1.     | Összekapcsolás számítógéppel (HID) .....            | 81        |
| 5.8.2.     | Összekapcsolás a HCT applikációval (APP).....       | 81        |
| 5.8.3.     | Bluetooth profilok .....                            | 81        |
| 5.9.       | A Preset érték mértékegységeinek beállítása.....    | 82        |
| <b>6.</b>  | <b>Karbantartás .....</b>                           | <b>82</b> |
| 6.1.       | Elemcsere.....                                      | 82        |
| <b>7.</b>  | <b>Hibaelhárítás .....</b>                          | <b>83</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Tisztítás .....</b>                              | <b>83</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Tárolás.....</b>                                 | <b>83</b> |
| <b>10.</b> | <b>Újrahasznosítás és ártalmatlanítás.....</b>      | <b>83</b> |
| <b>11.</b> | <b>Műszaki adatok .....</b>                         | <b>83</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                     | 83        |
| 11.2.      | Tolómérők / mélységmérő tolómérők.....              | 83        |
| <b>12.</b> | <b>EU / UK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....</b>      | <b>84</b> |

## 2. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

### 2.1. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK



Ez az eszköz a Hoffmann Group Connected Tools applikációval használható. További információk: [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. FOGALOMMAGYARÁZAT

Az ebben a kezelési utasításban alkalmazott „mérőkészülék” kifejezés a HOLEX HCT tolómérőre, valamint a HOLEX HCT mélységmérő tolómérőre vonatkozik.

## 3. Biztonság

### 3.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### FIGYELMEZTETÉS

##### **Elektromos áram**

Sérülésveszély áramot vezető alkotóelemek miatt.

- ▶ Csak beltérben, alacsony páratartalom mellett használja.
- ▶ A szerelési, tisztítási és karbantartási munkák megkezdése előtt távolítsa el az elemeket az eszközből.

#### VIGYÁZAT

##### **Kilépő elektrolit**

Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.

- ▶ Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.
- ▶ Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

#### VIGYÁZAT

##### **Éles sarkok és szélek**

Kézsérülések

- ▶ A mérőeszközt óvatosan használja.

### 3.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Digitális tolómérő belső/külső méréshez.
- Ipari és magáncélú használatra.
- Csak a műszaki adatoknak megfelelően használja.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

### 3.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütések.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- A készüléknek csak az elemfedelét nyissa ki elemcseréhez.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

## 4. A készülék áttekintése

### 4.1. TOLÓMÉRŐ



|   |                             |    |                            |
|---|-----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Tolóka                      | 6  | „ON” – gomb                |
| 2 | Rögzítőcsavar               | 7  | „PRESET” - gomb            |
| 3 | „DATA” - gomb               | 8  | LCD kijelző                |
| 4 | Finomra leppelt mérőfelület | 9  | Elemrekesz fedél rögzítése |
| 5 | Elemrekesz                  | 10 | Mélységmérő                |

## 4.2. GOMB FUNKCIÓK

### ④ „DATA” gomb:

- Nyomja meg röviden:
  - Aktív Bluetooth kapcsolat esetén: a mért értékek átvitele.
  - Nem aktív Bluetooth kapcsolat esetén: A kikapcsolt Bluetooth modul („no bt”) vagy a kapcsolódó készülék („no-Hid” vagy „noAPP”) állapotjelzője.
  - Preset módban: Váltson előjelet vagy váltson a következő számértékre.
- Nyomja meg hosszan: Bluetooth konfiguráció behívása.
- Tartsa nyomva: A Bluetooth konfiguráció továbbléptetése két másodpercenként a kikapcsolt Bluetooth modul („bt-OFF”), a Bluetooth mód számítógépes kapcsolathoz („btHID”) és Bluetooth a HCT applikáció alkalmazásához („btAPP”) között.
- Engedje el: A kiválasztott módtól függően megjelenik röviden a „Hid” aktív HID mód esetén, az „APP” aktív HCT mód esetén, vagy „btOFF” kikapcsolt Bluetooth modul esetén.

### ⑥ „ON” gomb:

- Nyomja meg röviden:
  - Kikapcsolt tolómérőnél: Kapcsolja be a tolómérőt.
  - Bekapcsolt tolómérőnél: Kijelző „0”-ra állítása.
  - Preset módban: Válassza ki a következő módosítandó értéket.
- Nyomja meg hosszan: Helyezze a tolómérőt nyugalmi helyzetbe (Sleep).
- Nyomja meg négy másodpercig: Kapcsolja ki a tolómérőt

### ⑦ „PRESET” gomb:

- Nyomja meg röviden:
  - Megadott Preset érték esetén: Preset érték átvitele a kijelzőre.
  - Nem megadott Preset érték esetén: Kijelző „0”-ra állítása.
- Nyomja meg hosszan:
  - „Mértékegységek és Preset” menüsor behívása.
  - Preset módban: Preset érték mentése és a Preset mód elhagyása.
- Tartsa nyomva: A „Mértékegységek és Preset” menüsorban két másodpercenként átvált a „mm”, „inch” és „Pre” között.
- Engedje el:
  - A „Mértékegységek és Preset” menüsorban a „mm” vagy „inch” aktív: A válassza ki a kijelzett mértékegységet és térjen vissza a mért érték kijelzéshez.
  - A „Mértékegységek és Preset” menüsorban a „Pre” aktív: Hívja be a Preset módot.

## 4.3. ÉRTÉKEK ÁTVITELE

 A tizedes értékek megjelenítése és átvitele vesszővel történik. Az átállítás vesszőről pontra táblázatkezelő program vagy a HCT-App segítségével lehetséges.

✓ A mérőkészülék összekapcsolva a számítógéppel, okostelefonnal vagy tablettel.

1. Tárgy mérése a mérőkészülékkel.
2. Nyomja meg a „DATA” gombot az érték továbbításához.

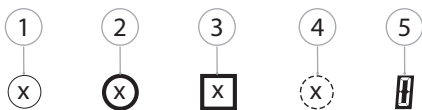
## 4.4. JELMAGYARÁZAT

|                                                                                    | Állapot kijelzése             | Magyarázat                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
|  | Nincs Bluetooth szimbólum     | Bluetooth kikapcsolva.             |
|                                                                                    | A Bluetooth szimbólum villog  | Bluetooth készülékek keresése.     |
|                                                                                    | A Bluetooth szimbólum világít | Kapcsolódva Bluetooth készülékhez. |

## 5. Kezelés

### 5.1. MENÜJELZÉSEK MAGYARÁZATA

 Az „x” a „DATA”, „ON” vagy „PRESET” gombok egyikét jelöli.



|   |                                  |   |                                |
|---|----------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Nyomja meg röviden az „x” gombot | 4 | Engedje el az „x” gombot       |
| 2 | Nyomja hosszan az „x” gombot     | 5 | A ferdén megjelenő szám villog |
| 3 | Tartsa nyomva az „x” gombot      |   |                                |

### 5.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

 Alapértelmezésként automatikusan kikapcsol 10 perc inaktivitás után. Konfigurálható vagy kikapcsolható a HCT applikációval.

1. A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden az „ON” gombot.
2. A kikapcsoláshoz nyomja négy másodpercig az „ON” gombot.
  - ▶ Röviden megjelenik az „OFF” felirat, ezután a mérőkészülék kikapcsol.

### 5.3. NYUGALMI ÁLLAPOT

 Alapértelmezésként automatikusan aktiválódik egy perc inaktivitás után. Konfigurálható vagy kikapcsolható a HCT applikációval.

1. Nyugalmi módba váltáshoz nyomja hosszan az „ON” gombot.
  - ▶ Röviden megjelenik a „SLEEP” felirat, ezután a mérőkészülék nyugalmi módba vált.
2. A nyugalmi mód befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot vagy mozgassa meg a tolómérőt.

### 5.4. KIJELEZT ÉRTÉK „0”-RA ÁLLÍTÁSA

1. A kijelzett érték „0”-ra állításához nyomja meg röviden az „ON” gombot.

### 5.5. A KIJELEZT ÉRTÉKNEK A PRESET ÉRTÉKRE ÁLLÍTÁSA

1. A kijelzett értéknek a tárolt Preset értékre állításához nyomja meg röviden a „PRESET” gombot.
  - ▶ Ha nincs Preset érték tárolva, a kijelzett érték „0”.

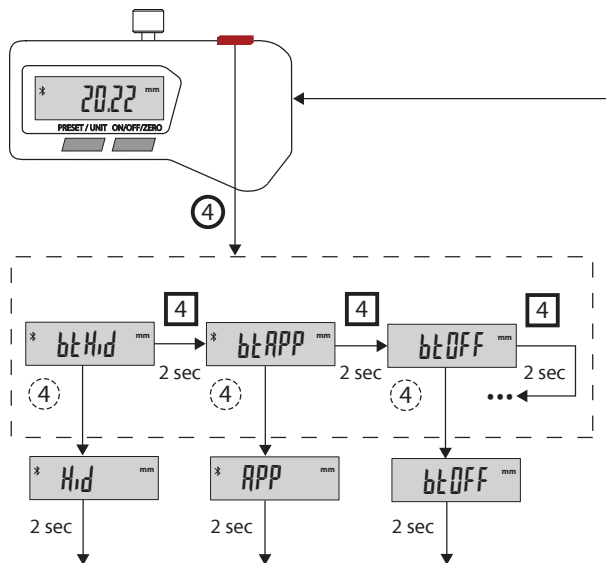
### 5.6. VISSZAÁLLÍTÁS A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA

1. A mérőkészülék visszaállításához a gyári beállításokra nyomja meg egyidejűleg a „PRESET” és az „ON” gombot legalább három másodpercig.
  - ▶ A „rESeT” felirat jelenik meg röviden.
  - ▶ Minden beállítás törlődik.
  - ▶ A kijelzett érték „0”.

### 5.7. A BLUETOOTH KAPCSOLAT ÁLLAPOTÁNAK LEKÉRDEZÉSE

1. Nyomja meg röviden a „DATA” gombot.
  - ▶ Kikapcsolt Bluetooth modul esetén a „no bt” jelenik meg röviden.
  - ▶ Ha a HID üzemmód aktív, de nem kapcsolódik készülék Bluetooth-on keresztül, a „noHid” felirat jelenik meg röviden.
  - ▶ Ha az APP üzemmód aktív, de nem kapcsolódik készülék Bluetooth-on keresztül, a „noAPP” felirat jelenik meg röviden.
  - ▶ Aktív HID mód vagy APP mód esetén, amikor készülék kapcsolódik Bluetooth-on keresztül, röviden az „OK” felirat villog a mért érték kijelzőn.

## 5.8. BLUETOOTH KAPCSOLAT KONFIGURÁLÁSA



1. Tartsa nyomva a „DATA” gombot.
  - A kijelző két másodpercenként ciklikusan a „btHid”, „btAPP” és „btOFF”. üzemmód kijelzések között váltogat.
2. Amikor megjelenik a kívánt üzemmód, engedje el a „DATA” gombot az üzemmód aktiválásához.
  - A kiválasztott módtól függően megjelenik röviden a „Hid” aktív HID mód esetén, az „APP” aktív HCT mód esetén, vagy „btOFF” kikapcsolt Bluetooth modul esetén.
  - Megjelenik a mért érték kijelző.

### 5.8.1. Összekapcsolás számítógéppel (HID)

✓ HID bekapcsolva.

1. Kapcsolja be a számítógépen a Bluetooth-t és kapcsolja össze a mérőkészülékkel.
  - Válassza ki a Bluetooth készüléket (HCT-DC-150- sorozatszám) az eszközlístában.
2. Az adatátvitelhez válassza ki a kívánt alkalmazást.
3. Állítsa az egeret a kívánt pozícióba.
4. Nyomja meg a „DATA” gombot a mérőkészüléken.

► Megtörténik az érték átvitele.

### 5.8.2. Összekapcsolás a HCT applikációval (APP)



Hoffmann Group CT-APP iOS-hez



Hoffmann Group CT-App Android-hoz

- ✓ Bluetooth aktiválva.
  - ✓ APP bekapcsolva.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools letöltve az okostelefonra vagy tabletre.
1. Válassza ki a Bluetooth eszközt (HCT-DC) a HCT-App eszközlístájában.
  2. Az adatátvitelt kezdeményezheti a mérőkészüléken lévő „DATA” gombbal vagy közvetlenül a HCT-App applikációval.
- A mért értékek tárolása a HCT-App applikációban történik és CSV fájlba exportálhatóak.

### 5.8.3. Bluetooth profilok

| Használat applikáció nélkül (HID) | Használat applikációval (APP) |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Windows, macOS, Linux             | -                             |



4. Helyezze vissza az elemrekeszt.
5. Helyezze vissza az elemrekeszt és csavarozza be.

- ▶ Az elem kicserélve.
- ▶ A szoftver verzió megjelenik 2 másodpercre.
- ▶ A tolómérő nyugalmi helyzetben van.

## 7. Hibaelhárítás

| Hiba                                                 | Ok                                                                                           | Megoldás                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kapcsolódás a mérőkészülékhez nem lehetséges.      | A kezdeti használatot követően két-három próbálkozás is történhet, míg a kapcsolat létrejön. | Állítsa vissza a gyári beállításokra.                                                                                                                                                 |
| „btErr” hibaüzenet a kijelzőn.                       | A Bluetooth modul konfigurációja nem megfelelően történt meg.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nyomjon meg röviden egy tetszőleges gombot.</li> <li>■ Ismétlje meg az eljárást.</li> <li>■ Állítsa vissza a gyári beállításokra.</li> </ul> |
| Villogó kijelző / váltakozó mért értékek a kijelzőn. | Az alacsony feszültség a kijelző különböző viselkedését idézheti elő.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cserélje ki a elemet.</li> </ul>                                                                                                             |

## 8. Tisztítás

A szennyeződéseket tiszta, puha és száraz kendővel távolítsa el. Folyadékokkal való érintkezés után a mechanikus alkatrészeket szárítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószerket.

## 9. Tárolás

Az eredeti dobozban -10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, hő, nedvesség és szennyeződés közelében.

## 10. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



A digitális tolómérőt és az elemet ne dobja a háztartási hulladékok közé.

A helyileg érvényes ártalmatlanítási előírásokat kell alkalmazni. A fogyasztók kötelesek az elemeket, akkumulátorokat és a digitális tolómérőt egy arra alkalmas gyűjtőhelyre vinni.

## 11. Műszaki adatok

### 11.1. BLUETOOTH

| Adat                          | Érték                                                                                                       |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvencia sáv                | 2,4 GHz                                                                                                     |
| Bluetooth verzió              | 5.0                                                                                                         |
| Modulációs eljárás            | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                      |
| Maximális jeladó teljesítmény | 3. kategória: 1 mW (0 dBm)                                                                                  |
| Hatótávolság                  | Szabadban: 45 m felett<br>Ipari környezetben: 1 – 5 m                                                       |
| Elem működési idő             | Bluetooth bekapcsolva, az érték 8 órán keresztül a hét 5 napján 10 másodpercenként elküldve: Akár 2.000 óra |

### 11.2. TOLÓMÉRŐK / MÉLYSÉGMRŐ TOLÓMÉRŐK

| Méret                   | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Leolvasás               | 0,01 mm / 0,0005 col                        | 0,01 mm / 0,0005 col                        | 0,01 mm / 0,0005 col                        |
| Méréstartomány          | 0 – 150 mm                                  | 0 – 200 mm                                  | 0 – 300 mm                                  |
| Hibahatár               | 100 mm-ig: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | 100 mm-ig: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | 100 mm-ig: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Ismétlési pontosság     | 0,01 mm / 0,0005 col                        | 0,01 mm / 0,0005 col                        | 0,01 mm / 0,0005 col                        |
| Maximum mérési sebesség | 2,5 m/s / 100 col/s                         | 2,5 m/s / 100 col/s                         | 2,5 m/s / 100 col/s                         |

| Méret                                     | 150             | 200             | 300             |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Mérések száma másodpercenként             | 10              | 10              | 10              |
| Elem működési idő (Bluetooth kikapcsolva) | 7000 óra        | 7000 óra        | 7000 óra        |
| Munkakörnyezet hőmérséklete               | +5 °C – +40 °C  | +5 °C – +40 °C  | +5 °C – +40 °C  |
| Levegő páratartalom                       | 80 %            | 80 %            | 80 %            |
| páraleszapódás nélkül                     |                 |                 |                 |
| Tárolási hőmérséklet                      | -10 °C – +60 °C | -10 °C – +60 °C | -10 °C – +60 °C |

12. EU / UK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Hoffmann Supply Chain GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a vezeték nélküli készülék betartja a 2014/53/EU irányelvet és a rádióhullámú készülékekre vonatkozó rendelkezéseket (UK Radio Equipment Regulations 2017). A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc) honlapon. A Hoffmann Supply Chain GmbH kötelezettségeit az Egyesült Királyságban a Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, hajtja végre.



## 1. Identifikacijski podaci

Proizvod

Pomično mjerilo | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Pomično mjerilo | 412792 150

Dubinomjer | 418743 150; 418743 300

01 Originalne upute za rukovanje

06/2022

Verzija

Datum sastavljanja

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

it

lt

nl

no

pl

pt

ro

ru

sk

sl

sv

## Sadržaj

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Identifikacijski podaci.....</b>                                         | <b>85</b> |
| <b>2. Opće upute.....</b>                                                      | <b>87</b> |
| 2.1. Dodatne informacije.....                                                  | 87        |
| 2.2. Objašnjenje pojmova.....                                                  | 87        |
| <b>3. Sigurnost.....</b>                                                       | <b>87</b> |
| 3.1. Osnovne sigurnosne upute.....                                             | 87        |
| 3.2. Namjenska upotreba.....                                                   | 87        |
| 3.3. Nepropisna upotreba.....                                                  | 87        |
| <b>4. Pregled uređaja.....</b>                                                 | <b>87</b> |
| 4.1. Pomično mjerilo.....                                                      | 87        |
| 4.2. Funkcije tipki.....                                                       | 88        |
| 4.3. Prijenos vrijednosti.....                                                 | 88        |
| 4.4. Objašnjenje simbola.....                                                  | 88        |
| <b>5. Rukovanje.....</b>                                                       | <b>89</b> |
| 5.1. Legenda za prikaze izbornika.....                                         | 89        |
| 5.2. Uključivanje i isključivanje.....                                         | 89        |
| 5.3. Način mirovanja.....                                                      | 89        |
| 5.4. Postavljanje vrijednost prikaza na „0“.....                               | 89        |
| 5.5. Postavljanje vrijednosti prikaza na unaprijed postavljenu vrijednost..... | 89        |
| 5.6. Povratak na tvorničke postavke.....                                       | 89        |
| 5.7. Prikaz statusa Bluetooth veze.....                                        | 89        |
| 5.8. Konfiguriranje Bluetooth veze.....                                        | 90        |
| 5.8.1. Povezivanje s računalom (HID).....                                      | 90        |
| 5.8.2. Povezivanje s HCT aplikacijom (APP).....                                | 90        |
| 5.8.3. Bluetooth profil.....                                                   | 90        |
| 5.9. Postavljanje jedinica i unaprijed postavljene vrijednosti.....            | 91        |
| <b>6. Održavanje.....</b>                                                      | <b>91</b> |
| 6.1. Izmjena baterija.....                                                     | 91        |
| <b>7. Otklanjanje kvara.....</b>                                               | <b>92</b> |
| <b>8. Čišćenje.....</b>                                                        | <b>92</b> |
| <b>9. Skladištenje.....</b>                                                    | <b>92</b> |
| <b>10. Recikliranje i zbrinjavanje.....</b>                                    | <b>92</b> |
| <b>11. Tehnički podaci.....</b>                                                | <b>92</b> |
| 11.1. Bluetooth.....                                                           | 92        |
| 11.2. Pomično mjerilo / dubinomjer.....                                        | 92        |
| <b>12. Izjava o sukladnosti EU/UK.....</b>                                     | <b>93</b> |

## 2. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

### 2.1. DODATNE INFORMACIJE



Ovaj je uređaj moguće upotrebljavati s Hoffmann Group Connected Tools aplikacijom. Više informacija na [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. OBJAŠNJENJE POJMOVA

Izraz „mjerni uređaj“ koji se koristi u ovim uputama za upotrebu odnosi se na HOLEX pomično mjerilo HCT i HOLEX dubinomjer HCT.

## 3. Sigurnost

### 3.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

#### UPOZORENJE

##### Električna struja

Opasnost od ozljeda od komponenata koje provode struju.

- ▶ Upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru pri niskoj vlažnosti zraka.
- ▶ Prije početka bilo kakvih radova montaže, čišćenja i održavanja ukloniti baterije iz uređaja.

#### OPREZ

##### Istjecanje elektrolita

Nadražnost očiju i kože zbog istjecanja otrovnog i nagrizajućeg elektrolita.

- ▶ Izbjegavajte kontakt s očima i tijelom.
- ▶ U slučaju kontakta, odmah isperite pogođeno mjesto s puno vode, potražite liječničku pomoć.

#### OPREZ

##### Oštri kutovi i rubovi

Ozljede ruke

- ▶ Pažljivo koristiti mjerne uređaje.

### 3.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Digitalno pomično mjerilo za unutarnje/vanjsko mjerenje.
- Za industrijsku i privatnu uporabu.
- Upotrebljavati isključivo prema tehničkim podacima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

### 3.3. NEPROPIISNA UPOTREBA

- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Na kućištu otvarajte samo poklopac za baterije radi zamjena baterija.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

## 4. Pregled uređaja

### 4.1. POMIČNO MJERILO



|   |                             |    |                                     |
|---|-----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Mjerilo                     | 6  | Tipka „ON“                          |
| 2 | Zaustavni vijak             | 7  | Tipka „PRESET“                      |
| 3 | Tipka „DATA“                | 8  | LCD zaslon                          |
| 4 | Fino lepana mjerna površina | 9  | Pričvršćivanje pretinca za baterije |
| 5 | Pretinac za baterije        | 10 | Dubinomjer                          |

## 4.2. FUNKCIJE TIPKI

### ④ Tipka „DATA“:

- Kratko pritisnuti:
  - S aktivnom Bluetooth vezom: Prijenos mjerne vrijednost.
  - S neaktivnom Bluetooth vezom: Prikaz statusa za onemogućeni Bluetooth modul („no bt“) ili za nepovezani uređaj („noHid“ ili „noAPP“).
  - U načinu rada Unaprijed postavljeno: Promjena predznaka ili prebacivanje na sljedeću znamenku.
- Dugo pritisnuti: Pokretanje Bluetooth konfiguracije.
- Držati pritisnuto: U Bluetooth konfiguraciji svake dvije sekunde prebacivanje između onemogućenog Bluetooth modula („btOFF“), Bluetooth načina za povezivanje s računalom („btHID“) i Bluetooth načina za korištenje HCT aplikacije („btAPP“).
- Otpuštanje: Ovisno o odabranom načinu rada, nakratko se pojavljuje „Hid“ kod aktivnog HID načina rada, „APP“ kod aktivnog HCT načina rada ili „btOFF“ kod deaktiviranog Bluetooth modula.

### ⑥ Tipka „ON“:

- Kratko pritisnuti:
  - Kad je pomično mjerilo isključeno: Uključivanje pomičnog mjerila.
  - Kad je pomično mjerilo uključeno: Prikaz postaviti na „0“.
  - U načinu rada Unaprijed postavljeno: Odabir sljedeće znamenku za promjenu.

- Dugo pritisnuti: Postavljanje pomičnog mjerila u stanje mirovanja (Sleep).

- Držati pritisnuto četiri sekunde: Isključivanje pomičnog mjerila

### ⑦ Tipka „PRESET“:

- Kratko pritisnuti:
  - Ako je postavljena unaprijed postavljena vrijednost: Prijenos unaprijed postavljenih vrijednosti u prikaz.
  - Ako je nije postavljena unaprijed postavljena vrijednost: Postavljanje prikaza na „0“.
- Dugo pritisnuti:
  - Prikaz izbornika „Jedinice i Unaprijed postavljeno“.
  - U načinu rada Unaprijed postavljeno: Spremanje Unaprijed postavljene vrijednosti i izlazak iz načina rada.
- Držati pritisnuto: U izborniku „Jedinice i Unaprijed postavljeno“, prebacivanje između „mm“, „inch“ i „Pre“ svake dvije sekunde.
- Otpuštanje:
  - U izborniku „Jedinice i Unaprijed postavljeno“ je aktivno „mm“ ili „inch“: Postavljanje prikazane jedinice i povratak na prikaz izmjerene vrijednosti.
  - U izborniku „Jedinice i Unaprijed postavljeno“ je aktivno „Pre“: Pozivanje načina rada Unaprijed postavljeno.

## 4.3. PRIENOS VRIJEDNOSTI

 *Decimalna mjesta prikazuju se i prenose uz odvajanje zarezom. Pretvorba iz zareza u točku moguća je pomoću programa za proračunske tablice ili HCT-App.*

✓ Povezati mjerni uređaj s računalom, pametnim telefonom ili tabletom.

1. Izmjeriti predmet mjernim uređajem.

2. Pritisnuti tipku „DATA“ za prenošenje vrijednosti.

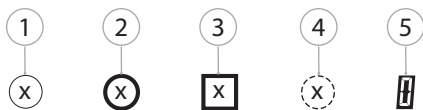
## 4.4. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

|                                                                                     | Prikaz statusa            | Objašnjenje                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
|  | Nema Bluetooth simbola    | Bluetooth deaktiviran.         |
|                                                                                     | Bluetooth simbol treperi  | Potražiti Bluetooth uređaje.   |
|                                                                                     | Bluetooth simbol svijetli | Povezano s Bluetooth uređajem. |

## 5. Rukovanje

### 5.1. LEGENDA ZA PRIKAZE IZBORNIKA

 „x” predstavlja jednu od tipki „DATA”, „ON” ili „PRESET”.



|   |                             |   |                               |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Kratko pritisnuti tipku „x” | 4 | Pustiti tipku „x”             |
| 2 | Dugo pritisnuti tipku „x”   | 5 | Obrnuto prikazan broj treperi |
| 3 | Tipku „x” držati pritisnuto |   |                               |

### 5.2. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

 Automatsko isključivanje nakon 10 minuta neaktivnosti. Može se konfigurirati ili onemogućiti pomoću HCT aplikacije.

1. Za uključivanje, kratko pritisnuti tipku „ON”.
2. Za isključivanje, tipku „ON” držati pritisnuto četiri sekunde.

► Nakratko se prikazuje „OFF”, mjerni uređaj se zatim isključuje.

### 5.3. NAČIN MIROVANJA

 Standardno automatsko aktiviranje nakon jedne minute neaktivnosti. Može se konfigurirati ili onemogućiti pomoću HCT aplikacije.

1. Za prebacivanje u način mirovanja, dugo pritisnuti tipku „ON”.  
► Nakratko se prikazuje „SLEEP”, mjerni uređaj se zatim prebacuje u način mirovanja.
2. Za izlaz iz načina mirovanja pritisnuti bilo koju tipku ili pomaknuti mjerilo.

### 5.4. POSTAVLJANJE VRIJEDNOST PRIKAZA NA „0”

1. Za postavljanje vrijednosti prikaza na „0”, kratko pritisnuti tipku „ON”.

### 5.5. POSTAVLJANJE VRIJEDNOSTI PRIKAZA NA UNAPRIJED POSTAVLJENU VRIJEDNOST

1. Za postavljanje vrijednosti prikaza na spremljenu unaprijed postavljenu vrijednost, kratko pritisnuti tipku „PRESET”.  
► Ako nije spremljena unaprijed postavljena vrijednost, vrijednost prikaza postavlja se na „0”.

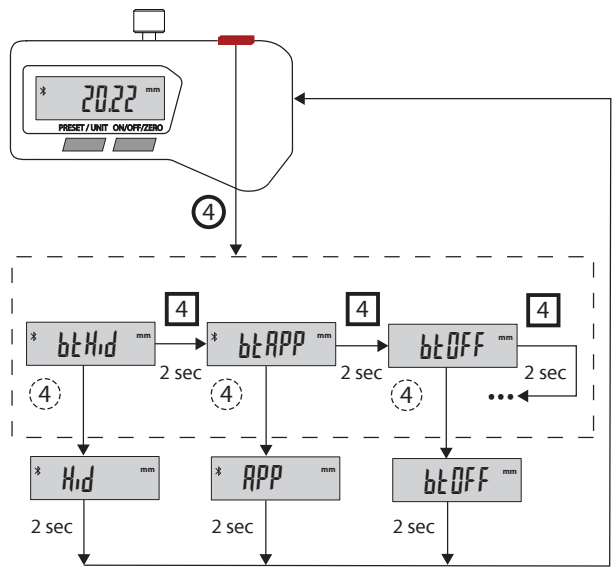
### 5.6. POVRATAK NA TVORNIČKE POSTAVKE

1. Za vraćanje mjernog uređaja na tvorničke postavke, tipku „PRESET” i tipku „ON” pritisnuti istovremeno najmanje tri sekunde.  
► Kratko se prikazuje „rESet”.  
► Sve postavke se brišu.  
► Prikazana vrijednost je postavljena na „0”.

### 5.7. PRIKAZ STATUSA BLUETOOTH VEZE

1. Kratko pritisnuti tipku „DATA”.  
► Ako je Bluetooth modul deaktiviran, nakratko se prikazuje „no bt”.  
► Ako je HID način rada aktivan, ali nijedan uređaj nije povezan putem Bluetootha, kratko se prikazuje „noHid”.  
► Ako je APP način rada aktivan, ali nijedan uređaj nije povezan putem Bluetootha, kratko se prikazuje „noAPP”.  
► Ako je aktivan HID način rada ili APP način rada i uređaj je povezan putem Bluetootha, na prikazu izmjerene vrijednosti kratko treperi „OK”.

5.8. KONFIGURIRANJE BLUETOOTH VEZE



1. Tipku „DATA“ držati pritisnuto.
  - Svake dvije sekunde, prikaz će se mijenjati između prikaza načina rada „btHid“, „btAPP“ i „btOFF“.
2. Kada se prikaže željeni način rada, pustiti tipku „DATA“ za aktiviranje načina rada.
  - Ovisno o odabranom načinu rada, nakratko se pojavljuje „Hid“ kod aktivnog HID načina rada ili „btOFF“ kod deaktiviranog Bluetooth modula.
  - Prikazuje se prikaz vrijednosti mjerenja.

5.8.1. Povezivanje s računalom (HID)

- ✓ HID aktivirano.
  - 1. Aktivirati Bluetooth na računalu i povezati s mjernim uređajem.
    - Odabrati Bluetooth uređaj (serijski broj HCT-DC-150-) na popisu uređaja.
  - 2. Otvoriti željenu aplikaciju za prijenos podataka.
  - 3. Postaviti strelicu miša na željeni položaj.
  - 4. Pritisnuti tipku „DATA“ na mjernom uređaju.
- Vrijednost se prenosi.

5.8.2. Povezivanje s HCT aplikacijom (APP)



Hoffmann Group CT-APP za iOS



Hoffmann Group CT-App za Android

- ✓ Bluetooth aktiviran.
  - ✓ APP aktivirano.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools preuzeti na pametni telefon ili tablet.
  - 1. Odabrati Bluetooth uređaj (HCT-DC) na popisu uređaja u HCT-App.
  - 2. Prijenos podataka zatražiti putem tipke „DATA“ na mjernom uređaju ili izravno preko HCT-App.
- Izmjerene vrijednosti spremaju se u HCT-App i mogu se izvesti kao CSV datoteka.

5.8.3. Bluetooth profil

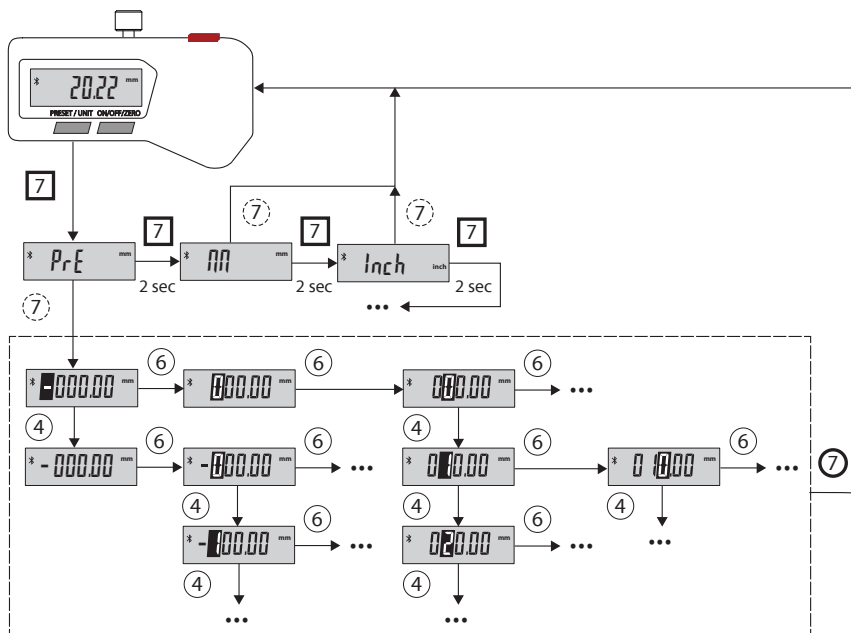
| Bez aplikacije (HID)  | S aplikacijom (APP) |
|-----------------------|---------------------|
| Windows, macOS, Linux | -                   |

**Bez aplikacije (HID)**

Android, iOS

**S aplikacijom (APP)**

Android, iOS

**5.9. POSTAVLJANJE JEDINICA I UNAPRIJED POSTAVLJENE VRIJEDNOSTI**


1. Za prikaz izbornika „Jedinice i Unaprijed postavljeno“, dugo pritisnuti tipku „PRESET“.
2. Tipku „PRESET“ držati pritisnuto.
  - Svake dvije sekunde, prikaz će se mijenjati između prikaza „Pre“, „mm“ i „Inch“
3. Za promjenu mjerne jedinice, pustiti tipku „PRESET“ kada se prikaže željena mjerna jedinica.
  - Mjerna jedinica je postavljena i prikazana.
  - Ponovno se prikazuje prikaz vrijednosti mjerenja.
4. Za unos unaprijed postavljene vrijednosti, pustiti tipku „PRESET“ kada se prikaže „Pre“.
5. Za odabir predznaka ili znamenke za promjenu, više puta kratko pritisnuti tipku „ON“.
  - Predznak ili odabrana znamenka treperi.
6. Za promjenu predznaka ili znamenke za promjenu, više puta kratko pritisnuti tipku „DATA“.
  - Svaki put kad se pritisne tipka DATA, predznak se mijenja ili se aktivna znamenka povećava na sljedeću znamenku.
7. Za završetak unosa unaprijed postavljene vrijednosti, dugo pritisnuti tipku „PRESET“.
  - Unaprijed postavljena vrijednost je spremljena.
  - Ponovno se prikazuje prikaz vrijednosti mjerenja.

**6. Održavanje**

| Interval                  | Rad održavanja                   | Treba izvesti                     |
|---------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Prema vlastitim propisima | Ponovna kalibracija prema A1 Cal | Korisnička podrška Hoffmann Group |

**6.1. IZMJENA BATERIJA**

- ✓ Pomično mjerilo je isključeno.
1. Odvijačem ukloniti vijak pretinca za baterije.
  2. Izvaditi bateriju.
  3. Zamijeniti bateriju CR2032.
    - Pozitivni pol je usmjeren prema gore.
  4. Vratiti pretinac za baterije.

5. Vratiti i zaviti vijak pretinca za baterije.
  - Baterija zamijenjena.
  - Verzija softvera prikazuje se 2 sekunde.
  - Pomično mjerilo je u načinu mirovanja.

## 7. Otklanjanje kvara

| Smetnja                                              | Uzrok                                                                               | Pomoć                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nije moguća veza s mjernim uređajem.                 | Nakon početne upotrebe, mogu biti potrebna dva do tri pokušaja da veza funkcionira. | Vratiti uređaj na tvorničke postavke.                                                                                                                                 |
| Poruka pogreške „btErr“ je na zaslonu.               | Konfiguracija Bluetooth modula nije bila točna.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kratko pritisnuti bilo koju tipku.</li> <li>■ Ponoviti postupak.</li> <li>■ Vratiti uređaj na tvorničke postavke.</li> </ul> |
| Treperenje zaslona / promjena očitavanja na zaslonu. | Nizak napon napajanja može uzrokovati promjenu ponašanja zaslona.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamijeniti bateriju.</li> </ul>                                                                                              |

## 8. Čišćenje

Uklonite prljavštinu čistom, mekom i suhom krpom. Nakon kontakta s tekućinama, dobro osušite mehaničke dijelove. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

## 9. Skladištenje

Skladištiti na temperaturi od -10 °C do +60 °C u izvornoj kutiji. Ne skladištiti u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, izvora topline, niti u prostorima s vlagom i prljavštinom.

## 10. Recikliranje i zbrinjavanje



Digitalno pomično mjerilo i bateriju ne odlagati u kućansko smeće. Pridržavajte se propisa za zbrinjavanje specifičnih za državu. Potrošači su obvezni odnijeti baterije, akumulatore i digitalna pomična mjerila na odgovarajuće odlagalište.

## 11. Tehnički podaci

### 11.1. BLUETOOTH

| Navod                         | Vrijednost                                                                                                  |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvencijski pojas           | 2,4 GHz                                                                                                     |
| Bluetooth verzija             | 5.0                                                                                                         |
| Postupak modulacije           | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                      |
| Maksimalna jačina odašiljanja | Klasa 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                       |
| Doseg                         | Na otvorenom prostoru: Preko 45 m<br>U industrijskom okruženju: 1 – 5 m                                     |
| Trajanje baterije             | Uz uključen Bluetooth, vrijednost se šalje svakih 10 sekunda unutar 8 sat na dan, 5 dana tjedno: Do 2.000 h |

### 11.2. POMIČNO MJERILO / DUBINOMJER

| Veličina                   | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Očitavanje                 | 0,01 mm / 0,0005 cola                       | 0,01 mm / 0,0005 cola                       | 0,01 mm / 0,0005 cola                       |
| Mjerno područje            | 0 – 150 mm                                  | 0 – 200 mm                                  | 0 – 300 mm                                  |
| Granica pogreške           | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Točnost ponavljanja        | 0,01 mm / 0,0005 cola                       | 0,01 mm / 0,0005 cola                       | 0,01 mm / 0,0005 cola                       |
| Maksimalna brzina mjerenja | 2,5 m/s / 100 cola/s                        | 2,5 m/s / 100 cola/s                        | 2,5 m/s / 100 cola/s                        |
| Broj mjerenja u sekundi    | 10                                          | 10                                          | 10                                          |

| Veličina                                | 150                 | 200                 | 300                 |
|-----------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Trajanje baterije (Bluetooth isključen) | 7000 h              | 7000 h              | 7000 h              |
| Temperatura radnog okruženja            | od +5 °C do +40 °C  | od +5 °C do +40 °C  | od +5 °C do +40 °C  |
| Vlažnost zraka bez kondenzacije         | 80 %                | 80 %                | 80 %                |
| Temperatura skladištenja                | od -10 °C do +60 °C | od -10 °C do +60 °C | od -10 °C do +60 °C |

## 12. Izjava o sukladnosti EU/UK

Hoffmann Supply Chain GmbH ovime izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu s Direktivom 2014/53/EU i Uredbom o radijskoj opremi Ujedinjenog Kraljevstva (UK Radio Equipment Regulations 2017). Cijeli tekst izjave o sukladnosti dostupan je na [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Obveze tvrtke Hoffmann Supply Chain GmbH u Ujedinjenom Kraljevstvu provodi Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Ujedinjeno Kraljevstvo.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- It
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv
- 94

1. Dati identificativi

|                   |                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------|
| Prodotto          | Calibro a corsoio   412790 150; 412790 200; 412790 300 |
|                   | Calibro a corsoio   412792 150                         |
| Versione          | Calibro di profondità   418743 150; 418743 300         |
| Data di creazione | 01 Manuale dell’utente originale                       |
|                   | 06/2022                                                |

# Indice

|            |                                                                |            |
|------------|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Dati identificativi.....</b>                                | <b>94</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Note generali .....</b>                                     | <b>96</b>  |
| 2.1.       | Informazioni secondarie.....                                   | 96         |
| 2.2.       | Chiarimento terminologico.....                                 | 96         |
| <b>3.</b>  | <b>Sicurezza .....</b>                                         | <b>96</b>  |
| 3.1.       | Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....                  | 96         |
| 3.2.       | Uso previsto .....                                             | 96         |
| 3.3.       | Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....                 | 96         |
| <b>4.</b>  | <b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>                        | <b>96</b>  |
| 4.1.       | Calibro a corsoio.....                                         | 96         |
| 4.2.       | Funzioni dei pulsanti .....                                    | 97         |
| 4.3.       | Trasmissione di valori .....                                   | 97         |
| 4.4.       | Spiegazione dei simboli .....                                  | 97         |
| <b>5.</b>  | <b>Utilizzo .....</b>                                          | <b>98</b>  |
| 5.1.       | Legenda per le visualizzazioni dei menu .....                  | 98         |
| 5.2.       | Accensione e spegnimento.....                                  | 98         |
| 5.3.       | Modalità stand-by.....                                         | 98         |
| 5.4.       | Azzeramento del valore visualizzato .....                      | 98         |
| 5.5.       | Impostazione del valore visualizzato sul valore di preset..... | 98         |
| 5.6.       | Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....                 | 98         |
| 5.7.       | Interrogazione dello stato della connessione Bluetooth .....   | 98         |
| 5.8.       | Configurazione della connessione Bluetooth .....               | 99         |
| 5.8.1.     | Connessione con PC (HID).....                                  | 99         |
| 5.8.2.     | Connessione con APP HCT (APP) .....                            | 99         |
| 5.8.3.     | Profili Bluetooth .....                                        | 100        |
| 5.9.       | Impostazione delle unità e del valore di preset.....           | 100        |
| <b>6.</b>  | <b>Manutenzione.....</b>                                       | <b>100</b> |
| 6.1.       | Sostituzione della batteria .....                              | 100        |
| <b>7.</b>  | <b>Risoluzione del problema .....</b>                          | <b>101</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Pulizia .....</b>                                           | <b>101</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Stoccaggio .....</b>                                        | <b>101</b> |
| <b>10.</b> | <b>Riciclaggio e smaltimento .....</b>                         | <b>101</b> |
| <b>11.</b> | <b>Dati tecnici .....</b>                                      | <b>101</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                                | 101        |
| 11.2.      | Calibro a corsoio / Calibro di profondità .....                | 101        |
| <b>12.</b> | <b>Dichiarazione di conformità CE / UK.....</b>                | <b>102</b> |

## 2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

### 2.1. INFORMAZIONI SECONDARIE



Questo dispositivo può essere usato in combinazione con l'app Hoffmann Group Connected Tools. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. CHIARIMENTO TERMINOLOGICO

Il termine "strumento di misura" utilizzato nel presente manuale di istruzioni si riferisce al calibro a corsoio HCT HOLEX e al calibro di profondità HCT HOLEX.

## 3. Sicurezza

### 3.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

#### AVVERTENZA

##### Corrente elettrica

Pericolo di lesioni dovute a componenti sotto tensione.

- Solo per uso interno con bassa percentuale di umidità nell'aria.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, togliere le batterie dall'apparecchio.

#### ATTENZIONE

##### Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.

- Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.

#### ATTENZIONE

##### Angoli e spigoli vivi

Lesioni alle mani

- Utilizzare con cautela lo strumento di misura.

### 3.2. USO PREVISTO

- calibro a corsoio digitale per misurazioni interne ed esterne.
- Per uso privato e industriale.
- Utilizzare solo in modo conforme ai dati tecnici.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

### 3.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Per sostituire le batterie, aprire l'alloggiamento solo dalla parte del coperchio del vano batterie.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

## 4. Panoramica dell'apparecchio

### 4.1. CALIBRO A CORSOIO



|   |                                          |    |                         |
|---|------------------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Corsoio                                  | 6  | Pulsante "ON"           |
| 2 | Vite di bloccaggio                       | 7  | Pulsante "PRESET"       |
| 3 | Pulsante "DATA"                          | 8  | Display LC              |
| 4 | Superficie di contatto finemente lappata | 9  | Fissaggio vano batterie |
| 5 | Vano batterie                            | 10 | Asta di profondità      |

## 4.2. FUNZIONI DEI PULSANTI

### ④ Pulsante "DATA":

- Premere brevemente:
  - Con connessione Bluetooth attiva: valore di misura trasmesso.
  - Con connessione Bluetooth non attiva: visualizzazione dello stato per modulo Bluetooth disattivato ("no bt") o per strumento non connesso ("noHid" o "noAPP").
  - Nella modalità preset: cambio del segno o passaggio al valore numerico successivo.
- Premere a lungo: attivazione della configurazione Bluetooth.
- Tenere premuto: nella configurazione Bluetooth, alternanza ogni due secondi tra modulo Bluetooth disattivato („btOFF"), modalità Bluetooth per la connessione al computer ("btHID") e modalità Bluetooth per l'utilizzo dell'app HCT ("btAPP").
- Rilasciare: a seconda della modalità selezionata, viene visualizzato brevemente "Hid" con la modalità HID attiva, "APP" con la modalità HCT attiva o "btOFF" con il modulo Bluetooth disattivato.

### ⑥ Pulsante "ON":

- Premere brevemente:
  - Con calibro a corsoio spento: accensione del calibro a corsoio.
  - Con calibro a corsoio acceso: azzeramento del display.
  - Nella modalità preset: selezione della cifra successiva da modificare.
- Premere a lungo: impostazione del calibro a corsoio nella modalità stand-by (Sleep).
- Premere per quattro secondi: spegnimento del calibro a corsoio

### ⑦ Pulsante "PRESET":

- Premere brevemente:
  - Con valore di preset impostato: trasferimento del valore di preset nella visualizzazione.
  - Con valore di preset non impostato: azzeramento del display.
- Premere a lungo:
  - attivazione della serie di menu "Unità e preset".
  - Nella modalità preset: salvataggio del valore di preset e uscita dalla modalità preset.
- Tenere premuto: nella serie di menu "Unità e preset", alternanza ogni due secondi tra „mm" „inch" e „Pre".
- Rilasciare:
  - Nella serie di menu "Unità e preset" è attivo „mm" o „inch": impostazione dell'unità visualizzata e ritorno alla visualizzazione del valore di misura.
  - Nella serie di menu "Unità e preset" è attivo „Pre": attivazione della modalità preset.

## 4.3. TRASMISSIONE DI VALORI



Le cifre decimali vengono visualizzate e trasmesse con la virgola. Possibilità di conversione della virgola in punto tramite un programma di foglio di calcolo o l'HCT-App.

- ✓ Assicurarsi che lo strumento di misura sia collegato a computer, smartphone o tablet.
- 1. Misurare l'oggetto con lo strumento di misura.
- 2. Premere il pulsante "DATA" per trasmettere il valore.

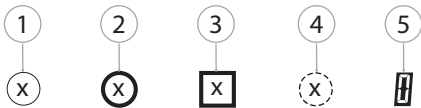
## 4.4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

|  | LED di stato                   | Spiegazione                                     |
|--|--------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Simbolo Bluetooth assente      | Bluetooth disattivato.                          |
|  | Simbolo Bluetooth lampeggiante | Ricerca di dispositivi Bluetooth.               |
|  | Simbolo Bluetooth illuminato   | Connessione con dispositivo Bluetooth riuscita. |

5. Utilizzo

5.1. LEGENDA PER LE VISUALIZZAZIONI DEI MENU

 "x" corrisponde a uno dei pulsanti "DATA", "ON" o "PRESET".



|   |                                    |   |                                                  |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------------------------|
| 1 | Premere brevemente il pulsante "x" | 4 | Rilasciare il pulsante "x"                       |
| 2 | Premere a lungo il pulsante "x"    | 5 | La cifra visualizzata in senso inverso lampeggia |
| 3 | Tenere premuto il pulsante "x"     |   |                                                  |

5.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

 Spegnimento automatico standard dopo 10 minuti di inattività. Configurabile o disattivabile con l'app HCT.

1. Per l'accensione premere brevemente il pulsante "ON".
2. Per lo spegnimento premere per quattro secondi il pulsante "ON".
  - Viene visualizzato brevemente "OFF", quindi lo strumento di misura si spegne.

5.3. MODALITÀ STAND-BY

 Attivazione automatica standard dopo un minuto di inattività. Configurabile o disattivabile con l'app HCT.

1. Per passare alla modalità stand-by, premere a lungo il pulsante "ON".
  - Viene visualizzato brevemente "SLEEP", quindi lo strumento di misura passa alla modalità stand-by.
2. Per uscire dalla modalità stand-by, premere un pulsante qualsiasi o muovere il trasduttore.

5.4. AZZERAMENTO DEL VALORE VISUALIZZATO

1. Per azzerare il valore visualizzato, premere brevemente il pulsante "ON".

5.5. IMPOSTAZIONE DEL VALORE VISUALIZZATO SUL VALORE DI PRESET

1. Per impostare il valore visualizzato sul valore di preset salvato, premere brevemente il pulsante "PRESET".
  - Se non è presente alcun valore di preset salvato, il valore visualizzato viene azzerato.

5.6. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

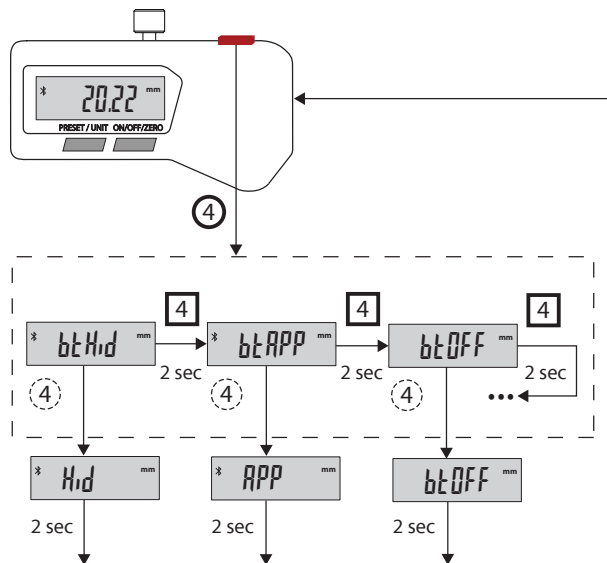
1. Per ripristinare lo strumento di misura alle impostazioni di fabbrica, premere contemporaneamente per almeno tre secondi il pulsante "PRESET" e il pulsante "ON".
  - Viene visualizzato brevemente "rESEt".
  - Tutte le impostazioni vengono cancellate.
  - Il valore visualizzato viene azzerato.

5.7. INTERROGAZIONE DELLO STATO DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH

1. Premere brevemente il pulsante "DATA".
  - Con il modulo Bluetooth disattivato, viene visualizzato brevemente "no bt".
  - Se la modalità HID è attiva ma nessuno strumento è connesso tramite Bluetooth, viene visualizzato brevemente "noHid".
  - Se la modalità APP è attiva ma nessuno strumento è connesso tramite Bluetooth, viene visualizzato brevemente "noAPP".
  - Con la modalità HID o la modalità APP attive e lo strumento connesso tramite Bluetooth, nella visualizzazione del valore di misura lampeggia brevemente "OK".

de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
fi  
fr  
hu  
hr  
it  
lt  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sv  
98

## 5.8. CONFIGURAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH



1. Tenere premuto il pulsante "DATA".
  - La visualizzazione cambia ciclicamente ogni due secondi tra le visualizzazioni di modalità "btHid", "btAPP" e "btOFF".
2. Se viene visualizzata la modalità desiderata, rilasciare il pulsante "DATA" per attivare la modalità.
  - a seconda della modalità selezionata, viene visualizzato brevemente "Hid" con la modalità HID attiva, "APP" con la modalità HCT attiva o "btOFF" con il modulo Bluetooth disattivato.
  - Il valore di misura viene visualizzato.

### 5.8.1. Connessione con PC (HID)

✓ HID attivato.

1. Attivare il Bluetooth sul PC e collegare lo strumento di misura.
  - Selezionare il dispositivo Bluetooth (numero di serie HCT-DC-150-) nell'elenco dei dispositivi.
2. Aprire l'applicazione desiderata per la trasmissione dati.
3. Posizionare il puntatore del mouse sulla posizione desiderata.
4. Premere il pulsante "DATA" sullo strumento di misura.

► Il valore viene trasmesso.

### 5.8.2. Connessione con APP HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP per iOS



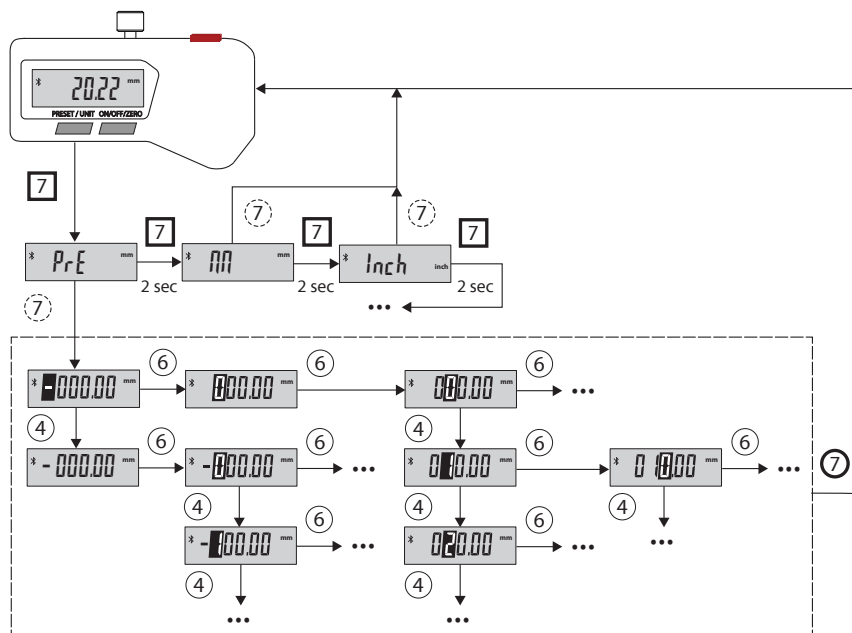
Hoffmann Group CT-App per Android

- ✓ Bluetooth attivato.
  - ✓ APP attivato.
  - ✓ Scaricare Hoffmann Group Connected Tools su smartphone o tablet.
1. Selezionare il dispositivo Bluetooth (HCT-DC) nell'elenco dei dispositivi dell'HCT-App.
  2. Richiedere la trasmissione dati tramite il pulsante "DATA" sullo strumento di misura o direttamente mediante l'HCT-App.
- I valori di misura vengono memorizzati nell'HCT-App e possono essere esportati come file .csv.

## 5.8.3. Profili Bluetooth

| Utilizzo senza app (HID) | Utilizzo con app (APP) |
|--------------------------|------------------------|
| Windows, macOS, Linux    | -                      |
| Android, iOS             | Android, iOS           |

## 5.9. IMPOSTAZIONE DELLE UNITÀ E DEL VALORE DI PRESET



1. Per attivare la serie di menu "Unità e preset", premere a lungo il pulsante "PRESET".
2. Tenere premuto il pulsante "PRESET".
  - La visualizzazione cambia ciclicamente ogni due secondi tra le visualizzazioni "Pre", "mm" e "Inch"
3. Per modificare l'unità di misura, rilasciare il pulsante "PRESET" quando viene visualizzata l'unità di misura desiderata.
  - L'unità di misura viene impostata e visualizzata.
  - Il valore di misura viene nuovamente visualizzato.
4. Per inserire un valore di preset, rilasciare il pulsante "PRESET" quando viene visualizzato "Pre".
5. Per selezionare il segno o una cifra da modificare, premere brevemente e più volte il pulsante "ON".
  - Il segno o la cifra selezionata lampeggia.
6. Per modificare il segno o la cifra, premere brevemente e più volte il pulsante "DATA".
  - A ogni pressione del pulsante DATA, il segno cambia o la cifra attiva passa al valore numerico successivo.
7. Per completare l'immissione del valore di preset, premere a lungo il pulsante "PRESET".
  - Il valore di preset viene salvato.
  - Il valore di misura viene nuovamente visualizzato.

## 6. Manutenzione

| Intervallo            | Intervento di manutenzione | Addetto all'esecuzione             |
|-----------------------|----------------------------|------------------------------------|
| A propria discrezione | Ritaratura secondo A1 Cal  | Servizio clienti di Hoffmann Group |

### 6.1. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- ✓ Il calibro a corsoio è spento.
1. Rimuovere le viti del vano batterie con un giravite.
  2. Estrarre il vano delle batterie.

3. Sostituire la batteria CR2032.
  - Il polo positivo è rivolto verso l'alto.
4. Inserirla nell'apposito vano batterie.
5. Inserire e avvitare la vite del vano batterie.
  - Batteria sostituita.
  - La versione del software viene visualizzata per 2 secondi.
  - Il calibro a corsoio è in modalità stand-by.

## 7. Risoluzione del problema

| Guasto                                                           | Causa                                                                                            | Rimedi                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connessione con lo strumento di misura impossibile.              | Dopo un uso iniziale possono essere necessari due o tre avvii prima che la connessione funzioni. | Eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica.                                                                                                                                            |
| Messaggio di errore "btErr" sul display.                         | La configurazione del modulo Bluetooth non si è svolta correttamente.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Premere brevemente un pulsante qualsiasi.</li> <li>■ Ripetere la procedura.</li> <li>■ Eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica.</li> </ul> |
| Display con sfarfallio / valori di misura variabili sul display. | Una bassa tensione di alimentazione può causare un comportamento di visualizzazione variabile.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sostituire la batteria.</li> </ul>                                                                                                                      |

## 8. Pulizia

Rimuovere le impurità con un panno pulito, morbido e asciutto. Asciugare bene le parti meccaniche dopo il contatto con liquidi. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

## 9. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale a una temperatura compresa tra -10 °C e +60 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, fonti di calore, umidità e sporcizia.

## 10. Riciclaggio e smaltimento



Non smaltire il calibro a corsoio digitale e la batteria nei rifiuti domestici.

Osservare le norme vigenti a livello nazionale in materia di smaltimento. I consumatori sono obbligati a depositare le batterie, gli accumulatori e il calibro a corsoio digitale presso i punti di raccolta appositamente previsti.

## 11. Dati tecnici

### 11.1. BLUETOOTH

| Indicazione                                    | Valore                                                                                                            |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda di frequenza                             | 2,4 GHz                                                                                                           |
| Versione Bluetooth                             | 5,0                                                                                                               |
| Tecnica di modulazione                         | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                            |
| Potenza massima delle radiofrequenze trasmesse | Classe 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                            |
| Portata                                        | All'aperto: oltre i 45 m<br>Negli ambienti industriali: 1 – 5 m                                                   |
| Durata della batteria                          | Bluetooth attivato e valore trasmesso ogni 10 secondi, per più di 8 ore e per 5 giorni a settimana: Fino a 2000 h |

### 11.2. CALIBRO A CORSOIO / CALIBRO DI PROFONDITÀ

| Dim.            | 150                      | 200                      | 300                      |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Lettura         | 0,01 mm / 0,0005 pollici | 0,01 mm / 0,0005 pollici | 0,01 mm / 0,0005 pollici |
| Campo di misura | 0 – 150 mm               | 0 – 200 mm               | 0 – 300 mm               |
| Limite d'errore | Fino a 100 mm: 0,02 mm   | Fino a 100 mm: 0,02 mm   | Fino a 100 mm: 0,02 mm   |

| Dim.                                          | 150                      | 200                      | 300                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                               | 100 – 150 mm: 0,03 mm    | 100 – 200 mm: 0,03 mm    | 100 – 300 mm: 0,03 mm    |
| Ripetibilità                                  | 0,01 mm / 0,0005 pollici | 0,01 mm / 0,0005 pollici | 0,01 mm / 0,0005 pollici |
| Velocità di misurazione massima               | 2,5 m/s / 100 pollici/s  | 2,5 m/s / 100 pollici/s  | 2,5 m/s / 100 pollici/s  |
| Numero di misurazioni al secondo              | 10                       | 10                       | 10                       |
| Durata della batteria (Bluetooth disattivato) | 7000 h                   | 7000 h                   | 7000 h                   |
| Temperatura dell'ambiente di lavoro           | da +5°C a +40°C          | da +5°C a +40°C          | da +5°C a +40°C          |
| Umidità dell'aria non condensante             | 80%                      | 80%                      | 80%                      |
| Temperatura di stoccaggio                     | da -10°C a +60°C         | da -10°C a +60°C         | da -10°C a +60°C         |

## 12. Dichiarazione di conformità CE / UK

Hoffmann Supply Chain GmbH dichiara che il presente dispositivo wireless è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle normative britanniche sulle apparecchiature radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Gli obblighi di Hoffmann Supply Chain GmbH sono applicati in Gran Bretagna da Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Regno Unito.



## 1. Identifikavimo duomenys

Gaminys

Slankmatis | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Slankmatis | 412792 150

Slankmatis-gylmatis | 418743 150; 418743 300

01 Originali naudojimo instrukcija

06/2022

Versija

Pagal sukūrimo datą

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

it

lt

nl

no

pl

pt

ro

ru

sk

sl

sv

## Turinys

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Identifikavimo duomenys .....</b>                         | <b>103</b> |
| <b>2. Bendrieji nurodymai .....</b>                             | <b>105</b> |
| 2.1. Papildoma informacija .....                                | 105        |
| 2.2. Terminų paaiškinimas .....                                 | 105        |
| <b>3. Sauga .....</b>                                           | <b>105</b> |
| 3.1. Esminės saugos nuorodos .....                              | 105        |
| 3.2. Naudojimas pagal paskirtį .....                            | 105        |
| 3.3. Netinkamas naudojimas .....                                | 105        |
| <b>4. Įrenginio apžvalga .....</b>                              | <b>105</b> |
| 4.1. Slankmatis .....                                           | 105        |
| 4.2. Mygtukų funkcijos .....                                    | 106        |
| 4.3. Verčių perdavimas .....                                    | 106        |
| 4.4. Simbolių paaiškinimas .....                                | 106        |
| <b>5. Valdymas .....</b>                                        | <b>107</b> |
| 5.1. Meniu legenda .....                                        | 107        |
| 5.2. Įjungimas ir išjungimas .....                              | 107        |
| 5.3. Ramybės režimas .....                                      | 107        |
| 5.4. Nustatykite ekrano vertę į „0“ .....                       | 107        |
| 5.5. Nustatykite ekrano vertę į iš anksto nustatytą vertę ..... | 107        |
| 5.6. Atstatyti gamyklinius parametrus .....                     | 107        |
| 5.7. Užklausa apie Bluetooth ryšio būseną .....                 | 107        |
| 5.8. Bluetooth jungties konfigūracija .....                     | 108        |
| 5.8.1. Jungtis su PC (HID) .....                                | 108        |
| 5.8.2. Jungtis su HCT-APP (PROGRAMĖLĖ) .....                    | 108        |
| 5.8.3. Bluetooth profilis .....                                 | 108        |
| 5.9. Nustatykite vienetus ir iš anksto nustatytą vertę .....    | 109        |
| <b>6. Techninė priežiūra .....</b>                              | <b>109</b> |
| 6.1. Baterijos keitimas .....                                   | 109        |
| <b>7. Problemų sprendimas .....</b>                             | <b>110</b> |
| <b>8. Valymas .....</b>                                         | <b>110</b> |
| <b>9. Laikymas .....</b>                                        | <b>110</b> |
| <b>10. Perdirbimas ir šalinimas .....</b>                       | <b>110</b> |
| <b>11. Techniniai duomenys .....</b>                            | <b>110</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                           | 110        |
| 11.2. Slankmatis / slankmatis-gylmatis .....                    | 110        |
| <b>12. ES / JK atitikties deklaracija .....</b>                 | <b>111</b> |

## 2. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

### 2.1. PAPILDOMA INFORMACIJA



Šį prietaisą galima naudoti kartu su Hoffmann Connected Tools programėle. Daugiau informacijos rasite [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. TERMINŲ PAAIŠKINIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamas terminas „matavimo prietaisas“ atitinka HOLEX slankmatį HCT ir HOLEX slankmatį-gylmatį HCT.

## 3. Sauga

### 3.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

#### ĮSPĖJIMAS

##### Elektros srovė

Sužeidimo pavojus dėl elektros srovę tiekiančių komponentų.

- Naudokite tik patalpose, kur mažai drėgmės.
- Pradedant montavimo, valymo ar techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir išimkite baterijas.

#### PERSPĖJIMAS

##### Išsiliejęs elektrolitas

Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio nuodingo ir dirginančio elektrolito.

- Venkite sąlyčio su akimis ir kūnu.
- Sąlyčio paveiktą vietą iškart nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

#### PERSPĖJIMAS

##### Aštrios briaunos ir kampai

Rankų sužalojimai

- Atsargiai naudokite matavimo priemonę.

### 3.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Skaitmeninis slankmatis vidaus/išorės matavimams.
- Skirtas naudoti pramonėje ir privačiame sektoriuje.
- Naudokite tik pagal techninius duomenis.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.

### 3.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Korpusė atidarinėkite tik baterijos uždangą, kai norite pakeisti bateriją.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

## 4. Įrenginio apžvalga

### 4.1. SLANKMATIS



|   |                                          |    |                                |
|---|------------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Slankiklis                               | 6  | „ON“ – mygtukas                |
| 2 | Fiksavimo varžtas                        | 7  | „PRESET“ - mygtukas            |
| 3 | „DATA“ - mygtukas                        | 8  | LC ekranas                     |
| 4 | Matavimo plokštumos tiksliai nušlifuotos | 9  | Baterijos skyriaus tvirtinimas |
| 5 | Skyrius baterijoms                       | 10 | Gylmatis                       |

## 4.2. MYGTUKŲ FUNKCIJOS

### ④ Mygtukas „DATA“:

- Trumpai paspausti:
  - Kai Bluetooth jungtis aktyvi: Išmatuota vertė perduodama.
  - Kai Bluetooth jungtis neaktyvi: Išjungto Bluetooth modulio būsenos indikatorius („no bt“) arba neprijungtam įrenginiui („noHid“ arba „noAPP“).
  - Išankstinio nustatymo režimas: Pakeiskite ženklą arba pakeikite prie kitos skaitinės vertės.
- Ilgai spausti: Iškviešti Bluetooth konfigūraciją.
- Laikyti nuspaudus: Bluetooth konfigūracijoje kas dvi sekundes tarp išjungto Bluetooth modulio („btOFF“), Bluetooth režimas prijungti prie kompiuterio („btHID“) ir Bluetooth režimas, skirtas naudoti HCT programėlę („btAPP“).
- Atleisti mygtuką: Priklausomai nuo pasirinkto režimo, trumpai pasirodo „Hid“ įjungus HIDrežimą, „APP“ įjungus HCTrežimą arba „btOFF“ išjungus su Bluetooth modulį.

### ⑥ Mygtukas „ON“:

- Trumpai paspausti:
    - Kai slankmatis išjungtas: Įjungti slankmatį.
    - Kai slankmatis įjungtas: Nustatykite rodmenį į „0“.
    - Išankstinio nustatymo režimas: Pasirinkite kitą skaitmenį, kurį norite pakeisti.
  - Ilgai spausti: Slankmatis ramybės režime (Sleep).
  - Nuspauskite keturioms sekundėms: Išjungti slankmatį
- ### ⑦ Mygtukas „PRESET“:
- Trumpai paspausti:
    - Jei vertė nustatyta iš anksto: Perkelkite iš anksto nustatytą vertę į ekraną.
    - Jei vertė iš anksto nenustatyta: Nustatykite ekraną į „0“.
  - Ilgai spausti:
    - Iškvieskite meniu „Vienetai ir išankstiniai nustatymai“.
    - Išankstinio nustatymo režimas: Išsaugokite iš anksto nustatytą vertę ir įsiekite iš išjunkite išankstinio nustatymo režimą.
  - Laikyti nuspaudus: Meniu „Vienetai ir išankstiniai nustatymai“ kas dvi sekundes tarp „mm“ „inch“ ir „Pre“.
  - Atleisti mygtuką:
    - Meniu „Vienetai ir išankstiniai nustatymai“ įjungti „mm“ arba „inch“: Nustatykite rodomą vienetą ir grįžkite į išmatuotų verčių ekraną.
    - Meniu „Vienetai ir išankstiniai nustatymai“ įjungti „Pre“: Įjunkite iš anksto nustatytą režimą.

## 4.3. VERČIŲ PERDAVIMAS

① Dešimtainės vietos rodomos ir perduodamos su kableliu. Kablelį pakeisti tašku galima pagal lentelės skaičiavimo sistemą arba naudojant HCT-App.

✓ Prijunkite slankmatį prie PC, išmaniojo telefono ar planšetės.

1. Išmatuoti objektą matavimo prietaisu.
2. Norėdami perduoti vertę, spauskite „DATA“ mygtuką.

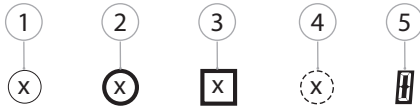
## 4.4. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

|                                                                                    | Būsenos rodmuo               | Paiškinimas                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
|  | Nėra Bluetooth simbolio      | Bluetooth išjungtas.            |
|                                                                                    | Bluetooth simbolis blykčioja | Ieškoti Bluetooth prietaisų.    |
|                                                                                    | Bluetooth simbolis šviečia   | Susieti su Bluetooth įrenginiu. |

## 5. Valdymas

### 5.1. MENIU LEGENDA

 „x“ atstoja vieną iš mygtukų „DATA“, „ON“ arba „PRESET“.



|   |                                        |   |                                                       |
|---|----------------------------------------|---|-------------------------------------------------------|
| 1 | Trumpai nuspauskite „x“ mygtuką        | 4 | Atleiskite mygtuką „x“                                |
| 2 | Ilgai nuspauskite „x“ mygtuką          | 5 | Skaičius, rodomas atvirkštiniame vaizdo įrašė, mirksi |
| 3 | Paspauskite ir palaikykite mygtuką „x“ |   |                                                       |

### 5.2. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

 Automatinis išjungimas po 10 minučių nenaudojimo. Konfigūruojamas arba išjungiamas naudojant HCT programėlę.

- Norėdami įjungti, trumpai paspauskite mygtuką „ON“.
- Norėdami išjungti, 4 sekundės nuspauskite mygtuką „ON“.
  - Rodmuo „OFF“ trumpam pasirodo, tada matuoklis išsijungia.

### 5.3. RAMYBĖS REŽIMAS

 Automatinis aktyvavimas po vienos minutės neveikimo Konfigūruojamas arba išjungiamas naudojant HCT programėlę.

- Norėdami įjungti miego režimą, ilgai nuspauskite mygtuką „ON“.
  - Rodmuo „SLEEP“ trumpam pasirodo, tada matuoklis įsijungia rambės režimas.
- Norėdami išjungti miego režimą, paspauskite bet kurį mygtuką.

### 5.4. NUSTATYKITE EKRANO VERTĘ Į „0“

- Norėdami nustatyti ekrano reikšmę „0“, trumpai nuspauskite mygtuką „ON“.

### 5.5. NUSTATYKITE EKRANO VERTĘ Į IŠ ANKSTO NUSTATYTĄ VERTĘ

- Norėdami nustatyti ekrano reikšmę iš anksto išsaugotą vertę, trumpai nuspauskite mygtuką „PRESET“.
  - Jei neišsaugoma jokia iš anksto nustatyta vertė, ekrano reikšmė nustatoma į „0“.

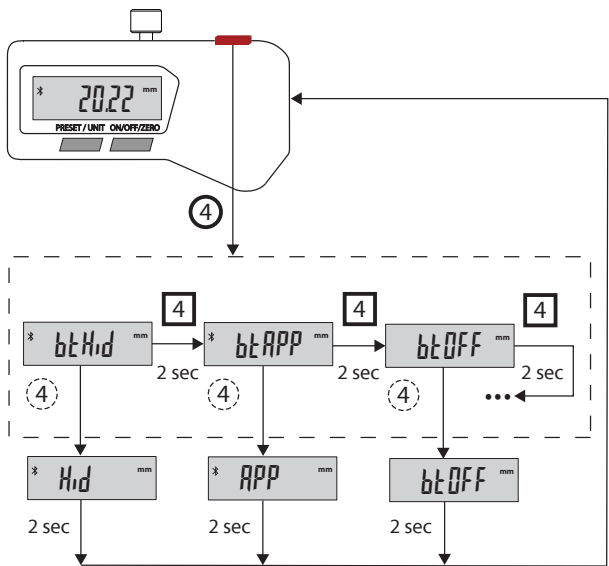
### 5.6. ATSTATYTI GAMYKLINIUS PARAMETRUS

- Norėdami atkurti skaitiklio gamyklinius nustatymus, vienu metu bent tris sekundės nuspauskite mygtukus „PRESET“ ir „ON“.
  - „rESeT“ trumpai rodomas.
  - Visi nustatymai bus ištrinti.
  - Ekrano reikšmė nustatyta į „0“.

### 5.7. UŽKLAUSA APIE BLUETOOTH RYŠIO BŪSENĄ

- Trumpai nuspauskite „DATA“ mygtuką.
  - Jei Bluetooth modulis išjungtas, trumpam pasirodys „no bt“.
  - Jei HID režimas įjungtas, bet nė vieno įrenginio nepavyksta prijungti per Bluetooth rodomas „noHid“ užrašas.
  - Jei APP režimas įjungtas, bet nė vieno įrenginio nepavyksta prijungti per Bluetooth rodomas „noAPP“ užrašas.
  - Jei HID režimas įjungtas arba aktyvus APP režimas ir prietaiso, prijungto per Bluetooth, išmatuotų verčių ekrane trumpai mirksi „OK“.

5.8. BLUETOOTH JUNGTIES KONFIGŪRACIJA



1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką „DATA“.  
► Ekranas persijungs tarp režimų rodymo kas dvi sekundes „btHid“, „btAPP“ ir „btOFF“.
2. Kai rodomas norimas režimas, atleiskite mygtuką „DATA“ norėdami įjungti režimą.  
► Priklausomai nuo pasirinkto režimo, trumpai pasirodo „Hid“ įjungus HIDrežimą, „APP“ įjungus HCTrežimą arba „btOFF“ išjungus su Bluetooth modulį.
- Rodomas paskutinė matavimo vertė.

5.8.1. Jungtis su PC (HID)

- ✓ HID įjungta.
  - 1. Įjunkite Bluetooth PC ir susiekite su matuokliu.  
► Pasirinkite Bluetooth prietaisus (HCT-DC-150-serijinis numeris) iš sąrašo.
  - 2. Atidarykite norimą duomenų perdavimo programą.
  - 3. Veskite pelės rodyklę į norimą vietą.
  - 4. Trumpai nuspauskite „DATA“ mygtuką ant matuoklio.
- Vertė ir perdavimas.

5.8.2. Jungtis su HCT-APP (PROGRAMĖLĖ)



Hoffmann Group CT-APP, skirtinga iOS



Hoffmann Group CT-App, skirtinga Android

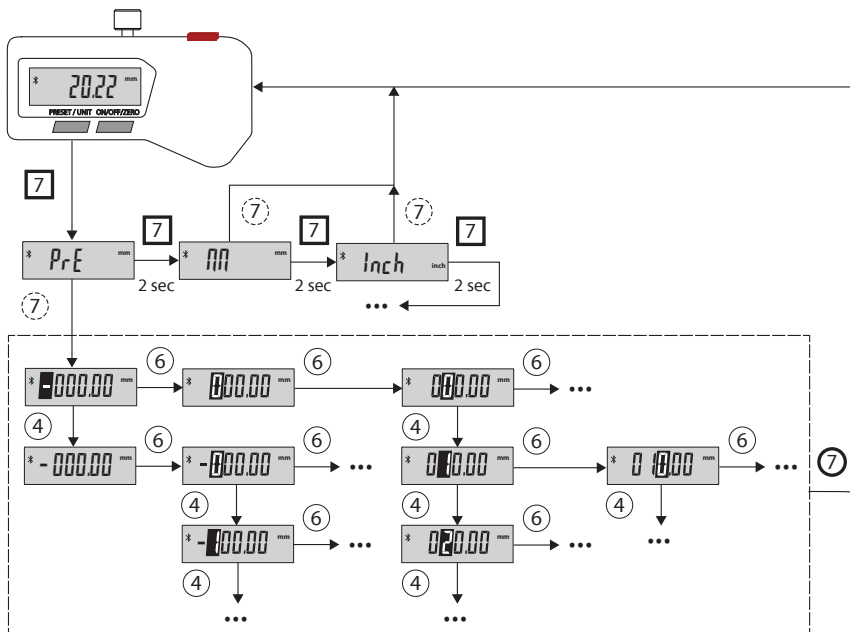
- ✓ Bluetooth įjungtas.
  - ✓ APP įjungta.
  - ✓ Atsisiųskite Hoffmann Group Connected Tools į išmanųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį.
  - 1. Pasirinkite Bluetooth prietaisą (HCT-DC) iš HCT-App sąrašo.
  - 2. Duomenų perdavimas naudojant DATA mygtuką ant prietaiso arba tiesiogiai per HCT-App.
- Matavimo vertės saugomos HCT-App ir gali būti eksportuojamos kaip CSV failas.

5.8.3. Bluetooth profilis

| Naudojimas be programėlės (HID) | Naudojimas su programėle (APP) |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Windows, macOS, Linux           | -                              |

| Naudojimas be programėlės (HID) | Naudojimas su programėle (APP) |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Android, iOS                    | Android, iOS                   |

**5.9. NUSTATYKITE VIENETUS IR IŠ ANKSTO NUSTATYTĄ VERTE**



1. Norėdami pasiekti vienetų ir iš anksto nustatytą meniu seką, ilgai nuspauskite mygtuką „PRESET“.
2. Paspauskite ir palaikykite mygtuką „PRESET“.
  - Ekranas persijungs tarp rodmenų kas dvi sekundes „Pre“, „mm“ ir „Inch“
3. Norėdami pakeisti matavimo vienetą, atleiskite mygtuką „PRESET“ kai rodomas norimas matavimo vienetas.
  - Matavimo vienetas nustatomas ir rodomas.
  - Rodoma paskutinė matavimo vertė.
4. Norėdami įvesti iš anksto nustatytą vertę, atleiskite mygtuką „PRESET“ kai rodoma „Pre“ loslassen.
5. Norėdami pasirinkti ženklą arba skaitmenį, kurį norite pakeisti, dažnai spauskite mygtuką „ON“.
  - Ženklas arba pasirinktas skaitmuo mirksi.
6. Norėdami pasirinkti ženklą arba skaitmenį, kurį norite pakeisti, dažnai spauskite mygtuką „DATA“.
  - Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką DATA pakeičiamas ženklas arba aktyvus skaitmuo padidinamas iki kito skaitmens reikšmės.
7. Norėdami baigti įvesti iš anksto nustatytą vertę, ilgai palaikykite nuspaudę mygtuką „PRESET“.
  - Iš anksto nustatyta vertė išsaugoma.
  - Rodoma paskutinė matavimo vertė.

## 6. Techninė priežiūra

| Intervalas               | Priežiūros darbai                      | Turi atlikti                               |
|--------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Pagal jų pačių nuostatas | Pakartotinis kalibravimas pagal A1 Cal | Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba |

## 6.1. BATERIJOS KEITIMAS

- ✓ Slankmatis išjungtas.
- 1. Atsuktuvu atsukite baterijos skyrelio varžtą.
- 2. Išimkite baterijas.

3. Pakeisti bateriją CR2032.
  - Teigiamas polius nukreiptas į viršų.
4. Uždarykite baterijos skyrelį.
5. Įdėkite ir įsukite baterijos skyriaus varžtą.
  - Baterija pakeista.
  - Programinės įrangos versija rodoma 2 sekundes.
  - Slankmatis veikia miego režimu.

## 7. Problemų sprendimas

| Triktis                                          | Priežastis                                                                     | Pagalba                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prisijungti prie slankmačio neįmanoma.           | Po pirmojo naudojimo gali prireikti dviejų ar trijų bandymų, kad ryšys veiktų. | Atstatyti gamyklinius parametrus.                                                                                                                                      |
| Klaidos pranešimas „btErr“ ekrane.               | Bluetooth modulio konfigūracija buvo neteisinga.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trumpai spustelkite bet kurį klavišą.</li> <li>■ Pakartokite procesą.</li> <li>■ Atstatyti gamyklinius parametrus.</li> </ul> |
| Mirksi ekranas / besikeičiantys rodmenys ekrane. | Dėl žemos elektros įtampos gali pasikeisti ekrano ryškumas.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pakeisti bateriją.</li> </ul>                                                                                                 |

## 8. Valymas

Pašalinkite nešvarumus naudodami švarią, minkštą ir sausą šluostę. Po kontakto su skysčiais gerai išdžiovinkite mechanines dalis. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

## 9. Laikymas

Laikykite originalioje dėžėje tarp -10 °C ir +60° C temperatūroje. Ne laikykite šalia šaldinamųjų, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

## 10. Perdirbimas ir šalinimas



Nemeskite skaitmeninio slankmačio ir akumuliatoriaus į buitinių atliekų konteinerį. Laikykites šalyje galiojančių atliekų šalinimo taisyklių. Vartotojai privalo baterijas, akumuliatorius ir skaitmeninius slankmačius atiduoti į tinkamą surinkimo punktą.

## 11. Techniniai duomenys

### 11.1. BLUETOOTH

| Rodmuo                             | Vertė                                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dažnių juosta                      | 2,4 GHz                                                                                                            |
| Bluetooth versija                  | 5.0                                                                                                                |
| Moduliacijos metodas               | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                             |
| Maksimali siuntimo išvesties galia | 3 klasė: 1 mW (0 dBm)                                                                                              |
| Veikimo nuotolis                   | Lauke: Virš 45 m<br>Pramoninėje aplinkoje: 1 – 5 m                                                                 |
| Baterijos veikimo laikas           | Bluetooth aktyvuotas, vertė siunčiama kas 10 sekundžių, 8 valandas per dieną, 5 dienas per savaitę: Bis zu 2 000 h |

### 11.2. SLANKMATIS / SLANKMATIS-GYLMATIS

| Dydis                 | 150                                          | 200                                          | 300                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Padalos vertė         | 0,01 mm / 0,0005 colio                       | 0,01 mm / 0,0005 colio                       | 0,01 mm / 0,0005 colio                       |
| Matavimo ribos        | 0 – 150 mm                                   | 0 – 200 mm                                   | 0 – 300 mm                                   |
| Leistina paklaida     | Iki 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Iki 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Iki 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Atkartojimo tikslumas | 0,01 mm / 0,0005 colio                       | 0,01 mm / 0,0005 colio                       | 0,01 mm / 0,0005 colio                       |

| Dydis                                         | 150                   | 200                   | 300                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Maksimalus matavimo greitis                   | 2,5 m/s / 100 colio/s | 2,5 m/s / 100 colio/s | 2,5 m/s / 100 colio/s |
| Matavimų kiekis per sekundę                   | 10                    | 10                    | 10                    |
| Baterijos veikimo laikas (išjungus Bluetooth) | 7000 h                | 7000 h                | 7000 h                |
| Darbo aplinkos temperatūra                    | +5 °C iki +40 °C      | +5 °C iki +40 °C      | +5 °C iki +40 °C      |
| Oro drėgmė                                    | 80 %                  | 80 %                  | 80 %                  |
| nesikondensuoja                               |                       |                       |                       |
| Laikymo temperatūra                           | -10 °C iki +60 °C     | -10 °C iki +60 °C     | -10 °C iki +60 °C     |

## 12. ES / JK atitikties deklaracija

Hoffmann Supply Chain GmbH teigia, kad šis belaidis įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir 2017 m. JK radijo įrangos reglamentus. Pilną atitikties deklaracijos tekstą rasite adresu [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Hoffmann Supply Chain GmbH įsipareigojimus Didžiojoje Britanijoje įgyvendina Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Jungtinė Karalystė.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

1.    Identificatiegegevens

|              |                                                                             |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Product      | Schuifmaten   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Schuifmaat   412792 150 |
| Versie       | Diepteschuifmaat   418743 150; 418743 300                                   |
| Aanmaakdatum | 01 Vertaling van de originele bedieningshandleiding<br>06/2022              |

# Inhoudsopgave

|            |                                                   |            |
|------------|---------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Identificatiegegevens .....</b>                | <b>112</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Algemene aanwijzingen .....</b>                | <b>114</b> |
| 2.1.       | Verdere informatie .....                          | 114        |
| 2.2.       | Begrippenverklaring .....                         | 114        |
| <b>3.</b>  | <b>Veiligheid .....</b>                           | <b>114</b> |
| 3.1.       | Basisveiligheidsinstructies .....                 | 114        |
| 3.2.       | Beoogd gebruik .....                              | 114        |
| 3.3.       | Onjuist gebruik .....                             | 114        |
| <b>4.</b>  | <b>Apparaatoverzicht .....</b>                    | <b>114</b> |
| 4.1.       | Schuifmaat .....                                  | 114        |
| 4.2.       | Toetsfuncties .....                               | 115        |
| 4.3.       | Waarden doorgeven .....                           | 115        |
| 4.4.       | Verklaring van symbolen .....                     | 115        |
| <b>5.</b>  | <b>Bediening .....</b>                            | <b>116</b> |
| 5.1.       | Legenda voor menuweergaven .....                  | 116        |
| 5.2.       | In- en uitschakelen .....                         | 116        |
| 5.3.       | Ruststand .....                                   | 116        |
| 5.4.       | Weergegeven waarde op "0" zetten .....            | 116        |
| 5.5.       | Weergegeven waarde op preset-waarde zetten .....  | 116        |
| 5.6.       | Terugzetten op fabrieksinstellingen .....         | 116        |
| 5.7.       | Status van de Bluetooth-verbinding opvragen ..... | 116        |
| 5.8.       | Bluetooth-verbinding configureren .....           | 117        |
| 5.8.1.     | Verbinding met pc (HID) .....                     | 117        |
| 5.8.2.     | Verbinding met HCT-app (APP) .....                | 117        |
| 5.8.3.     | Bluetooth-profiel .....                           | 117        |
| 5.9.       | Eenheden en preset-waarde instellen .....         | 118        |
| <b>6.</b>  | <b>Onderhoud .....</b>                            | <b>118</b> |
| 6.1.       | Batterij vervangen .....                          | 118        |
| <b>7.</b>  | <b>Storingen verhelpen .....</b>                  | <b>119</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Reiniging .....</b>                            | <b>119</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Opslag .....</b>                               | <b>119</b> |
| <b>10.</b> | <b>Recycling en weggooiën .....</b>               | <b>119</b> |
| <b>11.</b> | <b>Technische gegevens .....</b>                  | <b>119</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                   | 119        |
| 11.2.      | Schuifmaten / diepteschuifmaten .....             | 119        |
| <b>12.</b> | <b>EU / UK conformiteitsverklaring .....</b>      | <b>120</b> |

## 2. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

### 2.1. VERDERE INFORMATIE



Dit apparaat kan in combinatie met de Hoffmann Group Connected Tools app worden gebruikt. Ga voor meer informatie naar [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. BEGRIPPENVERKLARING

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip "meetinstrument" heeft betrekking op de HOLEX-schuifmaat HCT en op de HOLEX-diepteschuifmaat HCT.

## 3. Veiligheid

### 3.1. BASISVEILIGHEIDSISTRUCTIES

#### WAARSCHUWING

##### Elektrische stroom

Gevaar voor letsel door stroomvoerende componenten.

- ▶ Alleen binnen bij geringe luchtvochtigheid gebruiken.
- ▶ Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, batterijen uit het apparaat verwijderen.

#### VOORZICHTIG

##### Uitstromende elektrolyt

Oog- en huidirritaties door uitstromende, giftige en bijtende elektrolyt.

- ▶ Contact met ogen en lichaam vermijden.
- ▶ Bij contact de desbetreffende plek onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

#### VOORZICHTIG

##### Scherpe hoeken en randen

Handletsel

- ▶ Meetmiddelen voorzichtig gebruiken.

### 3.2. BEOOGD GEBRUIK

- Digitale schuifmaten voor binnen-/buitenmeting.
- Voor industrieel en particulier gebruik.
- Alleen overeenkomstig de technische gegevens gebruiken.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

### 3.3. ONJUIST GEBRUIK

- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Behuizing alleen openen bij batterijdeksel voor vervanging van de batterijen.
- Niet zelf ombouwen.

## 4. Apparaatoverzicht

### 4.1. SCHUIFMAAT



|   |                           |    |                         |
|---|---------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Slede                     | 6  | "ON" – toets            |
| 2 | Vastzetschroef            | 7  | "PRESET" - toets        |
| 3 | "DATA" - toets            | 8  | LC-display              |
| 4 | Ultrafijn gelept meetvlak | 9  | Bevestiging batterijvak |
| 5 | Batterijvak               | 10 | Dieptemaat              |

## 4.2. TOETSFUNCTIES

### ④ Toets "DATA":

- Kort indrukken:
  - Bij een actieve Bluetooth-verbinding: Meetwaarde overdragen.
  - Bij een niet-actieve Bluetooth-verbinding: Status voor gedeactiveerde Bluetooth-module ("no bt") of voor niet-verbonden apparaat ("noHid" of "noAPP").
  - In de preset-modus: voorteken wisselen of naar de volgende cijferwaarde gaan.
- Lang indrukken: Bluetooth-configuratie oproepen.
- Ingedruk houden: In Bluetooth-configuratie om de twee seconden schakelen tussen gedeactiveerde Bluetooth-module („btOFF"), Bluetooth-modus voor computerverbinding ("btHID") en Bluetooth-module voor gebruik van de HCT-app ("btAPP").
- Loslaten: Afhankelijk van de geselecteerde modus verschijnt er kort Hid" bij actieve HID-modus, "APP" bij actieve HCT-modus of "btOFF" bij gedeactiveerde Bluetooth-module.

### ⑥ Toets "ON":

- Kort indrukken:
  - Bij uitgeschakelde schuifmaat: schuifmaat inschakelen.
  - Bij ingeschakelde schuifmaat: weergave op "0" zetten.
  - In de preset-modus: volgende cijfer selecteren om te wijzigen.
- Lang indrukken: schuifmaat in rustmodus (Sleep) zetten.
- Vier seconden indrukken: schuifmaat uitschakelen

### ⑦ Toets "PRESET":

- Kort indrukken:
  - Bij ingestelde preset-waarde: Preset-waarde in weergave overdragen.
  - Bij niet-ingestelde preset-waarde: display op "0" zetten.
- Lang indrukken:
  - menuvolgorde "Eenheden en preset" oproepen.
  - In de preset-modus: preset-waarde opslaan en preset-modus verlaten.
- Ingedruk houden: In de menuvolgorde "Eenheden en preset" om de twee seconden tussen „mm", „inch" en „Pre" schakelen.
- Loslaten:
  - In de menuvolgorde "Eenheden en preset" is „mm" of „inch" actief: Weergegeven eenheid instellen en naar de meetwaardeweergave terugkeren.
  - In de menuvolgorde "Eenheden en preset" is „Pre" actief: Preset-modus oproepen.

## 4.3. WAARDEN DOORGEVEN



Decimale posities worden met een komma weergegeven en verzonden. Omschakeling van komma op punt via spreadsheet-programma of HCT-App mogelijk.

- ✓ Meetinstrument met pc, smartphone of tablet verbonden.
- 1. Object met meetinstrument meten.
- 2. De toets "DATA" indrukken om de waarde door te geven.

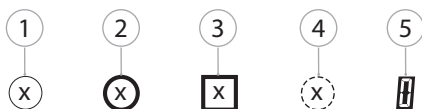
## 4.4. VERKLARING VAN SYMBOLEN

|  | Statusaanduiding           | Verklaring                        |
|--|----------------------------|-----------------------------------|
|  | Geen Bluetooth-symbool     | Bluetooth gedeactiveerd.          |
|  | Bluetooth-symbool knippert | Zoeken naar Bluetooth-apparaten.  |
|  | Bluetooth-symbool brandt   | Verbonden met Bluetooth-apparaat. |

## 5. Bediening

### 5.1. LEGENDA VOOR MENUWEERGAVEN

 "x" staat voor een van de toetsen "DATA", "ON" of "PRESET".



|   |                            |   |                                    |
|---|----------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Toets "x" kort indrukken   | 4 | Toets "x" loslaten                 |
| 2 | Toets "x" lang indrukken   | 5 | Invers weergegeven cijfer knippert |
| 3 | Toets "x" ingedrukt houden |   |                                    |

### 5.2. IN- EN UITSCHAKELLEN

 Automatisch uitschakelen standaard na 10 minuten van inactiviteit. Configureer- of deactiveerbaar met de HCT-app.

1. Voor het inschakelen, toets "ON" kort indrukken.
2. Voor het uitschakelen, toets "ON" vier seconden indrukken.
  - Weergave "OFF" verschijnt kort, daarna wordt het meetinstrument uitgeschakeld.

### 5.3. RUSTSTAND

 Automatische activering standaard na één minuut inactiviteit. Configureer- of deactiveerbaar met de HCT-app.

1. Om naar de rustmodus te gaan, toets "ON" lang indrukken.
  - Weergave "SLEEP" verschijnt kort, daarna gaat het meetinstrument naar de rustmodus.
2. Om de rustmodus te beëindigen, willekeurige toets indrukken of de meetopnemer bewegen.

### 5.4. WEERGEGEVEN WAARDE OP "0" ZETTEN

1. Om de weergegeven waarde op "0" te zetten, toets "ON" kort indrukken.

### 5.5. WEERGEGEVEN WAARDE OP PRESET-WAARDE ZETTEN

1. Om de weergegeven waarde op opgeslagen preset-waarde te zetten, toets "PRESET" kort indrukken.
  - Als er geen preset-waarde is opgeslagen, wordt de weergegeven waarde op "0" gezet.

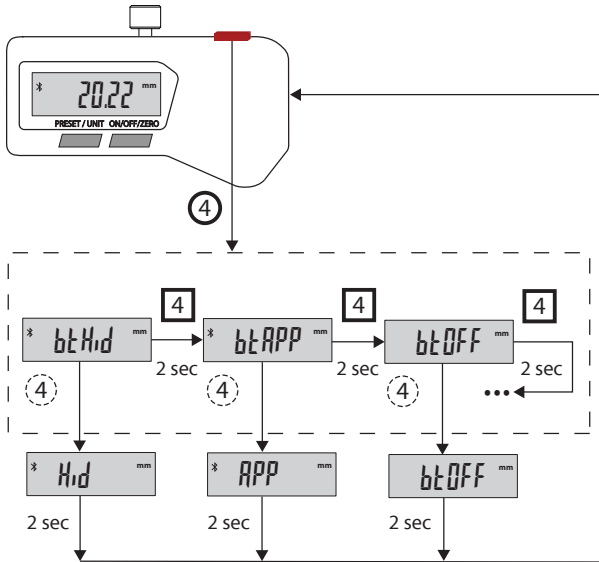
### 5.6. TERUGZETTEN OP FABRIEKINSTELLINGEN

1. Om het meetinstrument naar fabriekinstellingen terug te zetten, toets "PRESET" en toets "ON" tegelijkertijd minstens drie seconden indrukken.
  - "rESeT" wordt kort weergegeven.
  - Alle instellingen worden gewist.
  - Weergegeven waarde wordt op "0" gezet.

### 5.7. STATUS VAN DE BLUETOOTH-VERBINDING OPVRAGEN

1. Toets "DATA" kort indrukken.
  - Bij gedeactiveerde Bluetooth-module wordt "no bt" kort weergegeven.
  - Als de HID-modus actief is, maar er geen apparaat via Bluetooth verbonden is, wordt "noHid" kort weergegeven.
  - Als de APP-modus actief is, maar er geen apparaat via Bluetooth verbonden is, wordt "noAPP" kort weergegeven.
  - Bij actieve HID-modus of actieve APP-modus en via Bluetooth verbonden apparaat, knippert kort "OK" op de meetwaardeweergave.

## 5.8. BLUETOOTH-VERBINDING CONFIGUREREN



1. Toets "DATA" ingedrukt houden.
  - De weergave wisselt om de twee seconden cyclisch tussen de modusweergaven "btHid", "btAPP" en "btOFF".
2. Als de gewenste modus wordt weergegeven, toets "DATA" loslaten om de modus te activeren.
  - Afhankelijk van de geselecteerde modus verschijnt er kort Hid" bij actieve HID-modus, "APP" bij actieve HCT-modus of "btOFF" bij gedeactiveerde Bluetooth-module.
  - De meetwaardeweergave wordt weergegeven.

### 5.8.1. Verbinding met pc (HID)

- ✓ HID geactiveerd.
- 1. Bluetooth op de pc activeren en verbinding met meetinstrument tot stand brengen.
  - Bluetooth-apparaat (HCT-DC-150-serienummer) in apparaatlijst selecteren.
- 2. De gewenste toepassing voor gegevensoverdracht openen.
- 3. Muispil op de gewenste positie zetten.
- 4. Toets "DATA" op meetinstrument indrukken.
  - De waarde wordt doorgegeven.

### 5.8.2. Verbinding met HCT-app (APP)



Hoffmann Group CT-APP voor iOS



Hoffmann Group CT-App voor Android

- ✓ Bluetooth geactiveerd.
- ✓ APP geactiveerd.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools op smartphone of tablet downloaden.
- 1. Bluetooth-apparaat (HCT-DC) in de apparatenlijst van de HCT-App selecteren.
- 2. Gegevensoverdracht per toets "DATA" op meetinstrument of direct via HCT-App aanvragen.
  - Meetwaarden worden in de HCT-App opgeslagen en kunnen als CSV-bestand worden geëxporteerd.

### 5.8.3. Bluetooth-profiel

| Gebruik zonder app (HID) | Gebruik met app (APP) |
|--------------------------|-----------------------|
| Windows, macOS, Linux    | -                     |

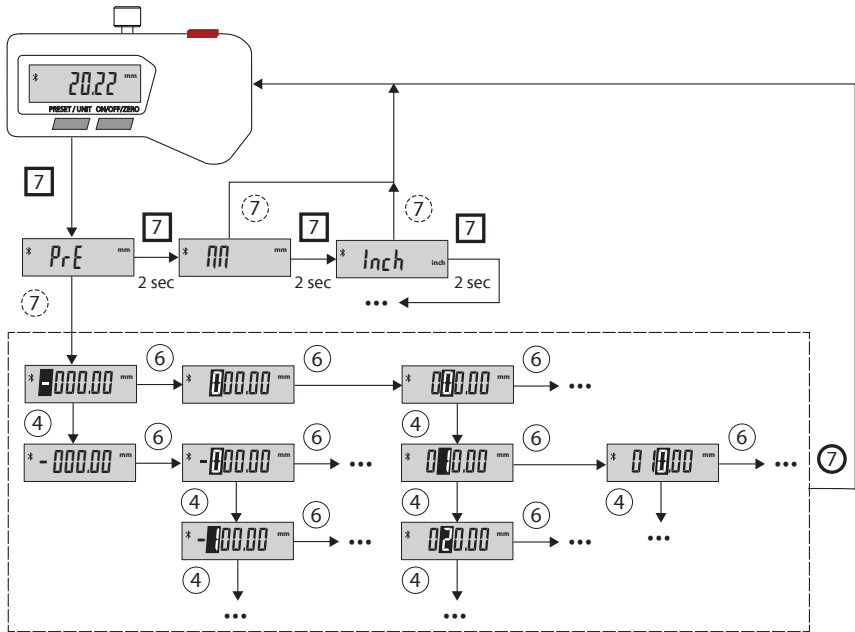
**Gebruik zonder app (HID)**

Android, iOS

**Gebruik met app (APP)**

Android, iOS

**5.9. EENHEDEN EN PRESET-WAARDE INSTELLEN**



1. Om de menuvolgorde "Eenheden en preset" op te roepen, toets "PRESET" lang indrukken.
2. Toets "PRESET" ingedrukt houden.
  - De weergave wisselt om de twee seconden cyclisch tussen de weergaven "Pre", "mm" en "Inch"
3. Om de meeteenheid te wijzigen, toets "PRESET" bij weergave van de gewenste meeteenheid loslaten.
  - De meeteenheid wordt gezet en weergegeven.
  - De meetwaardeweergave wordt weer weergegeven.
4. Om een preset-waarde in te voeren, toets "PRESET" bij weergave van "Pre" loslaten.
5. Om het voorteken of een cijfer te selecteren om dit te wijzigen, toets "ON" herhaaldelijk kort in indrukken.
  - Het voorteken of geselecteerde cijfer knippert.
6. Om het voorteken of cijfer te wijzigen, toets "DATA" herhaaldelijk kort in indrukken.
  - Elke keer dat toets DATA wordt ingedrukt, wordt het voorteken gewisseld of het actieve cijfer wordt naar de volgende cijferwaarde verhoogd.
7. Om de invoer van de preset-waarde af te sluiten, toets "PRESET" lang indrukken.
  - De preset-waarde wordt opgeslagen.
  - De meetwaardeweergave wordt weer weergegeven.

**6. Onderhoud**

| Interval                    | Onderhoudswerkzaamheden      | Uit te voeren door            |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Volgens eigen voorschriften | Herkalibratie volgens A1 Cal | Klantenservice Hoffmann Group |

**6.1. BATTERIJ VERVERGEN**

- ✓ De schuifmaat is uitgeschakeld.
- 1. Batterijvakschroef met schroevendraaier verwijderen.
- 2. Batterijvak uitnemen.
- 3. Batterij CR2032 vervangen.
  - De plus-pool wijst naar boven.

4. Batterijvak plaatsen.
  5. Batterijvakschroef insteken en vastschroeven.
- ▶ Batterij vervangen.
  - ▶ De softwareversie wordt gedurende 2 seconden weergegeven.
  - ▶ De schuifmaat bevindt zich in de rustmodus.

## 7. Storingen verhelpen

| Storing                                                     | Oorzaak                                                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verbinding met meetinstrument niet mogelijk.                | Na aanvankelijk gebruik kan het twee tot drie startpogingen duren voordat de verbinding functioneert. | Terugzetten naar fabrieksinstellingen.                                                                                                                                   |
| Foutmelding "btErr" op het display.                         | Configuratie van de Bluetooth-module is niet correct verlopen.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kort een willekeurige toets indrukken.</li> <li>■ Proces herhalen.</li> <li>■ Terugzetten naar fabrieksinstellingen.</li> </ul> |
| Flikkerend display / wisselende meetwaarden op het display. | Een lage voedingsspanning kan wisselend weergavegedrag veroorzaken.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Batterij vervangen.</li> </ul>                                                                                                  |

## 8. Reiniging

Verontreinigingen met schone, zachte en droge doek verwijderen. Na contact met vloeistoffen mechanische onderdelen goed drogen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

## 9. Opslag

In de originele box bij temperaturen tussen -10 °C en +60 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, hitte, vocht en vuil.

## 10. Recycling en weggooien



Digitale schuifmaat en batterij niet in het huisvuil weggooien.

De landspecifieke voorschriften voor afval moeten worden opgevolgd. Consumenten zijn verplicht om batterijen, accu's en digitale schuifmaten naar een geschikt verzamelpunt te brengen.

## 11. Technische gegevens

### 11.1. BLUETOOTH

| Specificatie          | Waarde                                                                                                    |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequentieband        | 2,4 GHz                                                                                                   |
| Bluetooth-versie      | 5,0                                                                                                       |
| Modulatiemethode      | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                    |
| Maximaal zendvermogen | Klasse 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                    |
| Bereik                | In buitenlucht: Meer dan 45 m<br>In industriële omgeving: 1 – 5 m                                         |
| Batterijlevensduur    | Bluetooth geactiveerd, waarde wordt 5 dagen per week 8 uur lang om de 10 seconden verzonden: Max. 2.000 h |

### 11.2. SCHUIFMATEN / DIEPTESCHUIFMATEN

| Maat                  | 150                                          | 200                                          | 300                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Aflezings             | 0,01 mm / 0,0005 inch                        | 0,01 mm / 0,0005 inch                        | 0,01 mm / 0,0005 inch                        |
| Meetbereik            | 0 – 150 mm                                   | 0 – 200 mm                                   | 0 – 300 mm                                   |
| Maximale afwijking    | Tot 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Tot 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Tot 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Herhaalnauwkeurigheid | 0,01 mm / 0,0005 inch                        | 0,01 mm / 0,0005 inch                        | 0,01 mm / 0,0005 inch                        |

| Maat                                         | 150                  | 200                  | 300                  |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Maximale meetsnelheid                        | 2,5 m/s / 100 inch/s | 2,5 m/s / 100 inch/s | 2,5 m/s / 100 inch/s |
| Aantal metingen per seconde                  | 10                   | 10                   | 10                   |
| Batterijlevensduur (Bluetooth uitgeschakeld) | 7000 h               | 7000 h               | 7000 h               |
| Temperatuur werkomgeving                     | +5 °C tot +40 °C     | +5 °C tot +40 °C     | +5 °C tot +40 °C     |
| Luchtvochtigheid<br>niet condenserend        | 80%                  | 80%                  | 80%                  |
| Temperatuur opslag                           | -10 °C tot +60 °C    | -10 °C tot +60 °C    | -10 °C tot +60 °C    |

12. EU / UK conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de Hoffmann Supply Chain GmbH dat dit draadloze apparaat aan de richtlijn 2014/53/EU en de bepalingen voor radioapparaten (UK Radio Equipment Regulations 2017) voldoet. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is onder [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc) beschikbaar. De plichten van de Hoffmann Supply Chain GmbH worden in Groot-Brittannië door Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, omgezet.



de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
fi  
fr  
hu  
hr  
it  
lt  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sv  
120

## 1. Identifikasjonsdata

Produkt

Skyvelære | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Skyvelære | 412792 150

Dybdekaliper | 418743 150; 418743 300

01 Oversettelse av original instruksjonsbok

06/2022

Versjon

Opprettelsesdato

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

it

lt

nl

no

pl

pt

ro

ru

sk

sl

sv

## Innholdsfortegnelse

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Identifikasjonsdata .....</b>                        | <b>121</b> |
| <b>2. Generelle merknader .....</b>                        | <b>123</b> |
| 2.1. Videreførende informasjon .....                       | 123        |
| 2.2. Forklaring av faguttrykkene .....                     | 123        |
| <b>3. Sikkerhet .....</b>                                  | <b>123</b> |
| 3.1. Grunnleggende sikkerhetshenvisninger .....            | 123        |
| 3.2. Korrekt bruk .....                                    | 123        |
| 3.3. Ikke-korrekt bruk .....                               | 123        |
| <b>4. Apparatoversikt .....</b>                            | <b>123</b> |
| 4.1. Skyvelære .....                                       | 123        |
| 4.2. Tastefunksjoner .....                                 | 124        |
| 4.3. Overføre verdier .....                                | 124        |
| 4.4. Symbolforklaring .....                                | 124        |
| <b>5. Betjening .....</b>                                  | <b>125</b> |
| 5.1. Forklaring av menyvisningen .....                     | 125        |
| 5.2. Slå på og av .....                                    | 125        |
| 5.3. Hvilemodus .....                                      | 125        |
| 5.4. Sette vist verdi på "0" .....                         | 125        |
| 5.5. Sette vist verdi på Preset-verdi .....                | 125        |
| 5.6. Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene .....       | 125        |
| 5.7. Sjekke status for Bluetooth-forbindelsen .....        | 125        |
| 5.8. Konfigurere Bluetooth-forbindelse .....               | 126        |
| 5.8.1. Forbindelse med PC (HID) .....                      | 126        |
| 5.8.2. Forbindelse med HCT-APP (APP) .....                 | 126        |
| 5.8.3. Bluetooth-profil .....                              | 126        |
| 5.9. Stille inn enheter og Preset-verdi .....              | 127        |
| <b>6. Vedlikehold .....</b>                                | <b>127</b> |
| 6.1. Skifte batteri .....                                  | 127        |
| <b>7. Utbedring av feil .....</b>                          | <b>128</b> |
| <b>8. Rengjøring .....</b>                                 | <b>128</b> |
| <b>9. Lagring .....</b>                                    | <b>128</b> |
| <b>10. Resirkulering og avfallshåndtering .....</b>        | <b>128</b> |
| <b>11. Tekniske data .....</b>                             | <b>128</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                      | 128        |
| 11.2. Skyvelære/dybdekaliper .....                         | 128        |
| <b>12. Samsvarserklæring for EU og Storbritannia .....</b> | <b>129</b> |

## 2. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

### 2.1. VIDEREFØRENDE INFORMASJON



Dette utstyret kan brukes sammen med Hoffmann Group Connected Tools App. Du finner mer informasjon på [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. FORKLARING AV FAGUTTRYKKENE

Uttrykket "måleutstyr" som brukes i denne brukerhåndboken, refererer både til HOLEX skyvelære HCT og til HOLEX dybdekaliper HCT.

## 3. Sikkerhet

### 3.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

#### ADVARSEL

##### Elektrisk strøm

Fare for personskader på grunn av strømførende komponenter.

- Skal kun brukes ved lav luftfuktighet innendørs.
- Ta batteriene ut av apparatet før alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold startes.

#### FORSIKTIG

##### Elektrolyttlekkasje

Irritasjon av øyne og hud på grunn av at det lekker giftig og etsende elektrolytt.

- Unngå kontakt med øyne og kropp.
- Ved kontakt må det berørte stedet straks vaskes med mye vann; oppsøk lege.

#### FORSIKTIG

##### Skarpe hjørner og kanter

Skader på hender

- Bruk måleutstyret forsiktig.

### 3.2. KORREKT BRUK

- Digital skyvelære for innvendig/utvendig måling.
- Til industriell og privat bruk.
- Skal kun brukes i samsvar med de tekniske data.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

### 3.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Unngå vibrasjoner, rykkaktige bevegelser, støt og slag.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Kun batteridekslet på huset skal åpnes for å bytte batterier.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

## 4. Apparatoversikt

### 4.1. SKYVELÆRE



|   |                        |    |                     |
|---|------------------------|----|---------------------|
| 1 | Skyvelære              | 6  | "ON"-tast           |
| 2 | Festeskrue             | 7  | "PRESET"-tast       |
| 3 | "DATA"-tast            | 8  | LC-display          |
| 4 | Mikro-skjøtt måleflate | 9  | Feste batterideksel |
| 5 | Batteriomrom           | 10 | Dybde mål           |

## 4.2. TASTEFUNKSJONER

### ④ "DATA"-tast:

- Trykkes kort:
  - Ved aktiv Bluetooth-forbindelse: Overfør måleverdien.
  - Ved inaktiv Bluetooth-forbindelse: Statusindikator for deaktivert Bluetooth-modul ("no bt") eller for ikke tilkoblet utstyr ("noHid" eller "noAPP").
  - I Preset-modus: Endre fortegn, eller veksle til neste tallverdi.
- Trykkes lenge: Åpne Bluetooth-konfigurasjon.
- Holdes inne: I Bluetooth-konfigurasjonen veksles det annethvert sekund mellom deaktivert Bluetooth-modul („btOFF“), Bluetooth-modus for forbindelse til datamaskin ("btHID") og viderekobling av Bluetooth-modus for bruk av HCT-app ("btAPP").
- Slippes: Avhengig av valgt modus vises kort "Hid" ved aktiv HID-modus, "APP" ved aktiv HCT-modus eller "btOFF" ved deaktivert Bluetooth-modul.

### ⑥ "ON"-tast:

- Trykkes kort:
  - Ved utkoblet skyvelære: Koble inn skyvelæren.
  - Ved innkoblet skyvelære: Sett visningen på "0".
  - I Preset-modus: Velg neste tall som skal endres.

- Trykkes lenge: Sett skyvelæren i hvilemodus (Sleep).

- Trykkes i fire sekunder: Koble ut skyvelæren

### ⑦ "PRESET"-tast:

- Trykkes kort:
  - Ved innstilt Preset-verdi: Overfør Preset-verdien til displayet.
  - Ved ikke innstilt Preset-verdi: Sett displayet på "0".
- Trykkes lenge:
  - Åpne menysekvensen "Enheter og Preset".
  - I Preset-modus: Lagre Preset-verdien og forlat Preset-modus.
- Holdes inne: I menysekvensen "Enheter og Preset" viderekobles det annethvert sekund mellom „mm“, „inch“ og „Pre“.
- Slippes:
  - I menysekvensen "Enheter og Preset" er „mm“ eller „inch“ aktiv: Still inn vist enhet og vend tilbake til visning av måleverdi.
  - I menysekvensen "Enheter og Preset" er „Pre“ aktiv: Åpne Preset-modus.

## 4.3. OVERFØRE VERDIER

 Desimalpunkt vises med komma og overføres. Omstilling fra komma til punktum er mulig med tabellkalkulatorprogram eller HCT-App.

✓ Måleutstyret må være koblet til PC, smarttelefon eller nettbrett.

1. Mål objektet med måleutstyret.
2. Trykk på "DATA"-tasten for å overføre verdien.

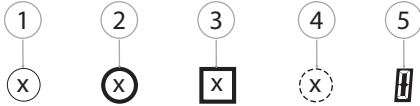
## 4.4. SYMBOLFORKLARING

|                                                                                    | Statusindikator          | Forklaring                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
|  | Bluetooth-symbol mangler | Bluetooth deaktivert.        |
|                                                                                    | Bluetooth-symbol blinker | Søk etter Bluetooth-enheter. |
|                                                                                    | Bluetooth-symbol lyser   | Koblet til Bluetooth-enhet.  |

## 5. Betjening

### 5.1. FORKLARING AV MENYVISNINGEN

 "x" står for en av tastene "DATA", "ON" eller "PRESET".



|   |                        |   |                          |
|---|------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Tast "x" trykkes kort  | 4 | Tast "x" slippes         |
| 2 | Tast "x" trykkes lenge | 5 | Invers vist tall blinker |
| 3 | Tast "x" holdes inne   |   |                          |

### 5.2. SLÅ PÅ OG AV

 Deaktiveres som standard automatisk etter 10 minutter uten aktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.

1. Trykk kort på "ON"-tasten for å aktivere.
2. Trykk på "ON"-tasten i fire sekunder for å deaktivere.
  - Indikeringen "OFF" vises kort, deretter slås måleutstyret av.

### 5.3. HVILEMODUS

 Aktiveres som standard automatisk etter ett minutter uten aktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.

1. Trykk lenge på "ON"-tasten for å gå til hvilemodus.
  - Indikeringen "SLEEP" vises kort, deretter veksler måleutstyret til hvilemodus.
2. Trykk på en vilkårlig tast eller beveg måleren for å avslutte hvilemodus.

### 5.4. SETTE VIST VERDI PÅ "0"

1. Trykk kort på "ON"-tasten for å sette vist verdi på "0".

### 5.5. SETTE VIST VERDI PÅ PRESET-VERDI

1. Trykk kort på "PRESET"-tasten for å sette vist verdi på lagret Preset-verdi.
  - Hvis det ikke er lagret Preset-verdi, settes vist verdi på "0".

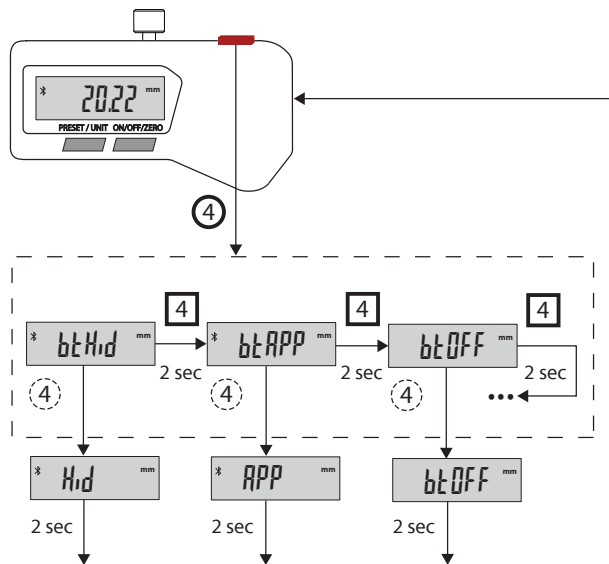
### 5.6. TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE

1. Trykk samtidig på "PRESET"-tasten og "ON"-tasten i minst tre sekunder for å tilbakestille måleutstyret til fabrikkinnstillingene.
  - "rESeT" vises kort.
  - Alle innstillinger slettes.
  - Vist verdi settes på "0".

### 5.7. SJEKKE STATUS FOR BLUETOOTH-FORBINDELSEN

1. Trykk kort på "DATA"-tasten.
  - Ved deaktivert Bluetooth-modul vises kort "no bt".
  - Hvis HID-modus er aktiv, men utstyr ikke tilkoblet via Bluetooth, vises kort "noHid".
  - Hvis APP-modus er aktiv, men utstyr ikke tilkoblet via Bluetooth, vises kort "noAPP".
  - Ved aktiv HID-modus eller aktiv APP-modus og utstyr tilkoblet via Bluetooth, blinker kort "OK" i displayet for måleverdi.

5.8. KONFIGURERE BLUETOOTH-FORBINDELSE



- Hold "DATA"-tasten inne.
  - ▶ Visningen veksler syklisk annethvert sekund mellom modus-visningen "btHid", "btAPP" og "btOFF".
- Når ønsket modus vises, slippes "DATA"-tasten for å aktivere modusen.
  - ▶ Avhengig av valgt modus vises kort "Hid" ved aktiv HID-modus, "APP" ved aktiv HCT-modus eller "btOFF" ved deaktivert Bluetooth-modul.
  - ▶ Måleverdiangivelsen vises.

5.8.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID aktivert.
- Aktiver Bluetooth på din PC og koble den til måleutstyret.
    - ▶ Velg Bluetooth-enhet (HCT-DC-150- serienummer) i listen over enheter.
  - Åpne ønsket program for dataoverføringen.
  - Plasser musepilen i ønsket posisjon.
  - Trykk på "DATA"-tasten på måleutstyret.
- ▶ Verdien overføres.

5.8.2. Forbindelse med HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP for iOS



Hoffmann Group CT-App for Android

- ✓ Bluetooth aktivert.
  - ✓ APP aktivert.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools lastet ned til smarttelefonen eller nettbrettet.
- Velg Bluetooth-enhet (HCT-DC) i listen over enheter i HCT-App.
  - Gi kommando om dataoverføring med "DATA"-tasten på måleutstyret eller direkte via HCT-App.
- ▶ Måleverdiene lagres i HCT-App og kan eksporteres som CSV-fil.

5.8.3. Bluetooth-profil

| Bruk uten app (HID)   | Bruk med app (APP) |
|-----------------------|--------------------|
| Windows, macOS, Linux | -                  |

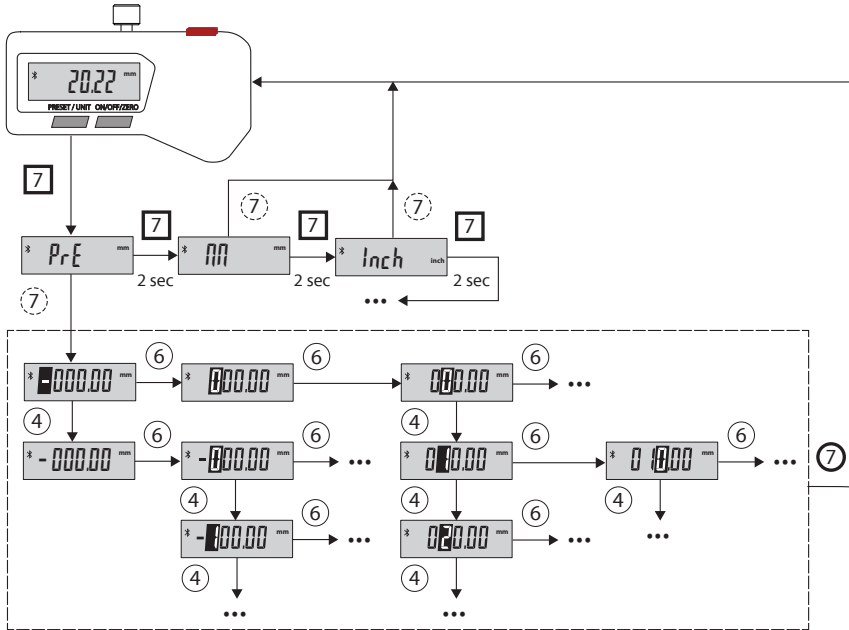
de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
fi  
fr  
hu  
hr  
it  
lt  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sv

**Bruk uten app (HID)**

Android, iOS

**Bruk med app (APP)**

Android, iOS

**5.9. STILLE INN ENHETER OG PRESET-VERDI**


- Trykk lenge på "PRESET"-tasten for å åpne menysekvensen "Enheter og Preset".
- Hold "PRESET"-tasten inne.
  - Visningen veksler sykisk annethvert sekund mellom visningene "Pre", "mm" og "Inch"
- Slipp "PRESET"-tasten ved visning av ønsket måleenhet for å endre måleenheten.
  - Måleenheten stilles inn og vises.
  - Måleverdiangivelsen vises igjen.
- Slipp "PRESET"-tasten ved visning av "Pre" for å stilles inn en Preset-verdi.
- Trykk gjentatte ganger kort på "ON"-tasten for å velge fortegn eller tall som skal endres.
  - Fortegn eller valgt tall blinker.
- Trykk gjentatte ganger kort på "DATA"-tasten for å endre fortegnet, eller det aktive tallet økes til neste tallverdi.
  - Ved hvert trykk på DATA-tasten veksles fortegnet, eller det aktive tallet økes til neste tallverdi.
- For å avslutte innstillingen av Preset-verdien trykkes "PRESET"-tasten lenge.
  - Preset-verdien lagres.
  - Måleverdiangivelsen vises igjen.

**6. Vedlikehold**

| Intervall                      | Vedlikeholdsarbeid          | Skal utføres av             |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| I samsvar med egne forskrifter | Ny kalibrering etter A1 Cal | Kundeservice Hoffmann Group |

**6.1. SKIFTE BATTERI**

- ✓ Skyvelæren er koblet ut.
- Fjern skruen for batteridekslet med en skrutrekker.
  - Fjern batteridekslet.
  - Skift ut batteriet CR2032.
    - Plusspolen vender opp.
  - Sett på batteridekslet.

5. Sett inn skruen i batteridekslet og skru det fast.

- Batteriet er skiftet ut.
- Programversjonen vises i 2 sekunder.
- Skyvelæren er i hvilemodus.

## 7. Utbedring av feil

| Feil                                                  | Årsak                                                                                                 | Tiltak                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Forbindelse til måleutstyr ikke mulig.                | Det kan ta to til tre forsøk før forbindelsen er opprettet under den første tiden utstyret er i bruk. | Still tilbake til fabrikkinnstillingene.                                                                                                                                       |
| Feilmelding "btErr" på display.                       | Konfigurasjon av Bluetooth-modulen forløp ikke korrekt.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trykk kort på en hvilken som helst tast.</li> <li>■ Gjenta prosedyren.</li> <li>■ Still tilbake til fabrikkinnstillingene.</li> </ul> |
| Flimrende display / skiftende måleverdier på display. | Lav forsyningsspenning kan forårsake skiftende atferd på visningen.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skift ut batteriet.</li> </ul>                                                                                                        |

## 8. Rengjøring

Fjern smuss med en ren, myk og tørr klut. Tørk de mekaniske delene godt når de har vært i kontakt med væske. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

## 9. Lagring

Skal lagres i originalboksen ved temperaturer mellom -10 °C og +60 °C. Skal ikke lagres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, varme, fuktighet og smuss.

## 10. Resirkulering og avfallshåndtering



Den digitale skyvelæren og batteriet skal ikke kastes i restavfallet.

Nasjonale forskrifter om avfallshåndtering skal anvendes. Forbrukerne er forpliktet til å levere inn batterier, oppladbare batterier og den digitale skyvelæren til et egnet deponi.

## 11. Tekniske data

### 11.1. BLUETOOTH

| Opplysning                     | Verdi                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvensbånd                   | 2,4 GHz                                                                                               |
| Bluetooth-versjon              | 5.0                                                                                                   |
| Modulasjonsmetode              | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                |
| Maksimal utgangseffekt sending | Klasse 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                |
| Rekkevidde                     | Utendørs: Over 45 m<br>I industrielle omgivelser: 1 – 5 m                                             |
| Brukstid batteri               | Aktivert Bluetooth, verdien sendes hvert 10. sekund over 8 timer på 5 dager i uken: Inntil 2000 timer |

### 11.2. SKYVELÆRE/DYBDEKALIPER

| Størrelse                  | 150                                             | 200                                             | 300                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Avlesing                   | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         |
| Måleområde                 | 0 – 150 mm                                      | 0 – 200 mm                                      | 0 – 300 mm                                      |
| Feilgrense                 | Inntil 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Inntil 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Inntil 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Repeterbarhet              | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         | 0,01 mm / 0,0005 tommer                         |
| Maksimal målehastighet     | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          | 2,5 m/s / 100 tommer/s                          |
| Antall målinger per sekund | 10                                              | 10                                              | 10                                              |

| Størrelse                                        | 150               | 200               | 300               |
|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Brukstid for batteriet<br>(Bluetooth deaktivert) | 7000 timer        | 7000 timer        | 7000 timer        |
| Temperatur<br>arbeidsomgivelser                  | +5 °C til +40 °C  | +5 °C til +40 °C  | +5 °C til +40 °C  |
| Luftfuktighet<br>ikke kondenserende              | 80 %              | 80 %              | 80 %              |
| Temperatur lagring                               | -10 °C til +60 °C | -10 °C til +60 °C | -10 °C til +60 °C |

## 12. Samsvarserklæring for EU og Storbritannia

Herved erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH at dette trådløse utstyret overholder kravene i direktiv 2014/53/EU og bestemmelsene for trådløst utstyr (UK Radio Equipment Regulations 2017). Samsvarserklæringens fullstendige tekst er tilgjengelig på [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Pliktene til Hoffmann Supply Chain GmbH ivaretas i Storbritannia av Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

1. Dane identyfikacyjne

|                  |                                                |
|------------------|------------------------------------------------|
| Produkt          | Suwmiarka   412790 150; 412790 200; 412790 300 |
|                  | Suwmiarka   412792 150                         |
| Wersja           | Głębokościomierz   418743 150; 418743 300      |
| Data opracowania | 01 Oryginalna instrukcja obsługi               |
|                  | 06/2022                                        |

# Spis treści

|            |                                                       |            |
|------------|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Dane identyfikacyjne .....</b>                     | <b>130</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Informacje ogólne .....</b>                        | <b>132</b> |
| 2.1.       | Dodatkowe informacje .....                            | 132        |
| 2.2.       | Wyjaśnienie pojęć .....                               | 132        |
| <b>3.</b>  | <b>Bezpieczeństwo .....</b>                           | <b>132</b> |
| 3.1.       | Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa .....            | 132        |
| 3.2.       | Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....            | 132        |
| 3.3.       | Niewłaściwe użytkowanie .....                         | 132        |
| <b>4.</b>  | <b>Przegląd części urządzenia .....</b>               | <b>132</b> |
| 4.1.       | Suwmiarka .....                                       | 132        |
| 4.2.       | Funkcje przycisków .....                              | 133        |
| 4.3.       | Przekazywanie wartości .....                          | 133        |
| 4.4.       | Objaśnienie symboli .....                             | 133        |
| <b>5.</b>  | <b>Obsługa .....</b>                                  | <b>134</b> |
| 5.1.       | Legenda widoków menu .....                            | 134        |
| 5.2.       | Włączanie i wyłączanie .....                          | 134        |
| 5.3.       | Tryb uśpienia .....                                   | 134        |
| 5.4.       | Ustawianie wartości wskazania na „0” .....            | 134        |
| 5.5.       | Ustawianie wartości wskazania na wartość Preset ..... | 134        |
| 5.6.       | Resetowanie do ustawień fabrycznych .....             | 134        |
| 5.7.       | Sprawdzanie statusu połączenia Bluetooth .....        | 134        |
| 5.8.       | Konfiguracja połączenia Bluetooth .....               | 135        |
| 5.8.1.     | Połączenie z komputerem (HID) .....                   | 135        |
| 5.8.2.     | Połączenie z HCT-APP (APP) .....                      | 135        |
| 5.8.3.     | Profile Bluetooth .....                               | 135        |
| 5.9.       | Ustawianie jednostek i wartości Preset .....          | 136        |
| <b>6.</b>  | <b>Konserwacja .....</b>                              | <b>136</b> |
| 6.1.       | Wymiana baterii .....                                 | 136        |
| <b>7.</b>  | <b>Usuwanie usterek .....</b>                         | <b>137</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Czyszczenie .....</b>                              | <b>137</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Magazynowanie .....</b>                            | <b>137</b> |
| <b>10.</b> | <b>Recykling i utylizacja .....</b>                   | <b>137</b> |
| <b>11.</b> | <b>Dane techniczne .....</b>                          | <b>137</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                       | 137        |
| 11.2.      | Suwmiarka / głębokościomierz .....                    | 137        |
| <b>12.</b> | <b>Deklaracja zgodności UE / UK .....</b>             | <b>138</b> |

## 2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

### 2.1. DODATKOWE INFORMACJE



To urządzenie może być używane razem z aplikacją Hoffmann Group Connected Tools. Dalsze informacje można znaleźć na stronie [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. WYJAŚNIENIE POJĘĆ

Użyte w niniejszej instrukcji eksploatacji pojęcie „przyrząd pomiarowy” odnosi się do suwmiarki cyfrowej HCT HOLEX oraz do głębokościomierza HCT HOLEX.

## 3. Bezpieczeństwo

### 3.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

##### Prąd elektryczny

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez komponenty przewodzące prąd.

- ▶ Stosować wyłącznie w pomieszczeniach o niskiej wilgotności powietrza.
- ▶ Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji wyjąć baterie z urządzenia.

#### PRZESTROGA

##### Wyciekający elektrolit

Podrażnienia oczu i skóry przez wyciekający trujący i żrący elektrolit.

- ▶ Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- ▶ W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dane miejsce dużą ilością wody.

#### PRZESTROGA

##### Ostre naraża i krawędzie

Obrażenia dłoni

- ▶ Stosując przyrządy pomiarowe należy zachować ostrożność.

### 3.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Suwmiarka cyfrowa do pomiaru wewnętrznego/zewnętrznego.
- Przeznaczony do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Stosować wyłącznie zgodnie z danymi technicznymi.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

### 3.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Unikać wibracji, gwałtownych ruchów, wstrząsów i uderzeń.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- Obudowę należy otwierać wyłącznie przez pokrywę baterii w celu ich wymiany.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

## 4. Przegląd części urządzenia

### 4.1. SUWMIARKA



|   |                                            |    |                          |
|---|--------------------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Suwak                                      | 6  | Przycisk „ON”            |
| 2 | Wkręt ustalający                           | 7  | Przycisk „PRESET”        |
| 3 | Przycisk „DATA”                            | 8  | Wyświetlacz LC           |
| 4 | Dokładnie docierane powierzchnie pomiarowe | 9  | Mocowanie komory baterii |
| 5 | Komora baterii                             | 10 | Wymiar głębokości        |

## 4.2. FUNKCJE PRZYCISKÓW

### ④ Przycisk „DATA”:

- Krótkie naciśnięcie:
  - W przypadku aktywnego połączenia Bluetooth: przesłanie wartości pomiaru.
  - W przypadku nieaktywnego połączenia Bluetooth: wskazanie statusu nieaktywnego modułu Bluetooth („no bt”) lub niepodłączonego urządzenia („noHid” lub „noAPP”).
  - W trybie Preset: zmienić znak poprzedzający lub przejść do kolejnej wartości liczbowej.
- Długie naciśnięcie: wywołanie konfiguracji Bluetooth.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku: W konfiguracji Bluetooth co dwie sekundy przełączać pomiędzy nieaktywnym modulem Bluetooth („btOFF”), trybem Bluetooth połączenia z komputerem („btHID”) oraz trybem Bluetooth do korzystania z aplikacji HCT („btAPP”).
- Zwolnienie przycisku: Zależnie od wybranego trybu wyświetla się przez krótki czas „Hid” przy aktywnym trybie HID, „APP” przy aktywnym trybie HCT lub „btOFF” przy nieaktywnym module Bluetooth.

### ⑥ Przycisk „ON”:

- Krótkie naciśnięcie:
  - Przy wyłączonej suwmiarce: włączenie suwmiarki.
  - Przy włączonej suwmiarce: ustawienie wskazania na „0”.
  - W trybie Preset: wybór kolejnej cyfry do zmiany.
- Długie naciśnięcie: przełączenie suwmiarki w tryb uśpienia (Sleep).
- Wciśnięcie na cztery sekundy: wyłączenie suwmiarki

### ⑦ Przycisk „PRESET”:

- Krótkie naciśnięcie:
  - Przy ustawionej wartości Preset: przesłanie wartości Preset do wyświetlacza.
  - Przy nieustawionej wartości Preset: ustawienie wskazania na „0”.
- Długie naciśnięcie:
  - Wyświetlenie sekwencji menu „Jednostki i wartości zadane”.
  - W trybie Preset: Zapis wartości Preset i wyjście z trybu Preset.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku: W sekwencji menu „Jednostki i wartości zadane” co dwie sekundy przełączać pomiędzy „mm” „inch” a „Pre”.
- Zwolnienie przycisku:
  - W sekwencji menu „Jednostki i wartości zadane” jest aktywne „mm” lub „inch”: Ustawić wybraną jednostkę i powrócić do wskaźnika wartości pomiaru.
  - W sekwencji menu „Jednostki i wartości zadane” jest aktywne „Pre”: wyświetlenie trybu Preset.

## 4.3. PRZEKAZYWANIE WARTOŚCI



Miejsca dziesiętne są wyświetlane i przesyłane z przecinkiem. Zamiana przecinków na kropki jest możliwa za pomocą programu do obsługi arkuszy kalkulacyjnych lub aplikacji HCT-App.

✓ Przyrząd pomiarowy podłączony do komputera, smartfona lub tabletu.

1. Zmierzyć obiekt przyrządem pomiarowym.
2. Nacisnąć przycisk „DATA”, aby przesłać wartość.

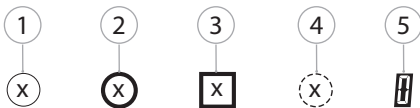
## 4.4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

|  | Wskazania stanu             | Objaśnienie                        |
|--|-----------------------------|------------------------------------|
|  | Brak symbolu Bluetooth      | Funkcja Bluetooth nieaktywna.      |
|  | Symbol Bluetooth miga       | Wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.   |
|  | Symbol Bluetooth świeci się | Połączono z urządzeniem Bluetooth. |

## 5. Obsługa

### 5.1. LEGENDA WIDOKÓW MENU

 „x” oznacza jeden z przycisków „DATA”, „ON” lub „PRESET”.



|   |                                    |   |                                   |
|---|------------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Krótko nacisnąć przycisk „x”       | 4 | Zwolnić przycisk „x”              |
| 2 | Długo nacisnąć przycisk „x”        | 5 | Odwrotnie wyświetlona liczba miga |
| 3 | Przytrzymać wciśnięty przycisk „x” |   |                                   |

### 5.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

 Automatyczne wyłączenie standardowo po 10 minutach nieaktywności. Możliwość konfiguracji lub dezaktywacji w aplikacji HCT.

1. W celu włączenia krótko nacisnąć przycisk „ON”.
2. W celu wyłączenia naciskać przycisk przez cztery sekundy „ON”.
  - ▶ Wskazanie „OFF” wyświetla się przez krótki czas, potem przyrząd pomiarowy wyłączy się.

### 5.3. TRYB UŚPIENIA

 Automatyczna aktywacja standardowo po minucie nieaktywności. Możliwość konfiguracji lub dezaktywacji w aplikacji HCT.

1. Aby przejść w tryb uśpienia, długo naciskać przycisk „ON”.
  - ▶ Wskazanie „SLEEP” wyświetla się przez krótki czas, potem przyrząd pomiarowy przechodzi w tryb uśpienia.
2. Aby zamknąć tryb uśpienia, nacisnąć dowolny przycisk lub przesunąć czujnik pomiarowy.

### 5.4. USTAWIANIE WARTOŚCI WSKAZANIA NA „0”

1. Aby ustawić wartość wskazania na „0”, krótko nacisnąć przycisk „ON”.

### 5.5. USTAWIANIE WARTOŚCI WSKAZANIA NA WARTOŚĆ PRESET

1. Aby ustawić wartość wskazania na zapisaną wartość Preset, krótko nacisnąć przycisk „PRESET”.
  - ▶ Jeżeli nie zapisano żadnej wartości Preset, wartość wskazania zostaje ustawiona na „0”.

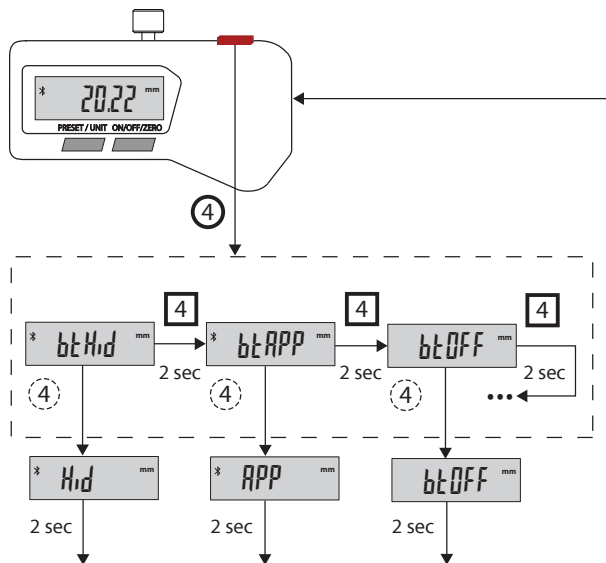
### 5.6. RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

1. Aby przywrócić ustawienia fabryczne przyrządu pomiarowego, nacisnąć jednocześnie przycisk „PRESET” oraz przycisk „ON” na co najmniej trzy sekundy.
  - ▶ Przez krótki czas wyświetla się „rESt”.
  - ▶ Wszystkie ustawienia zostaną usunięte.
  - ▶ Wartość wskazania zostaje ustawiona na „0”.

### 5.7. SPRAWDZANIE STATUSU POŁĄCZENIA BLUETOOTH

1. Krótko nacisnąć przycisk „DATA”.
  - ▶ Przy nieaktywnym module Bluetooth przez krótki czas wyświetla się „no bt”.
  - ▶ Jeżeli tryb HID jest aktywny, lecz nie podłączono żadnego urządzenia przez Bluetooth, przez krótki czas wyświetla się „noHid”.
  - ▶ Jeżeli tryb APP jest aktywny, lecz nie podłączono żadnego urządzenia przez Bluetooth, przez krótki czas wyświetla się „noAPP”.
  - ▶ Przy aktywnym trybie HID lub aktywnym trybie APP i przyrządzie podłączonym przez Bluetooth, na wskazaniu wartości pomiarowych krótko miga „OK”.

## 5.8. KONFIGURACJA POŁĄCZENIA BLUETOOTH



1. Przytrzymać wciśnięty przycisk „DATA”.
  - Co dwie sekundy wskazanie przełącza się cyklicznie pomiędzy wskazaniami trybu „btHid”, „btAPP” oraz „btOFF”.
2. Jeżeli wyświetli się potrzebny tryb, zwolnić przycisk „DATA”, aby go aktywować.
  - Zależnie od wybranego trybu wyświetla się przez krótki czas „Hid” przy aktywnym trybie HCTlub „btOFF” przy nieaktywnym module Bluetooth.
  - Wyświetli się wskaźnik wartości pomiarowych.

### 5.8.1. Połączenie z komputerem (HID)

- ✓ Tryb HID aktywny.
- 1. Aktywować funkcję Bluetooth na komputerze i połączyć z przyrządem pomiarowym.
  - Wybrać urządzenie Bluetooth (numer seryjny HCT-DC-150-) z listy urządzeń.
- 2. Wybrać odpowiednią aplikację w celu dokonania transmisji danych.
- 3. Umieścić wskaźnik myszy na wybranej pozycji.
- 4. Nacisnąć przycisk „DATA” na przyrządzie pomiarowym.
- Wartość zostaje przekazana.

### 5.8.2. Połączenie z HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP na iOS



Hoffmann Group CT-App na Androida

- ✓ Funkcja Bluetooth aktywna.
- ✓ Tryb APP aktywny.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools pobrano na smartfona lub tablet.
- 1. Wybrać urządzenie Bluetooth (HCT-DC) z listy urządzeń w aplikacji HCT-App.
- 2. Zażądać transmisji danych przyciskiem „DATA” na przyrządzie pomiarowym lub bezpośrednio przez aplikację HCT-App.
- Wartości pomiarowe są zapisywane w aplikacji HCT-App i mogą być eksportowane jako plik CSV.

### 5.8.3. Profile Bluetooth

| Korzystanie bez aplikacji (HID) | Korzystanie z aplikacją (APP) |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Windows, macOS, Linux           | -                             |



4. Włożyć zasobnik baterii.
  5. Włożyć i przykręcić śrubę zasobnika baterii.
- ▶ Bateria wymieniona.
  - ▶ Wersja oprogramowania wyświetla się przez 2 sekundy.
  - ▶ Suwmiarka znajduje się w trybie uśpienia.

## 7. Usuwanie usterek

| Usterka                                                                  | Przyczyna                                                                                                     | Rozwiązanie                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niemożliwe połączenie z przyrządem pomiarowym.                           | Po początkowym korzystaniu mogą być konieczne dwie lub trzy próby rozruchu, zanim połączenie zacznie działać. | Zresetować do ustawień fabrycznych.                                                                                                                                  |
| Komunikat o błędzie „btErr” jest widoczny na wyświetlaczu.               | Konfiguracja modułu Bluetooth nie przebiega prawidłowo.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Krótco naciskać dowolny przycisk.</li> <li>■ Powtórzyć procedurę.</li> <li>■ Zresetować do ustawień fabrycznych.</li> </ul> |
| Miganie wyświetlacza / zmieniające się wartości pomiaru na wyświetlaczu. | Niskie napięcie zasilania może powodować zmienne wskazania.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wymienić baterię.</li> </ul>                                                                                                |

## 8. Czyszczenie

Usunąć zanieczyszczenia czystą, miękką i suchą ściereczką. W razie kontaktu z cieczami dobrze osuszyć części mechaniczne. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

## 9. Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym pudełku w temperaturze od -10 °C do +60 °C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, źródeł ciepła, wilgoci i brudu.

## 10. Recykling i utylizacja



Suwmiarki cyfrowe i baterii nie utylizować razem z odpadami domowymi. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji. Użytkownicy są zobowiązani do przekazania baterii, akumulatorów oraz suwmiarek cyfrowych do odpowiedniego punktu zbiórki.

## 11. Dane techniczne

### 11.1. BLUETOOTH

| Opis                               | Wartość                                                                                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakres częstotliwości              | 2,4 GHz                                                                                              |
| Wersja Bluetooth                   | 5.0                                                                                                  |
| Modulacja                          | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                               |
| Maksymalna moc wyjściowa nadawania | Klasa 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                |
| Zasięg                             | Na zewnątrz: Ponad 45 m<br>W otoczeniu przemysłowym: 1–5 m                                           |
| Czas działania na bateriach        | Bluetooth aktywowany, wartość wysyłana jest co 10 sekund przez 8 godzin, 5 dni w tygodniu: Do 2000 h |

### 11.2. SUWMIARKA / GŁĘBOKOŚCIOMIERZ

| Rozmiar              | 150                                       | 200                                       | 300                                       |
|----------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Odczyt               | 0,01 mm / 0,0005 cala                     | 0,01 mm / 0,0005 cala                     | 0,01 mm / 0,0005 cala                     |
| Zakres pomiarowy     | 0–150 mm                                  | 0–200 mm                                  | 0–300 mm                                  |
| Granica błędu        | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–150 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–200 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–300 mm: 0,03 mm |
| Dokładność powtórzeń | 0,01 mm / 0,0005 cala                     | 0,01 mm / 0,0005 cala                     | 0,01 mm / 0,0005 cala                     |

| Rozmiar                                           | 150                  | 200                  | 300                  |
|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Maksymalna prędkość pomiaru                       | 2,5 m/s / 100 cali/s | 2,5 m/s / 100 cali/s | 2,5 m/s / 100 cali/s |
| Liczba pomiarów na sekundę                        | 10                   | 10                   | 10                   |
| Czas działania na bateriach (wyłączony Bluetooth) | 7000 h               | 7000 h               | 7000 h               |
| Temperatura środowiska pracy                      | od +5°C do +40°C     | od +5°C do +40°C     | od +5°C do +40°C     |
| Wilgotność powietrza bez kondensacji              | 80%                  | 80%                  | 80%                  |
| Temperatura magazynowania                         | od -10°C do +60°C    | od -10°C do +60°C    | od -10°C do +60°C    |

## 12. Deklaracja zgodności UE / UK

Hoffmann Supply Chain GmbH oświadcza niniejszym, że to urządzenie bezprzewodowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz przepisami dotyczącymi urządzeń radiowych (UK Radio Equipment Regulations 2017). Pełen tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Obowiązki Hoffmann Supply Chain GmbH na obszarze Wielkiej Brytanii realizuje Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



# 1. Dados de identificação

Produto

Paquímetro | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Paquímetro | 412792 150

Versão

Paquímetro de profundidade | 418743 150; 418743 300

Data de criação

01 Tradução do manual de instruções original  
06/2022

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv

## Índice

|            |                                                     |            |
|------------|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Dados de identificação .....</b>                 | <b>139</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Indicações gerais .....</b>                      | <b>141</b> |
| 2.1.       | Informações suplementares .....                     | 141        |
| 2.2.       | Definição de termos.....                            | 141        |
| <b>3.</b>  | <b>Segurança .....</b>                              | <b>141</b> |
| 3.1.       | Indicações básicas de segurança .....               | 141        |
| 3.2.       | Utilização adequada .....                           | 141        |
| 3.3.       | Utilização indevida .....                           | 141        |
| <b>4.</b>  | <b>Vista geral do aparelho .....</b>                | <b>141</b> |
| 4.1.       | Paquímetro.....                                     | 141        |
| 4.2.       | Funções das teclas .....                            | 142        |
| 4.3.       | Transferir valores .....                            | 142        |
| 4.4.       | Explicação dos símbolos .....                       | 142        |
| <b>5.</b>  | <b>Operação .....</b>                               | <b>143</b> |
| 5.1.       | Legenda das representações dos menus.....           | 143        |
| 5.2.       | Ligar e desligar .....                              | 143        |
| 5.3.       | Modo de repouso .....                               | 143        |
| 5.4.       | Colocar a indicação em "0" .....                    | 143        |
| 5.5.       | Colocar a indicação no valor de predefinição .....  | 143        |
| 5.6.       | Repor as definições de fábrica .....                | 143        |
| 5.7.       | Estado dos pedidos de ligação Bluetooth .....       | 143        |
| 5.8.       | Configurar a ligação Bluetooth.....                 | 144        |
| 5.8.1.     | Ligação com o PC (HID).....                         | 144        |
| 5.8.2.     | Ligação à aplicação HCT (APP).....                  | 144        |
| 5.8.3.     | Perfis Bluetooth.....                               | 144        |
| 5.9.       | Definir as unidades e o valor de predefinição ..... | 145        |
| <b>6.</b>  | <b>Manutenção .....</b>                             | <b>145</b> |
| 6.1.       | Substituir a pilha .....                            | 145        |
| <b>7.</b>  | <b>Eliminação de erros .....</b>                    | <b>146</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Limpeza .....</b>                                | <b>146</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Armazenamento .....</b>                          | <b>146</b> |
| <b>10.</b> | <b>Reciclagem e eliminação.....</b>                 | <b>146</b> |
| <b>11.</b> | <b>Dados técnicos.....</b>                          | <b>146</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                     | 146        |
| 11.2.      | Paquímetro / Paquímetro de profundidade .....       | 146        |
| <b>12.</b> | <b>Declaração de conformidade UE/UK.....</b>        | <b>147</b> |

## 2. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

### 2.1. INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES



Este aparelho pode ser utilizado em conjunto com a aplicação Hoffmann Group Connected Tools. Mais informações em [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. DEFINIÇÃO DE TERMOS

O termo "paquímetro" utilizado neste manual do utilizador refere-se ao paquímetro HOLEX HCT, bem como ao paquímetro de profundidade HOLEX HCT.

## 3. Segurança

### 3.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

#### ATENÇÃO

##### Corrente elétrica

Risco de ferimentos por componentes condutores de corrente elétrica.

- Usar apenas em ambientes fechados com humidade reduzida.
- Remover as pilhas do aparelho antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.

#### CUIDADO

##### Fuga de eletrólito

Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito tóxico e corrosivo.

- Evitar contacto com os olhos ou o corpo.
- Em caso de contacto, lavar de imediato o sítio em questão com muita água, ir ao médico.

#### CUIDADO

##### Arestas vivas e cantos

Ferimentos nas mãos

- Usar o paquímetro com precaução.

### 3.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Paquímetro digital para medição interna/externa.
- Adequado para o uso industrial e privado.
- Usar apenas de acordo com os dados técnicos.
- Usar apenas em estado impecável e seguro do ponto de vista técnico e operacional.

### 3.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Evitar vibrações, movimentos bruscos, choques e impactos.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Abrir a caixa só na cobertura das pilhas para a troca de pilhas.
- Não realizar conversões por conta própria.

## 4. Vista geral do aparelho

### 4.1. PAQUÍMETRO



A

|   |                                          |    |                                     |
|---|------------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Garra                                    | 6  | Tecla "ON"                          |
| 2 | Parafuso de regulação                    | 7  | Tecla "PRESET"                      |
| 3 | Tecla "DATA"                             | 8  | Visor CL                            |
| 4 | Superfície de medição com polimento fino | 9  | Fixação do compartimento das pilhas |
| 5 | Compartimento das pilhas                 | 10 | Medidor de profundidade             |

## 4.2. FUNÇÕES DAS TECLAS

### ④ Tecla "DATA":

- Premir brevemente:
  - Com ligação Bluetooth ativa: Transferir o valor de medição.
  - Sem ligação Bluetooth ativa: Indicação de estado para módulo Bluetooth desativado ("no bt") ou para aparelho não ligado ("noHid" ou "noAPP").
  - No modo Preset: Mudar o sinal prévio ou mudar para o valor numérico seguinte.
- Premir longamente: Chamar a configuração do Bluetooth.
- Manter premido: Na configuração do Bluetooth, comutar a cada dois segundos entre o módulo de Bluetooth desativado („btOFF"), o modo Bluetooth para ligação ao computador ("btHID") e o modo Bluetooth para utilização da aplicação HCT ("btAPP").
- Soltar: Consoante o modo selecionado, aparece brevemente "Hid" se estiver ativo o modo HID, "APP" se estiver ativo o modo HCT ou "btOFF" se o módulo Bluetooth não estiver ativo.

### ⑥ Tecla "ON":

- Premir brevemente:
  - Com o paquímetro desligado: Ligar o paquímetro.
  - Com o paquímetro ligado: Colocar a indicação em "0".
  - No modo Preset: Selecionar o algarismo seguinte a alterar.
- Premir longamente: Definir o modo de repouso do paquímetro (Sleep).
- Premir durante quatro segundos: Desligar o paquímetro

### ⑦ Tecla "PRESET":

- Premir brevemente:
  - Com o valor de predefinição (Preset) definido: Transferir o valor de predefinição para a indicação.
  - Sem o valor de predefinição definido: Colocar o visor em "0".
- Premir longamente:
  - Chamar sequência de menu "Unidades e Predefinição".
  - No modo Preset: Guardar o valor de predefinição e sair do modo Preset.
- Manter premido: Na sequência de menu "Unidades e Predefinição", comutar a cada dois segundos entre „mm", „inch" e „Pre".
- Soltar:
  - Na sequência de menu "Unidades e Predefinição" está ativo „mm" ou „inch": Definir a unidade da indicação e voltar à indicação do valor de medição.
  - Na sequência de menu "Unidades e Predefinição" está ativo „Pre": Chamar o modo Preset.

## 4.3. TRANSFERIR VALORES

① *As casas decimais são exibidas e transmitidas com vírgula. A mudança de vírgula para ponto é possível através do programa de folha de cálculo ou da HCT-App.*

- ✓ Ligar o paquímetro ao PC, smartphone ou tablet.
- 1. Medir objeto com o paquímetro.
- 2. Premir a tecla DATA para transferir o valor.

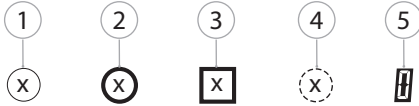
## 4.4. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

|                                                                                     | Indicação do estado        | Explicação                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
|  | Sem símbolo de Bluetooth   | Bluetooth desativado.           |
|                                                                                     | Símbolo de Bluetooth pisca | A procurar aparelhos Bluetooth. |
|                                                                                     | Símbolo de Bluetooth aceso | Ligado ao aparelho Bluetooth.   |

## 5. Operação

### 5.1. LEGENDA DAS REPRESENTAÇÕES DOS MENUS

 "x" representa uma das teclas "DATA", "ON" ou "PRESET".



|   |                               |   |                                         |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------------------|
| 1 | Premir brevemente a tecla "x" | 4 | Soltar a tecla "x"                      |
| 2 | Premir longamente a tecla "x" | 5 | O algarismo apresentado começa a piscar |
| 3 | Manter premida a tecla "x"    |   |                                         |

### 5.2. LIGAR E DESLIGAR

 Desligamento automático por predefinição após 10 minutos de inatividade. Configurável ou desativável com a aplicação HCT.

1. Para ligar, premir brevemente a tecla "ON".
2. Para desligar, premir a tecla "ON" durante quatro segundos.
  - A indicação "OFF" aparece brevemente, depois o paquímetro desliga-se.

### 5.3. MODO DE REPOUSO

 Ativação automática por predefinição após um minuto de inatividade. Configurável ou desativável com a aplicação HCT.

1. Para comutar para o modo de repouso, premir longamente a tecla "ON".
  - A indicação "SLEEP" aparece brevemente, depois o paquímetro passa para o modo de repouso.
2. Para terminar o modo de repouso, premir qualquer tecla ou movimentar o paquímetro.

### 5.4. COLOCAR A INDICAÇÃO EM "0"

1. Para colocar a indicação em "0", premir brevemente a tecla "ON".

### 5.5. COLOCAR A INDICAÇÃO NO VALOR DE PREDEFINIÇÃO

1. Para colocar a indicação no valor de predefinição guardado, premir brevemente a tecla "PRESET".
  - Se não estiver guardado nenhum valor de predefinição, o valor da indicação será colocado em "0".

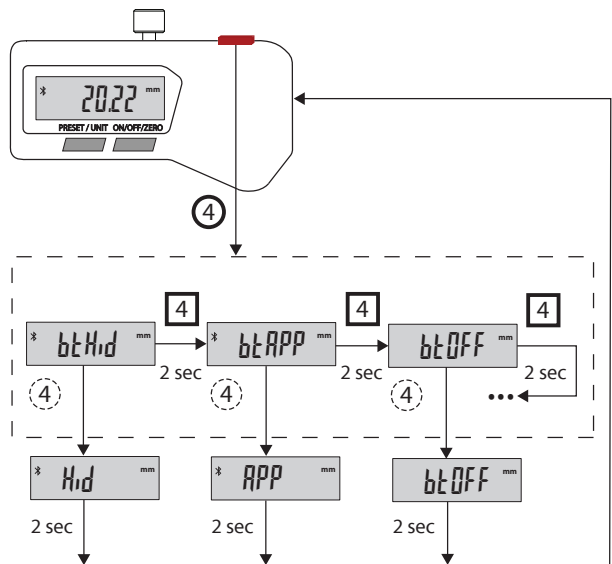
### 5.6. REPOR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

1. Para repor as definições de fábrica do paquímetro, premir a tecla "PRESET" e a tecla "ON" ao mesmo tempo durante pelo menos três segundos.
  - "rESeT" surge brevemente indicado.
  - Todas as definições são eliminadas.
  - A indicação é colocada em "0".

### 5.7. ESTADO DOS PEDIDOS DE LIGAÇÃO BLUETOOTH

1. Premir brevemente a tecla "DATA".
  - Se o módulo Bluetooth estiver desativado, surge brevemente a indicação "no bt".
  - Se o modo HID estiver ativo, mas não estiver ligado nenhum dispositivo via Bluetooth, aparece brevemente a indicação "noHid".
  - Se o modo APP estiver ativo, mas não estiver ligado nenhum dispositivo via Bluetooth, aparece brevemente a indicação "noAPP".
  - Se estiver ativo o modo HID ou o modo APP e com um dispositivo ligado via Bluetooth, "OK" pisca brevemente na indicação do valor de medição.

5.8. CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH



1. Manter premida a tecla "DATA".
  - ▶ A indicação alterna ciclicamente a cada dois segundos entre as indicações de modo "btHid", "btAPP" e "btOFF".
2. Se for indicado o modo pretendido, soltar a tecla "DATA" para ativar o modo.
  - ▶ Consoante o modo selecionado, aparece brevemente "Hid" se estiver ativo o modo HCT ou "btOFF" se o módulo Bluetooth não estiver ativo.
  - ▶ Aparece a indicação do valor de medição.

5.8.1. Ligação com o PC (HID)

- ✓ HID ativada.
1. Ligar o Bluetooth no PC e ligar ao paquímetro.
    - ▶ Selecionar o aparelho Bluetooth (HCT-DC-150-número de série) na lista de aparelhos.
  2. Para a transmissão de dados, abrir a aplicação desejada.
  3. Colocar a seta do rato na posição desejada.
  4. Premir a tecla "DATA" no paquímetro.
- ▶ O valor é transferido.

5.8.2. Ligação à aplicação HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP para iOS



Hoffmann Group CT-App para Android

- ✓ Bluetooth ativado.
  - ✓ APP ativada.
  - ✓ Hoffmann Group Connected Tools descarregada para o smartphone ou tablet.
1. Selecionar o aparelho Bluetooth (HCT-DC) na lista de aparelhos da HCT-App.
  2. Solicitar a transmissão de dados através da tecla "DATA" no paquímetro ou diretamente através da HCT-App.
- ▶ Os valores de medição são guardados na HCT-App e podem ser exportados como ficheiro CSV.

5.8.3. Perfis Bluetooth

| Utilização sem aplicação (HID) | Utilização com aplicação (APP) |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Windows, macOS, Linux          | -                              |

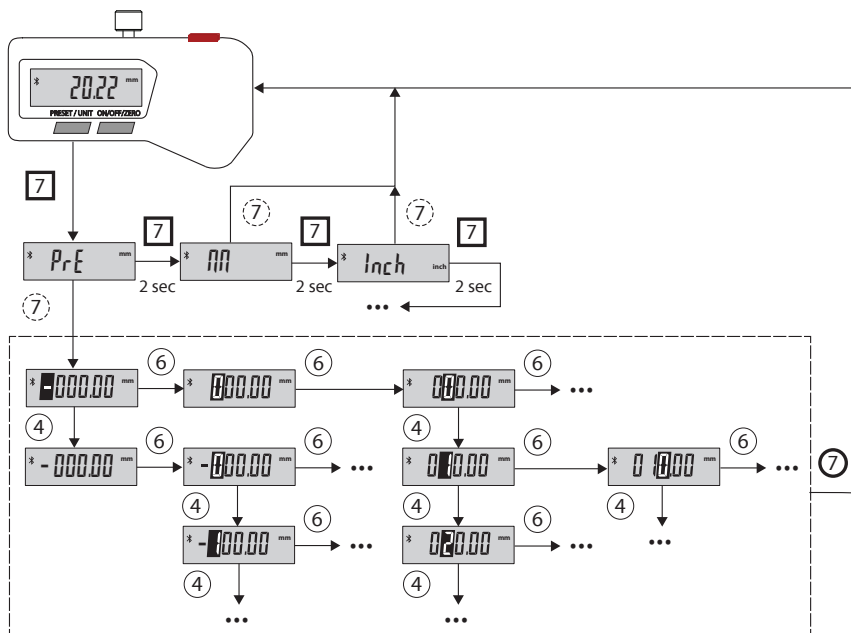
**Utilização sem aplicação (HID)**

Android, iOS

**Utilização com aplicação (APP)**

Android, iOS

**5.9. DEFINIR AS UNIDADES E O VALOR DE PREDEFINIÇÃO**



1. Para chamar a sequência de menu "Unidades e Predefinição", premir longamente a tecla "PRESET".
2. Manter premida a tecla "PRESET".
  - A indicação alterna ciclicamente a cada dois segundos entre as indicações de "Pre", "mm" e "Inch"
3. Para alterar a unidade de medição, soltar a tecla "PRESET" quando for indicada a unidade de medição pretendida.
  - A unidade de medida é definida e indicada.
  - Aparece novamente a indicação do valor de medição.
4. Para inserir um valor de predefinição, soltar a tecla "PRESET" quando surgir indicado "Pre".
5. Para seleccionar o sinal prévio ou um algarismo a alterar, premir de repetida e brevemente a tecla "ON".
  - O sinal prévio ou o algarismo seleccionado começa a piscar.
6. Para seleccionar o sinal prévio ou o algarismo a alterar, premir repetida e brevemente a tecla "DATA".
  - Sempre que se prime a tecla DATA, o sinal prévio altera-se ou o algarismo ativo aumenta para o valor de algarismo seguinte.
7. Para concluir a inserção do valor de predefinição, premir longamente a tecla "PRESET".
  - O valor de predefinição é guardado.
  - Aparece novamente a indicação do valor de medição.

**6. Manutenção**

| Intervalo                    | Trabalho de manutenção   | A executar por                    |
|------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| Segundo disposições próprias | Recalibração após A1 Cal | Serviço ao cliente Hoffmann Group |

**6.1. SUBSTITUIR A PILHA**

- ✓ O paquímetro está desligado.
1. Remover o parafuso do compartimento da pilha, usando uma chave de fendas.
  2. Remover o compartimento da pilha.
  3. Substituir a pilha CR2032.
    - O polo positivo fica voltado para cima.

4. Fechar o compartimento da pilha.
  5. Colocar o parafuso do compartimento da pilha e enroscar.
- Pilha substituída.
  - A versão de software é indicada durante 2 segundos.
  - O paquímetro está no modo de repouso.

## 7. Eliminação de erros

| Falha                                                       | Causa                                                                                                 | Solução                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não é possível a ligação ao paquímetro.                     | Após a utilização inicial, podem ser necessárias duas a três tentativas antes que a ligação funcione. | Repor as definições de fábrica.                                                                                                                                         |
| Mensagem de erro "btErr" no visor.                          | A configuração do módulo Bluetooth não foi feita corretamente.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Premir brevemente uma tecla qualquer.</li> <li>■ Repetir o procedimento.</li> <li>■ Repor as definições de fábrica.</li> </ul> |
| Visor trémulo / valores de medição sempre a mudar no visor. | Uma baixa tensão de alimentação pode gerar um comportamento de indicação instável.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Substituir a pilha.</li> </ul>                                                                                                 |

## 8. Limpeza

Remover as impurezas com um pano limpo, macio e seco. Após contacto com líquidos, secar bem as partes mecânicas. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

## 9. Armazenamento

Armazenar na caixa original a temperaturas entre -10 °C e +60 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de calor, humidade e sujidade.

## 10. Reciclagem e eliminação



Não eliminar o paquímetro digital e a pilha no lixo doméstico.

Devem ser aplicadas as disposições específicas do país para eliminação. Os consumidores são obrigados a entregar pilhas, baterias e paquímetro digitais num ponto de recolha adequado.

## 11. Dados técnicos

### 11.1. BLUETOOTH

| Indicação                               | Valor                                                                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda de frequências                    | 2,4 GHz                                                                                            |
| Versão Bluetooth                        | 5.0                                                                                                |
| Método de modulação                     | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                             |
| Potência máxima de saída de transmissão | Classe 3: 1 mW (0 dBm)                                                                             |
| Alcance                                 | No exterior: Acima de 45 m<br>Em ambiente industrial: 1 – 5 m                                      |
| Duração da pilha                        | Bluetooth ativado, valor enviado a cada 10 segundos durante 8 horas, 5 dias por semana: Até 2000 h |

### 11.2. PAQUÍMETRO / PAQUÍMETRO DE PROFUNDIDADE

| Tamanho              | 150                                          | 200                                          | 300                                          |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Leitura              | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   |
| Intervalo de medição | 0 – 150 mm                                   | 0 – 200 mm                                   | 0 – 300 mm                                   |
| Limite de erro       | Até 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Até 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Até 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Repetibilidade       | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   | 0,01 mm / 0,0005 polegadas                   |

| Tamanho                                | 150                       | 200                       | 300                       |
|----------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Velocidade máxima de medição           | 2,5 m/s / 100 polegadas/s | 2,5 m/s / 100 polegadas/s | 2,5 m/s / 100 polegadas/s |
| Número de medições por segundo         | 10                        | 10                        | 10                        |
| Duração da pilha (Bluetooth desligado) | 7000 h                    | 7000 h                    | 7000 h                    |
| Temperatura do ambiente de trabalho    | +5 °C a +40 °C            | +5 °C a +40 °C            | +5 °C a +40 °C            |
| Humidade do ar sem condensação         | 80 %                      | 80 %                      | 80 %                      |
| Temperatura de armazenamento           | -10 °C a +60 °C           | -10 °C a +60 °C           | -10 °C a +60 °C           |

## 12. Declaração de conformidade UE/UK

Pela presente a Hoffmann Supply Chain GmbH declara que este aparelho sem fios está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE e os regulamentos para aparelhos rádio (UK Radio Equipment Regulations 2017). O texto completo da declaração de conformidade encontra-se em [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). As obrigações da Hoffmann Supply Chain GmbH são implementadas na Grã-Bretanha pela Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| de | <div><div>1.   <b>Date de identificare</b></div><div><div>Produs</div><div>Șubler   412790 150; 412790 200; 412790 300</div><div>Șubler   412792 150</div><div>Șubler de adâncime   418743 150; 418743 300</div><div>01 Traducerea manualului original de utilizare</div><div>06/2022</div></div></div> |
| en |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| bg |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| cs |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| da |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| es |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| fi |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| fr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| hu |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| hr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| it |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| lt |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| nl |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| no |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| pl |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| pt |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ro |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ru |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| sk |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| sl |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| sv |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Cuprins

|            |                                                        |            |
|------------|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Date de identificare.....</b>                       | <b>148</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Indicații generale .....</b>                        | <b>150</b> |
| 2.1.       | Informații suplimentare .....                          | 150        |
| 2.2.       | Explicarea termenilor.....                             | 150        |
| <b>3.</b>  | <b>Siguranță.....</b>                                  | <b>150</b> |
| 3.1.       | Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....            | 150        |
| 3.2.       | Utilizare conform destinației .....                    | 150        |
| 3.3.       | Utilizarea necorespunzătoare .....                     | 150        |
| <b>4.</b>  | <b>Prezentare generală a dispozitivului.....</b>       | <b>150</b> |
| 4.1.       | Șublere .....                                          | 150        |
| 4.2.       | Funcțiile tastelor.....                                | 151        |
| 4.3.       | Transmiterea valorilor .....                           | 151        |
| 4.4.       | Explicația simbolurilor.....                           | 151        |
| <b>5.</b>  | <b>Operare .....</b>                                   | <b>152</b> |
| 5.1.       | Legendă pentru reprezentările din meniu .....          | 152        |
| 5.2.       | Pornire și oprire .....                                | 152        |
| 5.3.       | Modul de veghe .....                                   | 152        |
| 5.4.       | Trecerea afișajului pe „0” .....                       | 152        |
| 5.5.       | Setarea valorii afișate la valoarea Preset.....        | 152        |
| 5.6.       | Revenire la setările din fabrică .....                 | 152        |
| 5.7.       | Verificarea stării conexiunii bluetooth .....          | 152        |
| 5.8.       | Configurarea conexiunii bluetooth .....                | 153        |
| 5.8.1.     | Conectarea cu PC-ul (HID) .....                        | 153        |
| 5.8.2.     | Conexiune cu aplicația HCT (APP) .....                 | 153        |
| 5.8.3.     | Profile bluetooth.....                                 | 153        |
| 5.9.       | Setarea unităților de măsură și a valorii Preset ..... | 154        |
| <b>6.</b>  | <b>Întreținere.....</b>                                | <b>154</b> |
| 6.1.       | Înlocuirea bateriei.....                               | 154        |
| <b>7.</b>  | <b>Depanare.....</b>                                   | <b>155</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Curățare .....</b>                                  | <b>155</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Depozitare .....</b>                                | <b>155</b> |
| <b>10.</b> | <b>Reciclare și eliminare .....</b>                    | <b>155</b> |
| <b>11.</b> | <b>Date tehnice.....</b>                               | <b>155</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                        | 155        |
| 11.2.      | Șubler / șubler de adâncime .....                      | 155        |
| <b>12.</b> | <b>☒Declarație de conformitate UE / UK .....</b>       | <b>156</b> |

## 2. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

### 2.1. INFORMAȚII SUPLIMENTARE



Acest aparat poate fi folosit împreună cu aplicația Hoffmann Group Connected Tools. Informații suplimentare la [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. EXPLICAREA TERMENILOR

Termenul „instrument de măsurare” folosit în prezentul manual de operare se referă la șublerul HCT și la șublerul de adâncime HCT, ambele de la HOLEX.

## 3. Siguranță

### 3.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

#### AVERTISMENT

#### **Curent electric**

Pericol de rănire din cauza componentelor conductoare.

- Utilizați-l doar în spații interioare cu umiditate redusă.
- Înainte de începerea oricărui lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, îndepărtați bateriile din aparat.

#### PRECAUȚIE

#### **Surgeri de electrolit**

Iritație pe ochi și piele din cauza scurgerii de electrolit toxic și caustic.

- Evitați contactul cu ochii și cu corpul.
- În caz de contact, spălați imediat locul afectat cu apă din belșug și consultați medicul.

#### PRECAUȚIE

#### **Colțuri și muchii ascuțite**

Vătămări la nivelul mâinilor

- Folosiți cu grijă instrumentul de măsurare.

### 3.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Șubler digital pentru măsurători interioare/exteroare.
- Pentru uz industrial și privat.
- Utilizați numai conform datelor tehnice.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

### 3.3. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

- Evitați vibrațiile, mișcările sacadate, șocurile și impacturile.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu expuneți la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau foc deschis.
- Deschideți doar corpul/carcasa de pe capacul bateriei pentru a schimba bateria.
- Nu efectuați nicio modificare neautorizată.

## 4. Prezentare generală a dispozitivului

### 4.1. ȘUBLERE



|   |                                             |    |                                |
|---|---------------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Cursor                                      | 6  | Tasta „ON”                     |
| 2 | Șurub de fixare                             | 7  | Tasta „PRESET”                 |
| 3 | Tasta „DATA”                                | 8  | Ecran LCD                      |
| 4 | Suprafață de măsurare lepuită extrem de fin | 9  | Fixare compartiment de baterii |
| 5 | Compartiment de baterii                     | 10 | Tijă de adâncime               |

## 4.2. FUNCȚIILE TASTELOR

### ④ Tasta „DATA”:

- Apăsăți scurt:
  - Cu conexiunea bluetooth activată: Transmiteți valoarea măsurată.
  - Cu conexiunea bluetooth dezactivată: Afișarea stării pentru modulul dezactivat bluetooth („no bt”) sau pentru aparatul neconectat („noHid” ori „noAPP”).
  - În modul Preset: Schimbați semnul sau treceți la următoarea valoare numerică.
- Apăsăți lung: Accesați configurația pentru bluetooth.
- Țineți apăsat: În configurația bluetooth, comutați la fiecare două secunde între modulul dezactivat bluetooth („btOFF”), modulul bluetooth de conectare la computer („btHID”) și modulul bluetooth de utilizare a aplicației HCT („btAPP”).
- Eliberați: În funcție de modul selectat, apare pentru scurt timp „Hid” - dacă modul HID este activ, „APP” - dacă modul HCT este activ sau „btOFF” - dacă modulul bluetooth este dezactivat.

### ⑥ Tasta „ON”:

- Apăsăți scurt:
  - Dacă șublerul este oprit: Porniți șublerul.
  - Dacă șublerul este pornit: Trecerea afișajului pe „0”.
  - În modul Preset: Pentru modificare, selectați următoarea cifră.
- Apăsăți lung: Setări șublerul în modul stand-by (Sleep).
- Apăsăți timp de patru secunde: Oprirea șublerului

### ⑦ Tasta „PRESET”:

- Apăsăți scurt:
  - Dacă este setată valoarea Preset: Transmiteți valoarea Preset pentru afișare.
  - Dacă nu este setată valoarea Preset: Treceți afișajul pe „0”.
- Apăsăți lung:
  - Accesați secvența de meniu „Unități de măsură și Preset”.
  - În modul Preset: Memorați valoarea Preset și părăsiți modul Preset.
- Țineți apăsat: În secvența de meniu „Unități de măsură și Preset”, comutați la fiecare două secunde între „mm”, „inch” și „Pre”.
- Eliberați:
  - În secvența de meniu „Unități de măsură și Preset”, este activ „mm” sau „inch”: Setări unitatea afișată și reveniți la afișarea valorii măsurate.
  - În secvența de meniu „Unități de măsură și Preset”, este activ „Pre”: Accesați modul Preset.

## 4.3. TRANSMITEREA VALORILOR

 Zecimalele sunt afișate și transmise cu virgulă. Este posibilă trecerea de la virgulă la punct prin intermediul unui program de calcul al tabelor sau prin HCT-App.

- ✓ Instrument de măsurare conectat cu PC-ul, cu smartphone-ul sau cu tableta.
- 1. Măsurați obiectul cu instrumentul de măsurare.
- 2. Apăsăți tasta „DATA” pentru a transmite valoarea.

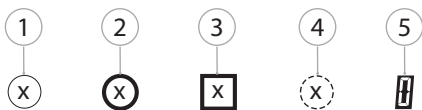
## 4.4. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

|                                                                                    | Afișaj status                            | Explicație                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Fără simbol bluetooth                    | Bluetooth dezactivat.               |
|                                                                                    | Simbolul bluetooth luminează intermitent | Căutați dispozitive cu bluetooth.   |
|                                                                                    | Simbolul bluetooth luminează             | Conectat cu dispozitivul bluetooth. |

## 5. Operare

### 5.1. LEGENDĂ PENTRU REPREZENTĂRILE DIN MENIU

 „x” reprezintă una dintre tastele „DATA”, „ON” sau „PRESET”.



|   |                          |   |                                                 |
|---|--------------------------|---|-------------------------------------------------|
| 1 | Apăsați scurt tasta „x”  | 4 | Eliberați tasta „x”                             |
| 2 | Apăsați lung tasta „x”   | 5 | Cifra reprezentată invers luminează intermitent |
| 3 | Țineți apăsată tasta „x” |   |                                                 |

### 5.2. PORNIRE ȘI OPRIRE

 Oprire automată din oficiu după 10 minute de inactivitate. Se poate configura sau dezactiva cu aplicația HCT.

- Pentru pornire, apăsați scurt tasta „ON”.
- Pentru oprire, apăsați patru secunde tasta „ON”.
  - ▶ Va fi afișat scurt mesajul „OFF”, urmat de oprirea instrumentului de măsurare.

### 5.3. MODUL DE VEGHE

 Activare automată din oficiu după un minut de inactivitate. Se poate configura sau dezactiva cu aplicația HCT.

- Pentru a trece în modul stand-by, apăsați lung tasta „ON”.
  - ▶ Va fi afișat scurt mesajul „SLEEP”, urmat de trecerea instrumentului de măsurare în modul stand-by.
- Pentru a finaliza modul stand-by, apăsați orice tastă sau mișcați senzorul.

### 5.4. TRECEREA AFIȘAJULUI PE „0”

- Pentru a duce valoarea afișajului pe „0”, apăsați scurt tasta „ON”.

### 5.5. SETAREA VALORII AFIȘATE LA VALOAREA PRESET

- Pentru a seta valoarea afișată la valoarea memorată Preset, apăsați scurt tasta „PRESET”.
  - ▶ Dacă nu este memorată nicio valoare Preset, valoarea afișată va fi „0”.

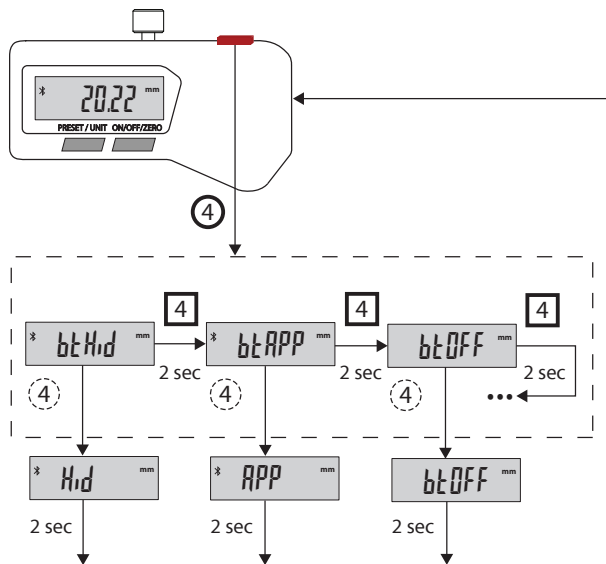
### 5.6. REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

- Pentru a reseta instrumentul de măsurare la setările din fabrică, apăsați simultan pentru cel puțin trei secunde tasta „PRESET” și tasta „ON”.
  - ▶ „rESeT” va fi afișat pentru scurt timp.
  - ▶ Toate setările sunt șterse.
  - ▶ Valoarea afișată este setată la „0”.

### 5.7. VERIFICAREA STĂRII CONEXIUNII BLUETOOTH

- Apăsați scurt tasta „DATA”.
  - ▶ La dezactivarea modulului bluetooth, va fi afișat pentru scurt timp „no bt”.
  - ▶ Dacă este afișat modul HID, dar nu este conectat prin bluetooth niciun aparat, va fi afișat pentru scurt timp „noHid”.
  - ▶ Dacă este afișat modul APP, dar nu este conectat prin bluetooth niciun aparat, va fi afișat pentru scurt timp „noAPP”.
  - ▶ Dacă este activ modul HID sau modul APP, iar aparatul este conectat prin bluetooth, pe afișajul valorii măsurate clipește scurt „OK”.

## 5.8. CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH



- Țineți apăsată tasta „DATA”.
  - Afișajul se schimbă alternativ la fiecare două secunde între modulurile „btHid”, „btAPP” și „btOFF”.
- Când apare afișat modul dorit, eliberați tasta „DATA” pentru activarea modului respectiv.
  - În funcție de modul selectat, apare pentru scurt timp „Hid” - dacă modul HID este activ, „APP” - dacă modul HCT este activ sau „btOFF” - dacă modulul bluetooth este dezactivat.
  - Apare afișajul valorii măsurate.

### 5.8.1. Conectarea cu PC-ul (HID)

✓ HID activat.

- Activați bluetoothul la PC și realizați conexiunea cu instrumentul de măsurare.
  - Selecționați dispozitivul cu bluetooth (număr de serieHCT-DC-150-) din lista de dispozitive.
- Pentru transmiterea de date, deschideți aplicația dorită.
- Puneți cursorul în poziția dorită.
- Apăsați tasta „DATA” a instrumentului de măsurare.

▶ Valoarea este transmisă.

### 5.8.2. Conexiune cu aplicația HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP pentru iOS



Hoffmann Group CT-App pentru Android

- ✓ Bluetooth activat.
- ✓ APP activat.
- Se descarcă pe smartphone sau pe tabletă Hoffmann Group Connected Tools.

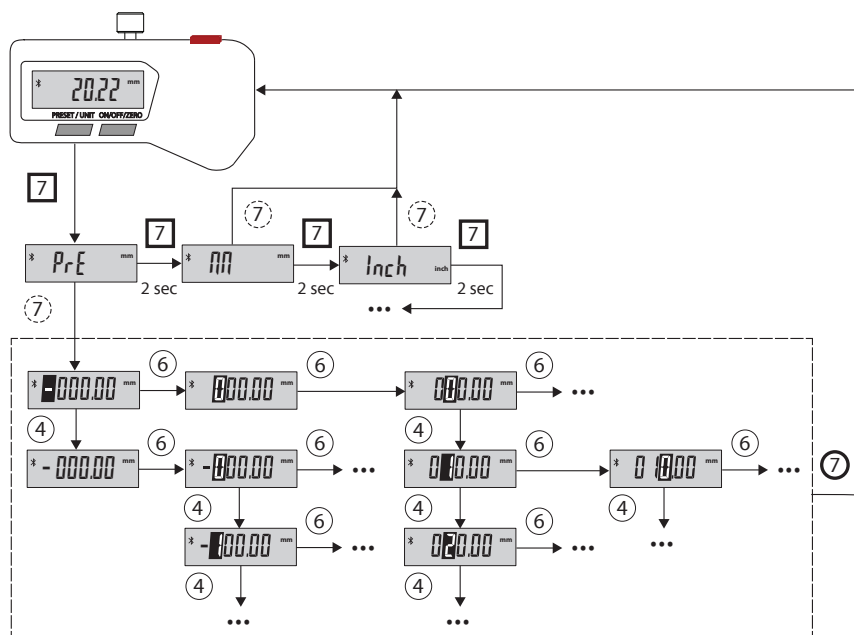
- Selecționați dispozitivul cu bluetooth (HCT-DC) din lista de dispozitive a HCT-App.
- Solicitați transmiterea datelor la instrumentul de măsurare apăsând tasta „DATA” sau direct prin HCT-App.

▶ Valorile măsurate sunt memorate în HCT-App și pot fi exportate ca fișier CSV.

### 5.8.3. Profile bluetooth

| Utilizare fără aplicație (HID) | Utilizare cu aplicație (APP) |
|--------------------------------|------------------------------|
| Windows, macOS, Linux          | -                            |

## 5.9. SETAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ ȘI A VALORII PRESET



1. Pentru a accesa secvența de meniu „Unități de măsură și Preset”, apăsați lung tasta „PRESET”.
2. Țineți apăsată tasta „PRESET”.
  - ▶ Afișajul se schimbă ciclic la fiecare două secunde între „Pre”, „mm” și „Inch”
3. Pentru a modifica unitatea de măsură, eliberați tasta „PRESET” odată ce este afișată unitatea de măsură dorită.
  - ▶ Unitatea de măsură este setată și afișată.
  - ▶ Valoarea măsurată va fi din nou afișată.
4. Pentru a introduce o valoare Preset, eliberați tasta „PRESET” când este afișat „Pre”.
5. Pentru selectarea semnului sau a unei cifre care trebuie schimbată, apăsați scurt și repetat tasta „ON”.
  - ▶ Semnul sau cifra selectată clipește.
6. Pentru modificarea semnului sau a cifrei, apăsați scurt și repetat tasta „DATA”.
  - ▶ La fiecare apăsare a tastei DATA, se schimbă semnul sau cifra activă crește la valoarea următoare.
7. Pentru a încheia introducerea valorii Preset, apăsați lung tasta „PRESET”.
  - ▶ Valoarea Preset este memorată.
  - ▶ Valoarea măsurată va fi din nou afișată.

## 6. Întreținere

| Interval                      | Lucrare de întreținere     | Efectuată de                            |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|
| Potrivit propriilor indicații | Recalibrare conform A1 Cal | Serviciul pentru clienți Hoffmann Group |

## 6.1. ÎNLOCUIREA BATERIEI

- ✓ Şublerul este oprit.
- 1. Scoateţi cu şurubelniţa şurubul compartimentului bateriei.
- 2. Scoateţi compartimentul bateriei.
- 3. Înlocuiţi bateria CR2032.
  - Polul plus este în sus.
- 4. Introduceţi la loc compartimentul bateriei.

5. Introduceți șurubul compartimentului bateriei și înșurubați.

- ▶ Bateria este înlocuită.
- ▶ Versiunea software-ului va fi afișată pentru 2 secunde.
- ▶ Șublerul este în modul stand-by.

## 7. Depanare

| Defecțiune                                                         | Cauză                                                                                                 | Soluție                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conectarea cu instrumentul de măsurare nu este posibilă.           | După utilizarea inițială, poate fi nevoie de două sau trei încercări până la funcționarea conexiunii. | Resetați la setările din fabrică.                                                                                                                          |
| Mesaj de eroare „btErr” pe ecran.                                  | Configurarea modulului bluetooth nu s-a realizat corect.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Apăsați scurt orice tastă.</li> <li>■ Repetația procesul.</li> <li>■ Resetați la setările din fabrică.</li> </ul> |
| Lumina ecranului pâlpâie/valori măsurate care se schimbă pe ecran. | Tensiunea de alimentare scăzută poate provoca un afișaj schimbător.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Înlocuiți bateria.</li> </ul>                                                                                     |

## 8. Curățare

Îndepărtați murdăria cu o lavetă curată, moale și uscată. După contactul cu lichidele, uscați bine piesele mecanice. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

## 9. Depozitare

Depozitați în cutia originală la temperaturi între -10 °C și +60 °C. A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, surselor de căldură, nici în condiții de umezeală sau murdărie.

## 10. Reciclare și eliminare



Nu aruncați șublerul digital și bateria la deșeuri menajere.

Trebuie aplicate reglementările specifice pentru eliminarea la deșeuri. Consumatorii sunt obligați să ducă bateriile, acumulatorii și șublerul digital la punctele de colectare.

## 11. Date tehnice

### 11.1. BLUETOOTH

| Specificație                     | Valoare                                                                                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bandă de frecvență               | 2,4 GHz                                                                                                                     |
| Versiune Bluetooth               | 5.0                                                                                                                         |
| Procedeu de modulare             | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                                      |
| Putere inițială maximă de emisie | Clasa 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                                       |
| Rază de acoperire                | În aer liber: Peste 45 m<br>În mediu industrial: 1 – 5 m                                                                    |
| Durata de viață a bateriei       | Bluetooth activat, valoarea este transmisă la fiecare 10 secunde, timp de 8 ore pe zi, 5 zile pe săptămână: Până la 2.000 h |

### 11.2. ȘUBLER / ȘUBLER DE ADÂNCIME

| Referință                 | 150                                              | 200                                              | 300                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Citire                    | 0,01 mm / 0,0005 inch                            | 0,01 mm / 0,0005 inch                            | 0,01 mm / 0,0005 inch                            |
| Domeniu de măsurare       | 0 – 150 mm                                       | 0 – 200 mm                                       | 0 – 300 mm                                       |
| Eroare de toleranță       | Până la 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Până la 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Până la 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Precizie de repetare      | 0,01 mm / 0,0005 inch                            | 0,01 mm / 0,0005 inch                            | 0,01 mm / 0,0005 inch                            |
| Viteză maximă de măsurare | 2,5 m/s / 100 inch/s                             | 2,5 m/s / 100 inch/s                             | 2,5 m/s / 100 inch/s                             |

| Referință                                                 | 150                   | 200                   | 300                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Număr de măsurători pe secundă                            | 10                    | 10                    | 10                    |
| Durata de funcționare a bateriilor (bluetooth deconectat) | 7000 h                | 7000 h                | 7000 h                |
| Temperatura mediului de lucru                             | +5 °C până la +40 °C  | +5 °C până la +40 °C  | +5 °C până la +40 °C  |
| Umiditatea aerului                                        | 80 %                  | 80 %                  | 80 %                  |
| fără condens                                              |                       |                       |                       |
| Temperatură de depozitare                                 | -10 °C până la +60 °C | -10 °C până la +60 °C | -10 °C până la +60 °C |

12. Declarație de conformitate UE / UK

Prin prezenta, Hoffmann Supply Chain GmbH declară că acest dispozitiv fără fir respectă Directiva 2014/53/UE și reglementările privind echipamentele radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Textul complet al declarației de conformitate se găsește la [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Obligațiile Hoffmann Supply Chain GmbH sunt îndeplinite în Marea Britanie de Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



**1. Идентификационные данные**

|                  |                                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие          | Штангенциркуль   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Штангенциркуль   412792 150 |
| Версия           | Штангенглубиномер   418743 150; 418743 300                                         |
| Дата составления | 01 Перевод оригинала руководства по эксплуатации<br>06/2022                        |

|    |
|----|
| de |
| en |
| bg |
| cs |
| da |
| es |
| fi |
| fr |
| hu |
| hr |
| it |
| lt |
| nl |
| no |
| pl |
| pt |
| ro |
| ru |
| sk |
| sl |
| sv |

## Содержание

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Идентификационные данные .....</b>                                | <b>157</b> |
| <b>2. Общие указания .....</b>                                          | <b>159</b> |
| 2.1. Дальнейшая информация .....                                        | 159        |
| 2.2. Пояснение термина .....                                            | 159        |
| <b>3. Безопасность .....</b>                                            | <b>159</b> |
| 3.1. Основные указания по технике безопасности .....                    | 159        |
| 3.2. Использование по назначению .....                                  | 159        |
| 3.3. Использование не по назначению .....                               | 159        |
| <b>4. Общий вид устройства .....</b>                                    | <b>159</b> |
| 4.1. Штангенциркуль .....                                               | 159        |
| 4.2. Функции клавиш .....                                               | 160        |
| 4.3. Передача значений .....                                            | 160        |
| 4.4. Значение символов .....                                            | 161        |
| <b>5. Обслуживание .....</b>                                            | <b>161</b> |
| 5.1. Пояснения к условным обозначениям меню .....                       | 161        |
| 5.2. Включение и выключение .....                                       | 161        |
| 5.3. Режим ожидания .....                                               | 161        |
| 5.4. Установка показания на «0» .....                                   | 161        |
| 5.5. Настройка показания на предустановленное значение .....            | 161        |
| 5.6. Сброс до заводских настроек .....                                  | 161        |
| 5.7. Считывание состояния соединения Bluetooth .....                    | 162        |
| 5.8. Конфигурирование соединения Bluetooth .....                        | 162        |
| 5.8.1. Подключение к ПК (HID) .....                                     | 162        |
| 5.8.2. Подключение к приложению HCT (APP) .....                         | 162        |
| 5.8.3. Профили Bluetooth .....                                          | 163        |
| 5.9. Настройка единиц измерения и предустановленного значения .....     | 163        |
| <b>6. Техническое обслуживание .....</b>                                | <b>164</b> |
| 6.1. Замена элемента питания .....                                      | 164        |
| <b>7. Устранение неисправностей .....</b>                               | <b>164</b> |
| <b>8. Очистка .....</b>                                                 | <b>164</b> |
| <b>9. Хранение .....</b>                                                | <b>164</b> |
| <b>10. Переработка и утилизация .....</b>                               | <b>164</b> |
| <b>11. Технические сведения .....</b>                                   | <b>164</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                                   | 164        |
| 11.2. Штангенциркуль / штангенглубиномер .....                          | 165        |
| <b>12. Декларация о соответствии стандартам ЕС/Великобритании .....</b> | <b>165</b> |

## 2. Общие указания



Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте его и храните в постоянном доступе для последующих справок.

### 2.1. ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Данное устройство можно использовать вместе с приложением Hoffmann Group Connected Tools. Дополнительную информацию см. по ссылке [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct).

### 2.2. ПОЯСНЕНИЕ ТЕРМИНА

Используемый в настоящей инструкции по эксплуатации термин «измерительный прибор» относится к штангенциркулям HCT от HOLEX и штангенглубиномерам HCT от HOLEX.

## 3. Безопасность

### 3.1. ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Электрический ток

Опасность поражения электрическим током вследствие контакта с токопроводящими частями.

- ▶ Устройство предназначено для использования исключительно в помещениях с низким уровнем влажности воздуха.
- ▶ Перед началом любых работ по монтажу, очистке и техническому обслуживанию извлеките элементы питания из устройства.

#### ВНИМАНИЕ

##### Утечка электролита

Раздражения глаз и кожи вытекшим ядовитым и едким электролитом.

- ▶ Избегайте контакта с глазами и кожей.
- ▶ При контакте незамедлительно промойте соответствующее место обильным количеством воды и обратитесь к врачу.

#### ВНИМАНИЕ

##### Острые углы и кромки

Опасность повреждения рук

- ▶ Используйте измерительные приборы с осторожностью.

### 3.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Штангенциркуль с цифровым индикатором для внутренних и наружных измерений.
- Для промышленного применения и для использования в личных целях.
- Использовать только в соответствии с описанием.
- Изделие должно использоваться только в технически исправном и безопасном состоянии.

### 3.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Избегайте вибраций, пульсирующих движений, тряски и ударов.
- Не применяйте во взрывоопасных зонах.
- Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или открытого пламени.
- Не разбирайте корпус, допускается снимать только крышку батарейного отсека для замены батарей.
- Своевольные модификации запрещены.

## 4. Общий вид устройства

### 4.1. ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ



|   |                       |   |                 |
|---|-----------------------|---|-----------------|
| 1 | Рамка                 | 6 | Кнопка «ON»     |
| 2 | Винт для зажима рамки | 7 | Кнопка «PRESET» |
| 3 | Кнопка «DATA»         | 8 | ЖК-дисплей      |

|   |                                            |    |                                        |
|---|--------------------------------------------|----|----------------------------------------|
| 4 | Измерительная плоскость с точной пришивкой | 9  | Крепление отсека для элементов питания |
| 5 | Отсек для элементов питания                | 10 | Глубиномер                             |

4.2. ФУНКЦИИ КЛАВИШ

④ Кнопка «DATA»:

- Короткое нажатие:
  - При активном соединении Bluetooth: передача результата измерения.
  - При неактивном соединении Bluetooth: индикация состояния деактивированного модуля Bluetooth («no bt») или неподключенного устройства («noHid» или «noAPP»).
  - В режиме Preset: изменение знака числа или переход к следующему цифровому значению.
- Продолжительное нажатие: вызов параметров конфигурации Bluetooth.
- Удержание в нажатом состоянии: в параметрах конфигурации Bluetooth переключение каждые две секунды между следующими вариантами: деактивированный модуль Bluetooth («btOFF»), режим Bluetooth для подключения к компьютеру («btHID») и режим Bluetooth для использования приложения НСТ («btAPP»).
- Отпускание: в зависимости от выбранного режима на дисплее кратковременно отображаются следующие обозначения: «Hid» при активном режиме HID, «APP» при активном режиме НСТ или «btOFF» при деактивированном модуле Bluetooth.

⑥ Кнопка «ON»:

- Короткое нажатие:
  - При выключенном штангенциркуле: включение штангенциркуля.
  - При включенном штангенциркуле: установка показания на «0».
  - В режиме Preset: выбор следующей цифры для изменения.
- Продолжительное нажатие: перевод штангенциркуля в режим ожидания (Sleep).
- Нажатие и удержание в течение четырех секунд: выключение штангенциркуля.

⑦ Кнопка «PRESET»:

- Короткое нажатие:
  - При настроенном предустановленном значении: перенос предустановленного значения на дисплей.
  - Если предустановленное значение не настроено: установка показания на «0».
- Продолжительное нажатие:
  - вызов пункта меню «Единицы измерения и предустановленное значение».
  - В режиме Preset: сохранение предустановленного значения и выход из режима Preset.
- Удержание в нажатом состоянии: В пункте меню «Единицы измерения и предустановленное значение» каждые две секунды переключение между «mm», «inch» и «Pre».
- Отпускание:
  - В пункте меню «Единицы измерения и предустановленное значение» активен параметр «mm» или «inch»: установка отображенных единиц измерения и возврат к отображению результатов измерения.
  - В пункте меню «Единицы измерения и предустановленное значение» активен параметр «Pre»: активация режима Preset.

4.3. ПЕРЕДАЧА ЗНАЧЕНИЙ

ⓘ Десятичные разряды переносятся и отделяются запятой. Возможно переключение с запятой на точку через программу табличных вычислений или приложение НСТ.

✓ Измерительный прибор подключен к компьютеру, смартфону или планшету.

1. Измерьте объект с помощью измерительного прибора.
2. Нажмите кнопку «DATA» для передачи значения.

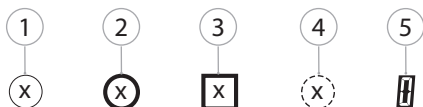
#### 4.4. ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

|                                                                                  | Индикация состояния     | Значение                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Без символа Bluetooth   | Связь по Bluetooth деактивирована.              |
|                                                                                  | Символ Bluetooth мигает | Выполняется поиск устройств Bluetooth.          |
|                                                                                  | Символ Bluetooth горит  | Соединение с устройством Bluetooth установлено. |

### 5. Обслуживание

#### 5.1. ПОЯСНЕНИЯ К УСЛОВНЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ МЕНЮ

 Знаком «х» обозначается одна из следующих кнопок: «DATA», «ON» или «RESET».



|   |                                            |   |                                            |
|---|--------------------------------------------|---|--------------------------------------------|
| 1 | Нажатие кнопки «х» коротким движением      | 4 | Отпускание кнопки «х»                      |
| 2 | Продолжительное нажатие кнопки «х»         | 5 | Текущая цифра (инверсная индикация) мигает |
| 3 | Удерживание кнопки «х» в нажатом состоянии |   |                                            |

#### 5.2. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

 Автоматическое выключение по умолчанию происходит через 10 минут отсутствия активности. Возможность конфигурирования или деактивации через приложение НСТ.

- Чтобы включить прибор, нажмите кнопку «ON» коротким движением.
- Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку «ON» в течение четырех секунд.
  - На дисплее кратковременно отображается «OFF», затем измерительный прибор выключается.

#### 5.3. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

 Автоматическая активация по умолчанию происходит через одну минуту отсутствия активности. Возможность конфигурирования или деактивации через приложение НСТ.

- Переключение в режим ожидания выполняется продолжительным нажатием кнопки «ON».
  - На дисплее кратковременно отображается «SLEEP», затем измерительный прибор переключается в режим ожидания.
- Для выхода из режима ожидания нажмите любую из кнопок или передвиньте цифровой блок.

#### 5.4. УСТАНОВКА ПОКАЗАНИЯ НА «0»

- Чтобы установить показание на «0», нажмите кнопку «ON» коротким движением.

#### 5.5. НАСТРОЙКА ПОКАЗАНИЯ НА ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ

- Чтобы настроить показание на сохраненное предустановленное значение, нажмите кнопку «RESET» коротким движением.
  - Если предустановленное значение не сохранено, показание устанавливается на «0».

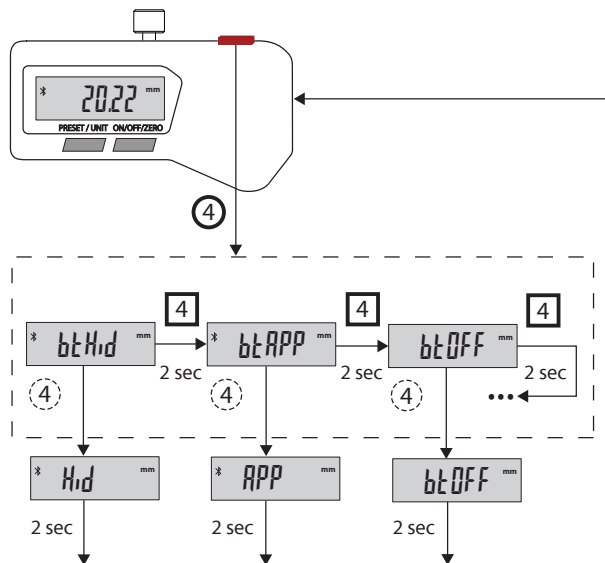
#### 5.6. СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

- Чтобы сбросить настройки измерительного прибора до заводских, одновременно нажмите кнопки «RESET» и «ON» и удерживайте их не менее трех секунд.
  - На экране кратковременно отображается «RESET».
  - Все настройки утрачиваются.
  - Показание устанавливается на «0».

## 5.7. СЧИТЫВАНИЕ СОСТОЯНИЯ СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH

1. Коротким движением нажмите кнопку «DATA».
  - ▶ При деактивированном модуле Bluetooth на дисплее кратковременно отобразится «no bt».
  - ▶ Если режим HID активен, но ни одно из устройств не подключено по Bluetooth, на дисплее кратковременно отобразится «noHid».
  - ▶ Если режим APP активен, но ни одно из устройств не подключено по Bluetooth, на дисплее кратковременно отобразится «noAPP».
  - ▶ При активном режиме HID или APP и подключенном по Bluetooth устройстве на дисплее кратковременно мигает «OK».

## 5.8. КОНФИГУРИРОВАНИЕ СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH



1. Удерживайте кнопку «DATA» нажатой.
  - ▶ Индикация циклично переключается каждые две секунды между режимами «btHid», «btAPP» и «btOFF».
2. Когда будет отображаться желаемый режим, отпустите кнопку «DATA» и активируйте режим.
  - ▶ В зависимости от выбранного режима на дисплее кратковременно отображаются следующие обозначения: «Hid» при активном режиме HID, «APP» при активном режиме НСТ или «btOFF» при деактивированном модуле Bluetooth.
  - ▶ На дисплее отображается результат измерений.

### 5.8.1. Подключение к ПК (HID)

- ✓ Активирован режим HID.
1. Активируйте связь по Bluetooth на ПК, установите соединение с измерительным прибором.
    - ▶ Выберите из списка устройство Bluetooth (серийный номер НСТ-DC-150).
  2. Откройте предпочтительное приложение для передачи данных.
  3. Наведите курсор на необходимую позицию.
  4. Нажмите кнопку «DATA» на измерительном приборе.
- ▶ Выполняется передача значения.

### 5.8.2. Подключение к приложению НСТ (APP)



Приложение Hoffmann Group CT для iOS



Приложение Hoffmann Group CT для Android

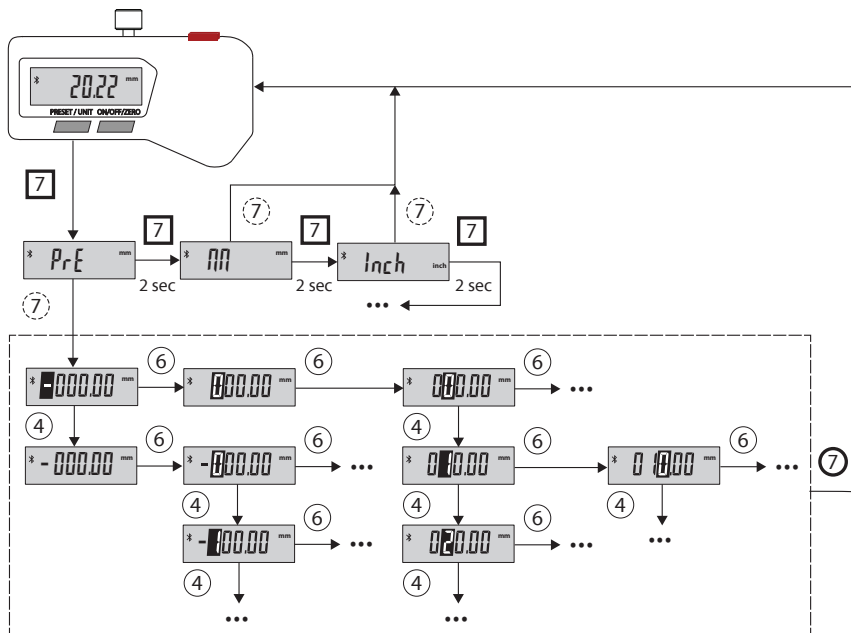
- ✓ Связь по Bluetooth активирована.

- ✓ Активирован режим APP.
  - ✓ Скачайте приложение Hoffmann Group Connected Tools на смартфон или планшет.
  - 1. Выберите устройство Bluetooth (HCT-DC) из списка устройств в приложении HCT.
  - 2. Запросите передачу данных нажатием кнопки «DATA» на измерительном приборе или непосредственно в приложении HCT.
- Результаты измерения сохраняются в приложении HCT и могут быть экспортированы в виде файла CSV.

### 5.8.3. Профили Bluetooth

| Использование без приложения (HID) | Использование с приложением (APP) |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Windows, macOS, Linux              | -                                 |
| Android, iOS                       | Android, iOS                      |

### 5.9. НАСТРОЙКА ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ И ПРЕДУСТАНОВЛЕННОГО ЗНАЧЕНИЯ



1. Пункт меню «Единицы измерения и предустановленное значение» вызывается продолжительным нажатием кнопки «PRESET».
2. Удерживайте кнопку «PRESET» нажатой.
  - Индикация циклично переключается каждые две секунды между «Pre», «mm» и «Inch».
3. Чтобы изменить единицы измерения, отпустите кнопку «PRESET», когда на дисплее будут отображены желаемые единицы измерения.
  - Выбранные единицы измерения установлены и выведены на дисплей.
  - На дисплее снова отображается результат измерений.
4. Чтобы настроить предустановленное значение, отпустите кнопку «PRESET», когда на дисплее будет отображено «Pre».
  - Знак числа снова отображается результат измерений.
5. Чтобы выбрать знак числа или цифру для изменения, повторно коротким движением нажмите кнопку «ON».
  - Знак числа или выбранная цифра мигает.
6. Чтобы изменить знак числа или цифру, повторно коротким движением нажмите кнопку «DATA».
  - При каждом нажатии кнопки «DATA» знак числа переключается или активная цифра повышается на одно значение.

# HOLEX Штангенциркуль с цифровым индикатором, штангенглубиномер с цифровым индикатором

7. Настройка предустановленного значения завершается продолжительным нажатием кнопки «PRESET».
  - ▶ Предустановленное значение сохраняется.
  - ▶ На дисплее снова отображается результат измерений.

## 6. Техническое обслуживание

| Периодичность                     | Работа по техническому обслуживанию | Исполнитель                              |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Согласно собственным предписаниям | Повторная калибровка согл. A1 Cal   | Служба поддержки клиентов Hoffmann Group |

### 6.1. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

- ✓ Штангенциркуль выключен.
  - 1. С помощью отвертки выкрутите винт, удерживающий отсек для элементов питания.
  - 2. Снимите отсек для элементов питания.
  - 3. Замените элемент питания CR2032.
    - ▶ Положительный полюс обращен вверх.
  - 4. Установите отсек для элементов питания.
  - 5. Вставьте винт, удерживающий отсек для элементов питания, и закрутите.
- ▶ Замена элемента питания завершена.
  - ▶ На дисплее на 2 секунды отобразится версия программного обеспечения.
  - ▶ Штангенциркуль находится в режиме ожидания.

## 7. Устранение неисправностей

| Неисправность                                                               | Причина                                                                                                           | Способ устранения                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Невозможно установить соединение с измерительным прибором.                  | После первоначального использования может потребоваться две-три попытки, чтобы соединение начало функционировать. | Выполнить сброс до заводских настроек.                                                                                                                                  |
| На дисплее отображается сообщение о неисправности «btErr».                  | Конфигурирование модуля Bluetooth выполнено неверно.                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коротким движением нажать любую кнопку.</li><li>■ Повторить процесс.</li><li>■ Выполнить сброс до заводских настроек.</li></ul> |
| Мерцание дисплея / колеблющееся отображение показаний измерения не дисплее. | Низкое напряжение питания может вызвать колеблющееся отображение показаний измерения.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Заменить элемент питания.</li></ul>                                                                                             |

## 8. Очистка

Удалите загрязнения чистой, мягкой и сухой салфеткой. После соприкосновения с жидкостями тщательно просушите механические компоненты. Не используйте химические чистящие средства, а также те, что содержат в своем составе спирты, абразивные частицы и растворители.

## 9. Хранение

В оригинальной упаковке храните при температуре от -10 °C до +60 °C. Храните изделие вдали от разъедающих, агрессивных химических веществ, растворителей, источников теплового излучения, жидкости и грязи.

## 10. Переработка и утилизация



Не утилизируйте штангенциркуль с цифровым индикатором и элементы питания вместе с бытовыми отходами.

Соблюдайте национальные требования к утилизации. Потребители обязаны сдавать штангенциркули с цифровым индикатором и элементы питания, в частности аккумуляторы, в специальный пункт приемки.

## 11. Технические сведения

### 11.1. BLUETOOTH

| Параметр           | Значение |
|--------------------|----------|
| Частотный диапазон | 2,4 ГГц  |

| Параметр                                   | Значение                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Версия Bluetooth                           | 5.0                                                                                                                               |
| Вид модуляции                              | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                                            |
| Максимальная выходная мощность передатчика | Класс 3: 1 мВт (0 дБм)                                                                                                            |
| Радиус действия                            | Вне помещений: более 45 м<br>В промышленной среде: 1 – 5 м                                                                        |
| Время автономной работы                    | Если Bluetooth активирован, а значения в течение 8-часового рабочего дня 5 дней в неделю отправляются каждые 10 секунд: до 2000 ч |

## 11.2. ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ / ШТАНГЕНГЛУБИНОМЕР

| Размер                                                                      | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Шаг дискретности                                                            | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      |
| Диапазон измерений                                                          | 0 – 150 мм                                  | 0 – 200 мм                                  | 0 – 300 мм                                  |
| Предел погрешности                                                          | До 100 мм: 0,02 мм<br>100 – 150 мм: 0,03 мм | До 100 мм: 0,02 мм<br>100 – 200 мм: 0,03 мм | До 100 мм: 0,02 мм<br>100 – 300 мм: 0,03 мм |
| Стабильность показаний                                                      | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      | 0,01 мм / 0,0005 дюйма                      |
| Максимальная скорость измерения                                             | 2,5 м/с / 100 дюймов/с                      | 2,5 м/с / 100 дюймов/с                      | 2,5 м/с / 100 дюймов/с                      |
| Количество измерений в секунду                                              | 10                                          | 10                                          | 10                                          |
| Время автономной работы (при выключенном Bluetooth)                         | 7000 ч                                      | 7000 ч                                      | 7000 ч                                      |
| Температура рабочей среды                                                   | от +5 °C до +40 °C                          | от +5 °C до +40 °C                          | от +5 °C до +40 °C                          |
| Влажность воздуха в условиях, при которых не может образовываться конденсат | 80 %                                        | 80 %                                        | 80 %                                        |
| Температура при хранении                                                    | от -10 °C до +60 °C                         | от -10 °C до +60 °C                         | от -10 °C до +60 °C                         |

## 12. Декларация о соответствии стандартам ЕС/Великобритании

Настоящим компания Hoffmann Supply Chain GmbH заявляет, что данное беспроводное устройство отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU и Правилам Великобритании относительно радиооборудования (UK Radio Equipment Regulations 2017). Полный текст декларации о соответствии доступен по ссылке [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Обязанности компании Hoffmann Supply Chain GmbH в Великобритании реализует предприятие Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Великобритания.



de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
fi  
fr  
hu  
hr  
it  
lt  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sv

## 1. Identifikačné údaje

Produkt

Posuvné meradlo | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Posuvné meradlo | 412792 150

Verzia

Hĺbkomer | 418743 150; 418743 300

Dátum vytvorenia

01 Preklad originálneho návodu na obsluhu

06/2022

# Obsah

|            |                                                              |            |
|------------|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Identifikačné údaje .....</b>                             | <b>166</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Všeobecné pokyny .....</b>                                | <b>168</b> |
| 2.1.       | Ďalšie informácie .....                                      | 168        |
| 2.2.       | Vysvetlenie pojmov .....                                     | 168        |
| <b>3.</b>  | <b>Bezpečnosť .....</b>                                      | <b>168</b> |
| 3.1.       | Základné bezpečnostné pokyny .....                           | 168        |
| 3.2.       | Zamýšľané použitie .....                                     | 168        |
| 3.3.       | Používanie v rozpore s určením .....                         | 168        |
| <b>4.</b>  | <b>Prehľad zariadenia .....</b>                              | <b>168</b> |
| 4.1.       | Posuvné meradlo .....                                        | 168        |
| 4.2.       | Funkcie tlačidiel .....                                      | 169        |
| 4.3.       | Prenos hodnôt .....                                          | 169        |
| 4.4.       | Vysvetlenie symbolov .....                                   | 169        |
| <b>5.</b>  | <b>Obsluha .....</b>                                         | <b>170</b> |
| 5.1.       | Legenda k zobrazeniam ponuky .....                           | 170        |
| 5.2.       | Zapnutie a vypnutie .....                                    | 170        |
| 5.3.       | Pokožový režim .....                                         | 170        |
| 5.4.       | Nastavenie hodnoty zobrazenia na „0“ .....                   | 170        |
| 5.5.       | Nastavenie hodnoty zobrazenia na prednastavenú hodnotu ..... | 170        |
| 5.6.       | Resetovanie na výrobné nastavenia .....                      | 170        |
| 5.7.       | Vyžiadanie stavu spojenia Bluetooth .....                    | 170        |
| 5.8.       | Konfigurácia spojenia Bluetooth .....                        | 171        |
| 5.8.1.     | Spojenie s PC (HID) .....                                    | 171        |
| 5.8.2.     | Spojenie s HCT-APP (aplikácia) .....                         | 171        |
| 5.8.3.     | Profily Bluetooth .....                                      | 171        |
| 5.9.       | Nastavenie jednotiek a prednastavenej hodnoty .....          | 172        |
| <b>6.</b>  | <b>Údržba .....</b>                                          | <b>172</b> |
| 6.1.       | Výmena batérie .....                                         | 172        |
| <b>7.</b>  | <b>Odstraňovanie chýb .....</b>                              | <b>173</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Čistenie .....</b>                                        | <b>173</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Skladovanie .....</b>                                     | <b>173</b> |
| <b>10.</b> | <b>Recyklácia a likvidácia .....</b>                         | <b>173</b> |
| <b>11.</b> | <b>Technické údaje .....</b>                                 | <b>173</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                              | 173        |
| 11.2.      | Posuvné meradlo/hĺbkové posuvné meradlo .....                | 173        |
| <b>12.</b> | <b>Vyhlásenie EÚ/UK o zhode .....</b>                        | <b>174</b> |

## 2. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

### 2.1. ĎALŠIE INFORMÁCIE



Toto zariadenie je možné využiť spolu s aplikáciou Hoffmann Group Connected Tools. Ďalšie informácie na [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. VYSVETLENIE POJMOV

Pojem „merací prístroj“ používaný v tomto návode na použitie sa vzťahuje na posuvné meradlo HOLEX HCT, ako aj na hĺbkomer HOLEX HCT.

## 3. Bezpečnosť

### 3.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### VAROVANIE

#### Elektrický prúd

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené komponentmi vedúcimi elektrický prúd.

- Používajte iba v interiéri pri malej vlhkosti vzduchu.
- Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musia zo zariadenia odstrániť batérie.

#### UPOZORNENIE

#### Unikajúci elektrolyt

Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.

- Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

#### UPOZORNENIE

#### Ostré rohy a hrany

Zranenia rúk

- Merací prostriedok používajte opatrne.

### 3.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Digitálne posuvné meradlo pre vnútorné/vonkajšie meranie.
- Na priemyselné a súkromné použitie.
- Používajte iba podľa technických údajov.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

### 3.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Zabráňte vibráciám, trhavým pohybom, traseniu a nárazom.
- Nepoužívajte svietidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri výmene batérií otvorte teleso len na kryte batérií.
- Nevykonávajte žiadne neoprávnené úpravy.

## 4. Prehľad zariadenia

### 4.1. POSUVNÉ MERADLO



|   |                               |    |                                |
|---|-------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Posúvač                       | 6  | Tlačidlo „ON“                  |
| 2 | Aretačná skrutka              | 7  | Tlačidlo „PRESET“              |
| 3 | Tlačidlo „DATA“               | 8  | LC displej                     |
| 4 | Jemne vrstvená plocha merania | 9  | Upevnenie priečinku na batériu |
| 5 | Priečinko na batériu          | 10 | Hĺbkomer                       |

## 4.2. FUNKCIE TLAČIDIEL

### ④ Tlačidlo „DATA“:

- Krátke stlačenie:
  - Pri aktívnom spojení Bluetooth: Hodnota merania sa prenese.
  - Pri neaktívnom spojení Bluetooth: Zobrazenie stavu pre deaktivovaný modul Bluetooth („no bt“) alebo pre nespojené zariadenie („noHid“ alebo „noAPP“).
  - V prednastavenom režime: Zmeňte znamienko alebo prejdite k nasledujúcej číselnej hodnote.
- Dlhé stlačenie: Vyžadajte konfiguráciu Bluetooth.
- Podržanie stlačeného tlačidla: V konfigurácii Bluetooth prechádzajte každé dve sekundy medzi deaktivovaným modulom Bluetooth („btOFF“), režimom Bluetooth pre počítačové spojenie („btHID“) a režimom Bluetooth pre použitie aplikácie HCT („btAPP“).
- Pustenie: V závislosti od zvoleného režimu na nakrátko objaví „Hid“ pri aktívnom režime HID, „APP“ pri aktívnom režime HCT alebo „btOFF“ pri deaktivovanom module Bluetooth.

### ⑥ Tlačidlo „ON“:

- Krátke stlačenie:
  - Pri vypnutom posuvnom meradle: Zapnite posuvné meradlo.
  - Pri zapnutom posuvnom meradle: Nastavte zobrazenie na „0“.
  - V prednastavenom režime: Vyberte nasledujúcu číslicu na zmenu.
- Dlhé stlačenie: Nastavte posuvné meradlo do pokojového režimu (Sleep).
- Stlačenie po dobu štyroch sekúnd: Vypnutie posuvného meradla

### ⑦ Tlačidlo „PRESET“:

- Krátke stlačenie:
  - Pri nastavenej prednastavenej hodnote: Preneste prednastavenú hodnotu do zobrazenia.
  - Pri nenastavenej prednastavenej hodnote: Nastavte displej na „0“.
- Dlhé stlačenie:
  - Vyžadajte sled ponuky „Jednotky a prednastavenie“.
  - V prednastavenom režime: Uložte prednastavenú hodnotu a opustite prednastavený režim.
- Podržanie stlačeného tlačidla: V slede ponuky „Jednotky a prednastavenie“ prechádzajte každé dve sekundy medzi „mm“, „inch“ a „Pre“.
- Pustenie:
  - V slede ponuky „Jednotky a prednastavenie“ je aktívne „mm“ alebo „inch“: Nastavte zobrazenú jednotku a vráťte sa do zobrazenia nameranej hodnoty.
  - V slede ponuky „Jednotky a prednastavenie“ je aktívne „Pre“: Vyžadajte prednastavený režim.

## 4.3. PRENOS HODNŤ

 Desatinné miesta sa zobrazujú a prenášajú s čiarkou. Možné prestavenie čiarky na bod prostredníctvom kalkulačného programu tabuľky alebo HCT-App.

✓ Merací prístroj je spojený s PC, smartfónom alebo tabletom.

1. Odmerajte objekt pomocou meracieho prístroja.
2. Stlačte tlačidlo „DATA“, aby ste odovzdali hodnotu.

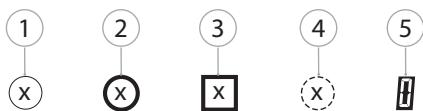
## 4.4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

|                                                                                    | Zobrazenie stavu        | Vysvetlenie                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
|  | Žiadny symbol Bluetooth | Bluetooth deaktivovaný.            |
|                                                                                    | Symbol Bluetooth bliká  | Vyhľadajte zariadenia s Bluetooth. |
|                                                                                    | Symbol Bluetooth svieti | Spojte so zariadením s Bluetooth.  |

## 5. Obsluha

### 5.1. LEGENDA K ZOBRAZENIAM PONUKY

 „x“ predstavuje niektoré z tlačidiel „DATA“, „ON“ alebo „PRESET“.



|   |                                   |   |                                  |
|---|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Krátke stlačenie tlačidla „x“     | 4 | Pustenie tlačidla „x“            |
| 2 | Dlhé stlačenie tlačidla „x“       | 5 | Inverzne zobrazená číslica blíká |
| 3 | Podržanie stlačeného tlačidla „x“ |   |                                  |

### 5.2. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

 Automatické vypnutie štandardne po 10 minútach neaktívnosti. Konfigurovateľné alebo deaktivovateľné pomocou aplikácie HCT.

1. Na zapnutie krátko stlačte tlačidlo „ON“.
2. Na vypnutie podržte tlačidlo „ON“ stlačenie po dobu štyroch sekúnd.
  - Nakrátko sa objaví zobrazenie „OFF“, potom sa merací prístroj vypne.

### 5.3. POKOJOVÝ REŽIM

 Automatická aktivácia štandardne po jednej minúte neaktívnosti. Konfigurovateľné alebo deaktivovateľné pomocou aplikácie HCT.

1. Na prechod do pokojového režimu dlho stlačte tlačidlo „ON“.
  - Nakrátko sa objaví zobrazenie „SLEEP“, potom merací prístroj prejde do pokojového režimu.
2. Na ukončenie pokojového režimu stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo pohnite meracím snímačom.

### 5.4. NASTAVENIE HODNOTY ZOBRAZENIA NA „0“

1. Na nastavenie hodnoty zobrazenia na „0“ krátko stlačte tlačidlo „ON“.

### 5.5. NASTAVENIE HODNOTY ZOBRAZENIA NA PREDNASTAVENÚ HODNOTU

1. Na nastavenie hodnoty zobrazenia na uloženú prednastavenú hodnotu krátko stlačte tlačidlo „PRESET“.
  - Ak nie je uložená žiadna prednastavená hodnota, nastaví sa hodnota zobrazenia na „0“.

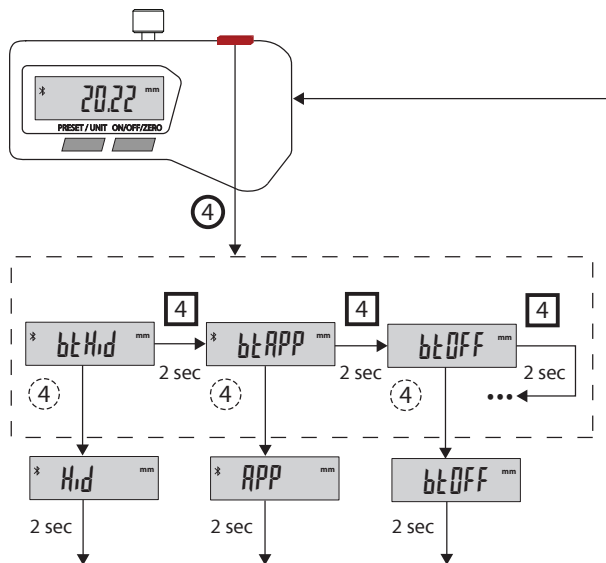
### 5.6. RESETOVANIE NA VÝROBNÉ NASTAVENIA

1. Na resetovanie meracieho prístroja na výrobné nastavenia súčasne stlačte tlačidlo „PRESET“ a tlačidlo „ON“ aspoň na tri sekundy.
  - Nakrátko sa zobrazí „rESET“.
  - Všetky nastavenia sa vymažú.
  - Hodnota zobrazenia sa nastaví na „0“.

### 5.7. VYŽIADANIE STAVU SPOJENIA BLUETOOTH

1. Krátko stlačte tlačidlo „DATA“.
  - Pri deaktivovanom module Bluetooth sa nakrátko zobrazí „no bt“.
  - Ak je aktívny režim HID, ale cez Bluetooth nie je pripojené žiadne zariadenie, nakrátko sa zobrazí „noHid“.
  - Ak je aktívny režim APP, ale cez Bluetooth nie je pripojené žiadne zariadenie, nakrátko sa zobrazí „noAPP“.
  - Pri aktívnom režime HID alebo aktívnom režime APP a pri zariadení spojenom cez Bluetooth na zobrazení nameraanej hodnoty nakrátko zabliká „OK“.

## 5.8. KONFIGURÁCIA SPOJENIA BLUETOOTH



1. Podržte stlačené tlačidlo „DATA“.  
► Zobrazenie prechádza každé dve sekundy cyklicky medzi zobrazeniami režimu „btHid“, „btAPP“ a „btOFF“.
2. Keď sa zobrazí požadovaný režim, pustite tlačidlo „DATA“, aby ste aktivovali režim.  
► V závislosti od zvoleného režimu na nákrátko objaví „Hid“ pri aktívnom režime HID, „APP“ pri aktívnom režime HCT alebo „btOFF“ pri deaktivovanom module Bluetooth.  
► Zobrazí sa zobrazenie nameranej hodnoty.

### 5.8.1. Spojenie s PC (HID)

✓ HID aktivované.

1. Aktivujte Bluetooth na PC a spojte s meracím prístrojom.  
► Vyberte zariadenie Bluetooth (sériové číslo HCT-DC-150) zo zoznamu zariadení.
2. Otvorte aplikáciu požadovanú pre prenos údajov.
3. Šípku myši nastavte do požadovanej polohy.
4. Stlačte tlačidlo „DATA“ na meracom prístroji.

► Hodnota sa odovzdá.

### 5.8.2. Spojenie s HCT-APP (aplikácia)



Hoffmann Group CT-APP pre iOS



Hoffmann Group CT-App pre Android

- ✓ Bluetooth aktivovaný.
- ✓ APP aktivované.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools stiahnuté na smartfóne alebo tablete.

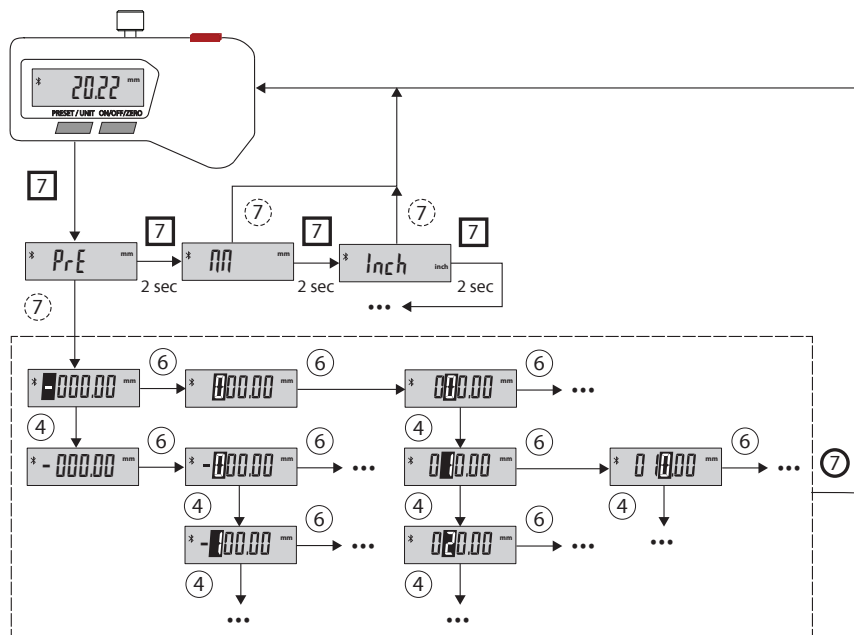
1. Vyberte zariadenie Bluetooth (HCT-DC) v zozname zariadení HCT-App.
2. Vyžiadajte prenos údajov cez tlačidlo „DATA“ na meracom prístroji alebo priamo cez HCT-App.

► Hodnoty merania sa ukladajú v HCT-App a je ich možné exportovať ako súbor CSV.

### 5.8.3. Profily Bluetooth

| Využitie bez aplikácie (HID) | Využitie s aplikáciou (APP) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Windows, macOS, Linux        | -                           |

### 5.9. NASTAVENIE JEDNOTIEK A PREDNASTAVENEJ HODNOTY



1. Na vyžiadanie sledu ponuky „Jednotky a prednastavenie“ dlho stlačte tlačidlo „PRESET“.
2. Podržte stlačené tlačidlo „PRESET“.
  - Zobrazenie prechádza každé dve sekundy cyklicky medzi zobrazeniami „Pre“, „mm“ a „Inch“
3. Na zmenu jednotky merania pustite tlačidlo „PRESET“ pri zobrazení požadovanej jednotky merania.
  - Jednotka merania sa nastaví a zobrazí.
  - Teraz sa zobrazí zobrazenie nameranej hodnoty.
4. Na zadanie prednastavenej hodnoty pustite tlačidlo „PRESET“ pri zobrazení „Pre“.
5. Na výber znamienka alebo čísla na zmenu opakovane krátko stláčajte tlačidlo „ON“.
  - Znamienko alebo zvolená čísla bliká.
6. Na zmenu znamienka alebo čísla na zmenu opakovane krátko stláčajte tlačidlo „DATA“.
  - Pri každom stlačení tlačidla DATA sa zmení znamienko alebo sa aktívna čísla zvýši na nasledujúcu číselnú hodnotu.
7. Na ukončenie zadania prednastavenej hodnoty dlho stlačte tlačidlo „PRESET“.
  - Prednastavená hodnota sa uloží.
  - Teraz sa zobrazí zobrazenie nameranej hodnoty.

## 6. Údržba

| Interval                  | Údržbová práca            | Prácu vykonáva                   |
|---------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Podľa vlastných predpisov | Rekalibrácia podľa A1 Cal | Zákaznícka služba Hoffmann Group |

## 6.1. VÝMENA BATÉRIE

- ✓ Posuvné meradlo je vypnuté.
- 1. Pomocou skrutkovača odstráňte skrutku priečinka na batériu.
- 2. Vyberte priečinku na batériu.
- 3. Vymeňte batériu CR2032.
  - ▶ Kladný pól ukazuje nahor.
- 4. Vložte kryt priečinku na batériu.

5. Vložte kryt priečka na batériu a zoskrutkujte ho.

- ▶ Batéria bola vymenená.
- ▶ Verzia softvéru sa zobrazí po dobu 2 sekúnd.
- ▶ Posuvné meradlo je v pokojovom režime.

## 7. Odstraňovanie chýb

| Porucha                                                       | Príčina                                                                             | Odstránenie                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spojenie k meraciemu prístroju nie je možné.                  | Po počiatočnom využívaní môže trvať dva až tri procesy, kým bude spojenie fungovať. | Resetovanie na výrobné nastavenia.                                                                                                                                 |
| Chybové hlásenie na displeji „btErr“.                         | Konfigurácia modulu Bluetooth neprebehla správne.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nakrátko stlačte ľubovoľné tlačidlo.</li> <li>■ Proces opakujte.</li> <li>■ Resetovanie na výrobné nastavenia.</li> </ul> |
| Mihotajúci sa displej/meniace sa hodnoty merania na displeji. | Nízke napájacie napätie môže zapríčiniť meniace sa vlastnosti zobrazenia.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeňte batériu.</li> </ul>                                                                                               |

## 8. Čistenie

Nečistoty odstráňte čistou, mäkkou a suchou utierkou. Po kontakte s kvapalinami dobre vysušte mechanické časti. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

## 9. Skladovanie

Skladujte v originálnom boxe pri teplote medzi  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$ . Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, tepla, vlhkosti a nečistôt.

## 10. Recyklácia a likvidácia



Digitálne posuvné meradlo a batériu nelikvidujte s domovým odpadom.

Rešpektujte predpisy na likvidáciu platné v danej krajine. Spotrebiteľia sú povinní odovzdať batérie, akumulátory a digitálne posuvné meradlá na vhodné zberné miesto.

## 11. Technické údaje

### 11.1. BLUETOOTH

| Údaj                              | Hodnota                                                                                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvenčné pásmo                  | 2,4 GHz                                                                                            |
| Verzia Bluetooth                  | 5,0                                                                                                |
| Postup modulácie                  | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                             |
| Maximálny vysielač výstupný výkon | Trieda 3: 1 mW (0 dBm)                                                                             |
| Dosah                             | Vonku: Nad 45 m<br>V priemyselnom prostredí: 1 – 5 m                                               |
| Doba chodu batérie                | Bluetooth sa aktivuje, hodnota sa odosiela 8 hodín 5 dní v týždni každých 10 sekúnd: Až do 2 000 h |

### 11.2. POSUVNÉ MERADLO/HLBKOVÉ POSUVNÉ MERADLO

| Veľkosť                    | 150                                         | 200                                         | 300                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Odčítanie                  | 0,01 mm/0,0005 palca                        | 0,01 mm/0,0005 palca                        | 0,01 mm/0,0005 palca                        |
| Rozsah merania             | 0 – 150 mm                                  | 0 – 200 mm                                  | 0 – 300 mm                                  |
| Najväčšia prípustná chyba  | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Presnosť opakovania        | 0,01 mm/0,0005 palca                        | 0,01 mm/0,0005 palca                        | 0,01 mm/0,0005 palca                        |
| Maximálna rýchlosť merania | 2,5 m/s / 100 palcov/s                      | 2,5 m/s / 100 palcov/s                      | 2,5 m/s / 100 palcov/s                      |
| Počet meraní za sekundu    | 10                                          | 10                                          | 10                                          |

| Veľkosť                                | 150              | 200              | 300              |
|----------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Doba chodu batérie (Bluetooth vypnutý) | 7 000 h          | 7 000 h          | 7 000 h          |
| Teplota pracovného prostredia          | +5 °C až +40 °C  | +5 °C až +40 °C  | +5 °C až +40 °C  |
| Vlhkosť vzduchu<br>nekondenzujúca      | 80 %             | 80 %             | 80 %             |
| Teplota skladovania                    | -10 °C až +60 °C | -10 °C až +60 °C | -10 °C až +60 °C |

## 12. Vyhlásenie EÚ/UK o zhode

Spoločnosť Hoffmann Supply Chain GmbH týmto vyhlasuje, že toto bezdrôtové zariadenie dodržiava smernicu 2014/53/EÚ a ustanovenia pre rádiové zariadenia (UK Radio Equipment Regulations 2017). Úplný text vyhlásenia o zhode je dostupný na [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Povinnosti spoločnosti Hoffmann Supply Chain GmbH sú vo Veľkej Británii implementované prostredníctvom Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Spojené kráľovstvo.



**1.    Identifikacijski podatki**

Izdelek

Pomično merilo | 412790 150; 412790 200; 412790 300

Pomično merilo | 412792 150

Globinsko pomično merilo | 418743 150; 418743 300

Različica

01 Prevod originalnih navodil za upravljanje

Datum izdelave

06/2022

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl**
- sv

## Kazalo

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Identifikacijski podatki .....</b>                            | <b>175</b> |
| <b>2. Splošni napotki.....</b>                                      | <b>177</b> |
| 2.1. Nadaljnje informacije .....                                    | 177        |
| 2.2. Razlaga pojmov .....                                           | 177        |
| <b>3. Varnost.....</b>                                              | <b>177</b> |
| 3.1. Osnovni varnostni napotki .....                                | 177        |
| 3.2. Namen uporabe .....                                            | 177        |
| 3.3. Napačna uporaba .....                                          | 177        |
| <b>4. Pregled naprave .....</b>                                     | <b>177</b> |
| 4.1. Pomično merilo .....                                           | 177        |
| 4.2. Funkcije tipk.....                                             | 178        |
| 4.3. Prenos vrednosti .....                                         | 178        |
| 4.4. Razlaga simbolov .....                                         | 178        |
| <b>5. Uporaba .....</b>                                             | <b>179</b> |
| 5.1. Legenda prikazov menija.....                                   | 179        |
| 5.2. Vkllop in izkllop.....                                         | 179        |
| 5.3. Način mirovanja .....                                          | 179        |
| 5.4. Prikazano vrednost nastavite na „0“ .....                      | 179        |
| 5.5. Za prikazano vrednost nastavite prednastavljeno vrednost ..... | 179        |
| 5.6. Ponastavitev na tovarniške nastavitve.....                     | 179        |
| 5.7. Preverjanje stanja povezave Bluetooth .....                    | 179        |
| 5.8. Konfiguracija povezave Bluetooth .....                         | 180        |
| 5.8.1. Povezava z osebnim računalnikom (HID) .....                  | 180        |
| 5.8.2. Povezava z aplikacijo HCT (APP) .....                        | 180        |
| 5.8.3. Profili Bluetooth .....                                      | 180        |
| 5.9. Nastavitev enot in prednastavljene vrednosti .....             | 181        |
| <b>6. Vzdrževanje .....</b>                                         | <b>181</b> |
| 6.1. Zamenjava baterije.....                                        | 181        |
| <b>7. Odpravljanje napak .....</b>                                  | <b>182</b> |
| <b>8. Čiščenje .....</b>                                            | <b>182</b> |
| <b>9. Shranjevanje.....</b>                                         | <b>182</b> |
| <b>10. Recikliranje in odstranjevanje .....</b>                     | <b>182</b> |
| <b>11. Tehnični podatki .....</b>                                   | <b>182</b> |
| 11.1. Bluetooth .....                                               | 182        |
| 11.2. Pomična merila/globinska pomična merila .....                 | 182        |
| <b>12. Izjava EU/UK o skladnosti .....</b>                          | <b>183</b> |

## 2. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

### 2.1. NADALJNJE INFORMACIJE



To napravo je mogoče uporabljati skupaj z aplikacijo Hoffmann Group Connected Tools. Več informacij najdete na: [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. RAZLAGA POJMOV

Izraz „merilna naprava“ v teh navodilih za uporabo se navezuje na pomično merilo HOLEX HCT in na globinsko pomično merilo HOLEX HCT.

## 3. Varnost

### 3.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### OPOZORILO

#### Električni tok

Nevarnost poškodb zaradi komponent pod napetostjo.

- Samo za uporabo v notranjosti ob majhni zračni vlažnosti.
- Pred začetkom vseh montažnih, čistilnih in vzdrževalnih del odstranite baterije iz naprave.

#### POZOR

#### Iztekanje elektrolita

Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.

- Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
- Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

#### POZOR

#### Ostri koti in robovi

Poškodbe rok

- Skrbno uporabljajte merila.

### 3.2. NAMEN UPORABE

- Digitalno pomično merilo za notranje in zunanje meritve.
- Za industrijsko in zasebno uporabo.
- Uporabljajte samo v skladu s tehničnimi podatki.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

### 3.3. NAPAČNA UPORABA

- Izogibajte se vibracijam, sunkovitim gibom, udarcem in trkom.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- Za zamenjavo baterije odprite ohišje samo na pokrovu baterije.
- Predelave niso dovoljene.

## 4. Pregled naprave

### 4.1. POMIČNO MERILO



|   |                                      |    |                                  |
|---|--------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Drsnik                               | 6  | „ON“ – tipka                     |
| 2 | Vijak za utrditev                    | 7  | „PRESET“ – tipka                 |
| 3 | „DATA“ – tipka                       | 8  | LC-prikazovalnik                 |
| 4 | Zelo natančno lepna merilna površina | 9  | Pritrditev predalčka za baterijo |
| 5 | Predalček za baterijo                | 10 | Merilnik globine                 |

## 4.2. FUNKCIJE TIPK

### ④ Tipka „DATA“:

- Kratak pritisk:
  - Pri aktivni povezavi Bluetooth: Prenos izmerjene vrednosti.
  - Pri neaktivni povezavi Bluetooth: Prikaz stanja za deaktiviran modul Bluetooth („no bt“) ali za nepovezano napravo („noHid“ ali „noAPP“).
  - V načinu Preset: Zamenjajte predznak ali preklopite na naslednjo številčno vrednost.
- Dolg pritisk: Priklic konfiguracije Bluetooth.
- Držite pritisnjeno: V konfiguraciji Bluetooth vsaki dve sekundi preklopite med deaktiviranim modulom Bluetooth („btOFF“), načinom Bluetooth za povezavo z računalnikom („btHID“) in načinom Bluetooth za uporabo aplikacije HCT („btAPP“).
- Spustite: Odvisno od izbranega načina se na kratko prikaže „Hid“ pri aktivnem načinu HID, „APP“ pri aktivnem načinu HCT ali „btOFF“ pri deaktiviranem modulu Bluetooth.

### ⑥ Tipka „ON“:

- Kratak pritisk:
    - Če je pomično merilo izklopljeno: Vključite pomično merilo.
    - Če je pomično merilo vklopljeno: Prikaz nastavit na „0“.
    - V načinu Preset: Izberite naslednjo številko, ki jo želite spremeniti.
  - Dolg pritisk: Pomično merilo preklopite v način mirovanja (Sleep).
  - Pritisk za štiri sekunde: Pomično merilo izklopite.
- ### ⑦ Tipka „PRESET“:
- Kratak pritisk:
    - Če je prednastavljena vrednost določena: Prenesite prednastavljeno vrednost s prikaza.
    - Če prednastavljena vrednost ni določena: Prikazovalnik nastavit na „0“.
  - Dolg pritisk:
    - Priklic menija „Enote in prednastavitev“.
    - V načinu Preset: Shranite prednastavljeno vrednost in zapustite način Preset.
  - Držite pritisnjeno: V meniju „Enote in prednastavitev“ vsaki dve sekundi preklopite med možnostmi „mm“, „inch“ in „Pre“.
  - Spustite:
    - V meniju „Enote in prednastavitev“ je aktivna možnost „mm“ ali „inch“: Nastavite prikazano enoto in se vrnite na prikaz izmerjenih vrednosti.
    - V meniju „Enote in prednastavitev“ je aktivna možnost „Pre“: Priklic načina Preset.

## 4.3. PRENOS VREDNOSTI

 *Decimalna mesta se prikažejo in prenesejo z vejico. Zamenjava vejice s piko je mogoča prek programa za urejanje preglednic ali aplikacije HCT-App.*

- ✓ Merilna naprava je povezana z osebnim računalnikom, pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom.
- 1. Z merilno napravo izmerite predmet.
- 2. Pritisnite tipko „DATA“, da prenesete vrednost.

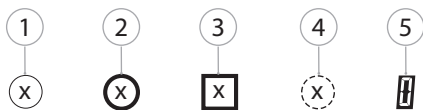
## 4.4. RAZLAGA SIMBOLOV

|                                                                                     | Prikaz stanja              | Razlaga                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
|  | Brez simbola za Bluetooth  | Funkcija Bluetooth je deaktivirana. |
|                                                                                     | Simbol za Bluetooth utripa | Iskanje naprav Bluetooth.           |
|                                                                                     | Simbol za Bluetooth sveti  | Povezano z napravo Bluetooth.       |

## 5. Uporaba

### 5.1. LEGENDA PRIKAZOV MENIJA

 „x“ pomeni tipko „DATA“, „ON“ ali „PRESET“.



|   |                              |   |                                    |
|---|------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Kratko pritisnite tipko „x“  | 4 | Tipko „x“ spustite                 |
| 2 | Daljš časa držite tipko „x“  | 5 | Obrnjeno prikazana številka utripa |
| 3 | Tipko „x“ držite pritisnjeno |   |                                    |

### 5.2. VKLOP IN IZKLOP

 Privzet samodejni izklop po 10 minutah neaktivnosti. Možnost konfiguracije ali deaktivacije z aplikacijo HCT.

1. Za vklop kratko pritisnite tipko „ON“.
2. Za izklop pritisnite in štiri sekunde držite tipko „ON“.

► Za kratek čas prikaže „OFF“, nato pa se merilna naprava izklopi.

### 5.3. NAČIN MIROVANJA

 Privzeta samodejna aktivacija po eni minuti neaktivnosti. Možnost konfiguracije ali deaktivacije z aplikacijo HCT.

1. Za preklop v način mirovanja pritisnite in držite tipko „ON“.
- Za kratek čas se prikaže „SLEEP“, nato pa merilna naprava preklopi v način mirovanja.
2. Za prekinitev načina mirovanja pritisnite poljubno tipko ali premaknite merilni senzor.

### 5.4. PRIKAZANO VREDNOST NASTAVITE NA „0“

1. Kratko pritisnite tipko „ON“, da za prikazano vrednost nastavite „0“.

### 5.5. ZA PRIKAZANO VREDNOST NASTAVITE PREDNASTAVLJENO VREDNOST

1. Kratko pritisnite tipko „PRESET“, da za prikazano vrednost nastavite prednastavljeno vrednost.

► Če prednastavljena vrednost ni shranjena, je prikazana vrednost „0“.

### 5.6. PONAŠTAVITEV NA TOVARNIŠKE NASTAVITVE

1. Za ponastavitev merilne naprave na tovarniške nastavitve hkrati pritisnite in vsaj tri sekunde držite tipki „PRESET“ in „ON“.

► Za kratek čas se prikaže „rSEt“.

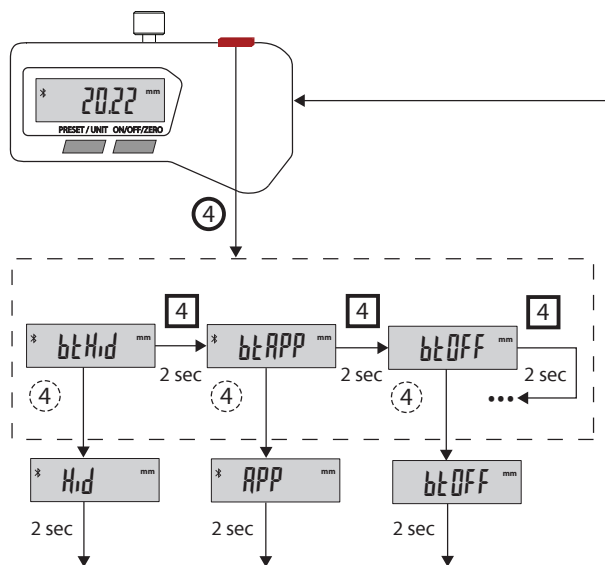
► Vse nastavitve se izbrišejo.

► Prikazana vrednost se nastavi na „0“.

### 5.7. PREVERJANJE STANJA POVEZAVE BLUETOOTH

1. Kratko pritisnite tipko „DATA“.
- Če je modul Bluetooth deaktiviran, se za kratek čas prikaže „no bt“.
- Če je modul HID aktiven, vendar prek povezave Bluetooth ni povezana nobena naprava, se za kratek čas prikaže „noHid“.
- Če je modul APP aktiven, vendar prek povezave Bluetooth ni povezana nobena naprava, se za kratek čas prikaže „noAPP“.
- Ko je aktiven način HID ali APP in je naprava povezana prek povezave Bluetooth, na prikazu izmerjene vrednosti kratko utripa „OK“.

## 5.8. KONFIGURACIJA POVEZAVE BLUETOOTH



1. Pritisnite in držite tipko „DATA“.  
► Prikaz vsaki dve sekundi ciklično preklaplja med prikazi načinov „btHid“, „btAPP“ in „btOFF“.
2. Ko se prikaže način, ki ga želite aktivirati, spustite tipko „DATA“.  
► Odvisno od izbranega načina se na kratko prikaže „Hid“ pri aktivnem načinu HCT ali „btOFF“ pri deaktiviranem modulu Bluetooth.  
► Prikaže se izmerjena vrednost.

### 5.8.1. Povezava z osebnim računalnikom (HID)

✓ Način HID je aktiviran.

1. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na osebnem računalniku in ga povežite z merilno napravo.  
► Izberite napravo Bluetooth (serijska številka HCT-DC-150-) na seznamu naprav.
2. Za prenos podatkov odprite želeni program.
3. Pomaknite kazalec miške na zelen položaj.
4. Pritisnite tipko „DATA“ na merilni napravi.

► Vrednost se prenese.

### 5.8.2. Povezava z aplikacijo HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP za iOS



Hoffmann Group CT-App za Android

- ✓ Funkcija Bluetooth je aktivirana.
  - ✓ Način APP je aktiviran.
  - ✓ Aplikacija Hoffmann Group Connected Tools je prenesena na pametni telefon ali tablični računalnik.
1. Izberite napravo Bluetooth (HCT-DC) na seznamu naprav aplikacije HCT-App.
  2. Sprožite prenos podatkov s tipko DATA na merilni napravi ali neposredno prek aplikacije HCT-App.  
► Izmerjene vrednosti se shranijo v aplikaciji HCT-App in jih je mogoče izvoziti kot datoteko .csv.

### 5.8.3. Profili Bluetooth

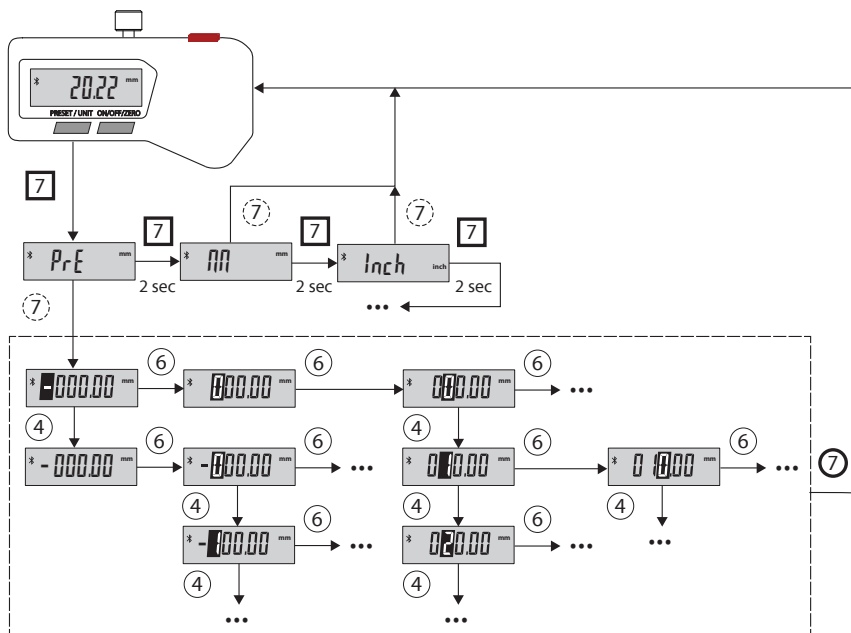
| Uporaba brez aplikacije (HID) | Uporaba z aplikacijo (APP) |
|-------------------------------|----------------------------|
| Windows, macOS, Linux         | -                          |

**Uporaba brez aplikacije (HID)**

Android, iOS

**Uporaba z aplikacijo (APP)**

Android, iOS

**5.9. NASTAVITEV ENOT IN PREDNASTAVLJENE VREDNOSTI**


1. Za priklik menija „Enote in prednastavitev“ dalj časa držite tipko „PRESET“.
2. Pritisnite in držite tipko „PRESET“.
  - Prikaz vsaki dve sekundi ciklično preklaplja med prikazi „Pre“, „mm“ in „Inch“
3. Če želite spremeniti merilno enoto, spustite tipko „PRESET“, ko se prikaže zelena merilna enota.
  - Nastavi in prikaže se merilna enota.
  - Vrne se prikaz izmerjene vrednosti.
4. Če želite vnesti prednastavljeno vrednost, spustite tipko „PRESET“, ko se prikaže možnost „Pre“.
5. Če želite izbrati predznak ali številko, da ga ali jo spremenite, večkrat kratko pritisnete tipko „ON“.
  - Predznak ali izbrana številka utripa.
6. Če želite spremeniti predznak ali številko, večkrat kratko pritisnete tipko „DATA“.
  - Vsakič, ko pritisnete tipko DATA, se spremeni predznak ali pa se aktivna številka poveča na naslednjo vrednost.
7. Če želite zaključiti vnos prednastavljene vrednosti, dalj časa držite tipko „PRESET“.
  - Prednastavljena vrednost se shrani.
  - Vrne se prikaz izmerjene vrednosti.

**6. Vzdrževanje**

| Interval             | Vzdrževanje                    | Izvede                           |
|----------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Po lastnih predpisih | Ponovno kalibriranje po A1 Cal | Servis za stranke Hoffmann Group |

**6.1. ZAMENJAVA BATERIJE**

- ✓ Pomično merilo je izklopljeno.
- 1. Z izvijačem odstranite vijak predalčka za baterije.
- 2. Odstranite predalček za baterije.
- 3. Zamenjajte baterijo CR2032.
  - Pozitivni pol je obrnjen navzgor.
- 4. Vstavite predal za baterijo.

5. Vstavite in privijte vijak predalčka za baterije.
  - Baterija je zamenjana.
  - Za 2 sekundi se prikaže različica programske opreme.
  - Pomično merilo je v načinu mirovanja.

## 7. Odpravljanje napak

| Motnja                                                            | Vzrok                                                                                | Pomoč                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Povezava z merilno napravo ni mogoča.                             | Po začetni uporabi se lahko zgodi, da povezava deluje šele po dveh ali treh zagonih. | Ponastavitev na tovarniško nastavitev.                                                                                                                                |
| Sporočilo o napaki „btErr“ na zaslonu.                            | Konfiguracija modula Bluetooth ni bila pravilno izvedena.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kratko pritisnite poljubno tipko.</li> <li>■ Ponovite postopek.</li> <li>■ Ponastavitev na tovarniško nastavitev.</li> </ul> |
| Utripajoč zaslon/spremenjajoče se izmerjene vrednosti na zaslonu. | Zaradi nizke napajalne napetosti se lahko prikaz obnaša spremenljivo.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamenjajte baterijo.</li> </ul>                                                                                              |

## 8. Čiščenje

Umazanijo odstranite s čisto, mehko in suho krpo. Mehanske dele po stiku s tekočinami dobro posušite. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

## 9. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži pri temperaturah med  $-10^{\circ}\text{C}$  in  $+60^{\circ}\text{C}$ . Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vročine, vlage in umazanije.

## 10. Recikliranje in odstranjevanje



Digitalnega pomičnega merila in baterije ne odlagajte med gospodinske odpadke. Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju. Potrošniki morajo baterije, akumulatorje in digitalno pomično merilo odnesti na primerno zbirno mesto.

## 11. Tehnični podatki

### 11.1. BLUETOOTH

| Podatek                        | Vrednost                                                                                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvenčni pas                 | 2,4 GHz                                                                                                      |
| Verzija Bluetooth              | 5.0                                                                                                          |
| Postopek modulacije            | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                                       |
| Največja izhodna moč oddajanja | Razred 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                       |
| Doseg                          | Na prostem: več kot 45 m<br>V industrijskem okolju: 1–5 m                                                    |
| Življenjska doba baterije      | pri aktivirani funkciji Bluetooth; vrednost se 8 ur na dan 5 dni v tednu pošilja vsakih 10 sekund: do 2000 h |

### 11.2. POMIČNA MERILA/GLOBINSKA POMIČNA MERILA

| Velikost                   | 150                                       | 200                                       | 300                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Odčitavanje                | 0,01 mm/0,0005 cole                       | 0,01 mm/0,0005 cole                       | 0,01 mm/0,0005 cole                       |
| Merilno območje            | 0–150 mm                                  | 0–200 mm                                  | 0–300 mm                                  |
| Točnost                    | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–150 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–200 mm: 0,03 mm | Do 100 mm: 0,02 mm<br>100–300 mm: 0,03 mm |
| Natančnost ponovitve       | 0,01 mm/0,0005 cole                       | 0,01 mm/0,0005 cole                       | 0,01 mm/0,0005 cole                       |
| Najvišja merilna hitrost   | 2,5 m/s / 100 col/s                       | 2,5 m/s / 100 col/s                       | 2,5 m/s / 100 col/s                       |
| Število meritev na sekundo | 10                                        | 10                                        | 10                                        |

| Velikost                                                   | 150                 | 200                 | 300                 |
|------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Življenjska doba baterije (funkcija Bluetooth izklopljena) | 7000 h              | 7000 h              | 7000 h              |
| Temperatura delovnega okolja                               | od +5 °C do +40 °C  | od +5 °C do +40 °C  | od +5 °C do +40 °C  |
| Vlažnost zraka brez kondenzacije                           | 80 %                | 80 %                | 80 %                |
| Temperatura shranjevanja                                   | od -10 °C do +60 °C | od -10 °C do +60 °C | od -10 °C do +60 °C |

## 12. Izjava EU/UK o skladnosti

Družba Hoffmann Supply Chain GmbH izjavlja, da je ta brezžična naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU in določili za radijske naprave (UK Radio Equipment Regulations 2017). Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslovu [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](http://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Obveznosti družbe Hoffmann Supply Chain GmbH v Veliki Britaniji izvaja podjetje Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.



| HOLEX Digitalt skjutmått, digitalt djupskjutmått |                        |                                                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| de                                               | 1. Identifikationsdata |                                                                          |
| en                                               | Produkt                | Skjutmått   412790 150; 412790 200; 412790 300<br>Skjutmått   412792 150 |
| bg                                               | Version                | Djupskjutmått   418743 150; 418743 300                                   |
| cs                                               | Utarbetandedatum       | 01 Översättning av originalbruksanvisningen<br>06/2022                   |
| da                                               |                        |                                                                          |
| es                                               |                        |                                                                          |
| fi                                               |                        |                                                                          |
| fr                                               |                        |                                                                          |
| hu                                               |                        |                                                                          |
| hr                                               |                        |                                                                          |
| it                                               |                        |                                                                          |
| lt                                               |                        |                                                                          |
| nl                                               |                        |                                                                          |
| no                                               |                        |                                                                          |
| pl                                               |                        |                                                                          |
| pt                                               |                        |                                                                          |
| ro                                               |                        |                                                                          |
| ru                                               |                        |                                                                          |
| sk                                               |                        |                                                                          |
| sl                                               |                        |                                                                          |
| sv                                               |                        |                                                                          |

# Innehållsförteckning

|            |                                                  |            |
|------------|--------------------------------------------------|------------|
| <b>1.</b>  | <b>Identifikationsdata .....</b>                 | <b>184</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Allmänna anvisningar .....</b>                | <b>186</b> |
| 2.1.       | Ytterligare information .....                    | 186        |
| 2.2.       | Begreppsförklaring .....                         | 186        |
| <b>3.</b>  | <b>Säkerhet .....</b>                            | <b>186</b> |
| 3.1.       | Grundläggande säkerhetsföreskrifter .....        | 186        |
| 3.2.       | Avsedd användning .....                          | 186        |
| 3.3.       | Felaktig användning .....                        | 186        |
| <b>4.</b>  | <b>Instrumentöversikt .....</b>                  | <b>186</b> |
| 4.1.       | Skjutmått .....                                  | 186        |
| 4.2.       | Knappfunktioner .....                            | 187        |
| 4.3.       | Överföring av värden .....                       | 187        |
| 4.4.       | Symbolförklaringar .....                         | 187        |
| <b>5.</b>  | <b>Manövrering .....</b>                         | <b>187</b> |
| 5.1.       | Teckenförklaring för menyåtergivningar .....     | 187        |
| 5.2.       | Start och avstängning .....                      | 188        |
| 5.3.       | Viloläge .....                                   | 188        |
| 5.4.       | Ställ in visningsvärdet på "0" .....             | 188        |
| 5.5.       | Ställ in visningsvärdet på preset-värdet .....   | 188        |
| 5.6.       | Återställning till fabriksinställningar .....    | 188        |
| 5.7.       | Hämtning av Bluetooth-anslutningens status ..... | 188        |
| 5.8.       | Konfigurering av Bluetooth-anslutning .....      | 189        |
| 5.8.1.     | Uppkoppling mot PC (HID) .....                   | 189        |
| 5.8.2.     | Uppkoppling med HCT-APP (APP) .....              | 189        |
| 5.8.3.     | Bluetoothprofiler .....                          | 189        |
| 5.9.       | Inställning av enheter och preset-värde .....    | 190        |
| <b>6.</b>  | <b>Service .....</b>                             | <b>190</b> |
| 6.1.       | Byte av batteri .....                            | 190        |
| <b>7.</b>  | <b>Felavhjälpning .....</b>                      | <b>191</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Rengöring .....</b>                           | <b>191</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Förvaring .....</b>                           | <b>191</b> |
| <b>10.</b> | <b>Återvinning och avfallshantering .....</b>    | <b>191</b> |
| <b>11.</b> | <b>Tekniska data .....</b>                       | <b>191</b> |
| 11.1.      | Bluetooth .....                                  | 191        |
| 11.2.      | Skjutmått / djupmått .....                       | 191        |
| <b>12.</b> | <b>CE-överensstämmelseförklaring .....</b>       | <b>192</b> |

## 2. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

### 2.1. YTTERLIGARE INFORMATION



Denna apparat kan användas tillsammans med appen Hoffmann Group Connected Tools. Mer informationen finns på [ho7.eu/hct](http://ho7.eu/hct)

### 2.2. BEGREPPSFÖRKLARING

Begreppet "mätinstrument" som manvnds i denna bruksanvisning avser HOLEX skjutmått HCT samt HOLEX djupskjutmått HCT.

## 3. Säkerhet

### 3.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### VARNING

#### Elektrisk ström

Risk för personskador på grund av spänningsförande komponenter.

- Använd apparaten enbart inomhus och vid låg luftfuktighet.
- Ta ut batterierna ur apparaten innan monterings-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.

#### FÖRSIKTIGHET

#### Utrinnande elektrolyt

Ögon- och hudirritation på grund av giftig och frätande utrinnande elektrolyt.

- Undvik ögon- och kroppskontakt.
- Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

#### FÖRSIKTIGHET

#### Skarpa hörn och kanter

Handskador

- Använd mätinstrumentet försiktigt.

### 3.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Digitalt skjutmått för invändig/utvändig mätning.
- För kommersiell och privat användning.
- Använd endast enligt tekniska data.
- Använd endast i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

### 3.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, svängningar och slag.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Öppna endast kåpan vid batterilocket vid batteribyte.
- Utför inga egenmäktiga ombyggnader.

## 4. Instrumentöversikt

### 4.1. SKJUTMÅTT



|   |                           |    |                   |
|---|---------------------------|----|-------------------|
| 1 | Löpare                    | 6  | „ON“ – knapp      |
| 2 | Låsskruv                  | 7  | "PRESET" - knapp  |
| 3 | "DATA" - knapp            | 8  | LCD-display       |
| 4 | Mycket fint läppad mätyta | 9  | Fäste batterifack |
| 5 | Batterifack               | 10 | Djupmått          |

## 4.2. KNAPPFUNKTIONER

### ④ Knapp "DATA":

- Kortvarig tryckning:
  - Vid aktiv Bluetooth-uppkoppling: Mätvärdet överförs.
  - Vid inaktiv Bluetooth-uppkoppling: Statussymbol för avaktiverad Bluetooth-modul ("no bt") eller för ej anslutet instrument ("noHid" eller "noAPP").
  - I preset-läge: Byt tecken eller byt till nästa siffervärde.
- Tryck länge: Hämta Bluetooth-konfigurationen.
- Håll intryckt: Koppa i Bluetooth-konfigurationen varannan sekund vidare mellan avaktiverad Bluetooth-modul („btOFF"), Bluetooth-läge för datoranslutning ("btHID") och Bluetooth-läge för anslutning av HCT-appen ("btAPP").
- Släpp: Allt efter det valda läget visas kortvarigt "Hid" vid aktiv HID-läge, "APP" vid aktivt HCT-läge eller "btOFF" vid avaktiverad Bluetooth-modul.

### ⑥ Knapp "ON":

- Kortvarig tryckning:
    - Om skjutmättet är avstängt: Starta skjutmättet.
    - Om skjutmättet är igång: Ställ in visningen på "0".
    - I preset-läge: Markera nästa siffra för ändring.
  - Tryck länge: Ställ skjutmättet i viloläge (Sleep).
  - Håll intryckt i fyra sekunder: Stäng av skjutmättet
- ### ⑦ Knapp "PRESET":
- Kortvarig tryckning:
    - Om ett preset-värde har bestämts: Överför preset-värdet till displayen.
    - Om inget preset-värde har bestämts: Ställ in displayen på "0".
  - Tryck länge:
    - Hämta menysekvensen "Enheter och preset".
    - I preset-läge: Spara preset-värdet och lämna presetläget.

- Håll intryckt: koppla i menysekvensen "Enheter och preset" varannan sekund vidare mellan „mm" „inch" och „Pre".
- Släpp:
  - I menysekvensen "Enheter och preset" är „mm" eller „inch" aktiv: Bestäm den visade enheten och återgå till mätvärdesdisplayen.
  - I menysekvensen "Enheter och preset" är „Pre" aktiv: Hämta preset-läget.

## 4.3. ÖVERFÖRING AV VÄRDEN



*Decimaler visas och överförs med komma. Omställning från komma till punkt kan göras via kalkylbladsprogram eller HCT-App.*

✓ Mätinstrumentet anslutet till dator, smartphone eller surfplatta.

1. Mätning av objekt med mätinstrumentet.
2. Tryck på "DATA" för att överföra värdet.

## 4.4. SYMBOLFÖRKLARINGAR

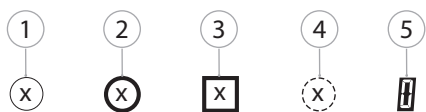
|                                                                                    | Statusindikering           | Förklaring                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
|  | Ingen Bluetooth-symbol     | Bluetooth avaktiverat.          |
|                                                                                    | Bluetooth-symbolen blinkar | Sök Bluetooth-enheter.          |
|                                                                                    | Bluetooth-symbolen tänds   | Uppkopplad mot Bluetooth-enhet. |

## 5. Manövrering

### 5.1. TECKENFÖRKLARING FÖR MENYÅTERGIVNINGAR



*"X" avser en av knapparna "DATA", "ON" eller "PRESET".*



|   |                         |   |                                 |
|---|-------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Tryck kortvarigt på "X" | 4 | Släpp "X"                       |
| 2 | Tryck länge på "X"      | 5 | Siffran blinkar med omvänd färg |
| 3 | Håll "X" intryckt       |   |                                 |

5.2.     **START OCH AVSTÄNGNING**

- Stängs av automatiskt efter 10 minuters inaktivitet. Kan konfigureras eller avaktiveras med HCT-appen.*
1. Starta genom att trycka kortvarigt på "ON".
  2. Stäng av genom att hålla „ON" intryckt i fyra sekunder.
    - ▶ Symbolen "OFF" visas kortvarigt, därefter stängs mätinstrumentet av.

5.3.     **VILOLÄGE**

- Automatisk avstängning efter en minuts inaktivitet. Kan konfigureras eller avaktiveras med HCT-appen.*
1. Gå till viloläget genom att trycka länge på "ON".
    - ▶ Symbolen "SLEEP" visas kortvarigt, därefter övergår mätinstrumentet till viloläget.
  2. Avsluta viloläget genom att trycka på en valfri knapp eller flytta mätinstrumentet.

5.4.     **STÄLL IN VISNINGSVÄRDET PÅ "0"**

1. Tryck kortvarigt på "ON" för att ställa in visningsvärdet på "0".

5.5.     **STÄLL IN VISNINGSVÄRDET PÅ PRESET-VÄRDET**

1. Tryck kortvarigt på "PRESET" för att ställa in visningsvärdet på det sparade preset-värdet.
  - ▶ Om inget preset-värde har sparats ställs visningsvärdet in på "0".

5.6.     **ÅTERSTÄLLNING TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR**

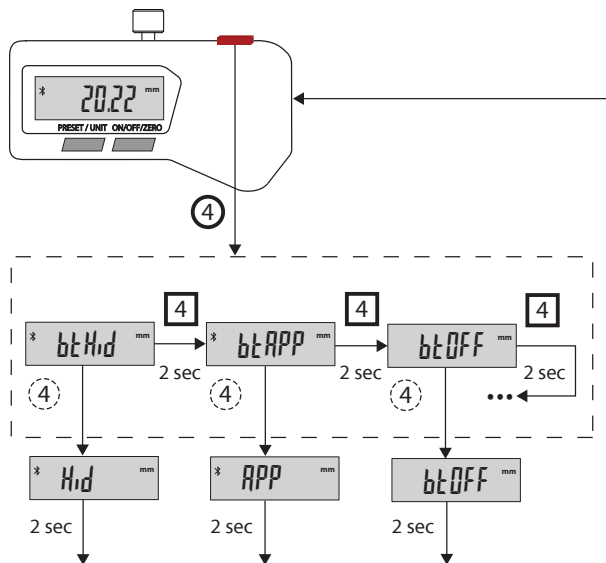
1. Håll "PRESET" och "ON" intryckta samtidigt i minst tre sekunder för att återställa mätinstrumentet till fabriksinställningarna.
  - ▶ "rESET" visas kortvarigt.
  - ▶ Alla inställningar tas bort.
  - ▶ Visningsvärdet ställs in på "0".

5.7.     **HÄMTNING AV BLUETOOTH-ANSLUTNINGENS STATUS**

1. Tryck kortvarigt på „DATA".
  - ▶ Om Bluetooth-modulen är avaktiverad visas kortvarigt "no bt".
  - ▶ Om HID-läget är aktivt men inget instrument är anslutet via Bluetooth visas "noHid" kortvarigt.
  - ▶ Om APP-läget är aktivt men inget instrument är anslutet via Bluetooth visas "noAPP" kortvarigt.
  - ▶ Om HID-läget eller APP-läget är aktivt och instrumentet är anslutet via Bluetooth blinkar "UK" kortvarigt på mätvärdesdisplayen.

de  
en  
bg  
cs  
da  
es  
fi  
fr  
hu  
hr  
it  
lt  
nl  
no  
pl  
pt  
ro  
ru  
sk  
sl  
sv

## 5.8. KONFIGURERING AV BLUETOOTH-ANSLUTNING



- Håll "DATA" intryckt.
  - Displayen växlar varannan sekund cykliskt mellan lägessymbolerna "btHid", "btAPP" och "btOFF".
- När det önskade läget visas släpper du "DATA" för att aktivera läget.
  - Allt efter det valda läget visas kortvarigt "Hid" vid aktiv HID-läge, "APP" vid aktivt HCT-läge eller "btOFF" vid avaktiverad Bluetooth-modul.
  - Mätvärdesdisplayen visas.

### 5.8.1. Uppkoppling mot PC (HID)

✓ HID aktiverad.

- Aktivera Bluetooth på datorn och anslut till mätinstrumentet.
  - Markera Bluetooth-enheten (HCT-DC-150-serienummer) i apparatlistan.
- Öppna önskad applikation för dataöverföringen.
- Placera musmarkören i önskad position.
- Tryck på "DATA" på mätinstrumentet.

► Värdet överförs.

### 5.8.2. Uppkoppling med HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP för iOS



Hoffmann Group CT-App för Android

- ✓ Bluetooth är aktivt.
  - ✓ APP aktiverad.
  - ✓ Ladda ned Hoffmann Group Connected Tools till en smartphone eller surfplatta.
- Markera Bluetooth-enheten (HCT-DC) i apparatlistan i HCT-App.
  - Begär dataöverföring med "DATA" på mätinstrumentet eller direkt via HCT-App.

► Mätvärdena sparas i HCT-App och kan exporteras som CSV-fil.

### 5.8.3. Bluetoothprofiler

| Användning utan app (HID) | Användning med app (APP) |
|---------------------------|--------------------------|
| Windows, macOS, Linux     | -                        |



5. Sätt in batteriefackskraven och dra åt dem.

- ▶ Batteriet har bytts.
- ▶ Programversionen visas under 2 sekunder.
- ▶ Skjutmättet står i viloläge.

## 7. Felavhjälpning

| Fel                                                  | Orsak                                                                                   | Åtgärd                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det går inte att ansluta till mätinstrumentet.       | Efter inledande användning kan det ta två till tre starter innan anslutningen fungerar. | Återställ till fabriksinställningar.                                                                                                                                   |
| Felmeddelande "btErr" på displayen.                  | Konfigureringen av Bluetooth-modulen utfördes inte korrekt.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryck kortvarigt på en valfri knapp.</li> <li>■ Upprepa förloppet.</li> <li>■ Återställ till fabriksinställningar.</li> </ul> |
| Flimrande display / växlande mätvärden på displayen. | Låg matningsspänning kan orsaka att displayen fungerar oregelbundet.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Byt batteriet.</li> </ul>                                                                                                     |

## 8. Rengöring

Ta bort smuts med en ren och torr trasa. Torka mekaniska delar ordentligt efter kontakt med vätskor. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

## 9. Förvaring

Förvara i originallådan vid en temperatur mellan -10 °C och +60 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, värme, fukt eller smuts.

## 10. Återvinning och avfallshantering



Kasta inte det digitala skjutmättet och batteriet i hushållssoporna. Följ de avfallshanteringsbestämmelser som gäller i respektive land. Användaren är skyldig att lämna batterier och det digitala skjutmättet till ett lämpligt uppsamlingsställe.

## 11. Tekniska data

### 11.1. BLUETOOTH

| Specifikation           | Värde                                                                                                |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvensband            | 2,4 GHz                                                                                              |
| Bluetooth-version       | 5,0                                                                                                  |
| Moduleringsmetod        | GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)                                                               |
| Maximal sändningseffekt | Klass 3: 1 mW (0 dBm)                                                                                |
| Räckvidd                | Utomhus: över 45 m<br>I industrimiljö: 1 – 5 m                                                       |
| Batterigångtid          | Bluetooth aktiverat, värdet skickas var 10:e sekund över 8 timmar 5 dagar i veckan: Upp till 2 000 h |

### 11.2. SKJUTMÅTT / DJUPMÅTT

| Storlek                    | 150                                               | 200                                               | 300                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Avläsning                  | 0,01 mm / 0,0005 tum                              | 0,01 mm / 0,0005 tum                              | 0,01 mm / 0,0005 tum                              |
| Mätområde                  | 0 – 150 mm                                        | 0 – 200 mm                                        | 0 – 300 mm                                        |
| Felgräns                   | Upp till 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 150 mm: 0,03 mm | Upp till 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 200 mm: 0,03 mm | Upp till 100 mm: 0,02 mm<br>100 – 300 mm: 0,03 mm |
| Repetitionsnoggrannhet     | 0,01 mm / 0,0005 tum                              | 0,01 mm / 0,0005 tum                              | 0,01 mm / 0,0005 tum                              |
| Högsta mät hastighet       | 2,5 m/s / 100 tum/s                               | 2,5 m/s / 100 tum/s                               | 2,5 m/s / 100 tum/s                               |
| Antal mätningar per sekund | 10                                                | 10                                                | 10                                                |

| Storlek                             | 150             | 200             | 300             |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Batterigångtid (Bluetooth avstängt) | 7000 h          | 7000 h          | 7000 h          |
| Temperatur arbetsomgivning          | +5 °C - +40 °C  | +5 °C - +40 °C  | +5 °C - +40 °C  |
| Luftfuktighet                       | 80 %            | 80 %            | 80 %            |
| ingen kondens                       |                 |                 |                 |
| Temperatur förvaring                | -10 °C - +60 °C | -10 °C - +60 °C | -10 °C - +60 °C |

12. EU-överensstämmelseförklaring

Härmed förklarar Hoffmann Supply Chain GmbH att denna trådlösa apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU och bestämmelserna för trådlösa apparater (UK Radio Equipment Regulations 2017). Överensstämmelseförklaringens fullständiga text är tillgänglig på [hoffmann-group.com/service/downloads/doc](https://hoffmann-group.com/service/downloads/doc). Hoffmann Supply Chain GmbH:s skyldigheter fullgörs i Storbritannien av Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.



- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- it
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- ru
- sk
- sl
- sv







